

Csak tiszta forrásból

*Magyar népdalok 1.*



# Csak tiszta forrásból

Magyar népdalok 1.

*Bánság, Bihar, Felső-Tisza-vidék, Szilágyság,  
Kalotaszeg peremterületei, Aranyosvidék, Felső-Szamos-vidék,  
Közép-Szamos-vidék, Dél-erdélyi szórványterület*

Szerkesztette: Szalay Zoltán

Sepsiszentgyörgy, 2018

Lektorálta: Pávai István

Korrektúra: Molnár Annamária

Borítóterv: Ádám Gyula

Tördelés, tipográfia: Horváth Zita és Kopacz Attila

A CD mellékletet szerkesztette: Bálinth István

A térképet készítette: Pávai István és Abonyi György

© Romániai Magyar Néptánc Egyesület, 2018

Elnök: Deák Gyula Levente

ISBN: 978-973-0-28188-0

Nyomtatta: TINTA Printing Studio, Árkos

## KÖSZÖNET

Köszönetemet szeretném kifejezni mindazoknak, akik e kötet szerkesztésében segítségemre voltak, és akik hozzájárulása nélkül nem jelenhetett volna meg ez a könyv.

Pávai Istvánnak, aki mindvégig hasznos szakmai tanácsokkal látott el és a könyv végső formájának kialakításában adott tanácsot. Feleségemnek, Antal Rozáliának, akivel egész munkám alatt konzultáltam, és aki bármilyen kérdésben önzetlenül segített. Azoknak, akik a dallamok kiválogatásához járultak hozzá: Benedek Árpádnak és Brugós Anikónak (Bihar) és Bíró Júliának (Aranyosvidék). Azoknak, akik a különböző archívumokban való keresést és válogatást, illetve a publikálást engedélyezték és elősegítették: Maria Cuceunak, a Román Akadémia Kolozsvári Folklór-Archívuma igazgatójának és munkatársainak, Ion Cuceunak és Gergely Zoltánnak, Kelemen Lászlónak, a Hagyományok Háza főigazgatójának és munkatársainak, Árendás Péternek és Nagy Andreának, Richter Pálnak, a Magyar Tudományos Akadémia Zenetudományi Intézete igazgatójának és munkatársainak, Bolya Mátyásnak és Tari Dorottyanak, Angi Jánosnak, a debreceni Déri Múzeum igazgatójának és munkatársának, Magyarai Mártának, valamint Granasztói Péternek, a Magyar Néprajzi Múzeum Etnológiai Archívuma fősztályvezetőjének és munkatársának, Pálóczy Krisztinának. Erőss Juditnak, aki a dalszövegek nagy részének a lejegyzését elvégezte, Molnár Annamáriának, aki a dalszövegek műfaji besorolását vállalta, Kelemen Istvánnak, aki a Hagyományok Házából válogatott zenei hanganyagot átdolgozta és Simon Elődnek, aki az Excel adattáblázat megszerkesztésében segített.



## ELŐSZÓ

Az utóbbi években, évtizedekben egyre nagyobb érdeklődés mutatkozik a népdaltanulás, -éneklés irányában. Úgy tűnik, bizonyos korosztályok újra és újra felfedezik hagyományainkat és felismerik a bennük rejlő lélek- és közösségformáló erőket. „Nálunk csak a harmincas években kezdenek figyelni a magyar népdalra, amikor Bartók-Kodály Erdélyi magyarság. Népdalok és Bartók Béla A magyar népdal című művek már több mint tíz éve napvilágot láttak.” – írja Jagamas János *Miért nem népdal* című tanulmányának bevezetőjében (Jagamas 1980–1982). A 69-70-ben Vass Lajos által kezdeményezett Páva-mozgalom hatásai hamarosan Erdélyben is megmutatkoztak, egyre-másra alakultak itt is az ún. Páva-körök. A 70-es évek végén induló táncház-mozgalom újabb lendületet adott a néptánc, népzene és a népdalok felé fordulásnak. A 90-es évek elején beinduló erdélyi (és később moldvai) tánctáborok, az újrainduló táncházak, az alakuló hivatásos és műkedvelő néptánc együttesek ismét sok fiatal érdeklődését fordították a magyar hagyományok irányába. Az ezredforduló környékén egyre több népdalvetélkedő megszervezését kezdeményezték Erdély- és Moldva-szerte. A feleségem, Antal Rozália által 2000-ben megálmodott csíkszéki „Csak tiszta forrásból” népdalvetélkedőn eleinte kevesebb mint száz iskoláskorú tanuló vett részt, mára már négyszáz fölött van a létszám. A Temesvár mellett, Újszentesen, I-VIII. osztályos tanulók számára megrendezett Őszi-országos magyar nyelvű népdalverseny, valamint a Székelyföldi népdalvetélkedők döntője (mely néhány éve átvette a Csak tiszta forrásból elnevezést) ugyancsak hozzájárultak ahhoz, hogy egyre több pedagógus és szülő forduljon ismét hagyományos kultúránk felé. Sokan tudatosítják magukban a nyugatról szüntelenül és minden csatornán felénk áramló, sokszor ízlés- és lélekromboló kultúra hatásait, és ezek kivédésének egyik lehetőségét a magyar hagyományokban látják. Ugyanakkor meg kell jegyeznem, hogy bizonyos vidékek faluközösségei az állandó külső hatások ellenére sem veszítették el saját hagyományaikkal

való belső kapcsolatukat. Máshol, egy-egy lelkes szakember hatására, újra felfedezték és felvirágoztatták ezeket.

Több fórumon is megfogalmazódott már az igény a népdalrepertóár bővítésére, a régi, valamint újabb gyűjtések hozzáférhetővé tételére. A pedagógusok, népdaloktatók körében vagy nem ismertek az interneten elérhető adatbázisok, vagy a kezelésük tűnik számukra nehézkesnek, ezért kevesen fordulnak ezekhez a forrásokhoz. A 2014-ben Csíkszeredában, valamint a népdaloktatók, felkészítők 2017-ben Székelyudvarhelyen megszervezett továbbképzőjén, továbbá az idén a Magyar Kormány által támogatott és a budapesti Hagyományok Háza, valamint a Romániai Magyar Pedagógusok Szövetsége által az erdélyi magyar óvónőknek szervezett továbbképző tanfolyamokon (Kompetenciafejlesztés népi hagyományok által), a résztvevők egyértelműen megfogalmazták igényüket olyan gyűjteményes kötetek kiadására vonatkozóan, melyekből hangzó anyag segítségével válogathatnak népdalokat saját tájegységükről.

Ilyen és hasonló igények között jött a felkérés Deák Gyula, a Romániai Magyar Néptánc Egyesület elnöke részéről egy népdalgyűjtemény szerkesztésére. A jelen kiadvány, mely az egyesület oktatási segédjegyzet-sorozatában jelenik meg, erre az igényre és felkérésre válaszol, remélve, hogy minél több pedagógus, zenetanár, népdaloktató, szülő és nagyszülő, illetve a fiatal generáció minél több tagja találja meg benne a hazavezető utat.

*Szalay Zoltán*

2018 október havában

## BEVEZETŐ

Deák Gyula felkérése nem ért váratlanul. A népdaléneklés egyre bővülő mozgalmában újra és újra megfogalmazódott az igény olyan kiadványok megjelentetésére, melyek által az érdeklődő könnyen hozzájuthat saját tájegységének hiteles népdalrepertoárjához. Erre a célra a kottás kiadványok nem megfelelőek, hiszen azokat a zenei, tájnyelvi, előadásbeli sajátosságokat, melyek vidékenként változnak, egyetlen kotta sem tudja hitelesen visszaadni. Ezért van az, hogy sokan az internetről próbálnak tanulni, tanítani, sokszor kétes értékű előadások alapján. Többször előfordult már vetélkedő szervezői és zsűrizési pályafutásom során, hogy vitába keveredtem felkészítő tanárokkal, tanítókkal, szülőkkel a versenyző hiteles előadását illetően. Ezért szerveztük meg 2014-ben Csíkszeredában a továbbképző tanfolyamot népdaloktatóknak, felkészítőknak, ezért vállaltam szívesen előadásokat a 2017-es hasonló jellegű udvarhelyi továbbképzőn, és ezért vállaltam részt az óvónők továbbképző programjában is. Ugyanezek a gondolatok indítottak egy tanulmány megírására is, melyet alább teljes egészében közlök. Ennek egy része interjú formájában a tavaly jelent meg (Galaczi 2017).

Egy másik, igen jellemző problémára is fel szeretném hívni az olvasó figyelmét. Arról a tévhitről van szó, mely a népdalt szerető és művelő nagyközönség tudatában él, s melyet a táncház, a hivatásos és műkedvelő néptáncmozgalom, a médiacsatornákon sugárzott népzenei előadások, a kereskedelemben megjelenő műsoros CD-k, illetve az interneten nyilvánosan közkézen forgó felvételek az utóbbi évtizedekben egyre inkább megerősítettek. Nevezetesen, hogy a magyar népdal és annak szövege összetartozik, valamint, hogy az ilyen rögzült szöveggel énekelt dallamok egyik vagy másik tájegységhez, kistájhoz tartoznak. Ezt a tévhitet kötetünk hangzó példatára véglegesen eloszlathatja. A több mint egy évszázados kutatás eredményei egyértelműen kimutatják, hogy, a népzeneink zömét képező tulajdonképpeni népdalok között szöveg és dallam nem képez szerves egységet. Ugyanazt a dallamot sokféle

szöveggel, ugyanazt a szöveget többféle dallammal éneklik egy településen belül is. De van olyan kiváló nótafa, aki egymaga is váltogatja az azonos szótagszámú népdalszövegeket és dallamokat. Ugyanakkor a magyar népdalok, főleg egy-egy dialektusterületen belül (Erdély, Moldva) egységes képet mutatnak. Alig van olyan népdal, mely ne lenne (vagy ne lett volna) jelen egyszerre több tájegységen is. Éppen ezért, gyűjteményünkben nem szűrtük ki a különböző vidékekről származó változatok sokaságát (már csak a szövegek sokfélesége okán sem), sőt, van olyan dallam, melynek több tájegységről származó változatait szándékosan beválogattam a példatárba (ilyen többek között az egész nyelvterületen ismert és kedvelt *d r m m d r m m l, l, s*, kezdetű dallam).

## A VÁLOGATÁS

A felkérés egy romániai népdalokból álló gyűjtemény összeállítására szólt, ezért csak a határainkon belül lévő helységek anyagából válogatunk, függetlenül attól, hogy bizonyos tájegységek, kistájak túlnyúlnak Románia területén (Bánság, Bihar, Felső-Tisza-vidék). Már az elején eldöntöttük, hogy csak olyan dallamokat választunk, melyek hiteles előadásból (eredeti gyűjtésből) származnak, és a felvétel minősége élvezhető, a dallam és a szöveg jól érthető, könnyen lehet róla tanulni. Ezért többnyire kerültük a régi fonográf-felvételeket. Mégis, indokolt esetben, ilyen felvételekkel is kiegészítettük a gyűjteményt, amennyiben ezek jó minőségűek voltak (többek között például Kodály Zoltán nagyszalontai gyűjtéséből). A terv az volt, hogy kistájanként bizonyos számú dallamot válogassunk ki, amely, egyrészt jellemzően képviseli az illető kistájat, másrészt értékes repertoárt nyújt az illető kistájról, tájegységről érdeklődők számára. A munka során rájöttem, hogy túl gazdag a rendelkezésre álló anyag ahhoz, hogy egy kötetben megjelentethessük. Ezért egy adott pillanatban elhatároztam, hogy kétfelé választom a vizsgált területet, és két kötetben fogom közölni a tervezett dallamanyagot. Bármennyire törekedtem valamilyen logikus elosztásra, végül mégsem sikerült az eredeti elképzelést megvalósítani. Egyrészt, bizonyos források még nem állnak rendelkezés-

re, ezért több kistáj anyaga hiányos maradt, másrészt, ahhoz, hogy alapos munkát végezzünk, olyan mennyiségű anyagot kellett volna megvizsgálunk, mely messze felülmúlta a rendelkezésre álló idő határait.

A meglévő dallamanyagot megpróbáltam földrajzilag nyugatról indulva kelet felé besorolni. Ezt, nyilván, nem sikerült teljes mértékben betartani, egyrészt azért, mert például a dél-erdélyi szórványterület hosszan elnyúlik kelet-nyugat irányban, másrészt, mert vannak tájegységek, amelyek, egymáshoz viszonyítva, észak-dél irányban helyezkednek el. Végül az alcímben jelölt sorrendet határoztam meg.

A válogatás során, egyrészt, a különböző archívumok anyagaiban böngészünk: a Román Akadémia Kolozsvári Folklór Archívumában (Institutul Arhiva de Folclor a Academiei Române Cluj-Napoca), a Hagyományok Háza Folklórdokumentációs Archívumában, valamint a Magyar Tudományos Akadémia Zenetudományi Intézetének Archívumában. Másrészt, átvizsgáltuk a különböző interneten elérhető forrásokat: az MTA Zenetudományi Intézete online adatbázisait (Kallós Zoltán gyűjtései, Publikált népzenei hangfelvételek internetes adatbázisa, Magyar Népzene Tára XII. illusztrációs válogatás az eredeti hangfelvételekből, Bartók Béla: Magyar népdalok. Egyetemes gyűjtemény, digitális közreadás). Továbbá bizonyos kiadványokban megjelent anyagokból is válogattunk: Jagamas János népzenei gyűjteményéből (Jagamas 2014), a Magyar Népzenei Antológiából (MNA é.n.), a Demény Piroska: *Aranyosszék népzeneje* (Demény 1998), valamint Vargyas Lajos: *A magyarság népzeneje* hangzó anyagaiból (Vargyas 2005).

Arra törekedtem, hogy kistájanként kb. 30 dallamot válogassunk ki. Ez sajnos nem minden esetben sikerült: vannak olyan kistajak, melyekről, megfelelő mennyiségű gyűjtés hiányában, csak néhány elfogadható dallam került elő (például Temesközről, Krasznaközről, Szamosközről, Avasvidékről, a kismemesi falvakból). Más esetben a meglévő gyűjtések nagyobb része még nem hozzáférhető, még nem digitalizálták őket a különböző archívumokban (például Érmellék, Szilágyság több kistája).

A gyűjtések időszaka több mint egy évszázadot ölel magába (1899–2006), így jól nyomon követhető népdalkultúránk változása az utóbbi

száz évben. Ugyanakkor azt is láthatjuk, hogy mely vidékeken maradt meg tovább a valamikor egységesen, a magyarság teljes nyelvterületén élő értékesebb, régiesebb dallamanyag. A válogatás során arra törekedtünk, hogy minél több olyan dal kerüljön be gyűjteményünkbe, mely minden sajátosságát illetően a régi réteghez tartozik. Annak ellenére, hogy eredetileg a régi és új stílusú dalok arányát  $2/3$ - $1/3$ -ra terveztük, gyűjteményünkben ennél több, a régi réteghez tartozó dallam található. Viszont a dalok lüktetésére vonatkozó előadásmód szempontjából nem sikerült a tervezett fele-fele arányt elérni: a giusto (kötött ritmusú) dalok jóval nagyobb arányban vannak jelen a parlando (beszédszerű), illetve a rubato (szabad ritmusú) dallamokkal szemben. Ez elsősorban annak a jelenségnek tulajdonítható, mely jól megfigyelhető élő népdalkincsünk több mint száz éves változása során: a mindennapi repertoár egyre inkább eltolódott a kötött ritmusú előadás irányába. Ezért is van az, hogy válogatásunkban sok táncdallam kapott helyet. Mivel kevés az olyan gyűjtés, melyben a táncdalokat zenekari vagy más hangszerkísérettel énekelik, igyekeztünk ilyeneket is beválogatni. Ezeket, jó hangulatukon kívül azért is ajánlom, mert a népdalt éneklők közül sokan nem táncolnak, és gyakran találkoztunk olyan esettel, hogy az énekesek nem tudták hitelesen visszaadni az adott dallamnak a tánc által meghatározott sajátos lüktetését.

#### AZ ADATTÁBLÁZAT ÉS HASZNÁLATA

Annak ellenére, hogy könyvünk elsősorban népszerűsítő jellegű, a szakemberek alapvető igényeit is szeretné kielégíteni. A CD mellékleten található egy Excel táblázat (adattablazat.xlsx), melyben a kiválogatott dallamok adatait közlöm. A sorszámozás megfelel az mp3-as hangadatok sorszámanak. A táblázat tartalmazza a földrajzi, a gyűjtésre és a szövegre vonatkozó adatokat, a zenei sajátosságokat, az archívumi jelzetet, valamint – esetenként – a dallamlejegyzésre, a kotta forrására való hivatkozást. Van továbbá egy *Megjegyzés* rovat, ahová a felhasználásra, a zenei sajátosságokra, az eredeti felvételen végzett esetleges

módosításokra, a dallam szerkezetére vonatkozó megjegyzéseket írtam. A sorszámot és a tájegységet tartalmazó oszlopokat, valamint a fejléctet mindig kimutatja a program, bármerre görgetjük a táblázatot.

A dallamokat bizonyos kritériumok szerint rendeztem. Az első ezek közül a népzenei műfaj: előre kerültek az alkalomhoz kötött dalok, ezen belül egyszer a jeles napok dalait, majd az emberi élet fordulóihoz kötődő dallamokat soroltam be. Ezek után a tulajdonképpeni népdalok következnek, előbb a régi, majd az új stílusúak. További kritériumok: hangsor (pentaton, ill. diatonikus), záróhang (mi, la, re, szo, do), a lüktetésre vonatkozó előadásmód (parlando, parlando-rubato, rubato, quasi giusto, giusto) és végül a szótagszám, növekvő sorrendben. Itt fel szeretném hívni az olvasó figyelmét egy a köztudatban élő tévedésre, mely a népzenei és a dalszöveg műfajának összekeverésére vonatkozik. Zenei szempontból nem beszélhetünk sem balladáról, sem katonadalról, sem keservesről stb. Ezeket mind a tulajdonképpeni népdal műfajához tarozó dallamokra éneklik. Meg kell jegyezni viszont, hogy a keserves műfajú szövegekhez gyakran parlando, rubato vagy lassú tempóban énekelt giusto lüktetésű előadásmód társul.

A program különböző szempontok szerint rendezi vagy szűri az összes adatot. Minden oszlop fejlécében van egy kis nyilacska. Erre kattintva, a legördülő ablakban a *Rendezés* (A-Z) utasításra a megfelelő oszlop adatai szerint ábécébe sorol, vagy a számok növekvő sorrendjében rendez minden adatot. Lennebb van egy *Keresés* ablak, melyben ki lehet jelölni bizonyos kívánt kritériumokat. Erre (ezekre) kattintva csak a kijelölt kritérium sorait mutatja ki a program. A négyzetbe (*Az összes kijelölése*) kattintva meg lehet szüntetni, illetve újra ki lehet jelölni minden kritériumot, a felhasználó kiválaszthatja a neki megfelelő adatokat: a keresett szöveget és dallamot.

A különböző korosztályok számára történő válogatás bizonyos szempontok szerint kell(ene) hogy történjen. Ezekről részletesen írtam az említett írásomban (ld. alább). Itt szeretném bemutatni a hangterjedelemre vonatkozó jelzésrendszert, hogy ezt a szempontot is használni tudják a zene terén kevésbé jártas felhasználók. A megfelelő oszlopban

lévő számok a hangsor különböző fokait jelölik. Az 1-es minden esetben a záró hang. Efölött az arab számok megmutatják a záró hanghoz viszonyított hangközt, 2-től 11-ig. A záró hang alattiak római számmal vannak jelölve, mindenik a neki megfelelő arab szám egy oktávval mélyebb változatát jelöli. Például az 1-8-cal jelölt dallam egy oktávnyi hangterjedelmű. Ugyanilyen a VII-7-tel vagy az V-5-tel jelölt dal is. Természetesen vannak ennél kisebb és nagyobb hangterjedelmű dallamok is. A legkisebb a kvint (1-5), a legnagyobb a duodecima (= oktáv + kvint: V-9). A sajátos korosztálynak megfelelően az előadásmód oszlopában jelölt sajátosságok közül is lehet válogatni. Kicsi korban elsősorban a kötött ritmusú, giusto dallamokat ajánlom.

#### A PÉLDATÁR

A könyvben nem közöljük a dallamok kottáját, csak ezek szövegeit és az előadásra, gyűjtésre vonatkozó legfontosabb adatokat. Egyrészt a tervbe vett dalmennyiség lejegyzése évekbe kerülne, másrészt kiadványunk, népszerűsítő jellegénél fogva, jóval nagyobb közönséget céloz meg a kottaolvasó szakembereknél.

A tájegységek elnevezései külön oldalra kerültek. Ezeken belül a kistájak (már bemutatott) sorrendjében követik egymást a dalszövegek. A dallamok címei az első versszak első sorát tartalmazzák. Ezek után, alcímként kiemelve, megjelöltük a balladákat, illetve az alkalomhoz kötött dalok esetén magát az alkalmat (pl. névnapköszöntő, lakodalmas, sirató stb.). A cím vagy az alcím alatt következik a helység, az adatközlő neve és születési éve vagy életkora (a forrásokban jelölt adatok alapján). Végül a gyűjtésre vonatkozó adatok: gyűjtő, a gyűjtés éve és esetenként a gyűjtés helye (akkor, ha különbözik az adatközlő származási helyétől). Vannak esetek, ahol az adatok hiányosak. Ilyenkor kérdőjel jelzi a hiányzó adatot, illetve a hiányzó személynevek helyett *férfi*, *nő*, *énekesek*, *zenekar* stb. szavakkal jelöltük az adatközlőket.

A dalszövegek versszakai közé helyenként betettünk egy-egy csillagot (\*). Ezekkel vagy azokat a versszakokat választottuk el, melyek szöveg-

műfaj szempontjából nem tartoznak össze, vagy olyanokat, melyeket – ugyanarról a kistájról származó – más adatközlő énekelt ugyanarra a dallamra. A szövegek lejegyzésében igyekeztünk a tájjellegű kiejtést hitelesen visszaadni. Ha egy szó jelentése nem egyértelmű, utána zárójelbe írtuk az irodalmi megfelelőjét (pl. vőfi – vőfély). A nép által régebben használt, de már nem, vagy alig élő szavakat, tájszavakat lábjegyzetben értelmezzük (pl. pikula – furulya). Az adatközlők időnként, plusz szótagokat (névelőket, szavakat, indulatszavakat) énekelnek a szöveg eredeti szótagszámán felül. Ezeket dőlt betűkkel szedtük (*hej, ej, de, mert, hogy* stb.). Ilyenkor a változó szótagszámot nem jelöltem az adattáblázatban. Ha egy dallam hasonló plusz szótaggal, szótagokkal kezdődik, ezt a címben nem jelöltük, csak a dallam első sorában. Ugyanígy, dőlt betűvel szedtük a névelők, névmások előtt kiejtett *j* hangzót is (*ja, jaz, jén* stb.). Ha egy szóvégi szótagot elnyel (nem ejt ki) az énekes, azt szögletes zárójelbe tettük. A dallam utótagját (második felét) gyakran ismétlik. Amennyiben az ismétlés nem hoz szövegváltozatot, ezt nem írtuk ki újra. Olyankor viszont igen, amikor az énekes változtat rajta, vagy új szöveget énekel az ismétlésre. A négysoros versszakok között megjelenő hatsoros szakaszt értelemszerűen a dallam utótagjának megismétlésével éneklik. Ha az adatközlő másképp váltogatja a dallam tagjait, ezt az adattáblázat megjegyzéseiben jeleztem.

## ÖSSZESÍTŐ TÁBLÁZAT

A CD melléklet adattáblázatából a – gyakorlati felhasználást elősegítő – legfontosabb sajátosságokat a kötet végén található összesítő táblázat is tartalmazza:

- szövegműfaj
- stílus
- hangsor
- előadásmód
- hangterjedelem.

Szalay Zoltán:

## GONDOLATOK AZ ERDÉLYI NÉPDALVETÉLKEDŐK MARGÓJÁRA

Manapság egyre több helyi vagy kisebb tájegységeket, régiókat összefogó, akár országos népdalvetélkedőt szerveznek. Mivel ilyenkor gyakran felvetődnek kérdések a népdalok tanulásával, válogatásával, előadásával és az előadás értékelésével kapcsolatban, szeretnék papírra vetni néhány gondolatot.

### HOGYAN TANULJUNK NÉPDALT?

A népdal tanulásának több módozatát különböztetjük meg:

a) hiteles, „csak tiszta forrásból” való tanulás

A hagyomány kopásával egyre kevesebb vidék maradt körülöttünk (és az egész Kárpát-medencében), ahol még élnek olyan nótafák, adatközlők, akik hagyományos módon, szájról szájra terjedő úton tanulták a népdalokat (a családban vagy a faluközösségben). Ilyenekkel találkozhatunk még a mai napig is Moldvában és Gyimesben, részint a Mezőséken, Kalotaszegen, a Küküllők és a Maros felső folyása mentén, de elvétve itt-ott a Székelyföld zártabb részein, félreeső falvaiban is.

b) olyan régi és újabb gyűjtések hangzó anyagáról való tanulás, melyeken a fent említett adatközlők énekelnek

Ilyen gyűjtések ma már szinte korlátlan mennyiségben bárki számára hozzáférhetők az interneten. A magyar nyelvterületen gyűjtött anyagban (a múlt századfordulótól az ezredfordulóig) számtalan értékes adatot találunk. Ezek közül mindenkinek ajánlom a Magyar Tudományos Akadémia Zenetudományi Intézetének online adatbázisait ([www.db.zti.hu](http://www.db.zti.hu)), valamint a Folklór Adatbázist (<http://folkloredb.hu/fdb/index.php>).

c) népdaloktatóktól való tanulás

Ma már egyre több iskolában igénylik a népdal, népzene, néptánc oktatását, bár ez nincs benne a hivatalos tantervben. Ez a jelenség főleg

az elemi osztályoknál tapasztalható, ahol egy-egy elhivatott tanítónő fontosnak tartja a gyermekek zenei és mozgásanyelvének művelését. Nagyobb korban, részben a zsúfolt iskolai tanrend miatt, részben a fiatalok más irányú érdeklődése miatt, ez rendszerint kimarad az iskolai oktatásból. A művészeti népiskolák keretén belül azonban még felnőtt korban is hozzáférhető ez a tanulási mód. Továbbá akár gyermekek, akár felnőttek számára a népzene-néptánc táborok nyújtanak megfelelő lehetőséget a népdaltanulásra.

d) népdalénekesek által vagy velük készített felvételekről (audio és/vagy video CD, DVD, koncertfelvétel stb.) való tanulás

Egyre több az ún. *revival* előadó és az újratanult, újraélesztett népzenei anyag. Ezek között meg kell különböztetnünk a hiteles előadókat és előadásukat, valamint azokat, akik – akár tudatosan, akár szándékuk ellenére – változtatnak (vagy rontanak) a hiteles előadásmódon.

e) kottából való tanulás.

Ezeket túl megkülönböztetünk még csoportos és egyéni tanulást, valamint segítségével vagy egyedül való tanulást.

Melyiket alkalmazzuk hát a fent felsorolt népdaltanulási módok közül? Ez attól függ, hogy mi a célunk. Ha saját zenei ízlésünk művelése, zenei műveltségünk gazdagítása a cél, akkor bármelyik leírt mód megfelel. Persze, bizonyos szinten túl (több tucat népdal megismerése után) már nő az igényünk és egyre inkább törekedni fogunk az első három módozat valamelyikére. Ha azonban valaki azért tanul népdalt, hogy azt bármilyen alkalommal közönség előtt előadja, akkor már nem kielégítő sem a kottából, sem a *revival* mozgalom képviselőinek előadásából való tanulás.

A kotta sohasem pótolhatja a hangzóanyagot, mert az előadásmódot, annak helyhez kötött zenei, kiejtésbeli sajátosságait semmilyen kotta nem tudja visszaadni. Pedig ezek azok a stílusjegyek, amelyek megkülönböztetik a palóc népzeneét a székelytől, a dunántúlit a mezőségitől stb. Bármilyen hitelesen tudja is tolmácsolni a *revival* mozgalom képviselője egy-egy vidék, falu vagy adatközlő népdalait, mégiscsak másodkézből tanul az, aki ilyen előadó felvételeit használja. De manapság oly sok a népdalénekes,

oly nagy a választék, hogy fokozott hozzáértés szükséges a hiteles előadó kiválasztásához. Sokszor nagyon megtévesztők az előadó vokális adottságai, az impozáns kiállítás, a bravúros énektechnika, mert ez nem minden esetben párosul hiteles előadásmóddal (erre később még visszatérek).

Ha egy népdaloktató előadásra készít valakit, akkor birtokolnia kell a tanítandó népdal minden zenei, előadásmódbeli, tájnyelvi sajátosságát. Mindezek mellett fontos eredeti gyűjtéseket is használni a tanításnál. Jó, ha egyénileg (is) foglalkozik a tanítvánnyal. Minden tanulónak megvan az egyedi adottságai (hangterjedelem, intonációs készség, zenei memória, énektechnika, temperamentum stb.), ezért a repertoár választása is jobb, ha egyénileg történik. Sok éves munka után a kitartó, tehetséges tanítványok már tanár nélkül is képesek lesznek népdalt tanulni, elsősorban hiteles gyűjtésből. Nem árt azonban, ha időnként vissza-visszatérnek tanáraikhoz, hogy visszajelzést kapjanak: jó úton haladnak-e.

Ritkán ugyan, de még ma is előfordul, hogy egy-egy fiatal énekes olyan környezetből jön, ahol még él a népdal, a szájról szájra terjedő hagyomány. Ezek azok az énekesek, akiknek, akár van segítő tanáruk, akár nincs, a „vé-rükben van” a hiteles előadásmód minden sajátossága. Ezeket többnyire csak elrontani lehet.

## A VÁLOGATÁSRÓL

Csíkszéken (a Kászonoktól Borszékig) csaknem két évtizede szerve-zünk népdalvetélkedőt iskolásoknak. A versenyek során szakmai taná-csokkal látjuk el a résztvevők felkészítő tanárait. Ilyenkor mindig kité-rünk a versenyző népdallistájára is. Rámutatunk azokra a dallamokra, melyek nem népdalvetélkedőre valók. Ezáltal próbáljuk tudatosítani a népdalt szerető és művelő ifjúságban, a népzeneben itt-ott még élő ér-tékeket, melyeket évezredekken át alakított, csiszolt tökéletessé a magyar lélek. Ezek a sajátosságok teszik különbözővé a magyar népzeneét Európa többi népének zenéjétől. Ezek azok, melyek megkülönböztetik a régi stí-lusú dallamot és előadásmódot az új stílusútól, illetve a népies műdalé-tól. A magyar népdal évezredes értékeinek maradványait próbáljuk nép-

szerűsíteni, beépíteni a versenyzők és a felkészítő tanárok repertoárjába, nem utolsó sorban a köztudatba.

A régi stílusú dallamok ereszkedő ívet mutatnak, legnagyobb részük pentaton hangrendszerű. Előadásmódjuk gyakran elbeszélő ritmusú, melyre jellemző a dallamsor gyors, nyolcadmozgású eléneklése, és hosszú megállások a sorok utolsó, kitartott szótagjain. További jellemzők: a gazdag díszítések (hajlítások), valamint az éles, torokból történő éneklés. Ezen sajátosságoknak a kopása a hétfokú dallamokat, a kötött, merev ritmust, a száraz, díszítés nélküli dallamhordozást hozta előtérbe, melyek gyakran párosulnak a lágy, halkabb intonálással. A régi stílusú előadásmód Erdély több vidékén máig is megmaradt. Ilyenek elsősorban Gyimes és Mezőség, részben Kalotaszeg. Megmaradt továbbá a moldvai csángóknál is. E sajátosságokat többnyire a keservesnek nevezett dallamokban fedezhetjük fel, illetve más, elsősorban lassú tempójú dalokban. Természetesen ezeket a nagyobb korosztálynak ajánljuk, mert nehézségi fokuk fejlett előadói készségeket igényel. Javasoljuk továbbá, hogy tanítványaink előbb elsősorban saját tájegységük népdalkincsét sajátítsák el, ne más vidékek dalait.

Mindezekkel nem azt szeretném sugallni, hogy az új stílusú dalokat kerülni kell. Azonban ezek között is vannak értékeesebbek, illetve olyanok, melyeket nagymértékben érintett a fent említett kopás. Nyomatékosan javasoljuk azoknak az új stílusú dallamoknak a tanulását-tanítását, melyekben még megtalálhatók az ősi elemek: a pentaton hangsor, a gazdagon díszített dallamvonal. Ugyanakkor kimondottan ellenezzük a népies műdalok, az idegen eredetű dallamok, a romlott formájú dalok népdalvetélkedőn való előadását. (Jagamas János *Miért nem népdal?* című tanulmányában igen részletesen bemutatja a népdalok és a népies műdalok közötti különbségeket – Jagamas 1980–1982).

Szeretném felhívni a figyelmet egy további jelenségre, mellyel nem túl gyakran, de időnként mégis találkozunk. Ennek során népdal címen egyházi népekeket énekelnek vagy írnak fel listájukra a tanulók. A más néven szent énekeknek nevezett dallamokat néha össze is tévesztik a népdalokkal. Tudjuk, hogy ezek is értéket képviselnek a magyar zenei hagyományban, és nemigen van olyan fórum, ahol ezeket előadni, népszerűsíteni lehetne.

Ezért, ha népdalvetélkedőn ilyennel találkozunk valamelyik versenyző listáján, szemet hunyunk fölötte. Túlzásnak tartjuk azonban, hogy fontos népdalvetélkedőkön egyházi népének előadásával nyerjenek versenyt a résztvevők (ami az utóbbi időben sajnos előfordult).

Egy másik eset, amikor bizonyos oktatók (főleg tanítónők, óvónők), kisgyermekeknek való népdaltanítás során nem veszik figyelembe a gyermek(ek) hangterjedelmét. Zenetanárok körében közismert tény, hogy minél kisebb egy gyermek, annál szűkebb a hangterjedelme. Nem véletlen, hogy gyermekdalaink között oly sok kis hangterjedelmű dalt találhatók. Ezért nem javasolom, hogy óvódás, első osztályos gyermekeknek nagy szextnél nagyobb terjedelmű dalt tanítsunk. Bár mindig vannak kivételek: nem egy olyan elsős tanulóval találkoztam, aki erőlködés nélkül, tisztán el tudott énekelni egy decima hangterjedelmű népdalt. Ebben az esetben, természetesen, nem szükséges korlátozni a gyermek adottságait.

## A NÉPDALOK ELŐADÁSA

Már sok szó esett a népdalok hiteles előadásáról, azokról a sajátosságokról, melyeket fontosnak tartunk a nyilvános népdaléneklés során. Ezekre nem térek ki újra, ehelyett néhány olyan hibára hívom fel a figyelmet, melyeket gyakran tapasztalunk népdalvetélkedőkön.

Ilyen hiba például a modoros éneklés. Ennek egyik aspektusa a más műfajokra jellemző előadásmód. Előfordul, hogy akár könnyűzenei, akár kórus- vagy operaéneklési stílusban adnak elő népdalokat. A könnyűzenei előadásmód elsősorban a sajátos díszítésekre, esetleg ritmusra vonatkozik. Azokra az énekesekre jellemző, akik előszere-ttel énekelnek könnyűzenét, és valamilyen külső hatásra (sokszor nem jókedvükből) rászánják magukat egy-egy népdalvetélkedőn való részvételre. Ha érdeklődésük a népdalok iránt belső indíttatású, akkor, idővel és sok munkával, túl tudják tenni magukat ezeken a hiányosságokon, és megérezhetik a hiteles népdaléneklés – ugyancsak belülről jövő – szépségeit.

A kóruséneklésre főleg a visszafogott, többnyire vibrálás nélküli előadásmód jellemző, mely a magas regiszterben gyakran párosul fejhanganon való énekléssel. Ez utóbbi néha az egyébként hitelesen éneklő versenyzőknél is előfordul. Az ilyen esetekre mindig felhívjuk a felkészítő tanárok figyelmét. Az operastílusban előadott népdal, tapasztalataink szerint (szerencsére), egyre ritkább. Itt főleg a művelt, ún. *belcanto* hangképzésre gondolok, mely sokszor a szöveg mondanivalóját kiemelő dramatizálással párosul. Ez elsősorban a különböző hangerősségek használatában mutatkozik meg, melyet nem javasolunk népdaléneklés esetén. Nem jellemző a népdalok hiteles előadásmódjára, amiként a fejhanganon való éneklés sem.

Gyakori eset, hogy a tanulók táncdalokat tűznek a repertoárjukra, de az illető tánc sajátos ritmusát nem tanulták meg jól, nem tudják helyesen visszaadni. Főleg az aszimmetrikus lüktetésű táncdaloknál jellemző. Ilyenek például a mezősegi (ezen belül a széki) magyar, a gyimesi lassú magyaros, a moldvai kecskés stb. énekes dallamai. Ilyenkor szoktuk javasolni nekik, hogy kezdjenek el táncolni. Olyan gyermekeknél, akik már egy ideje (akár több éve) táncolnak, nem szokott ez előfordulni.

Ugyancsak hibás ritmussal találkozunk egy újabb előadásbeli jelenség esetén, mely sajnos elhivatott népdalénekesekre, táncház-zenészekre egyre inkább jellemző. Ennek során a kötött ritmusú, negyedmozgású dallamok bizonyos részeit, ütemeit hibásan éneklik. A magyar népdalokra jellemző alkalmazkodó ritmus esetében negyed páronként (tehát kétszótagonként) történik a szöveg ritmusához való alkalmazkodás: egyik szótag megrövidül, ennek arányában a másik meghosszabbodik. Leegyszerűsítve: az alkalmazkodó ritmus éles és nyújtott ritmusképleteket eredményez. Ehelyett, bizonyos énekesek ütemenként (vagyis négy szótagonként) módosítják a ritmust: az első három szótagot megrövidítik, az utolsót ennek arányában meghosszabbítják. A városi vendéglői cigányzenészek előadásában igen gyakran előforduló jelenség valószínűleg a lakodalmi zenészeken keresztül került át az ún. *revival* mozgalomba, énekesek és zenészek repertoárjába. Megjegyzém, hogy, mindezekről függetlenül, e jelenség hangszeres előadásban

gyakran előfordul (ld. a széki magyar, vagy a szászcsávási zenészeknél a csárdás kíséretében). Ez azonban csupán hangszeres jelenség, a hiteles énekes előadásra ugyancsak nem jellemző. Lassú tempójú táncdalok, *hajnalik*, *asztali nóták* stb. esetében gyakran találkozunk hasonló ritmusokkal, azonban ezek nem negyed, hanem nyolcadmozgású dal-lamok.

Népdalvetélkedőkön többször is felvetődött az a kérdés, hogy a versenyző használhat-e hangvillát, vagy a felkészítő tanár megadhatja-e neki a hangot. Az általunk szervezett népdalvetélkedőkön ezt meg szoktuk engedni nekik. Igaz, vannak rendkívüli adottságokkal megáldott fiatalok, akik olyan belső hallással rendelkeznek, mely nyomán a sokat gyakorolt dallam regisztere, magassága rögzül, s ezt egyből, keresés nélkül eltalálják. Legtöbbször azonban nagyon sokat (éveket, évtizedeket) kell énekeljenek, gyakoroljanak ahhoz, hogy ez kialakuljon. Még így is gyakran előfordul, hogy, a szereplés lázában elizgulják az előadást, és vagy túl magasan, vagy túl mélyen kezdik a megtanult dalt. Jó, ha a zsűri megengedi nekik, hogy újrakezddjék, s ezt nem értékeli negatívan. Így kevesebb lesz azoknak a résztvevőknek a száma, akik kudarcélménnyel térnek majd haza. Hiszen elsőrendű célunk az, hogy minél többen énekeljenek népdalt, minél többen éljenek az egyéni vagy közös népdaléneklés lehetőségével. Kár lenne korlátozni azok számát, akik belső indítást éreznek erre.

## ÉRTÉKELÉSI SZEMPONTOK

Népdalvetélkedőinken ismertek és nyilvánosak az értékelési szempontok. A felhívásban mindig publikussá tesszük ezeket: „A verseny során elsősorban a tiszta, csengő hang, a szép hangszín, a listán szereplő népdalok értéke és nem utolsó sorban az előadásmód hitelessége, meggyőző ereje érvényesül.” Annak ellenére azonban, hogy a zsűri tagjait mindig hozzáértő, tapasztalt szakemberekből válogatjuk, a vélemények gyakran különböznek. E különbség elsősorban a vetélkedőinken tapasztalható egyre magasabb színvonalnak köszönhető. Ha olyan produkciókat kell értékelni, ahol legszívesebben mindenkinek díjat ad-

nánk, akkor nehéz a döntés. Egy művészeti, színpadi produkció nem matematikapélda, ahol egyértelmű az eredmény.

Mindezekén túl, ha valaki a régi stílusú előadásmód minden sajátosságát birtokolja, és így tolmácsolja a megtanult népdalt, az valami pluszt hoz azokhoz a résztvevőkhöz képest, akiknek lehetnek amúgy hasonló adottságai, de ezek a dalválasztásban nem érvényesülnek. Ezért sem mindegy, hogy milyen népdalt választunk. A választás mindig a versenyző adottságainak megfelelő kell hogy legyen. Minél magasabb egy népdalvetélkedő szakmai színvonala, annál inkább fontosak a fent említett szempontok.

Egy jó adottságú gyermek, több éves gyakorlás után, már akár negyedik korában hitelesen meg tud szólaltatni gazdagon díszített dallamokat, hitelesen tudja visszaadni egy-egy (más) vidék tájszólását. Ezek az adottságok mindenképp előnyben részesítik őt azokhoz a – hasonló adottságokkal rendelkező – versenyzőkhöz képest, akik simán, díszítés nélkül, vagy nem abban a tájszólásban énekelnek, amely a választott dal tájegységére jellemző. Itt megjegyezném, hogy azok a tehetséges gyermekek, akik olyan vidékről jönnek, ahol még többé-kevésbé él a hagyományos, régi stílusú előadásmód, jó irányítással már korábban is képesek lehetnek a fent említett sajátosságok tolmácsolására. Továbbá azt is, hogy általában az V-VIII.-os korosztály szintjén, több év népdaltanulás és -éneklés nyomán, kezd megjelenni az effajta előadásmódra való igény. Véleményem szerint, IX. osztály fölött már nem is lenne szabad másképp színpadra állni népdalt énekelni.

Népdalvetélkedőkön néha az értékeléssel elégedetlen szülő vagy felkészítő azzal vádolta a zsűrit, hogy olyan versenyzőket részesít előnyben, akik „ordítanak”. Bár a természetes, torokból való éneklés gyakran párosul nagy hangerővel, az értékelési szempontok között ez sohasem volt döntő jellegű. Ha valakinek erős hangereje van, és ezt az éneklés során erőltetés nélkül érvényesíti, azt valóban értékelni szoktuk. Amennyiben ez az előadónál természetes adottság, akkor, az erőteljes, torokból való éneklést, mint a régi stílusú előadásmód egyik jellegzetességét, pozitív elbírálásban részesítjük. Ha azonban erőltetett, és ez az előadás minőségének rovására megy, akkor ennek megfelelően lepontozzuk.

Ellenkező eset, ha egy versenyzőnek jellegtelen, fátyolosan halk vagy rekedtes hangja van. Megvallom, egy népdalvetélkedőn ez nem válik előnyére. Viszont sok gyakorlással kinyílhat a hangja, s előbb-utóbb megcsendülhet, ha a hangereje nem is válik átütővé.

Mindezek a gondolatok hosszú évtizedek kutatómunkája, népdalvetélkedőkön való zsűrizés tapasztalatai nyomán születtek meg bennem. A leírt szempontokat, irányvonalakat csupán javaslatként fogalmaztam meg, a teljesség igénye nélkül. Ha valaki más módszerekkel ért el jó eredményeket, akkor azt tanácsolom: folytassa tovább munkáját hasonlóképpen. Ugyanakkor hangsúlyozom, hogy egy tanuló népdalvetélkedőkön való részvételének minden felelőssége a felkészítő tanár vállát nyomja. Ezért, ha valaki úgy érzi, hogy nem tud egyedül megbirkózni egy adott helyzettel, ne szégyelljen tanácsot kérni. Mindannyiszor szívesen segítünk, valahányszor szükség van rá.

Törekvéseink az évek során meghozták az eredményt: a versenyzők egyre értékesebb, szebb dallamokkal jelentkeznek. Sikerült elérni, hogy nagyrészt igényesen válogassák ki a listára kerülő népdalokat, sikerült tudatosítani a tanároknál, hogy nem föltétlenül azt kell megtanítani, ami népszerű a faluban, a vidéken.

Nem véletlen tehát, hogy a népdalvetélkedők kapcsán Kodály Zoltán idevágó útmutatását tartjuk követendőnek: „Ha azt akarjuk, hogy monumentális népdalunk régi fényét az egész nemzetre árassza, elő kell rá készítenünk a gyermeket, annak rendszerében és szellemében. ... Különben a ma használt zenei tananyagon felnövekedve, idegenszerű furcsaságnak fogja érezni ... a nemzet legősiabb zenéjét. ... Arról nem is szólok, hogy még mindig vannak tankönyvek használatban, amelyek az ötfokúságról tudomást sem vesznek. Nekünk csak az lehet a természetes alapkövünk.” (Kodály 1943, 63. old.) Ezért is tartom fontosnak, hogy az egész versenynek az legyen az egyik legfontosabb célkitűzése, hozadéka, hogy minél több gyereket éneklésre készítsen, és ugyanakkor értéket örökítsünk át. Így tudnánk hozzájárulni ahhoz, hogy az erdélyi magyarság tisztán továbbéltesse a sajátos, gazdag népdalkincsét.

## IRODALOM

- Almási István (1979): *Szilágysági magyar népdalok*, Kriterion, Bukarest
- Demény Piroska (1998): *Aranyosszék népzeneje*, szerkesztette: Pávai István, Néprajzi Múzeum, Budapest
- Galaczi Hajnalka (2017), rovatvezető (Interjú rovat): *Népdalvetélkedő a szakember szemével*, in: Tanítók lapja, V évf., 3. (18.) szám, 2017. szeptember, 30-31., valamint V. évf., 4. (19.) szám, 2017. december, 32-35.
- Jagamas János, Faragó József (1974): *Romániai Magyar Népdalok*, Kriterion, Bukarest
- Jagamas János (1980–1982): *Miért nem Népdal?*, Művelődés, XXXIII. évf. (1980) 5. szám, 30-33., 8-9. szám, 48-51., 12. szám, 31-33., XXXIV. évf. (1981) 6. szám, 31-35., 8-9. szám, 49-53., 12. szám, 31-33., XXXV. évf. (1982) 2. szám, 31-34.
- Jagamas János népzenei gyűjteménye (2014), a Román Akadémia Folklór Archívuma – a Magyar Tudományos Akadémia Bölcsészettudományi Kutatóközpontjának Zenetudományi Intézete – Hagyományok Háza
- Járdányi Pál (1977): *Magyar népdaltípusok I., II.*, Editio Musica, Budapest
- Kodály Zoltán (1943): 333 Olvasógyakorlat. Bevezető a magyar népzenebe. Editio Musica, Budapest
- Pávai István (2006): *Erdély a néprajz-, népzene- és néptánc kutatás tájszemléletében*, in: Zenetudományi dolgozatok 2004-2005., MTA Zenetudományi Intézet, 193-216.
- Vargyas Lajos (2005): *A magyarság népzeneje*, CD-ROM digitális kiadás, szerkesztette: Paksa Katalin és Bajcsay Rudas Márta, Akadémiai Kiadó, Budapest
- \*\*\* Hagyományok Háza Folklórdokumentációs Archívuma ([www.folkloredb.hu](http://www.folkloredb.hu) – megtekintve 2018. XI. 5-én)
- \*\*\* *Magyar Népzenei Antológia. Digitális összkiadás* (é.n.), főszerkesztő: Richter Pál, FolkEurópa Kiadó és Magyar Tudományos Akadémia Bölcsészettudományi Kutatóközpont, Budapest
- \*\*\* MTA Zenetudományi Intézete online adatbázisok: Kallós Zoltán gyűjtései (<http://db.zti.hu/kallos/kallos.asp>), Publikált népzenei hangfelvételek internetes

adatbázisa (<http://db.zti.hu/24ora/dalok.asp>), Magyar Népzene Tára XII. illusztrációs válogatás az eredeti hangfelvételekből (<http://db.zti.hu/mnt12/mnt.asp>), Bartók Béla: Magyar népdalok. Egyetemes gyűjtemény, digitális közreadás (második, átdolgozott kiadás) (<http://systems.zti.hu/br/hu>) – megtekintve 2018. X. 29-én

<http://folklife.hu/map/> (megtekintve 2018. XI. 5-én)

<http://terkep.jacsa.net/> (megtekintve 2018. XI. 5-én)

Bánság



## BERZAVA MENTE

### 1. Bóthajtásos az én szobám

*Omor*

Czigler István, 67 éves

Gy.: Vöő Gabriella, 1960.

Bóthajtásos az én szobám,  
Még a holdvilág sem süt rám!  
Hát a fényes nap sugára  
Hogy sütné halvány orcámat?

Csireg-csörög a vasajtó,  
Talán jön a törvénybíró.  
*de* Vizitálja fejem alját,  
Nem-e jástam ki a szénát.

### 2. Iszik a betyár a csapon

*Omor*

Serbán István, 29 éves

Gy.: Vöő Gabriella, 1960.

Iszik a betyár a csapon,  
Sír a kislány az ablakon.  
Ne sírj, kislány, olyan nagyon,  
Nem ütik a betyárt agyon.

Aki betyár akar lenni,  
Jöjjön velem kezet fogni!  
Én is olyan betyár vagyok,  
Akárkitől nem is tartok.

### **3. Tisza szélén elaludtam**

*Omor*

Czigler István, 67 éves

Gy.: Vöő Gabriella, 1960.

Tisza szélén elaludtam,  
Jaj de szomorút álmodtam.  
Megálmodtam azt az egyet,  
Kilenc zsandár áll előttem.

Csendőr urak, mit akarnak,  
Talán vasalni akarnak?  
Nem akarunk mi vasalni,  
Szilaj csikót vásárolni.

Szilaj csikó nem eladó,  
Nem is zsandár alá való.  
Mert ha azon zsandár ülne,  
Minden betyár fogva lenne.

## BÉGAKÖZ

### **4. Kiszáradt a Tisza**

#### *Ballada*

#### *Majláthfalva*

Hódi Ferenc, 1903.

Gy.: Sztanó Pál, 1958.

Kiszáradt a Tisza,  
Csak a sara maradt,  
Meghalt Rudolf trónörökös,  
Csak a neve maradt.

Odament az apja,  
Költi, de nem hallja,  
Kelj fel, Rudolf trónörökös,  
Tied a korona!

Odament az anyja,  
Költi, de nem hallja.  
Látja, hogy a göndör haja *ja*  
Vállára van fagyva.

### **5. Jó bort, kocsmárosné**

#### *Majláthfalva*

Hódi Ferenc, 1903.

Gy.: Sztanó Pál, 1958.

Jó bort, kocsmárosné,  
Megadom az árát!  
Ha *jén* meg nem adom, csuhahaj,  
Megadja *ja* rózsám valaha.

Megadja, megadja,  
Meg is szolgál érte,  
Szép piros hajnalba, csuhahaj,  
Csókot ad majd érte valaha.

Bihar



## FEKETE-KÖRÖS-VIDÉK

### **6. Serkenj fel, zendülj fel**

*Újévköszöntő*

*Várasfenes*

Énekesek

Gy.: Varga Gyula, 1982.

Serkenj fel, zendülj fel  
Ez újesztendőre!  
Emeljed nyelvedet  
Szép zengedezésre!

Adj hálát Istennek,  
Hogy elérted napját,  
Szent Pátrélusodnak  
Kövessed példáját!

Valamennyi csillag  
A magos, kék egen,  
Valamennyi fűszál  
A kerek mezőben,  
Annyi áldásokkal  
Áldjon meg az Isten!

Motruzsál nem hosszú  
Idejét számlálja,  
Számos esztendei[t]  
Boldogul áthágja.

Valamíg élsz itten,  
Élj jó egészségben,  
Holtad után mennybe'  
Örvendezhess, Ámen!

## **7. Fenesi helységünkben**

### *Névnapköszöntő*

#### *Várasfenes*

Boros József, 71, Mikló Eszter, 47 éves

Gy.: Vöő Gabriella, 1974.

Fenesi helységünkben  
Felserkenvén ágyamba,  
Jut eszemben azanba', (azonban)  
Isván lakik ez házba'.

Isván, ki vagy ez házba',  
Nyisd meg füled valóba',  
Hallgass mi szavainkra,  
Szíves kívánságinkra!

Ímé (íme) nevednek napja  
Mily szépen megújula,  
Melyet szíved régóta  
Nagy kívánsággal vára.

István, téged az Isten  
Továbbra is éltesen,  
S a sok jókkal szeressen,  
Minden kártól megmentsen!

Végre, mikor pályádat,  
Elvégezvén harcodat,  
Úr Jézus jutalmadat,  
Adja meg koronádat!

Ama fényes egekbe,  
Ábrahám kebelébe,  
Végre, téged bévigyen!  
Ezt kívánjuk szívesen,  
Hogy az Isten éltesse!

### **8. Elment a madárka**

*Várasfenes*

Egyed Katalin, ?

Gy.: Varga Gyula, 1982.

Elment a madárka,  
Üres a kalitka.  
Demi Sárókának (Sárikának)  
Nincsen Náné Miska.

### **9. A tárkányi sugártorony**

*Köröstárkány*

Lőrinc Eszter, ?, Antal Katalin, ?, Gábor Mihály, ?

Gy.: Varga Gyula, 1976.

A tárkányi sugártorony,  
Felakadt rá az ostorom.  
Gyere, jakaszd le, galambom,  
Piros két orcádat megcsókolom.

Nem hittem én, de már hiszem,  
A szerelem búra viszen.  
Búra viszen, vagy bánatra,  
Holtig való gyalázatra.

### **10. Elment a madárka**

*Köröstárkány*

Zubony István, 58 éves

Gy.: Gurka László, 1963.

Elment a madárka,  
Itt hagyott engemet,  
Elvitte magával  
Minden jókedvemet.

Diófa tetején,  
Rozmaring levelén,  
Hogy szakított volna  
Minden szegény legény.

Te tettél fogadást  
Énelőttem, nem más,  
Hogy énrajtam kívül  
Többé nem szeretsz mást.

**11. Mit ér, ha gazdag vagy**

*Köröstárkány*

Antal Erzsébet, 29, Tamás Erzsébet, 41 éves

Gy.: Gurka László, 1963.

Mit ér, ha gazdag vagy,  
Ha mindig beteg vagy?  
Dologra születél,  
Nem arra való vagy.

Mérági vadalma,  
Nem jön a hideg szél.  
Köszönöm, galambom,  
Hogy eddig szerettél!

Arról sem tehetek,  
Hogy szerelmes vagyok.  
Apám, anyám a' volt,  
Én a lánya vagyok.

**12. Édesanyám sok szép szava**

*Köröstárkány*

Oláh Juliánna, 15 éves

Gy.: Jagamas János, 1950., Belényes

Édesanyám sok szép szava,  
Kire nem hallgattam soha.  
Tán hallgatnék, de már késő,  
Esik előttem az eső.

Édesanyám sok szép szava,  
Kire nem hallgattam soha.  
Hallgattam a lányokéra,  
Nem az édesanyáméra.

### **13. Sátorkaróm, ha leverem**

*Köröstárkány*

Miklós Erzsébet, 29, Oláh Julianna, 29,  
Tamás Erzsébet, 41 éves  
Gy.: Gurka László, 1963.

Sátorkaróm, ha leverem,  
Köponyegem ráterítem.  
Köponyegem a sátorom,  
Sirathatsz már, kisangyalom!

Iszik a betyár a csapon,  
Sír a kislány az ablakon.  
Ne sírj, kislány, olyan nagyon,  
Nem ütik a betyárt agyon.

Édesanyám sok szép szava,  
Kire nem hallgattam soha.  
Ráhallgatnék, de már késő,  
Hull a könnyem, mint az eső.

**14. Elmentem én a malomba lajsan, lajsan**

*Köröstárkány*

Zubony István, 58 éves

Gy.: Gurka László, 1963.

Elmentem én a malomba lajsan, lajsan, (lassan)  
Ott tanáltam (találtam) a babámat hajsan, hajsan, (hason)  
Mennél jobban mondja, mondja: barát, barát,  
Annál inkább billegeti farát.

**15. Az erdőbe' a cigányok fabocskorba' járnak**

*Várasfenes*

Egyed Katalin, ?

Gy.: Varga Gyula, 1982.

Az erdőbe' a cigányok fabocskorba' járnak,  
Azok élük világukat, akik együtt hálnak.  
Lám én, szegény suszterlegény, csak egyedül hálók,  
Akármerre forgolódom, csak falat találok.

**16. Jó estét, jó estét**

*Ballada*

*Köröstárkány*

Fenesi Istvánné Bunta Julianna, 51 éves

Gy.: Vöő Gabriella, 1974.

Jó estét, jó estét,  
Csáki bíró asszonné!  
Hol van az a szép lánya,  
Az a Csáki Juliska?

Lefeküdt, lefeküdt,  
Piros bársonyos ágyba,  
Piros bárson paplanyát  
Most húzza magára.

Kötse fel, költse fel,  
Eressze jel a bálba,  
Piros bárson cipőjét  
Húzza *ja* lábára!

Keljél fel, keljél fel,  
Édes, kedves leányom!  
Itt van az a két betyár,  
Aki téged hívat már.

Keljél fel, keljél fel,  
És eredj el a bálba,  
Piros bárson cipődet  
Húzzad a lábadra!

Húzzátok cigányok,  
Estétől reggelig,  
Amíg Csáki Juliska  
A lábán elalszik!

Engedjete  
Kimenni hűtözni, (hűsölni)  
Piros bársan cipőmből  
A vért kiönteni!

Nem lehet, nem lehet  
Megállni, hűtözni,  
Nem szabad a cigánnak  
Egy percre megállni!

Átkozott az apa,  
Százszorta jaz anya,  
Ki egyetlen leányát  
A bálba jel hagyja!

Este jel bocsátja,  
Reggelig nem látja,  
Reggel nyolc órakor  
Halva viszik haza.

Harangoznak délre,  
Féltizenkettőre,  
Viszik Csáki Juliskát  
A gyásztemetőbe.

### **17. Belényesi sorozóra süt a nap**

#### ***Ballada***

*Várasfenes*

Egyed Katalin, ?

Gy.: Varga Gyula, 1982.

Belényesi sorozóra süt a nap,  
[Szállnak] már a vizitáló tiszt urak.  
Kettő megáll, a harmadik vizitál,  
Azt kérdezi, hol születted, te betyár.  
Bihar megye, Nagyfenes az én hazám,  
Ott születtem, ott nevelt fel az anyám.

**18. Az erdőbe' nincs magasabb a fánál**

*Köröstárkány*

Miklós Erzsébet, 29, Oláh Julianna, 29,

Tamás Erzsébet, 41 éves

Gy.: Gurka László, 1963.

Az erdőbe' nincs magasabb a fánál,  
Nagytárkányban az én kedves babámnál.  
Mikor megyen a templomba jelőttem,  
Fáj a szívem, majd kiugrik belőle[m].

Sáros úton elakad a talyiga, (talicska)  
Ha egy asszont féltetni kell, nagy hiba.  
Ezer csősz is vigyázhat egy asszonra,  
Ha júgy akar, elmegy ő a tilosba.

Ősz az idő, messzire száll a fecske,  
Szeretőm egy piros-barna menyecske.  
Majd, ha egyszer gólya repül utána,  
Hazamegy és ráfogja jaz urára.

**19. Ha felül a huszár a piros pej lovára**

*Köröstárkány*

Antal Erzsébet, 29, Tamás Erzsébet, 41 éves

Gy.: Gurka László, 1963.

Ha felül a huszár a piros pej lovára,  
Levágja a csákóját a szőke homlokára.  
Levágja a csákóját fekete két szemére,  
Hogy ne lássa senki, hogy hova hull a könnye.

Hullatja a könnyeit a lova sörényére,  
Ugyan, csárdás kisangyalom, jutol (jutsz) az eszembe.  
Jutol az eszembe, el se leszel felejtve,  
Kinyílt rózsaszál a csákóm tetejébe.

## KÖRÖSKÖZI ERDŐHÁT

### 20. Édesapám, édesapám

*Sírató*

*Vadász*

Szabó Sándorné Vágó Zsuzsa, 1900.

Gy.: Szendrei Janka, 1963.

Édesapám, édesapám, felejthetetlen, kedves édesapám!  
Itt hagyott bennünket a mi jó édesapánk.  
Felnevelt bennünket, hat családot, felejthetetlen, kedves  
édesapám.  
Elragadta a halál túlünk, hiába állunk itt mellette, nem  
szól a mi édesapánk.  
Édesapám, édesapám, nézzen reám!  
Itt hagyott bennünket, kiragadta a halál a karjaink közül.  
Édesapám, nincsen nekünk felejthetetlen, jó édesapánk.  
Árván hagyott bennünket, kimaradtunk a szárnya jalól.  
Ó, édesapám, édesapám, csak még egyszer, csak még  
egyszer nézzen reám!

### 21. Az aradi halmok alatt

*Ballada*

*Vadász*

Szabó Sándorné Vágó Zsuzsa, 1900.

Gy.: Szendrei Janka, 1963.

Az aradi halmok alatt  
Fehér László lovat lopott.  
Nagyot cserdült az ostora,  
Elhallott (elhallatszott) Gönc városára.

Rajta, rajta, Gönc várossa,  
Fehér László be van zárva.  
Fehér Anna meghallotta,  
Hogy a bátyja be van zárva.

Fehér László híres betyár,  
Kérdik tőle: Van-i (van-e) anyád?  
Nincsen anyám, nincsen apám,  
Csak egy takaros húgocskám.  
Ott lakik a Fehér várba,  
Úgy híjják, hogy Fehér Anna.

Fehér Anna szép hajnalba'  
Ment a börtön ajtajába.  
Bíró uram, szépen kérem,  
Mentse meg a testvéremet!  
Tállal mérem aranyomat,  
Vékával a forintomat.

Nem kell nekem tál aranyad,  
Vékával a forintosod,  
Háljál vélem egy éccaka,  
Kiszabadul szép hajnalra.

Utott-futott Fehér Anna  
Az áristom ajtajához,  
Hallod, László, kedves bátyám,  
Mit mond a főszolgabíró?  
Háljak vele egy éccaka,  
Kiszabadulsz szép hajnalra.

Hallod, Anna, Fehér Anna,  
Ne higgy annak a bírónak,  
Szüzedségedet elveszi,  
Nékem fejem leütteti.

Fehér Anna nem hitt annak,  
Csak véle hált egy éccaka.  
Fehér Anna, éjfél tájba'  
Csörtetést hall az udvarba'.

Aludj, Anna, Fehér Anna,  
Lovam viszik itatóra.  
Lovam viszik itatóra,  
Zabola van a szájába'.

Fehér Anna szép hajnalba',  
Ment a börtön ajtajáha (ajtájához).  
Hallod, László, kedves bátyám,  
Élsz-e már, vagy meg is haltál?

Hallod, Anna, Fehér Anna,  
Ne itt keresd a bátyádat,  
Zöld erdőbe', zöld mezőbe',  
Akasztófa tetejébe'.

Fehér Anna sírva-ríva  
Ki is indult az utcára,  
A két szemét törülgeti,  
Hogy a bátyját merre vitti (vitték).

Megátkozlak, bíró, nem szokásom,  
Mosdóvized vérré váljon,  
Törölköződ langot (lángot) hányjon,  
A két szemed mindig sírjon!

## 22. Bárcsak esne, bárcsak fújna

*Nagyzerénd*

Bukva Andrásné Bodnár Erzsébet, 1914.

Gy.: Szendrei Janka, 1963, Bélzerénd.

Bárcsak esne, bárcsak fújna,  
Gulya ménes beszorulna.  
A számadó beszámolna,  
Szegény juhász szabadulna!

Tele ja kulacsom borral,  
A bográcsom de jó hússal!  
Egyél, igyál, jó bojtárom,  
Mert tetőd nem sajnálom!

## 23. Kilenc zsandár áll előttem

*Ballada*

*Simonyifalva*

Barta Anna, 66 éves

Gy.: Szendrei Janka, ?

Kilenc zsandár áll előttem,  
Hol az utazólevelem?  
Megállj, csendőr, megmutatom,  
Csak a lajbim\* kigombolom.

Kigomboltam a lajbimat,  
Kivettem a pisztolyomat,  
Kettőt-hármat fejbe lőttem,  
Itt az utazólevelem!

---

\* lajbi = vastagabb posztóból készült, fémgombos mellény

Jaj, Istenem, mit csináljak,  
Szaladjak-e, vagy megálljak?  
Ha szaladok, fejbe lőnek,  
Ha megállok, vasra vernek.

## **24. Jaj de széles, jaj de hosszú ez az út**

### ***Ballada***

*Simonyifalva*

Bori János, 77 éves.

Gy.: Szendrei Janka, ?, Bélzerénd

Jaj de széles, jaj de hosszú jez az út,  
Amelyiken kilenc betyár elindult.  
Elindultak Pápainét rabolni,  
Élet és vagyonától megfosztani.

Pápainé, adjon Isten jó estét,  
Adjon Isten az uraknak szerencsét,  
Pápainé, ne kívánjon szerencsét,  
Még az éjjel szíve körül jár a kés!

Kati lányom, eridj le ja pincébe,  
Hozzá fel bort a legnagyobb iccébe!\*

Pápainé, nem kell nekünk a bora,  
Csak a pénzét tegye ki az asztalra!

---

\* icce = régi magyar űrmérték, általában 7-8 deci

## 25. Ne búsulj, ne bánkódj

*Vadász*

Jakab Istvánné Bihari Etelka, 44 éves

Gy.: Szendrei Janka, ?

Ne búsulj, ne bánkódj,

Ne is siránkozzál!

Megsegít a Jóisten,

Csak jól imádkozzál.

Hat nap van egy hétbe',

Hetedik vasárnap.

Bárcsak, kedves kisangyalom,

Egyszer láthatnálak!

## 26. Most jöttem én Párizsból

*Bélzerénd*

Szücs Józsefné Molnár Julianna, 30 éves.

Gy.: Szendrei Janka, 1963.

Mos' jöttem én Párizsból,

Ebből az idegen városból.

Megtanultam benne három magyar szót:

Nyisd ki csárdás kisangyalom az ajtót!

Jaj de soká nyitod ki,

Talán nem is tudod, ki van ideki.

Kalap a fejembe', nem sapka,

Én vagyok egy szabadságos regruta.\*

---

\* regruta (reguta) = újonc katona

**27. Jön a babám a tanyáról**

*Nagyzerénd*

Bukva Andrásné Bodnár Erzsébet, 1914.

Gy.: Szendrei Janka, 1963, Bélzerénd

Jön a babám a tanyáról,  
Üsmerem a járásáról.  
Járasáról, kalapjáról,  
Meg a fekete hajáról,  
Trá-lá-lá, lá-lá-lá-lá-lá.

**28. Mikor én még tizennyolc éves voltam**

*Bélzerénd*

Szabó Sándorné Vágó Zsuzsa, 63 éves

Gy.: Szendrei Janka, 1963.

Mikor én még tizennyolc éves voltam,  
Már én akkor házasodni indultam.  
Elvettem a falu legszebb leányát,  
Kivel eltöltöttem sok szép éccakát.

Sok éccakát, sok szép számos napokat,  
Verje meg az Isten a sok urakat!  
Mennél jobban veri a sok urakat,  
Annál jobban áldja a honvédokat.

**29. Ez a Luci fehér inget varratott**

*Nagyzerénd*

Bukva Andrásné, Bodnár Erzsébet, 1914.

Gy.: Szendrei Janka, 1963, Bélzerénd

Ez a Luci fehér inget varratott,  
Elejébe gyöngyház gombot rakatott.  
Rakasd, Luci, téged illet, nem engem,  
Téged szeret a Márka, nem engem.

**30. Bátori Kalári**

*Ballada*

*Vadász*

Szabó Sándorné Vágó Zsuzsa, 1900.

Gy.: Szendrei Janka, 1963.

Bátori Kalári,  
Nyisd ki az ablakot,  
Nyisd ki az ablakot,  
Hogy merre, mit látol! (látsz)

Nem látok én semmit,  
Nem hallok én semmit,  
Törökország felől  
Három veres zászló.

Vajon kiért jönnek,  
Vajon miért jönnek?  
Eladtalak lányom  
A török kezébe!

Kedves édesanyám,  
Hogyha én elmegyek,  
Lesz egy kanál vized,  
Vagy egy falat kenyér?

Ruháim, ruháim,  
Földre lehulljatok,  
Hogy tudja jó anyám,  
Hogy tik (ti) is gyászoltok!

Virágok, virágok,  
Mind elhervadjatok,  
Hogy tudja jó anyám,  
Hogy tik is gyászoltok!

Bátori Kalári,  
Nyisd ki a kapudat,  
Nyisd ki a kapudat,  
Add ki szép lányodat!

Várjál fiam, várjál,  
Még most ötöztetik,  
Most teszik fejibe  
Azt a szép koszorút.

Először felkiát  
A kisebbik vőfi (vőfély):  
Édes anyámasszony,  
Beteg a menyasszony!

Másodszor felkiát  
A nagyobbik vőfi:  
Édes anyámasszony,  
Bágyadt a menyasszony!

Ha bágyadt, bágyadjon,  
Messze földről hoztuk.  
Talán csak alhatnék,  
Messze földről hoztuk.

Harmadszor felkiát  
Maga, a vőleginy:  
Édes anyámasszony,  
Meghótt a menyasszony!

Kocsisok, kocsisok,  
Gyászos kocsisaim,  
Menjetek, fogjátok,  
Az anyját híjjátok!

De ne úgy híjjátok,  
Hogy lakadalmára,  
Átkozott jányának  
Takarítására.

### **31. Zúg az erdő, zúg a mező**

*Vadász*

Szabó Sándorné Vágó Zsuzsa, 1900.

Gy.: Szendrei Janka, 1963.

Zúg az erdő, zúg a mező,  
Vajon ki zúgatja?  
Talán bizony Rózsa Sándor  
A lovát ugratja.

Víg ő maga, víg a lova,  
Víg a kantárszára.  
Vígan várja a babáját  
Ölelő két karjába.

### **32. Feleségem olyan tiszta**

*Mezőbaj*

Hévízi Jánosné Tóth Ilonka, 1941.

Gy.: Szendrei Janka, 1962.

Feleségem olyan tiszta,  
Egyszer mosdik egy hónapba.  
Sej, dínomdánom,  
Míg élek is bánom,  
Hogy megházasodtam.

### **33. Édesanyám is volt nékem, de már nincs**

*Bélzerénd*

Polyánki Jánosné Szalók Eszter, 25 éves

Gy.: Szendrei Janka, 1963.

Édesanyám is volt nékem, de már nincs,  
Mert elvitte a szegedi nagy árvíz.  
Kilenc éve, már mióta halászok,  
Bús könnyemtől még a vizet se látom.

Kifogtam az édesanyám kendőjét,  
Négy sarkába beleírtam a nevét,  
Közepébe azt a jajsztót rakattam,  
Jaj, Istenem, jaj de árván maradtam.

**34. Én is voltam valaha**

*Simonyifalva*

Tóth János, 52 éves.

Gy.: Szendrei Janka, ?, Bélzerénd

Én is voltam valaha  
Özvegyasszony kocsisa,  
Megrúgott a fekete lova,  
Nem felejttem el soha.

Simonfalvi bírónak  
Jó két lovát mondanak,  
Ellopnam az éjszaka,  
Hogyha rám nem virradna.

Kezd a hajnal hasadni,  
Jön két zsandár vasalni,  
Vasalják a gyenge kezemet,  
A tömlöcbe betesznek.

Betesznek a tömlöcbe,  
A tömlöc fenekére.  
Gyere, rózsám, váltsál ki,  
Ne hagyjál elhervadni!

Kiváltalak, ki, ki, ki,  
Nem hagylak elhervadni.  
Eladom a jegykendőm,  
Kiváltom a szeretőm.

**35. Gyere velem, Mónár Anna**

*Ballada*

*Bélzerénd*

Nemes Zsuzsanna, 15 éves.

Gy.: Szendrei Janka, 1963.

Gyere velem, Mónár Anna,  
Hosszú útnak, rengetegnek,  
Hosszú útnak, rengetegnek,  
Burkosfának árnyékába!

Nem mehetek, Ajka Márton,  
Van már nekem hites társam,  
Hites társam, jámbor uram,  
Karon ülő kicsi fiam.

Addig hította, addig csalta,  
Lóra kapta, s elrabolta.  
Mentek, mentek, mendegéltek,  
Hosszú útnak, rengetegnek.

Elértek egy burkosfáho',  
Leültek az árnyékába.  
Molnár Anna, édes kincsem,  
Nézz egy kicsit a szemembe!

Addig néztek a szemébe,  
Még elaludt az ölébe,  
Feltekint a feje fölé,  
Burkosfának ága közé.

Hát, ott lát ő felakasztva,  
Hat szép leányt egy sorjába.  
Így gondola ő magába:  
A hetedik én leszek ma.

Könny szeméből kicsordulva,  
Ajka Márton orcájára.  
Mé' sírsz, mé' risz, Molnár Anna?  
Nem sírok én, jó katona.

Harmat hullott le a fáról,  
Az hullott rá az orcámra.  
Harmat ugyan honnan hullna,  
Mikor éppen álló dél van?

Ahogy indul burkusfára,  
Éles kardja visszahulla.  
Add fel, add fel, Molnár Anna!  
Mindjár', mindjár', jó katona.

Úgy feladta éles kardját,  
Kettévágta gyöngé nyakát,  
Felöltözött ruhájába,  
Talpig érő angliába.\*

Felpattant a pej lovára,  
Bevágatott falujába,  
Megállott a kapujába,  
Békiált az udvarába:

---

\* angliá = angol posztóból készült ruha

Alszol-e te, jámbor gazda,  
Adsz-e szállást éjszakára?  
Szállást ugyan nem adhatok,  
Feleségem is elhagyott.

Feleségem is elhagyott,  
Síró gyermek rám maradt.  
Attól bizony adhatsz szállást,  
Hallottam már gyermekesírást.

Noha úgy van, gyere bé hát,  
Eltöltünk itt egy éjszakát.  
Hallod-e te, jámbor gazda,  
Van-e jó bor a faluba?

Van-e jó bor, de messze van,  
Van-e jó bor, de messze van,  
Síró fiam kire hagyjam?

Még az apja borért járja,  
Én viselem gondját rája.  
Levetette a dolmányát,  
Megszoptatta síró fiát.

Mikor az apja visszatért,  
Sírást nem hall, csudálkozik.  
Tán a gyermek azért hallgat,  
Hogy a házba' idegen van.

Hallod-e te, jámbor gazda,  
Ha a feleséged élne,  
Megszidnád-e, megvernéd-e?  
Meg se szidnám, meg se verném,  
Még éltebe' fel se tetném.\*

Én vagyok a feleséged,  
Kivel elmondtad a hitet.  
Ők egymásra ismerének,  
Össze is ölelgezőnek (ölelkezőnek).

Együtt szépen vacsoráznak,  
Együtt szépen vacsoráznak,  
Holtig együtt maradának.

### **36. Árok, árok, de mély árok**

*Bélzerénd*

Polyánki Jánosné Szalók Eszter, 25 éves  
Gy.: Szendrei Janka, 1963.

Árok, árok, de mély árok,  
Nem gondoltam, hogy így járok.  
Az árokba beleestem,  
a Szerelemnek rabja lettem.

Irigyeim sokan vannak,  
Mint a kutyák, úgy ugatnak.  
Adok néki[k] víg napokat,  
Hadd ugassák ki magokat!

---

\* Az adatközlő vlsz. elrontja a szöveget. Más változatokban: fel se vetném.

### **37. Feltették már néked a gyöngykoszorút**

*Vadász*

Szabó Sándorné Vágó Zsuzsa, 1900.

Gy.: Szendrei Janka, 1963.

Feltették már néked a gyöngykoszorút,  
Két válladra a két ága lehajlott.  
Az is azér' hajlik le ja válladra,  
Sok víg napod fordul szomorúságra.

Mikor a lány a templomba' esküdik,  
Lányságáról, jaj de elfelejkezik!  
Mos' zárja jel szabad madár életét,  
Nem várja több este a szeretőjét.

### **38. Jó estét, jó estét, Szegvári Katica**

*Ballada*

*Vadász*

Szabó Sándorné Vágó Zsuzsa, 1900.

Gy.: Szendrei Janka, 1963.

Jó estét, jó estét, Szegvári Katica!  
Itthon van a lánya, Szegvári Juliska?  
Itthon van, itthon van, benn van a szobába',  
Alszik mán, nyugszik mán a paplanos ágyba'.

Menjen be, költse fel, küldje vélem bálba,  
Kék selyemruháját vegye fel magára,  
Kék selyemruháját, két aranygyűrűjét,  
Utoljára engedi vélem el a bálba!

Átkozott, mind bolond az az édesanya,  
Aki a leányát a bálba jelbocsájtja,  
Este jelbocsájtja, reggelig nem látja,  
Reggel nyóc órakor meghalva találja.

Harangoznak délre, de nem délebédre,  
Szegevári Juliskát viszik temetőbe.  
Hat legény kíséri, nyóc lány teszi sírba,  
Az apja, jaz anyja zokogva siratja.

**39. Tisza partján lovagolni nem merek,  
lovagolni nem merek**

*Simonyifalva*

Tóth Jánosné Nyitrai Erzsébet, 50 éves

Gy.: Szendrei Janka, ?, Bélzerénd

Tisza partján lovagolni nem merek, lovagolni nem merek,  
Attól félek, félrecsúszik a nyereg, félrecsúszik a nyereg.  
Félrecsúszik a nyereg, én a Tisza vizében esek,  
Tisza, Duna hajjai közt elveszek, a babámé nem leszek.

Még ma éjjel átugratom Resicát, átugratom Resicát,  
Fölkeresem, hogy hol lakik a babám, merre lakik a babám.  
Bent lakik a városban, a harmadik sáros utcában,  
Piros rózsa, kéknefelejcs, rezedá nyílik az ablakában.

**40. Jaj de széles, jaj de hosszú ez az út**

*Bélzerénd*

Borbély Sándorné Gyarmati Júlia, 1925.

Gy.: Szendrei Janka, 1963.

Jaj de széles, jaj de hosszú je az út,  
Améken (amelyiken) egy barna kislány elindul[t]!  
Barna kislány, térj vissza ja régi jutadra,  
Emlékezz a szombat esti szavadra!

Emlékezni, visszatérni nem lehet,  
A szerelmet eltiltani nem lehet.  
A szerelem szélesebb a Tisza vizénél,  
Árvább vagyok a lehulló levélnél.

Árva vagyok, nincsen anyám, sem apám,  
Nincsen, aki gondot viseljen reám,  
Van már nekem *egy* igaz szívű, igaz szeretőm,  
Ha *jaz* elhagy, verje meg a teremő!

**41. Vékony haja van a nyári piros almának**

*Simonyifalva*

Zagyva Károlyné Varga Mária (ének), 55, Kivader Sándor-

né Zagyva Verona (ének), 54, Tóth Imre (citera), 64 éves

Gy.: Szendrei Janka, ?, Bélzerénd

Vékony haja van a nyári piros almának,  
Göndör haja van a kedves babámnak.  
Göndör a haja, nem bírom elfelejteni,  
Így jár az, aki igazán tud szeretni.

Aranyos kis Bözsikém, ha tudtad, hogy nem szeretsz,  
Mért nem írtál egy elváló levelet?  
Mért adtad a csókjaidat az arcomra,  
Aranyos kis Bözsikém, ha tudtad, hogy hiába?

## BIHARI MEZŐSÉG

### **42. Egy-két kulacs ürmössel, ürmössel**

#### **Karácsonyi köszöntő**

*Nagyszalonta*

Hegyesi Károly, 1900.

Gy.: Kodály Zoltán, 1916.

Egy-két kulacs ürmössel, ürmössel,  
Beszélgettünk jó szívvel.  
Szívünk is, jujujuj,  
Ezen vig örömbé.

Nosza, nosza, jó gazda, jó gazda,  
Ha jelküldesz utunkra,  
Istennek áldása  
Szálljon a házadra!

Várjál, pajtás, majd adnak,  
Tallérokka megraknak,  
Kaláccsal, jó borral  
Megajándékoznak!

Beszélve:

Nosza, pajtás, fogd az ajtót,  
Kezedbe a kilincstartót,  
Már itt tovább nem maradunk,  
Hanem tovább masírozunk!

### **43. Elrepült a madár**

#### **Sirató**

*Nagyszalonta*

Rajos Mihályné, 1859.

Gy.: Kodály Zoltán, 1916.

Elrepült a madár,  
Itt maradt a párja,  
Hiába siratjuk,  
Nem jön többet vissza.

Én is elrepülnék,  
Szárnyamra erednék,  
Tevéled, hű társam,  
Hidd el, hogy elmennék!

Jaj, csak tünnék (tudnék) írni,  
Levelet küldeni,  
Tégedet, hű társam,  
Jaj, tudósítani!

De nincs olyan posta,  
Ki oda eljutna,  
Az én levelemre  
Csak egy választ hozna.

Nyugodjatok lelkem,  
Bírjátok az eget,  
Mert ezen a földön  
Szenvedtek eleget!

Nyugodjatok  
Ítélet napjáig,  
Eljött az Úr Jézus,  
Nem kísért (késett) sokáig.

Sír az egyik szemem,  
A másik kesereg.  
Sírjon mind a kettő,  
Mint a záporosó!

Elrepült a madár,  
Itt maradt a párja.  
Hiába siratjuk,  
Nem jön többet vissza.

#### **44. Mindjárt bételik az óra**

##### **Sírató**

*Nagyszalonta*

Katona Józsefné, 1855.

Gy.: Kodály Zoltán, 1916.

Mindjá' bételik az óra,  
Kiben el kell menni,  
Tőled, kedves férjem,  
Végbúcsút kell venni.

Jaj de fáj a szívem,  
Bánat hasogatja,  
Az én jó férjemnek  
Halála jokoza.

Ó, jaj, halál, halál,  
De kegyetlen valál,  
Hogy az én férjemet  
Tőlünk elragadád.

Jaj de árván maradtunk,  
Mint mezőn a tarló,  
Kinek ékességét  
Elhordta ja sarló.

Hulljatok könnyeim,  
Záporként hulljatok,  
Hideg tetemed is  
Általáztassátok!

Áldja meg az Isten  
Azt a két gyors lábat,  
Aki még utánunk  
Nagyon sokat fáradt!

Nyugodjék, nyugodjék  
Ítélet napjáig,  
Eljött az Úr Jézus,  
Nem késett sokáig.

Eljött az Úr Jézus  
Fő orvosságával,  
Békötözé sebét  
Gyógyír olajával.

Kikísérénk lelkem  
A temetőkertbe,  
Nem is várunk vissza  
Erre jaz életre.

**45. Ha felülök kis pej lovam hátára**

*Nagyszalonta*

Tógyer János, 1861.

Gy.: Kodály Zoltán, 1917.

Ha felülök kis pej lovam hátára,  
Beugratok az orosi pusztára,  
Kiválasztok a gulyából hat tinót,  
Betyár kupec azér' ad borraivalót.

**46. Rab vagyok, rab vagyok**

*Nagyszalonta*

Jámbor János, 1850.

Gy.:Kodály Zoltán, 1917.

*hej*, Rab vagyok, rab vagyok,  
Szabadulást várok,  
A Jóisten tudja,  
Mikor szabadulok.

Rab vagy rózsám, rab vagy,  
Én meg beteg vagyok,  
Ha te kiszabadulsz,  
Én meg meggyógyulok.

Leszállott a páva  
Vármegye házára,  
Sok szegény legénnek  
Szabadulására.

\*

Amerre én járok,  
Még a fák is sírnak,  
Gyenge ágairól  
Zöld levelek hullnak.

Levelek, levelek,  
Rejtsetek el engem,  
Mert az én galambom  
Mást szeret, nem engem!

**47. Amoda egy bokor mellett**

*Nagyszalonta*

Szabó Ferencné, 1855.

Gy.: Kodály Zoltán, 1916.

Amoda egy bokor mellett,  
Három juhom hatot ellett.  
Van már juhom, van bárányom,  
Szerethetsz már, kisangyalom!

**48. Ugyan, kedves mamám**

*Nagyszalonta*

Tógyer János, 1861.

Gy.: Kodály Zoltán, 1916.

Ugyan, kedves mamám,  
Mért vagy oly kedvetlen?  
Talán biz' én vagyok  
Előtted rendetlen?

Vagy régi szépségem  
Változik előttem,  
Vagy egy kis mulatság  
Nem tetszik tenéked?

**49. Az a bajom, béSOROZOTT a német**

*Ballada*

*Nagyszalonta*

Balog Erzsi, 1895.

Gy.: Kodály Zoltán, 1916.

Az a bajom, béSOROZOTT a német,  
Mert elértem azt a huszonegy évet.  
BéSOROZOTT, el is viszen huszárnak,  
Nem pedig egy kéthónapos bakának.

Nem jó a diófát dombra ültetni,  
Özvegyasszon lányát nem jó szeretni.  
Egyszer mondtam igazat a lányának,  
Beszaladt, és megmondta az anyjának.

## 50. Kéreti a nénémet cifra szabólegény

### *Ballada*

*Nagyszalonta*

Balog Erzs, 1895.

Gy.: Kodály Zoltán, 1916.

Kéreti a nénémet cifra szabólegény,  
Engemet is kéret egy szegény kondáslegény\*.  
Öröme a nénémnek cifra szabólegény,  
Hej, de nékem siralom szegény kondáslegény.

Kontyolják a nénémet bodros fűkötővel (főkötővel),  
Engemet is kontyolnak a disznóböndővel.\*\*  
Öröme a nénémnek cifra szabólegény,  
Hej, de nékem siralom szegény kondáslegény.

Etetik a nénémet porcelán tányérból,  
Engemet is etetnek a disznóvályúból.  
Öröme a nénémnek cifra szabólegény,  
Hej, de nékem siralom szegény kondáslegény.

Fektetik a nénémet tornyos nyoszolyába,  
Engemet is fektetnek a disznó vackába.  
Öröme a nénémnek cifra szabólegény,  
Hej, de nékem siralom szegény kondáslegény.

Kőtik az én nénémet hatágú korbáccsal,  
Engemet is költenek szép hajnali csókkal.  
Siralom a nénémnek gazdag szabólegény,  
Hej, de nékem nagy öröm szegény kondáslegény.

---

\* kondás = kanász, disznópásztor

\*\* bendő (böndő) = gyomor

**51. A búzába' a disznó, csak a farka látszik**

*Nagyszalonta*

Szabó Ferencné, 1855.

Gy.: Kodály Zoltán, 1916.

A búzába' a disznó, csak a farka látszik,  
A híd alatt a kondás\* menyecskével játszik.  
Huss ki, disznó a búzából, eszem a füledet!  
Bújj ki, kondás, a híd alól, eszem a szentedet!

**52. Amott egy kis bokor mellett**

*Nagyszalonta*

Erdős Ferenc, 1832.

Gy.: Kodály Zoltán, 1916.

Amott egy kis bokor mellett,  
Három juhom hatot ellett.  
Van már juhom, van bárányom,  
Szeretlek, barna galambom.

**53. Megizenem a makai uraknak**

*Nagyszalonta*

Tógyer János, 1861.

Gy.: Kodály Zoltán, 1917.

Megizenem a makai uraknak:  
Engem az erdőbe' ne vadásszanak!  
Keressenek engemet a csárdába',  
Úgyis ott a betyár fattyú tanyája.

---

\* kondás = kanász, disznópásztor

Míg a világ, világ, világ, világ lesz,  
A betyárra jó nyár többé sosem lesz.  
Mindenfele tagosítják a határt,  
A jó gazda békötözi a lovát.  
Mindenfele tagosítják a határt,  
A rossz gazda békötözi a lovát.

#### **54. Mikor én még kicsi voltam**

*Nagyszalonta*

Jámbor János, 1850.

Gy.: Kodály Zoltán, 1917.

Mikor én még kicsi vótam,  
Csikós, gulyásbojtár vótam.  
Felfeküdtem a halomra,  
Onnan néztem le bajomra.

Éjszakának idejében,  
Rám tör egyszer a vármegye.  
Ki baltára, ki fokosra,  
Ki kétágú vasvillára.

Én se vettem azt tréfára,  
Felugrottam a sárgára.  
Bévágtattam Csorgó várba,  
A galambom udvarába.

Nyisd ki, babám, az ajtódat,  
Nézd meg sárga paripámat!  
Csikós kantár a fejébe,  
Szőke fattyú tetejibe.

Ajtót nyitott az én babám,  
Bejugratott rajta sárgám.  
Leszállottam a sárgáról,  
Csókot kaptam a babámtól.

**55. Jaj, Istenem, de bánatos vagyok**

*Nagyszalonta*

Kenyeres Erzs, 1893.

Gy.: Kodály Zoltán, 1916.

Jaj, Istenem, de bánatos vagyok,  
Amióta fogolymadár vagyok.  
Fogolymadár, fogolymadár, nem tud ágra szállni,  
El kell menni a császárt szógálni.

**56. Sej, a Tiszának mind a négy sarka bájos**

*Nagyszalonta*

Kenyeres Erzs, 1893.

Gy.: Kodály Zoltán, 1916.

Sej, a Tiszának mind a négy sarka bájos,  
Közepibe' bazsarózsa virágoz.  
Bazsarózsa, lehullott a virága,  
Sej, régi babám, az az igazi árva.

Sej, a Tiszának mind a négy sarka bájos,  
Közepibe' fehér hattyú leszállott.  
Fehér hattyú szeli széjjel a habot,  
Sej, mástól hallom, hogy a babám elhagyott.

**57. Részezesnek, csavargónak tart ingem az egész világ**

*Nagyszalonta*

Csete Juliska, 1891.

Gy.: Kodály Zoltán, 1916.

Részezesnek, csavargónak tart engem az egész világ,  
Pedig az én kalapomnál nem hervadt el a gyöngyvirág.  
Szervusz, kutya világ, vedd le rólam a szádat,  
Én elmegyek a harctérre, más öleli a babámat.

## ÉRMELLÉK

### 58. Derül-borul már az idő

*Érköbölkút*

Kovács Árpád, 57 éves

Gy.: Almási István, 1977., Bisztratrebes

Derül-borul már az idő,  
Közeledik az esztendő.  
Sírnek-rínak a bárányok,  
Panaszkodnak a juhászok.

A juhász meg a gazdának,  
Adjon szénát a juhának!  
De a gazda olyan csalfa,  
Csak azt mondja, hajtsd ki gazra,  
Van még széna a bokorba,  
Keresse meg az ebadta!

Amoda, egy bokor mellett,  
Három birkám hatot ellett.  
Ha nincs birkám, van bárányom,  
Egy fekete szemű galambom.

\*

Van két hete, vagy e három,  
Hogy a számadómat várom.  
Amoda jön, amint látom,  
Fecskehasú számárháton.

**59. Mikor a juhász bort iszik**

*Érköbölkút*

Varga Gábor, 56 éves

Gy.: Almási István, 1977., Bisztraterebes

*hej, de* Mikor a juhász bort iszik,  
Szürke számár szomorkodik,  
Ne szomorkodj, szürke számár,  
Mindjár' megyünk a nyáj ut[án]!

*hej, de* Amoda jegy bokor mellett,  
Három juhom hatot ell[ett],  
Van má' juhom meg bárányom,  
Szeretöm is tizenhárom.

**60. Hidegen fúj a szél a pusztába'**

*Ballada*

*Érköbölkút*

Kovács Árpád, 57 éves

Gy.: Almási István, 1977., Bisztraterebes

Hidegen fúj a szél a pusztába',  
Kilenc csendőr megy Kismargittára.  
Elől megy a csendőrök káplárja,  
Egyenesen mennek a csárdába.

Jó estét, kocsmárosné,  
Hát ez a szép pej paripa kié?  
Dobos Gábor ennek a gazdája,  
Most jött ide, nincs egy fél órája.

Küldje ki, hát ennek a gazdáját,  
Nem bántjuk mik, ha megadja magát.  
Ki se megyek, meg sem adom magam,  
Kinek tetszik, vigye el a lovam!

A lovamat nem annyira bánom,  
Csak a lovak szerszámom sajnálom,\*  
Szűgyelőnél van egy piros tárca,  
Abban hever hat lónak az ára.

### **61. Amerre én járok**

*Érköbölkút*

Szilágyi Sándorné Páll Irén, 41 éves.

Gy.: Almási István, 1977., Bisztraterebes

Amerre én járok,  
Még a fák is sírnak,  
Gyenge ágaikról  
Levelek hullanak.

Hulljatok, levelek,  
Rejtsetek el engem,  
Mert, akit szerettem,  
Mást szeret, nem engem.

---

\* Javaslat: Csak a lovas szerszámom sajnálom

**62. Hajnallik, hajnallik**

*Ballada*

*Kiskereki*

Szaniszlai Gyuláné Báthori Margit, 40 éves

Gy.: Almási István, 1978.

Hajnallik, hajnallik,  
De nem jó (jól) hajnallik,  
A keseri kertek alatt  
Szomorú hír hallik.

Megöltek egy legényt,  
Hatvan forintjáér,  
Beledobták a Tiszába  
Piros pej lováért.

Tisza be nem vette,  
Partjára kitette,  
Arra járt egy hajós legény,  
Hajójába tette.

Arra ment az anyja,  
Költi, de nem hallja:  
Kelj fel, kelj fel, kedves fiam,  
Gyere velem haza!

Nem megyek én haza,  
Mert meg vagyok halva,  
Gesztenyeszín göndör hajam  
Vállamra van fagyva.

**63. Fekete tyúk szedegeti a meggyet**

*Érsemjén*

Szabó József, 1925.

Gy.: Könczei Árpád, Plugor Judit, 1991.

Fekete tyúk szedegeti ja meggyet,  
De semmirevaló kislányt szeretek!  
Mit bánom én, ha semmirevaló is,  
Semmirevaló vagyok én magam is.

Édesanyám adott nekem hat tojást,  
Hogy ültessem meg a tyúkom, a gatyást.  
Gatyás tyúknak gatyás még a fia is,  
Valamennyi barna kislány mind hamis.

**64. Nincsen hideg, mégis befagyott a tó**

*Kiskereki*

Tolvaj Ferenc, 24 éves

Gy.: Almási István, 1978.

Nincsen hideg, mégis befagyott a tó,  
Miből iszik babám lova, a Pejkó?  
Gyere, babám, törd be rajta a jeget,  
Hadd igyék a babám lova eleget!

Édesanyám sokat intett a jóra,  
Este későn ne járjak a fonóba.  
Nem hallgattam édesanyám szavára,  
Azért lettem zöld erdőnek betyárja.

**65. Aki juhász akar lenni**

*Érköbölkút*

Kovács Árpád, 57 éves

Gy.: Almási István, 1977., Bisztraterebes

Aki juhász akar lenni,  
Az alföldre menjen lakni,  
Ott tanulja meg a lopást,  
A mangalica levágást!  
Uccu, szűröm, uccu, bundám,  
Hadd menjek a nyájam után, hopp!

Béjártam az erdők alját,  
Nem találtam nyájam nyomát,  
Azt a szőkét, azt a barnát,  
Azt a pici tarkabarkát, hopp!

**66. Aki kondás akar lenni**

*Érsemjén*

Szabó József, 1925.

Gy.: Könczei Árpád, Plugor Judit, 1991.

Aki kondás\* akar lenni,  
Semijénbe jöjjön lakni,  
Ott tanul meg pikulálni,\*\*  
A mangalicát levágni!

---

\* kondás = kanász, disznópásztor

\*\* pikulálni = furulyázni

Levágták a magkanomat,  
A legszebbik jószágomat.  
Vasfazékban sül a zsírja,  
Messzire érzik a szaga.

A kondásnak zsíros ingje,  
Kartonkötős felesége.  
Kartonkötő libeg-lobog,  
Kondás botja csak úgy forog.

### **67. Két nyárfa közt bésütött a holdvilág**

*Érsemjén*

Szabó József, 1925.

Gy.: Könczei Árpád, Plugor Judit, 1991.

Két nyárfa közt bésütött a holdvilág,  
Kondáslegény\* ott süti a szalonnát.  
Lágy kenyérre csepegteti a zsírlát,  
Odavárja göndör a hajú babáját.

### **68. Mikor Rózsa Sándor**

*Ballada*

*Érsemjén*

Szabó József, 1925.

Gy.: Könczei Árpád, Plugor Judit, 1991.

Mikor Rózsa Sándor  
Felül a lovára,  
Aranyszínű gyolcs gatyája,  
Sej-haj, lobog a Tiszá[ba].

---

\* kondás = kanász, disznópásztor

Fújd el jó szél, fújd el,  
A Tiszának habját,  
Hogy meg ne találja (találja) senki,  
Sej-haj, Rózsa Sándor nyomát!

Nyisd ki Marcsa, nyisd ki,  
A szobád ablakát,  
Megérkezett Rózsa Sándor,  
Sej-haj, piros pej paripán.

Ezüst a kantárja,  
Réz a zabolája,  
Gyémántkővel van kirakva,  
Sej-haj, a nyeregkápája.

### **69. Érsemjénbe két úton kell bemenni**

*Érsemjén*

Szabó József, 1925.

Gy.: Könczei Árpád, Plugor Judit, 1991.

Érsemjénbe két úton kell bemenni,  
De szeretnék a babámmal beszélni,  
Téli-nyáron rozmaringos az ablaka,  
Hej, de sokat áztam-fáztam alatta.

Édesanyám, eresszen el a bálba,  
Kötény nélkül, a rózsaszín ruhámba!  
Gyász már nékem a rózsaszín ruhám is,  
Árva vagyok, elhagyott a babám is.

Édesanyám, meg akarok nőszülni,  
Csúnyát veszek, hogy ne szeresse senki,  
Mert a szépet én is, más is szereti,  
Árva szívem ne szomorítsa senki!

**70. Amott legel, amott legel, amott legel hat pej  
csikó magába'**

*Kiskereki*

Tolvaj Ferenc, 24 éves

Gy.: Almási István, 1978.

Amott legel, amott legel, amott legel hat pej csikó magába',  
Mind a hatnak, mind a hatnak, mind a hatnak béklyóba'  
van a lába.

Gyere, babám, térítsük meg a csikót,  
Reszeljük le, reszeljük le, reszeljük le a lábáról a béklyót!

Lereszeltük, lereszeltük, lereszeltük a lábáról a békót,  
Hát azután, hát azután, hát azután merre hajtjuk a csikót?  
Arra hajtsuk, amerre *ja* nap lejár,  
Amerre *ja*, amerre *ja*, amerre *ja* vót gazdája sose jár.

Esik eső, esik eső, esik eső, nagy sár van a faluba',  
Meglátszik a, meglátszik a, meglátszik a lopott lónak a nyoma.  
Gyere, babám, seperjük el a nyomát,  
Még az éjjel, még az éjjel, még az éjjel mind rád költöm az árát.

### **71. Kiskereki körül van ibolyával**

*Érköbökút*

Szilágyi Sándorné Páll Irén, 41 éves

Gy.: Almási István, 1977., Bisztraterebes

Kiskereki körül van ibolyával,  
Gyere, babám, szedd a kötőd aljába!  
Lyukas a babám kötője, csuhaj a lila, ja lila,  
Mind kihullott belőle az ibolya.

Úgy akartalak szeretni, ne tudják,  
De jaz egek rám vilgosították.  
Rám világosította ja literes üveg, az üveg,  
Hidd el, babám, sose leszek a tied!

### **72. Jó bort iszok én, fenyőággal tüzelek**

*Kiskereki*

Tolvaj Ferenc, 24 éves

Gy.: Almási István, 1978.

Jó bort iszok én, fenyőággal tüzelek,  
Kökényszemű barna kislányt szeretek.  
Olyan annak a két szeme járása,  
Mint az égen a csillagok ragyogása.

Mert énbőlőlem csillag se jó lett volna,  
Mer' az égen sose ragyogtam volna.  
Éjfél tájba' kerülgetném az eget,  
Akkor se tudnám meg, hogy a babám kit szeret.

Egy vasárnap délután végigmentem az utcán,  
Azt kérdezik, *hogy* miért sáros a csizmám.  
Ha sáros is, ha poros is, *hej, de*, ne nézz rám,  
Csak azt mond meg galambom, *hogy* szeretsz-e még igazán.

Homokos, kavicsos a mi házunk eleje,  
Rég megmondtam, barna kislány, ne gyere.  
Rég megmondtam, barna kislány, *sej, de*, ne gyere,  
Sok az én irigyem, mind egye meg a fene!

## BIHARI HEGYKÖZ

### 73. András nap felé az idő

*Tóti*

Rozs Lajosné Márkos Julianna, 71 éves

Gy.: Almási István, 1977., Bisztraterebes

András nap felé az idő  
Derül-borul mindenfelől,  
A kis juhak sírnak-rínak,  
Panaszkodnak a juhásznak,  
Adjon szénát a juhnyájnak.

Mikor a juhász bort iszik,  
Fakó számár szomorkodik.  
Ne szomorkodj, fakó számár,  
Mindjár' megyünk a nyáj után,  
Mindjár' megyünk a nyáj után!

### 74. Mit ér a pántlikás kalap

*Tóti*

Szentmiklósi Sándorné Bagoszi Erzsébet, 62 éves

Gy.: Almási István, 1977., Bisztraterebes

Mit ér a pántlikás kalap,  
Ha ja legény csak egy falat?  
Sej-haj, fügefalevél,  
Nem zörög, ha nem fújja ja szél.

Azt ígérted, hogy elveszel,  
Ha jelszántol, ha jelvetel.  
Sej-haj, fügefalevél,  
Nem zörög, ha nem fújja ja szél.

Elszántottál, elvetettél,  
Engemet itthon felejtettél.  
Sej-haj, fügefalevél,  
Nem zörög, ha nem fújja a szél.

### **75. Falu végén van egy nyárfa magában**

#### ***Ballada***

*Tóti*

Márki Károly, 56 éves

Gy.: Almási István, 1977., Bisztraterebes

Falu végén van egy nyárfa magában,  
Juhászlegény furulyázik alatta,  
Juhászlegény olyan szépen furulyál,  
Behallatszik Endre báró ablakán.

Ki is nyílik Endre báró ablaka,  
Kökényszemű kisasszony néz ki rajta,  
A kisasszony fel is sóhajt magában:  
Mért vagyok én Endre báró leánya?

Másnap reggel Endre báró kocsisa,  
Kihajtott az Endre báró pusztára.  
Báró uram megkérdi a számadót,  
Nem látta-e a nagyságos kisasszont.

Láttam, biz' én, báró uram, ha mondom,  
Három napja hiányzik a bojtárom.  
Három napja hiányzik a bojtárom,  
Avval ment el a nagyságos kisasszony.

Kivágták mán az erdőből azt a fát,  
Amelyikre a szegény juhászt akasszák.  
Fújja ja szél fekete göndör haját,  
Elszerette a bárónak leányát.

Faluvégén cigányasszony sátora,  
De sok leány és legényke ment oda!  
Én is megyek, megkérdem a jövőmet,  
Találok én szép szeretőt, míg élek?

### **76. Kislány, kislány, hova tetted lányságod**

*Tóti*

Búzás Imréné Bagosi Mária, 58 éves

Gy.: Almási István, 1977., Bisztraterebes

Kislány, kislány, hova tetted lányságod,  
Hova tetted lánykori boldogságod?  
A kistóti gyöngyvirágos oltár elé letettem,  
Míg én élek, soha fel nem vehetem.

Várad felől jön egy páva magába,  
Rászállott a tóti Bisztra habjára.  
Két szárnyával veri széjjel a Bisztrába' a habot,  
Most már látom, hogy a babám elhagyott.

**77. Búra, búra, búra, búbánatra születtem**

*Tóti*

Szentmiklósi Sándorné Bagoszi Erzsébet, 62 éves

Gy.: Almási István, 1977., Bisztratrebes

Búra, búra, búra, búbánatra születtem,  
Nem is édesanya nevelt fel engem.  
Nem is édes, nem is olyan nagyon mostoha,  
Mindég azt szerettem, akit nem kellett volna.

Kedves édesanyám, ha meguntál tartani,  
Vigyél el a nagyvásárra eladni!  
Ha nem adtál a legelső kérőmnnek,  
Adjál oda, sej-haj, a régi szeretőmnnek!

**78. Szabó Gyula Horvát Jolánt szereti**

*Ballada*

*Tóti*

Búzás Imréné Bagosi Mária, 58 éves

Gy.: Almási István, 1977., Bisztratrebes

Szabó Gyula Horvát Jolánt szereti,  
De szülei nem akarják engedni.  
Nem baj, Jolán, ha nem hagynak szeretni,  
Majd meglátod, mit fogok cselekedni.

Szabó Gyula egy vasárnap délután  
Sétálni ment Jolánkával az utcán,  
Becsalta a zöld erdőbe sétálni,  
Hogy majd ők ott virágot fognak szedni.

Horvát Jolán földre borult, úgy kérte,  
Ne ölje meg őtet a zöld erdőbe.  
Szabó Gyula nem hallgatott szavára,  
Földhöz csapta, rátaposott Jolánra.

És azután összevissza vagdalta,  
És a szívét borotvával kivágta.  
És a szívét borotvával kivágta,  
Azt vitte el szerelmi zálogába.

Hatlövetű leververem (revolverem) de fényes,  
Abból nekem három golyó elég lesz.  
Egyet adott Szabó Gyula maga-maga szívébe,  
Kettőt meg a Jolánka holttestébe.



Felső-Tisza-vidék



## KRASZNAKÖZ

**79. A pettyényi vizesaljba' születtem***Pettyén*

Balogh Endre, ?

Gy.: Halmos István, 1973.

A pettyényi vizesaljba' születtem,  
A nevemet nem találják sehol se.  
Úgy nőttem fel, mint erdőbe' ja gomba,  
Lovat loptam még nyócéves koromba'.

Én loptam el a vármegye hat lovát,  
Engem keres az egész Magyarország.  
Ne keressen engemet az erdőben,  
Megtalál a szatmári vendéglőben.

Jó bor van itt, messze hallik a híre,  
Csaplárosné, adjon nékem hitelbe'!  
Csaplárosné, édes, kedves galambom,  
Ne törődjön az árával, megadom!

s Nem kell nékem, kutya betyár, az ára,  
Csak egy éjjel maradj vélem a szobámba'!  
Itt maradnék, csaplárosné, nem lehet,  
A szerelem hazaviszen engemet.

Kicsi vótam, árvaságra jutottam,  
Nagykoromba' szógálatra szorultam.  
S megtanultam, hogy kell túrni, szenvedni,  
Azt is tudom, kit kell szívből szeretni.

## SZAMOSKÖZ

### **80. Kicsi még a mi lányunk**

*Tamásvárálja*

Ifj. Balogh Dániel, 49 éves

Gy.: Szenik Ilona és diákjai, 1977.

Kicsi még a mi lányunk,  
Ne jöjjön még minálunk,  
Majd, ha megnől a mi lányunk,  
Akkor, akkor, akkor jöjjön minálunk!

Megnőtt már a mi lányunk,  
Eljöhet már minálunk,  
Majd, ha megnől a mi lányunk,  
Akkor, akkor, akkor jöjjön minálunk!

A fársángos kötője,  
Ne így álljon jövőre,  
Nőjön meg az eleje,  
Mint a, mint a, mint a, mint a községháza teteje!

### **81. Mit nékem egy almát kétféle vágni**

*Mikola*

Loncsák János, 1918.

Gy.: Halmos István, 1971.

Mit nékem egy almát kétféle vágni,  
Vagy nékem egy szeretőre találni.  
Jobbról balra forgatom a gyűrűmet,  
Visszavárom a régi szeretőmet.

Ződ fűre szokott a harmat leszállni,  
Kisangyalom, hogy kell tőled megválni?  
Megválásom nem annyira sajnálom,  
Csak igazán szerettelek, azt bánom.

## **82. Fejér László lovat lopott**

### *Ballada*

#### *Tiszadara*

Varga Jánosné, 1913.

Gy.: Novák Ferenc, 1972.

Fejér László lovat lopott,  
Az ostora nagyot szólott.  
Rajta fiúk, fogjátok meg,  
A tömlöcbe zárjátok be!

Fejér Anna meghallotta,  
Hogy a bátyja *jel* van fogva,  
Folyosórul folyosóra,  
Kedves bátyja ajtajára.

Hallod-e te, kedves bátyám,  
Mit mondott a börtöngazda?  
Háljak vele az éccaka,  
Szabad leszel má' hajnalra.

Ne hálj vele, *ja* bitanggal,  
Az akasztanivalóval,  
Néked lányságodat veszi,  
Nekem fejemet véteti!

Fehér Anna *jerre* se szólt,  
Visszasétált a folyosón,  
Folyosórul folyosóra,  
Börtöngazda ajtajára.

Hallod-e te börtöngazda,  
Véled hálok az éccaka.  
Véled hálok az éccaka,  
Szabadítsd ki a bátyámat!

Éjfél után három óra,  
Mégse *jalszik* Fejér Anna.  
Hallod-e te börtöngazda,  
Mi csörömpöl az udvarba'?

Kocsisom lovát itassa,  
Annak zürög (zörög) a szerszámja,  
Réz annak a zabolája,  
Aranyos a cikli szára.

Korán reggel Fejér Anna  
Visszasétál a folyosón,  
Folyosórul folyosóra,  
Kedves bátyja ajtajára.

Hallod-e te, kedves bátyám,  
Aluszol-e, vagy meghóttál?  
Felelik a többi rabok:  
Mos' vitték el a zsandárok.

Fejér Anna *jerre* se szólt,  
Visszasétált a folyosón.  
Folyosórul folyosóra,  
Börtöngazda ajtajára.

Nem átkozlak, nem szokásom,  
A kenyered kővé váljon,  
A kenyered kővé váljon,  
Tűrülködöd langot (lángot) hányjon!

Harminchárom sor patika  
Űrüljön ki a számodra,  
Harminchárom szekér széna  
Rothadjon el az ágyadba'!

### **83. Szól a fügemadár**

*Mikola*

Loncsák János, 1918.

Gy.: Halmos István, 1971.

Szól a fügemadár,  
Mingyá' (mindjárt) megvirrad már.  
Fordulj hozzám, rózsám,  
Csókol' meg az orcám!

Csókolom a szádat,  
Hervadt két orcádat.  
Én is a tiédet  
Vasárnap délután.

Hajnalljon, hajnalljon,  
Csak meg ne virradjon,  
Hogy az én galambom  
Jó utat haladjon!

Jó utat, jó utat,  
Jó utat kívánok,  
Míg a kapuig érsz,  
Törjön el a lábad!

Törjön el a lábad,  
Térdtől mind a kettő,  
Mert sohase voltál  
Igaz szívű szerető!

#### **84. Mikor kezdtem kufferemet pakolni**

*Tamásváralja*

Ifj. Balogh Dániel, 49 éves

Gy.: Szenik Ilona és diákjai, 1977.

Mikor kezdtem kufferemet\* pakolni,  
Akkor kezdett ingem anyám siratni.  
Ingem, anyám, ne sirass, köszönöm a nevelést,  
Három évig nem eszem a kenyerét.

Udvaromon hármát fordult a kocsi,  
Édesanyám, a kufferem hozza ki,  
Hozza ki a kufferem, a sorozó levelem,  
Három évig nem látom a kedvesem.

---

\* kuffer = bőrönd

**85. Csak azér' szeretek a faluvégen lakni**

*Tamásváralja*

Ifj. Balogh Dániel, 49 éves

Gy.: Szenik Ilona és diákjai, 1977.

Csak azér' szeretek a faluvégen lakni,  
Oda jár a babám a lovát itatni.  
Nem lovát itatja, magát fitogtatja,  
Gömbölyű két arcát vélem csókoltatja.

## AVASVIDÉK

### **86. Erzsi néni, drága**

#### *Lakodalmas*

*Kőszegremete*

Dobi Albert, 41 éves

Gy.: Szenik Ilona és diákjai, 1977

Erzsi néni, drága,  
Nyissa ki az ajtót!  
Most hozzák a menyit,  
az Árpi feleségét.

\*

Elza néni, drága,  
Nyissa ki az ajtót!  
Most hozzák a menyit,  
a Zoltán feleségét.

### **87. Nem messze van ide Kismargita**

#### *Ballada*

*Kőszegremete*

Like Ferenc, 55 éves

Gy.: Szenik Ilona és diákjai, 1977.

Nem messze van ide Kismargita,  
Mer' azt a víz körös-körül folyja.  
Közepében a bakonyi csárda,  
Abban mulat egy betyár magában.

Amott jönnek nyócan a zsandárok,  
Már messziről fénylik a csákójuk.  
Elöl megy a csendőr főhadnagyúr,  
Egyenesen bé Kismargitára.

Jó estét, te csalfa csaplárosné,  
Hát, az a szép szilaj csikó kié?  
Benn bort iszik annak a gazdája,  
*há* Most jött ide, nincs egy fél órája.

Küldjék ki hát annak a gazdáját,  
Nem bántjuk mi, csak adja meg magát!  
Ki sem megyek, meg sem adom magam,  
Ha úgy tetszik, vigyék el a lovam!

Én a lovam nem annyira szánom,  
Csak a nyeret, szerszámját sajnálom.  
Szügye alatt bőr bugyellárisom,\*  
*he* Benne hever százezer forintom.

Százat adtam én egy szép pej lóér',  
Százat pedig a nyeregszerszámér',  
Százat pedig egy szép szőke lányér',  
Kit nem adnék ez egész világér'!

---

\* bugyelláris = pénztárca, erszény

**88. Barna kislány, hová lett a lányságod**

*Kőszegremete*

Dobi Albert, 41 éves

Gy.: Szenik Ilona és diákjai, 1977.

Barna kislány, hová lett a lányságod,  
Hová lett a lánykori boldogságod?  
A remeti gyöngyvirágos oltár előtt letettem,  
Amíg élek, soha el nem felejtlek.

Barna kislány, mit viszel a kosárban,  
Mi van a te szíved alá bezárva?  
Olyan bánat, keserűség, ki sem lehet mondani,  
Nem akar a régi babám szeretni.

# Szilágyság



## KRASZNA VIDÉKE

### **89. Jaj, pártám, jaj, pártám**

*Menyasszonybúcsúzó*

*Kárásztelek*

Bányai Józsefné Szabó Julianna, 1883.

Gy.: Sztanó Pál, Víg Rudolf, 1963.

Jaj, pártám, jaj, pártám,  
Győri gyöngyös pártám,  
Nem elvesztettelek,  
Csak felcseréltelek.

Egy kontyér', egy gondér',  
Egy szőke legényér',  
Egy kontyér', egy gondér',  
Egy szőke legényér'.

Örömmel virrad fel  
Reám e szép reggel,  
Örömmel üdvözlöm  
Ártatlan szívemmel.

Mert ma változott meg  
Életemnek sorsa,  
Vagy hótig (holtig) örömré,  
Vagy örökös bura.

## 90. Mikor tekerik a kontyot

*Lakodalmás*

*Kárásztelek*

Lukács Andrásné Nagy Anna, 1904.

Gy.: Sztanó Pál, Víg Rudolf, 1963.

Mikor tekerik a kontyot,  
Aláraknak minden gondot,  
Mik is tekerjük a kontyot,  
Alárakunk minden gondot.

Úgy íg (ég) a tűz, ha tesznek rá,  
Szól a világ, nem hajtok rá,  
Annyit hajtok a szavára,  
Mind a kötőm madzagjára.

Jól tudsz vélem veszekedni,  
Nem tudsz egy keszkenőt venni,  
Ezt az egyet azért vitted, az  
Életemet lekötötted.

Elmehetsz már a kert alatt,  
Nem kérdik, hogy ki lánya vagy,  
Ha kérdik is, csak azt kérdik,  
Ér a kontyod a tarkódig.  
Kontyod nem ér a tarkódig,  
Ér a kötőd a térgyedig.

Üvegablak, rézkaréka (rézkarika),  
Édesanyám nézz ki rajta,  
Nézz ki rajta keservesen,  
Vagy látsz többé, vagy sohasem.

## 91. Drága jó gyermekem

*Siratódal*

*Kárársztelek*

Hoffner Jánosné Szabó Katalin, 1901.

Gy.: Sztanó Pál, Víg Rudolf, 1963.

Drága jó gyermekem!  
Mér' tudtál itt hagyni, mér' kellett elmenni néked is?  
Esszetört szívemet, még te is tetézted a bánatot rajta.  
Drága jó gyermekem, én violám, gyöngyvirágom!  
Minek is tudtál itt hagyni?  
Ki lesz nékem ezután gyámolom?  
Én jó szívem gyermeke,  
Minek tudtál itthagyni, hogy tudjalak elfelejteni tégedet?  
Drága jó gyermekem!  
Te voltál nékem egyetlen gyönyörűségem, én szép fiam.  
Ne nyíljon nékem többet virág, ha a legszebbiket elvitte  
a halál.  
Én szép fiam, hová tudjak lenni nélküled?  
Drága jó gyermekem!  
Merre menjek, hogy még egyszer feltanáljalak tégedet?  
Hun keresselek meg?  
Úgy vártalak haza, hogy nem is lehet megmondani.  
Meghalni jöttél haza, én jó fiam,  
Drága jó gyermekem!  
Melyiket sirassam, amelyik ott fekszik idegenbe, vagy  
tégedet?  
Hová tudjak menni, hun tanáljalak fel?  
Én drága jó fiam!  
Minek is tudtál itt hagyni, drága jó gyermekem?  
Én szép fiam, virágos kertem!  
Ki lesz nekünk, ki vigasztal?  
Melyiket sirassam?

Hogy tudtál elmenni, hogy tudtál itt hagyni?  
Előbb elment apád, azután meg te is itt hagytál.  
Én drága gyermekem!  
Mér' nem tudok én is tevéled elmenni?  
Mér' tudok itt, a bánatba itt maradni?  
Én drága kisfiam!  
Minek is, minek is szorítottad a szívemet ilyen bánat közé?  
Violás kertemnek dísze vótál,  
Én drága gyermekem!  
Hun tanáljalak fel, hová tudjak menni?  
Én drága jó fiam!

## **92. Jaj, Istenem, Istenem, Istenem**

### ***Síratódal***

#### ***Kárásztelek***

Lukács Andrásné Nagy Anna, 1904.

Gy.: Sztanó Pál, Víg Rudolf, 1963.

Jaj, Istenem, Istenem, Istenem, jaj de elhagyatott vagyok,  
Mindenkitől megvetve!  
Nincsen senkim, kibe' bízzak, kihez nyúljak!  
Édes jó Istenem, ne hagyd el engemet!  
Hisz én akkor merre fordulok?  
Egyedül vagyok, árván maradtam.  
Mindenki csak ellenem van, senki se vigasztal meg, mert  
árva vagyok.  
Úgy elhagytak, mindenki, nincsen nékem, akihez  
folyamodjak.  
Jaj, Istenem, Istenem,  
Mér' tudtál így elhagyni engemet?

**93. Zendülj fel, Szent János**

*Névnepköszöntő*

*Kárásztelek*

Bányai Józsefné Szabó Julianna, 1883.

Gy.: Sztanó Pál, Víg Rudolf, 1963.

Zendülj fel, Szent János,  
Holnap neved napja,  
Vegyen fel az Isten,  
Sőt a jobb karjára!

Míg fenn lesz az égen  
Csillagod abroncsa,  
Az Isten áldását  
Mindenkor ráontsa!

Az Isten áldása  
Szálljon erre házra,  
Kisebbről nagyobbra,  
Leginkább Jánosra!

Valamennyi búza  
Van a nagy mezőben,  
Annyi áldás szálljon  
Jánosnak fejére!

Az Isten szent Jánost  
Annyira szerette,  
Hogy a végvacsorán  
Melléje ültette.

Kezét a mejjére,  
Áldott szent testére,  
Tenni megengedte.

**94. Nem idevaló vagyok én**

*Kárásztelek*

Hoffner Jánosné Szabó Katalin, 1901.

Gy.: Sztanó Pál, Víg Rudolf, 1963.

Nem idevaló vagyok én,  
Az alföldről most jöttem én,  
Jöttem, babám, látásodra,  
Jaj de jel vagyok fáradva!

Piros orcád csókolgatom,  
Göndör hajad megsimítom,  
Édesanyád, az a csalfa,  
Csókjaimat számolgatja.

Bú ebédem, bú vacsorám  
Nálad nélkül, kedves rózsám.  
Bárcsak egy álmot alhatnék,  
Hogy rólad ne gondolkoznék!

**95. Adjon Isten, édesanyám, jó estét**

*Kárásztelek*

Lukács Andrásné Nagy Anna, 1904.

Gy.: Sztanó Pál, Víg Rudolf, 1963.

Adjon Isten, édesanyám, jó estét,  
Hazahoztam ezt a barna menyecskét.  
Nem azért vöttem én el, hogy szerettem,  
Szegény vótam, gazdagságot kerestem.

Kék szivárvány karolta át az eget,  
Eltiltották tőlem a szeretőmet,  
Eltiltották, hogy azt nékem nem adják,  
Verje meg az Isten az eltiltóját!

Édesanyám, fölnevelt kend engemet,  
Mégse tudja az én bús életemet,  
Mert, ha tudná az én bús életemet,  
Éjjel-nappal sirathatna engemet.

Átkarolta az eget a szivárvány,  
A világon egyedül vagyok árván,  
Árvaságom tudja még a nagy ég is,  
Sirat engem a repülő madár is.

Édesanyám, hun van az az édes tej,  
Kivel engem katonának neveltél?  
Ne neveltél volna föl katonának,  
Adtad volna tejedet a cicának!

**96. Tudod babám, mit fogadtál**

*Szilágyperecsen*

Fehér János, 66 éves

Gy.: Almási István, 1968.

Tudod babám, mit fogadtál,  
Ej, mikor velem szót váltottál.  
Azt fogadtad, hogy elveszel,  
Ej, ha beszántasz, ha jelvetel.

*de* Beszántottam, bévetettél,  
Ej, még azóta rám se néztél,  
Törjön el az ökröd szarva,  
Margyuljon\* ki a négy lába!

*de* Nem átkozlak, nem szokásom,  
Mosdóvized vérré váljon,  
Türülgöződ (törülköződ) langot hányjon,  
Ej, téged a nyavalya járjon!

### **97. Édesanyám is volt nékem**

*Kárásztelek*

Hoffner Jánosné Szabó Katalin, 1901.

Gy.: Sztanó Pál, Vig Rudolf, 1963.

Édesanyám is volt nékem,  
Keservesen nevelt engem.  
Éccaka font, nappal mosott,  
Jaj de keservesen tartott!

Édesanyám sok szép szava,  
Kit fogadtam, kit nem soha.  
Megfogadnám, de már késő,  
Elmosta ja záporosó.

Az irigyemnek a nyelve,  
Száradjon meg, mind (mint) a pernye,  
Száradjon meg, mind a kóró,  
Az akasztófára való!

---

\* morjul (margyul) = ficamodik

Úgy ég a tűz, ha tesznek rá,  
Szól a világ, nem hajtok rá,  
Annyit hajtok a szavára,  
Mind a kötőm madzagára.  
De még arra többet hajtok,  
Ha leesik, szégyent vallom (vallok).

Elmennék én tinálatok,  
De szemetes a házatok,  
Rézsarkantyúm mind felszedi,  
Rojtos gatyám elkeveri.

Szerettelek egy ideig,  
Szinte három esztendeig,  
A negyedik most kezdődik,  
Talán be is végeződik.

\*

Ez az utca bánat utca,  
Bánatkővel van kirakva,  
Az én babám kirakatta,  
Hogy én sírva járjak rajta.

Azt gondoltam, még (míg) a világ,  
Mindig ég a gyertyavilág,  
De már látom, hogy elalszik,  
Mer' a rózsám mással játszik.

**98. A nagy utcán végestelen végig**

*Kárásztelek*

Hoffner Jánosné Szabó Katalin, 1901.

Gy.: Sztanó Pál, Víg Rudolf, 1963.

A nagy utcán végestelen végig,  
Minden kis kapuba' rózsza nyílik,  
Minden kis kapuba' kettő, három,  
Csak az enyém hervadt el a nyáron.

Az a kislány férjhez akar menni,  
A szomszédja el akarja venni,  
Kedves lányom, ne hagyjál itt minket,  
Mi lesz velünk, ha te itt hagysz minket?

Az a kislány piros pántlikája,  
Nem köti már többet a hajába,  
Tedd el, lányom, a ládafiába,  
Majd jó lesz a kislányod hajába.  
Ha lányod lesz, jó lesz a hajába,  
Ha fiad lesz, csárdás kalapjára.

**99. Esik eső, nagy sár van az utcán**

*Szilágyperecsen*

Fehér Erzsébet, 17 éves

Gy.: Almási István, 1968.

Esik eső, nagy sár van az utcán,  
Ez a kislány sírva mos a kútnál.  
Sírva mondja az édesanyjának,  
Szeretőjét viszik katonának.

Nézlek, babám, de hiába nézlek,  
Nem való vagy nékem szeretőmnnek,  
Mert, ha szeretőmnnek való volnál,  
Más kislánnyal szóba se jállanál.

**100. Az éjszaka nem aludtam egy órát**

*Szilágypercsezen*

Fehér Erzsébet, 17 éves

Gy.: Almási István, 1968.

Az éjszaka nem aludtam egy órát,  
Hallgattam a régi babám panaszát,  
Éjfél táján mondta meg, hogy mi baja,  
Járna hozzám, de az anyja nem hagyja.

Édesanyám, ne tiltson a babámtól,  
Ha meg akar menteni a haláltól,  
Jobb volna ja sötét sírba leszállni,  
Mint tetőled, régi babám, elválni.

Édesanyám, de víg voltam ezelőtt,  
Még (míg) a babám eljárt a kapum előtt,  
De mióta mást választott magának,  
A szívemet majd megöli a bánat.

Száz mérföldre vagyok, babám, tetőled,  
A gőzhajó elvihetne közelebb,  
Ott is utolér engem egy nagy bánat,  
Fáj a szívem, majd meghasad utánad.

**101. Ha kihajtom szilaj ökröm a rétre**

*Szilágyperecsén*

Kulcsár Márton, ?

Gy.: Almási István, 1968.

Ha kihajtom Szilaj ökröm a rétre,  
Magam verem a harmatot előtte,  
s Nem hallom a Szilaj ökröm harangját,  
A szeretőm mással éli világát.

**102. Száraz a bokor a paniti tetőn**

*Szilágyperecsén*

Fehér Erzsébet, 17 éves

Gy.: Almási István, 1968.

Száraz a bokor a paniti tetőn,  
Száradjon meg az én régi szeretőm,  
Száradjon meg, mint a réten a fűszál,  
Azt kívánom, még a nap se süssön rá!

Idros-bodros, fodros kötő előtte,  
Már egy hete nem nézett a szemembe.  
Szeretett, és most akar elfeledni,  
Jaj de bolond, hogy nem sajnál megcsalni!

*de* Zavaros a Kraszna vize, nem tiszta,  
Ráhajtottam kis pej lovam, nem issza.  
Hogy is inná, mikor milyen zavaros,  
Most vagyok én a babámmal haragos.

de Búra, búra, búbánatra születtem,  
A babámtól, jaj de távol elestem!  
Távol estem, mint a levél a fától,  
Régi babám, hogy váljunk el egymástól?

\*

Még azt mondják, sem asztalom, se székem,  
Kinek van hát szebb babája, mint nékem,  
Asztalom lesz a Berettyó két partja,  
Odaülök, ahová kedvem tartja.

Sárgadinnye felkúszott a görögre,  
A fiatal felmászott az öregre,  
Egye meg a fene azt az öreget,  
Mér' darálták le az összes töreket?\*

Jaj, Istenem, de bajos a szegénynek,  
Lemondja azt a nagygazda mindennek.  
Ne legyen a nagygazdának rá gondja,  
Elég a szegénynek a maga baja.

### **103. Megismerem a kárásztelki menyecskét**

*Kárásztelek*

Hoffner Jánosné Szabó Katalin, 1901.

Gy.: Sztanó Pál, Víg Rudolf, 1963.

Megismerem a kárásztelki menyecskét,  
Mert úgy köszön, adjon Isten jó estét,  
Én meg csak úgy betyároson fogadom,  
Adjon Isten teneked is, galambom.

---

\* törek = cséplési melléktermék, apró szalma

Nincs édesebb a létai dinnyénél,  
Nincs kényesebb a kárásztelki legénynél,  
Háromnak van hat krajcár a zsebébe,  
Úgy megyen a csaplárosné elébe.

Édesanyám, hol van az az édes tej,  
Kivel engem katonának nevelt fel?  
Mért nem adta oda egy kisleánynak,  
Ne neveltél volna fel katonának.

Még azt mondják sem asztalom, sem székem,  
Kinek van hát szebb babája, mint nékem?  
Enyém a tó, meg a tó halom partja,  
Mellé ülök, mikor jókedvem tartja.

#### **104. Kontyolják a nénémet bodros fűkötővel**

##### *Ballada*

##### *Kárásztelek*

Lukács Andrásné Nagy Anna, 1904.

Gy.: Sztanó Pál, Víg Rudolf, 1963.

Kontyolják a nénémet bodros fűkötővel (főkötővel),  
Engemet is kontyolnak egy disznóböndővel,\*  
Nagy öröm a nénémnek, cifra szabólegény,  
Siralom az énnékem, szegény szógalegény.

Itetik (etetik) a nénémet porcolán (porcelán) tányérbúl,  
Engemet is itetnek egy disznóvállúbúl,  
Nagy öröm a nénémnek cifra szabólegény,  
Siralom az énnékem szegény szógalegény.

---

\* böndő (bendő) = gyomor

Kőtik fel a nénémet szíp (szép) páros csókokkal,  
Engemet is költenek egy nagy bűnkösbottal (bunkósbottal),  
Nagy öröm a nénémnek cifra szabólegény,  
Siralom az énnékem szegény szógalegény.

**105. Elibe, elibe**

*Kárásztelek*

Lukács Andrásné Nagy Anna, 1904.

Gy.: Sztanó Pál, Vig Rudolf, 1963.

Elibe, elibe,  
Sárga ló elibe,  
Hogy bé ne ugorjon  
A babám kertjibe.

Bé tanál (talál) ugrani,  
Kárt fog ott csinálni,  
Citrusfa levelét  
Össze fogja törni.

Citrusfa levele,  
Nem ér téged a szél,  
Köszönöm, galambom,  
Hogy eddig szerettél.

Hogy eddig szerettél,  
De már megvetettél.  
Verje meg az Isten,  
Kiér' megvetettél!

Verje meg, verje meg,  
Veretlen ne hagyja,  
Aki a babáját  
Ok nélkül elhagyja!

Engem is elhagyott  
Egy semmirevaló,  
Kinek azt kívánom,  
Hogy legyen vándorló.

Hogy legyen vándorló,  
Hogy legyen utazó,  
Fekete két szemét  
Ássa ki a holló!

★

*Menyasszonybúcsúzó*  
Megírták már nékem  
Az úti cédulát,  
Ne tapossam többé  
Az apám udvarát.

Az apám udvarát,  
A nagyutcán a sárt,  
Tapotom (tapodom) ezután  
A babám udvarát.

A babám udvarát,  
A Kandi Jánosát,  
Tapotom ezután  
A babám udvarát.

★

*Menyasszonybúcsúzó*

Sirass, anyám, sirass,  
Míg előtted vagyok,  
Azután ne sirass,  
Ha útnak indulok.

Ha útnak indulok,  
Vissza sem fordulok,  
Hegyek, völgyek között  
Lengedezve járok.

Megírták már nékem  
Az úti cédulát,  
Ne tapossam többé  
Az apám udvarát.

Az apám udvarát,  
A fűz utcán a sárt,  
Tapossam ezután  
Galambom udvarát.

\*

Ne nézd azt, kedvesem,  
Hogy én szennyes vagyok,  
Kilenc esztendeje,  
Mióta rab vagyok.

Rab vagy, babám, rab vagy,  
Én meg beteg vagyok,  
Ha te kiszabadulsz,  
Rögtön meggyógyulok.

A fekete holló  
Gyászt visel magáír' (magáért),  
Én is gyászt viselek  
A kedves babámír.  
Én is gyászt viselek  
Jegybéli mátkámír.

Szállj el, holló, szállj el,  
Vidd el üzenetem,  
Mondd el, hogy örökre  
Hű leszek, kedvesem.

**106. Barna Janit arra kérte babája**

*Ballada*

*Szilágypercse*

Gergely Irén, 13 éves

Gy.: Almási István, 1968.

Barna Janit arra kérte babája,  
Édesanyját tegye *ja* másvilágra.  
Barna Jani kicsalta az erdőbe,  
Éles kését szúrta anyja szívébe.

Barna Jani, kár volt neked ezt tenni,  
Egy kislányér' az anyádat megölni,  
Őrmester úr, régen volt ellenségem,  
Nem akarta, hogy legyen feleségem.

Túl a vízen faragják a bitófát,\*  
Amelyikre Barna Janit akasszák,  
Fújja a szél fekete göndör haját,  
Más öleli Barna Jani babáját.  
Más öleli, másnak ül az ölébe',  
Más kacsingat ibolyakék szemébe'.

---

\* bitófa = akasztófa

## BERETTYÓFELVIDÉK

### 107. Szeretlek, szeretlek

*Szilágynagyfalu*

Marosi András (ének), 1919., Csengettyűs Sándor „Bunyu” (hegedű), 1927., Csorba János „Lulu” (hegedű), 1933., Boda Vilmos „Dándáló” (négyhúros brácsa), 1927., Varga Sándor „Pengő” (bőgő), 1929.

Gy.: Pávai István, 1985.

Szeretlek, szeretlek,  
Csak ne mondd senkinek,  
Ezt a hosszú, sáros utcát  
Soha nem tapodnám érted!

*de* Ha nem szeretnélek,  
Fel sem keresnélek,  
Ezt a hosszú, sáros utcát  
Soha nem tapodnám érted.

*de* Jártam hozzád sok ideig,  
Keddtől fogva szeredáig,  
Ugyi, babám, sok szép idő,  
*hogy* Száradjon beléd a tüdő!

\*

Szeretlek, szeretlek,  
Csak ne mondd senkinek,  
Míg a templom téglaföldjén  
Össze nem esketnek!

Akkor se mondd másnak,  
Csak a jó anyádnak,  
Annak is csak úgy mondd meg, hogy  
Ne mondja meg másnak!

\*

Széna van az ólba,  
A szénatartóba,  
Megöllelek, megcsókollak,  
*hej* A pitarajtóba' (pitvarajtóba').

Ettem túrót éjjel,  
Félre gatya, pendely,  
Ezért a kis barnaságér'  
Majd meghal az ember.  
Ezért a kis marhaságér'  
Majd meghal az ember.

\*

Nem járok én gyalog,  
Kis pejlovam hozott.  
Kis pejlovam négy lábáról,  
*hej* A patkó lehullott.

Csak egy maradt rajta,  
Az is mozog rajta.  
Gyere kovács, jó pajtásom,  
*ej* Igazítsd meg rajta!

### **108. Ezt a százast látod-e**

*Szilágybagos, Szilágynagyfalu*

Birtalan József (ének), 1955., Csorba János „Lulu” (hegedű), 1933., Csengettyűs Sándor „Bunyu” (hegedű), 1927., Boda Vilmos „Dándáló” (kontra), 1927., Varga László „Raj” (kontra), 1954., Varga Sándor „Pengő” (bőgő), 1929.

Gy.: Kelemen László, 1997., Budapest

Ezt a százast látod-e,  
Ha felváltom, kisangyalom, bánod-e?  
Én nem bánom, virágom,  
Dolgozunk és kikeressük a nyáron.

Addig iszok, mulatok,  
Bizonyisten, gatyá nélkül maradok.  
Én nem bánom, virágom,  
Dolgozunk és kikeressük a nyáron.

### **109. Szilágysági gyerek vagyok**

*Szilágybagos, Szilágynagyfalu*

Birtalan József (ének), 1955., Csorba János „Lulu” (hegedű), 1933., Csengettyűs Sándor „Bunyu” (hegedű), 1927., Boda Vilmos „Dándáló” (kontra), 1927., Varga László „Raj” (kontra), 1954., Varga Sándor „Pengő” (bőgő), 1929.

Gy.: Kelemen László, 1997., Budapest

Szilágysági gyerek vagyok,  
Szilágyságban születtem,  
Kiskoromtól a nagykoromig,  
Benne felnevelődtem.

Kilenc csendőrkísér engem  
A bagosi főutcán,  
Még akkor is békiáltak  
Kisangyalom *rácsos* ablakán.

Még akkor is azt kiáltja:  
Huszárlegény, gyere be,  
Adj egy csókot, nyomd *meg* a gombot,  
Kacsintsál a szemembe!

**110. Ez a kislány bölcsőt csináltatott**

*Szilágynagyfalu*

Marosi András, 1919.

Gy.: Pávai István, Sinkó András, 1983.

Ez a kislány bölcsőt csináltatott,  
Ódalára *egy* numerut (számot) vágatott.  
Beli buba, csókolom a szádat,  
Egye meg a fene az édesanyádat!

Ez a kislány akkor gondolkozik,  
Mikor a köténye domborodik,  
Akkor jut a szerelem eszébe,  
Mikor sír a gyermek az ölébe.

\*

Feleségem Sarmaságról való,  
Hozta jasztat hat fekete csikó.  
Mind a hatnak réz a zabolája,  
Jaj de bajos, kinek nincs babája!

Jaj de bánom, hogy megházasodtam,  
A nyakamba nyűgöt akasztottam,  
Jobb lett volna legénynek maradni,  
Három évig a lányokhoz járni.

### **111. Dobos Gábor, ha bemegy az erdőbe**

#### ***Ballada***

*Szilágybagos*

Birtalan József, 1955.

Gy.: Balla Ferenc, Kallós Zoltán, Németh István,  
Vakler Anna, 2006.

Dobos Gábor, ha bemegy az erdőbe,  
az Isten tudja, mikor jön ki belőle.  
Tölgyfa hűvösébe köti a lovát,  
a Csipkebokor alatt mulatja magát.

Dobos Gábor, még húsz éves korába'  
Csikót lopott Debrecen városából.  
A csikónak a négy lába kesej vót,  
Onnan tudták, Dobos Gábor betyár vót.

### **112. Naptól virít, naptól hervad a rózsza**

*Szilágybagos*

Marosi András, 1919.

Gy.: Pávai István, 1983.

de Naptól virít, naptól hervad a rózsza,  
Bárcsak, babám, sose láttalak vóna!  
Ha láttalak, tudnálak elfelejteni,  
hogy Ne tudnálak oly igazán szeretni.

*mert* Azt hitted te, régi babám, megcsaltál,  
Pedig engem meg se szomorítottál.  
Szomorítson meg a bánat meg a bú,  
*mert* Egy asszonyétt sosem leszünk szomorú.  
*me'* Szomorítson meg a bánat meg a bú,  
*mert* Egy asszonyétt sosem leszek szomorú.

### **113. Ága-bogas a diófa teteje**

*Szilágynagyfalu*

Férfi, zenekar

Gy.: Tótszegi András „Cucus”, 1983.

Ága-bogas a diófa teteje,  
Utoljára voltam nálad az este.  
Utoljára fogtam ajtód húzóját,  
Régi babám, kívánok jó éjszakát!

Száraz a bokor a Magura tetőn,  
Úgy száradj el régi kedves szeretőm,  
Úgy száradj el, mint a réten a fűszál,  
Ha nem szeretsz, még a nap se süssön rád!

Fekete felhőből esik az eső,  
Sose vótál igaz szívű szerető,  
Mert ha igaz szívű szerető vónál,  
Közel lakok, gyakran meglátogatnál.

\*

Jaj de sokszor elindultam, elmentem,  
De nálatok soha bé nem mehettem,  
Kaputokba' úgy elfogott valami,  
Fáj a szívem, ki sem tudom mondani.

Verd meg, Isten, a gőzkocsi kerekét,  
Mind elhordta a legénynek a szépjét!  
Maradt itthon kettő-három, nyomorult,  
Rátok, lányok, még az ég is beborult.

Kétfelé nyílik a kocsmajátaja,  
Szőke legény áll a kocsmajátóba,  
Tele pohár a kezébe, köszönti,  
Gyenge karja derekamat öleli.

Ne higgy, kislány, ne higgyél a legénynek!  
Két színe van, mint a mályvalevélnék,  
Az egyiket nem is igen mutatja,  
A másikat mindig titokba tartja.

**114. Ha meguntál, kisangyalom, szeretni**

*Szilágybagos*

Marosi András, 1919.

Gy.: Pávai István, 1985.

*de* Ha meguntál, kisangyalom, szeretni,  
Szabad néked más szeretőt keresni.  
Adjon Isten szebbet, jobbat nálamnál,  
Nékem pedig igazabbat, mint vótál!

**115. Jaj, Istenem, de víg voltam ezelőtt**

*Szilágybagos*

Marosi András, 1919.

Gy.: Pávai István, 1985.

Jaj, Istenem, de víg vótam ezelőtt,  
Míg a babám járt el a kapum előtt.  
Amióta elhagyott, és nem szeret,  
Én azóta fekete gyászt viselek.

Sűrű köd ereszkedett *az* ég aljára,  
Mégsem látok a babám kapujába.  
Gyolcs kis gatyám *a* lovam hátát teríti,  
Gyenge karom a babámat öleli.

\*

Jaj, Istenem, de víg vótam azelőtt,  
Míg a babám járt el a kapum előtt,  
De mióta nem látom a babámat,  
Megöl engem a keserű, nagy bánat.

Sűrű köd ereszkedett *az* ég aljára,  
Nem látok bé a rózsám udvarára.  
Gyolcsszél gatyám *a* lovam hátát teríti,  
Gyöngé karom a rózsámat öleli.

Én az éjjel nem aludtam egy órát,  
Hallgattam a régi rózsám panaszát.  
Éjfél után kezdtem elszenderedni,  
De sokat kell egy kislányért szenvedni.

**116. Édesanyám, hol van az az édes tej**

*Szilágybagos*

Birtalan József, 1955.

Gy.: Kelemen László, 1997., Budapest

Idesanyám, hol van az az ídes (édes) tej,  
Mivel engem katonának neveltél?  
Adtad vóna tejedet a lányodnak,  
Ne neveltél volna fel katonának!

Keserű víz, nem hittem, hogy ídes légy,  
Kisangyalom, nem hittem, hogy csajfa (csalfa) légy.  
Csajfasággal csaltad meg a szívemet,  
A Jóisten rogyassza rád az eget!

Idesanyám sokat intett a jóra,  
Este későn ne járjak a fonóba.  
Nem hallgattam idesanyám szavára,  
Katona lettem huszonnégy órára.

Tizenkettő, tizenhárom, tizennégy,  
Hát te ügyes, barna kislány, hova mész?  
Megyek, megyek más szeretőt keresni,  
Mert aki vót, el akarom feledni.

## 117. Nem messze van ide Kismargita

### *Ballada*

*Szilágybagos*

Birtalan József, 1955.

Gy.: Balla Ferenc, Kallós Zoltán, Németh István,  
Vakler Anna, 2006.

*hej, de* Nem messze van ide Kismargita,  
*hej, de* Körös-körül a Berettyó mossa,  
Közepében van egy kicsiny csárda,  
Benne iszik egy betyár magába.

Amott jönnek a cifra zsandárok,  
Jaj de szépen fémlik (fénylik) a csákójuk!  
Elől megy a csendőr kapitánya,  
Egyenesen bé Kismargitába.

Hallod-e te, csajfa (csalfa) csaplárosné,  
Hát ez a szép pej paripa kié?  
Jó bort iszik annak a gazdája,  
Nemrégén jött, nincs egy félórája.

Küldje ki a lónak a gazdáját,  
Nem bántjuk mi, csak adja meg magát!  
Ki sem megyek, meg sem adom magam,  
Ha úgy tetszik, vigyék el a lovam!

A lovamat nem annyira bánom,  
Csak a nyeregszerszámot sajnálom,  
Nyereg alatt a bugyellárisom,\*  
Benne fekszik százezer forintom.

---

\* bugyelláris = pénztárca, erszény

Ezret adtam egy fekete lóér,  
A másikat, a nyeregszerszámér,  
Harmadikat egy csinos, barna lányér,  
Kit nem adnék e széles világér.  
Harmadikat, a nyeregszerszámér,  
Kit nem adnék e széles világér.

### 118. Szép a kislány ideig

*Szilágybagos*

Birtalan József, 1955.

Gy.: Balla Ferenc, Kallós Zoltán, Németh István,  
Vakler Anna, 2006.

Szép a kislány ideig,  
úgy Tizennyolc esztendeig,  
De mikor azt haladja,  
*a* Legényeknek *a* bolondja.

Az én ökröm, a Virág,  
Megette a rezedát.  
Hajtsd ki babám a ker'ből,  
Ne egyék a szegfűből!

Három hordó borom van,  
Mind a három csapon van,  
Egyik édes, *a* másik jó,  
A harmadik *sivi*-savanyó.  
*az* Egyik édes, *a* másik jó,  
A harmadik savanyó.

### 119. Kisbagosi csorgóvíz

*Szilágybagos, Szilágynagyfalu*

Birtalan József (ének), 1955., Csorba János „Lulu” (hegedű), 1933., Csengettyűs Sándor „Bunyu” (hegedű), 1927., Boda Vilmos „Dándáló” (kontra), 1927., Varga László „Raj” (kontra), 1954., Varga Sándor „Pengő” (bőgő), 1929.  
Gy.: Kelemen László, 1997., Budapest

Kisbagosi csorgóvíz,  
Olyan ídes (édes), mind (mint) a míz (méz).  
Aki iszik belőle,  
Vágyik a szerelemre.

Én is ittam belőle,  
Szerelmes lettem tőle.  
Igyál te is belőle,  
Szerelmes leszel tőle!

### 120. Viszi a víz a bagosi hegyet

*Szilágybagos, Szilágynagyfalu*

Birtalan József (ének), 1955., Csorba János „Lulu” (hegedű), 1933., Csengettyűs Sándor „Bunyu” (hegedű), 1927., Boda Vilmos „Dándáló” (kontra), 1927., Varga László „Raj” (kontra), 1954., Varga Sándor „Pengő” (bőgő), 1929.  
Gy.: Kelemen László, 1997., Budapest

Viszi a víz a kisbagosi hegyet,  
Közepében a régi szeretőmet.  
Édesanyám, én kifogom a párom,  
Párom nélkül hogy éljem világom?

Édesanyám, gyászba' van a háza,  
Gyászba' van a legkedvesebb lánya.  
Azzal köszönte meg hűségemet,  
Széjjeltépte a csipkés zsebkendőmet.

**121. Tizenkettő, tizenhárom, tizennégy**

*Szilágynagyfalu*

Marosi András, 1919.

Gy.: Pávai István, Sinkó András, 1983

Tizenkettő, tizenhárom, tizennégy,  
Hát te ügyes, barna kislány, hova mész?  
Megyek, megyek más szeretőt keresni,  
Mer' a régit el akarom felejtetni.

*hogy* Ha még egyszer húsz esztendő lehetnék,  
A lányokról mindent kibeszélhetnék,  
Választanék olyan igaz *szívű* szeretőt,  
Ki megvárná ezt a három esztendőt.

\*

Na, te cigány, törjön el a muzsikád,  
Mikor nékem húzod, akkor ne cifrázd,  
Húzzad nékem öregesen, csendesen,  
Hogy a babám szíve meg ne repedjen!

**122. Felleg sincsen, mégis esik az eső**

*Szilágybagos*

Birtalan József, 1955.

Gy.: Balla Ferenc, Kallós Zoltán, Németh István,

Vakler Anna, 2006.

*hej, de* Felleg sincsen, mégis esik az eső,  
*de* Viccelődik énvélem a szeretőm.  
*de* Ne viccelődj, nem vagyok én nagygazda,  
Lesz még olyan idő, jó vónák még valaha.

Sötét, vándor felleg vándorol a nagy égen,  
*de* Nincsen nékem maradás e vidéken.  
Az van írva fel a vándor felhőre,  
Szerettelek, babám, el kell váljunk örökre.

De nagy szomorúság ért engem egy vasárnap,  
Más ölébe' láttam meg a babámat.  
Még szombaton el sem hittem valóban,  
Hogy mi ketten, rózsám, nem megyünk a templomba.

\*

*ej, de* Felleg sincsen, mégis esik az eső,  
*de* Viccelődik énvélem a szeretőm.  
Ne viccelődj, átlátok a szíveden,  
Meg azon a kökény, csalfa szemedem!

### **123. Limbes-lombos a diófa teteje**

*Szilágybagos*

Birtalan József, 1955.

Gy.: Balla Ferenc, Kallós Zoltán, Németh István,

Vakler Anna, 2006.

Limbes-lombos a diófa teteje,  
Utoljára vótam nálad az este.  
Utoljára fogtam ajtód rezes húzóját,  
Régi babám, kívánok jó éccakát!

Rég bejártam szép Erdélynek határát,  
Minden legény keresse meg a párját,  
Minden legény keresse meg, de csak magáét,  
Ne szeresse soha senki a másét!

Kék ibolya búra hajtja a fejét,  
Égi harmat nem öntözi a tövét,  
Szállj le, harmat, a kék ibolya gyöngé tövére,  
Gondolj, rózsám, a régi szeretődre!

## TÖVISHÁT

### **124. Nyílik az égnek felvont, szép sátora**

*Névnapköszöntő*

*Szilágysámson*

Bálint András, 40, Szilágyi Ferenc, 39 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Nyílik az égnek felvont, szép sátora,  
Bomlik fellegetnek fekete homálya,  
Fébrusnak pedig aranykoronája  
Fémlik (fénylik), tündöklük, fémlük, tündöklük.

A Nap ő gyászát immár levetette,  
Szép hajnalpírban magát díszítette,  
Aranyszín haját rózsákkal színezte,  
Úgy szellőztette, úgy szellőztette.

Derül szép fénnel Szent István napjára,  
Bátran én kezem pennáját felkapja,  
Én szívem pedig ezeket kívánja,  
Éljen Szent István, éljen Szent István!

### **125. Fehér László lovat lopott**

*Ballada*

*Szilágysámson*

Bántó Mihály, 70 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Fehér László lovat lopott,  
A fekete halom alatt,  
Fehér László lovat lopott,  
Vagy harminchárom darabot.

Rácsapott a szélső lóra,  
Nagyot csördült az ostora.  
A börtönőr meghallotta,  
Fehér Lászlót meg is fogta.

Örök rabságra becsukta,  
Örök rabságra becsukta,  
Megtudta azt Fehér Anna,  
Azt mondja *ja* kocsisának:

Fogj be, kocsisom, hat lovat,  
Rakjál rá sok aranyakat,  
Szabadítsuk a bátyámat,  
Szabadítsuk a bátyámat!

Elment Anna a bíróhoz,  
*a* Nehéz rabszabadítóhoz.  
Bíró, bíró, Horváth bíró,  
Te nehéz rabszabadító!

Szabadítsd ki a bátyámat,  
Tállal mérem az aranyat,  
Vékával\* meg az ezüstet,  
Csak szabadítsd ki hajnalra!

Anna, Anna, Fehér Anna,  
Nem kell nekem az aranyad.  
Ha velem hálsz az éccaka,  
Majd kiszabadul valaha.

---

\* véka = régi űrmérték, faedény, kb. 25 liter

Fehér Anna vele hála,  
Éjfél tájba' van az idő.  
Bíró, bíró, Horváth bíró,  
Mi zörög az udvarodon?

Kocsisom itatja lovam,  
Annak zörög a zablója (zabolája),  
Kocsisom itatja lovam,  
Annak zörög a zablója.

Elment Anna a börtönhöz,  
A börtön ajtajához.  
Bátyám, bátyám, kedves bátyám,  
Élsz-é még, vagy meg is hótál?

Anna, Anna, Fehér Anna,  
Ne itt keresd a bátyádat,  
Zöld erdőbe, zöld mezőbe,  
Akasztófa teteibe'!

Elment Anna a bíróhoz,  
a Nehéz rabszabadítóhoz.  
Bíró, bíró, Horváth bíró,  
Te nehéz rabszabadító!

Mosdóvized vérré váljon,  
Törülköződ langot hányjon!  
Anna, Anna Fehér Anna,  
Ne átkozódj, Fehér Anna!

Vágok neked kis istenfát,\*  
Köss magadnak szűz koronát!  
Nem kell nekem kis istenfa,  
Nem leszek én szűz ján (leány) soha.

**126. Mikor a juhász bort iszik**

*Szilágysámsón*

Bálint András, 40 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Mikor a juhász bort iszik,  
Szürke számár szomorkodik.  
Ne szomorkodj, szürke számár,  
Mindjár' megyünk a nyáj után!

Van egy hete, van vagy három,  
Hogy én a gazdámat várom.  
Amott jön már, amint látom,  
a Deres hátú nagy számaron.

Jó napot, kedves bojtárom,  
Van-e károm, amint látom?  
*ej de* Nincsen kárja, de nem is lesz,  
Még (míg) a Sajó kutyám meglesz.

Térítsd hozzám azt a babost,  
Azt a vezér, nagy kolompost,  
Kutyák igyák meg a vírét (vérét),  
Zsidó vegye meg a bűrét (bőrért)!

---

\* istenfa (*Artemisia abrotanum*): fűszernövény

**127. Ugat a kutyám, a Rajna**

*Szilágysámson*

Varró Miklósné Péli Anna, 38 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Ugat a kutyám a Rajna,  
Jön a szeretőm, a barna,  
Ha barna jis, de nem cigány,  
Szeret az engem igazán.

\*

Csipkés a szőlő levele,  
Jön a szeretőm, a szőke,  
Ha szőke is, de nem német,  
Szeret az engem, míg élek.

**128. Mikor Barna Péter a lovát itatja**

*Ballada*

*Szilágysámson*

Bálint Andrásné Gyulai Katalin, 65 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Mikor Barna Péter a lovát itatja,  
*a* Románné két lánya jó jebédre várja,  
Várja káposztára, mézes pálinkára.  
Igyál Barna Péter, *a* világ bosszújára.

*Fekete* retek maradt vóna fekete földibe,  
Románné két lánya az anyja mélyébe' (méhében).  
Románné két lánya, *ha* csalfa nem lett volna,  
Szegény Barna Péter betyár nem lett volna.

**129. Jaj, Istenem, jaj annak**

*Szilágysámson*

Varró Miklósne Péli Anna, 38 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Jaj, Istenem, jaj annak,  
Kinek csókot nem adnak.  
Lám, énnékem az este,  
Hazahozták helyembe.

**130. Az alszegi forrásvíz**

*Szilágysámson*

Bálint Andrásné Gyulai Katalin, 65 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Az alszegi forrásvíz  
Olyan édes, mint a méz,  
Aki aztat megissza,  
Vágyik a szíve vissza.

Elmégy, babám? El biz' én.  
Itt hagysz engemet? Itt biz' én.  
Ha te elmész, én is el,  
Tőled nem maradok el.

**131. Megütötték a bírót**

*Szilágysámson*

Bálint I. Ferenc, 40 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Megütötték a bírót,  
Egy nagy bottal, hogy meghótt.  
Jaj, Istenem, de kár vót,  
Mer' az nekem igaz szívű komám vót!

**132. Ez a kislány boglyát tetéz**

*Szilágysámson*

Bántó Zs. Ferencné Bálint Ilona, 36 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Ez a kislány boglyát tetéz,  
Aki adja, annak nehéz.  
Sej-haj, kalapjára hull a szénamurva,\*  
Énutánam ne járj sírva!

Énutánam hiába jársz,  
Hiába tapodod a sárt.  
Sej-haj, mer' én olyan büszke kislány vagyok,  
Nem tehozzád való vagyok!

---

\* szénamurva = szénatörmelék

**133. Jártam hozzád, nem járok már**

*Lele*

Asztalos József, ?

Gy.: Sebő Ferenc, Timár Sándor, 1980, Székelyudvarhely

Jártam hozzád, nem járok már,  
Szidott anyád, ne szidjon már,  
Szidott anyád, ne szidjon már!  
Szidott anyád, mindhiába,  
Szálljon a kedves lányára,  
Szálljon a kedves lányára!

Jártam hozzád sok ideig,  
Keddtől fogva szeredáig,  
Keddtől fogva szeredáig.  
Ugye, babám, sok szép idő,  
Száradjon beléd a tüdő,  
Száradjon beléd a tüdő!

**134. Még azt mondja a murok**

*Szilágysámsón*

Bálint Andrásné Gyulai Katalin, 65 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Még azt mondja a murok,  
Hogy szeretni nem tudok.  
Hazudsz te, kutya murok,  
Eja-huja, mer' én szeretni tudok.

Még azt mondja a retek,  
Hogy én barnát szeretek.  
Hazudsz te, kutya retek,  
Eja-huja, mer' én szőkét szeretek.

Még azt mondja a torma,  
Hogy a legény egyforma.  
Hazudsz te, kutya torma,  
Eja-huja, mer' ki szőke, ki barna.

\*

Az a kislány be kövér,  
Talán mandulával él?  
Avval, bizon, fenével,  
Száras málé-, kukuricakenyérrel.

### **135. Édesanyám, hol van az az édes tej**

*Lele*

Asztalos József, ?

Gy.: Sebő Ferenc, Timár Sándor, 1980, Székelyudvarhely

Édesanyám, hol van az az édes tej,  
Mivel engem katonának nevelt fel?  
Adtad vóna tejedet a macskának,  
Ne neveltél vóna fel katonának!

Huncut az az orvos, amely'k vizitál,  
Hogy énbennem semmi hibát nem talál.  
Megtalálta bennem azt az egy hibát,  
Hogy a szívem a babámért mindig fáj.

**136. Nem jó csillag lett vóna énbőlőlem**

*Szilágysámson*

Bálint Andrásné Gyulai Katalin, 65 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Nem jó csillag lett vóna jénbelőlem,  
Nem sokáig ragyognék én az égen.  
Éjfél táján megkerülném az eget,  
Hadd tudnám meg, hogy a babám kit szeret!

Virágos kert a sámsomi (sámsoni) kis templom,  
Te vagy benne legszebb virág, galambom.  
Ha rád nézek, te gyönyörű virágszál,  
Nem hallgatom, hogy a pap mit prédikál.

**137. Tettem én már kicsi bajt is, nagyot is**

*Szilágysámson*

Bálint J. Ferenc 40 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Tettem én már kicsi bajt is, nagyot is,  
Loptam én már tizenhat pár lovat is.  
A gazdája siratja jajt erősen,  
Engem pedig keresnek az erdőben.

Megizenem a csengeri bírónak,  
Annak, az akasztófáralónak,  
Ne keressen engemet az erdőben,  
Megtalál a csucsai vendéglőben.

**138. Nagygazda volt az apám**

*Szilágysámson*

Bálint Andrásné Gyulai Katalin, 65 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Nagygazda volt az apám,  
Nagygazdaság maradt rám,  
Hat ökörnek kötele, három vasvilla nyele  
Maradt az én szegény, árva fejemre.

Apámnak volt hat ökre,  
A fiának nincs egy se,  
Köszönheti magának, a sarkon levő kocsmának,  
Meg annak a háromkupás\* torkának.

---

\* kupa = kehely, serleg vagy kancsó alakú, fedeles ivóedény

**139. Minden lánynak van babája, csak énnekem nincsen**

*Szilágysámszon*

Bántó Zs. Ferencné Bálint Ilona, 36 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Minden lánynak van babája, csak énnekem nincsen.  
Mindenkinek kettő, három, nekem még egy sincsen.  
Ha az Isten egyet adna, jaj de megbecsülném,  
Kezét, lábát összekötném, fel a füstre tenném!

Tudok szőni, tudok fonni, tudok motollálni,\*  
Tudom is én az uramat szépen csókolgatni.  
Két gombalyég (gombolyag), meg egy ige, tudom, van  
egy pászma,\*\*  
Ringasd uram a gyermeket, hadd menjek a bálba!

**140. Úgy elmegyek, meglássátok**

*Szilágysámszon*

Bálint Andrásné Gyulai Katalin, 65 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Úgy elmegyek, meglássátok,  
Hogy még hírem se halljátok,  
Se híremet, se nevemet,  
Felejtsetek el engemet!

Megéred még azt az időt,  
Sírva jársz el kapum előtt,

---

\* motollál = fonalat felteker erre szolgáló eszközzel (motollával)

\*\* pászma = meghatározott mennyiségű szálból álló feltekert fonal (tíz szál egy ige, három ige egy pászma, három pászma egy motring)

Megöleled kapum fáját,  
Úgy siratod a gazdáját.

Megéred még azt az időt,  
Sírva jársz el házam előtt,  
Szólok hozzád egyet-kettőt,  
De jazzt sem úgy, mind (mint) ezelőtt.

**141. Sej, széna, széna, széna terem a réten**

*Szilágysámson*

Szilágyi Ferenc, 39 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Sej, széna, széna, széna terem a réten,  
Nem beszéltem én a babámmal a héten.  
Nem beszéltem én, nem is fogok beszélni,  
Sej, szabad nekem más szeretőt keresni.

Sej, megkondult már a sámsoni nagyharang,  
Húzza aztat három fehér vadgalamb.  
Olyan búsan veri két ódalára,  
Sej, szerettelek, de már látom, hiába.



# Kalotaszeg peremterületei



## KISNEMESI FALVAK

### **142. Hogy sokszor napjaidat vígan elérhesd**

*Névnapköszöntő*

*Bodonkút*

Babos Mária, 1940.

Gy.: Martin György, 1971.

Hogy sokszor napjaidat vígan elérhesd,  
Számlálni azokat, ne legyen terhes,  
Az ég hajnala életedet megújítsa,  
Áldás, békesség házadat beborítsa!

### **143. Bátori Kalári**

*Ballada*

*Szucság*

Hari Mária, 17 éves

Gy.: Könczei Ádám, ?

Bátori Kalári,  
Kedves, szép leányom,  
Állj fel a kőpadra,  
Nézz ki az ablakon!

Mit látsz fiam jönni  
Törökország felől?  
Nem látok egyebet,  
Csak egy üveghintót.

Csak egy üveghintót,  
Kilenc aranyzászlót.  
Most utánad jönnek,  
Talán el is visznek.

Bátori Kalári,  
Kedves édesanyám,  
Hát nem volt énnékem  
Egy darab kenyere.

Egy darab kenyere,  
Egy-két pohár vizem,  
Hogy od'adtál engem  
Törökök kezébe.

Törökök kezébe,  
Idegen földjére,  
Törökök kezébe,  
Idegen földjére.

Ruháim, ruháim,  
Fogásról hulljatok,  
Fogásról hulljatok,  
Földön rothadjatok!

Hadd lássa az anyám,  
Hogy engem gyászoltok,  
Lássa az én anyám,  
Hogy engem gyászoltok!

Virágim, virágim,  
Többől hervadjatok,  
Többől hervadjatok,  
Földön rothadjatok!

Hadd lássa az anyám,  
Hogy engem gyászoltok,  
Lássa az én anyám,  
Hogy engem gyászoltok!

Mondd meg, kedves lányom,  
Melyik úton mész el,  
Szántsam fel az utat  
Aranyos ekével!

Szántsam fel, szántsam fel  
Aranyos ekével,  
Vessem bé, vessem bé  
Szemenszedett gyönggyel!

Boronáljam is el  
Sűrű könnyeimmal,  
Boronáljam is el  
Sűrű könnyeimmal!

#### **144. Jó estét, jó estét**

*Bodonkút*

Csoport

Gy.: Martin György, 1971.

Jó estét, jó estét,  
De nem mindenkinek,  
Csak annak a szép asszonynak,  
Aki engem szeret.

*mert* Most jövök Gyuláról,  
Gyulafehérvárról,  
*s* Leesett a rezes patkó  
A lovam lábáról.

Csak egy maradt rajta,  
Az is kotyog rajta,  
Rózsa Sándor, jó barátom,  
Szorít egyet rajta.

*s mert* Nem is az a betyár,  
Aki gyócs (gyolcs) ingbe jár,  
Nem fekszik az én ágyamba  
Minden kapcabetyár.

Mer' az én ágyamba'  
Széna, szalma vagyon,  
Minden széna-, szalmaszálon  
Piros rózsa vagyon.

*ej, de* Piros a levele,  
*s* Rozmaring a neve,  
*s* Jártam hozzád három évig,  
Jutok-e eszedbe?

*mert* Piros a levele  
*s* Rozmaring a neve,  
Jártam hozzád három évig,  
Jussak az eszedbe!

#### **145. Kimentem a zöld erdőbe**

*Bodonkút*

Asszony

Gy.: Stuber György, 1976.

*s* Kimentem a zöld erdőbe,  
Baltát vettem a kezembe,

Belévertem egy nagy fába,  
Hadd boruljon rám az ága!

Ezt az árvát ne bántsátok,  
Inkább, jobban sajnáljátok!  
*mert* Kinek nincsen pártfogója,  
Még a szél is jobban fújja.

**146. Kicsi tulok, nagy a járom**

*Bodonkút*

Férfi

Gy.: Lengyel László „Türei”, 1982.

s Kicsi tulok, nagy a járom,  
Be szép kislány ez a három!  
Úgy szeretném az egyiket,  
Három közül a szebbiket.

Anyám, anyám, édesanyám,  
*a* Kedves fölnevelő dajkám,  
Miért szültél erre *ja* világra,  
Világ szomorúságára?

Inkább engem kiskoromban  
Zártál volna koporsóba,  
Ne növeltél volna engem e világra,  
Világ nyomorúságára!

Kicsi tulok nagy a szarva,  
Nem fér be az istállóba,  
A szarvából le kell vágni,  
Tőled, babám, el kell válni.

### 147. Udvaromon hármat fordult a kocsi

*Szucság*

Újvári Sámuel (ének), 1932., Újvári Sámuelné Szép Anna (ének), 1942., Bota József (ének), 1958., Bota Józsefné Papp Ida (ének), 1932., Cilika Gyuszi (hegedű) – Bogár-telke, 1958., ifj. Toni Rudolf (háromhúros kontra) – Méra, 1967., Berki Viktor (bőgő) – Kolozsvár, 1956.

Gy.: Pávai István, 2004.

Udvaromon hármat fordult a kocsi,  
Édesanyám, kufferemet\* hozza ki,  
Hozza ki a behívó leveletem,  
A faluba felejtsék a nevemet!

Hallod, babám, mit füttyörész a rigó,  
Katonának besorozott a bíró.  
Nem vétettem én semmit a lányának,  
Mégis beírta nevem katonának.

### 148. Szépen legel a báróné gulyája

*Ballada*

*Bodonkút, Szucság*

Férfiak (ének), hegedűs, kontrás, csellós

Gy.: Stuber Görgy, 1976, Bodonkút.

Szépen legel a báróné gulyája,  
A kisasszony maga sétál utána,  
*ej, de* Már messziről kiáltja *ja* gulyásnak,  
Jancsi fiam, terítsd le *ja* subádat!

---

\* kuffer = bőrönd

Én a subám leterítném, csuhaja,  
Attól félek, behajtják a gulyámat,  
s Nem bánom én, édes fiam, tagadj meg,  
Az én szívem a gulyásér' hasad meg.

**149. Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy**

*Bodonkút*

Gombár József, 1905.

Gy.: Lengyel László „Türei”, 1982.

Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy,  
Kedves babám, nem hittem, hogy csalfa légy.  
*de Csalfasággol csaltad meg a szívemet,*  
A Jóisten úgy áldjon meg tégedet!

**150. Este van már, este van, este van, este van**

*Szucság*

Férfi

Gy.: Gurka László, ?

Este van már, este van, este van, este van,  
Nagyszalonta messze van, messze van, messze van.  
Az én ídes (édes), kedves rózsám benne van, benne van,  
Minden gondom véle van, véle van, véle van.

**151. Sűrű, sötét felhő vándorol a nagy égen**

*Bodonkút*

Férfiak

Gy.: Stuber György, 1976.

Sűrű, sötét felhő vándorol a nagy égen,  
Nincsen más szeretőm már ezen a vidéken.  
Az van írva a vándorló felhőre,  
Szerettelek, babám, el kell válni tetőled.

De nagy szomorúság ért engemet vasárnap,  
*de* Mikor a babámat *a* más karjában találtam.  
Még szombaton este nem hittem el, valóba,  
Hogy az én galambom mással megy a templomba.

**152. Az éjszaka elaludtam**

*Ballada*

*Bodonkút*

Asszony

Gy.: Stuber György, 1976.

s Az éjszaka elaludtam,  
s Jaj de szomorút álmodtam!  
Megálmodtam azt az egyet,  
Hogy a babám mást is szeret.

Éjfél tájban felébredtem,  
s Kilenc zsandár áll előttem,  
s Azt kérdezi, mi a nevem,  
Hol az utazólevelem.

s Állj meg, zsandár, maj' megmondom,  
Csak a lájbim\* kigombolom,  
Kiveszem a revorverem (revolverem),  
Ez az utazólevelem.

**153. Az ökör a földet nem magának szántsa**

*Bodonkút*

Férfi

Gy.: Lengyel László „Türei”, 1982.

s Az ökör a földet nem magának szántsa,  
s A gazda a lányát nem magának tartja,  
Szépen fölneveli, szárnyára eresztí,  
Jaj de keservesen nézi, hogy más üti, veri.

Kinek van, kinek van karikagyűrűje?  
Annak van, annak van *az* igazi szeretője.  
Lám az enyém szőke, cseréljünk el véle,  
Akié többet ér, bort fizetünk írte (érte).  
Lám az enyém barna, szép piros az arca,  
Gyulafehérvár megyében nincsen annak párja.

---

\* lajbi (lájbi) = vastagabb posztóból készült, fémgombos mellény

## ERDŐALJA

### 154. Nagygazda volt az apám

*Györgyfalva*

Jaskó Miklós „Pitti”, 40 éves

Gy.: Jagamas János, 1950.

Nagygazda volt az apám,  
Nagy gazdaság maradt rám:  
Hat ökörnek kötele,  
Három vasvilla nyele.

### 155. Édesanyám sok szép szava

*Györgyfalva*

Jaskó Miklós „Pitti”, 40 éves.

Gy.: Jagamas János, 1950.

Édesanyám sok szép szava,  
Kit fogadtam, kit nem soha,  
Mefogadnám, de már késő,  
Hull a könnyem, mind az eső.

Mikor megyek hazafelé,  
Hasad az ég háromfelé,  
Hasad az ég háromfelé,  
Édesanyám háza felé.

Aranyosvidék



## TOROCKÓ VIDÉKE

### 156. Most jövök Gyuláról

*Torockó*

Mészáros Mihály, 38, Veres András, 54 éves

Gy.: Demény Piroska, 1970.

*s* Most jövök Gyuláról,  
*hej, de* Gyulafehérvárról,  
*de* Lehullott az aranypatkó  
*ej, a* Lovam négy lábáról.

*s* Jó estét, jó jestét,  
De nem mindenkinek,  
Csak annak a szép leánynak,  
Aki engem szeret.

*s me'* Nem mindenki betyár,  
Aki gyócsingbe' jár,  
*me'* Nem fekszik az én ágyamba'  
Minden kapcabetyár.

*s* Mer' az én ágyomban  
*ott csak* Széna, szalma vagyon,  
*ej, de* Minden széna-, szalmaszálon  
Piros rózsa ragyog.

**157. Édesanyám sok szép szava**

*Torockószentgyörgy*

Gáll Gyula, 38 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Édesanyám sok szép szava,  
Kit fogadtam, kit nem soha,  
Megfogadnám, de már késő,  
Hull a könnyem, mind az eső.

s Édesanyám rózsafája,  
Én voltam a legszebb ága,  
Kihajlottam az utcára,  
Az emberek bosszújára.

**158. Hallottátok, itt, Szentgyörgyön mi történt**

*Ballada*

*Torockószentgyörgy*

Gáll Gyula, 38 éves

Gy.: Almási István, 1964.

s Hallottátok, itt Szentgyörgyön mi történt?  
Szabó Jánost az éccaka megölték.  
Párosával ment a kés a szívébe,  
Szegény János hanyatt esett a földre.

Anna, Anna, eredj el te Budára,  
Hozz koporsót a te bátyád számára,  
Piros vérrel írasd fel az ő nevét,  
Lányok, fiúk, ne felejtsék a nevét!

Itt, Szentgyörgyön megkondult a nagyharang,  
Húzza aztat három fehér vadgalamb,  
Gyertek, lányok, fiúk, temetésére,  
Temessük egy kék nefelejcs tövére!

\*

Édesanyám, adjon Isten jó estét,  
Hazahoztam ezt a csalfa menyecskét.  
Hazahoztam, nem azért hogy szeresse,  
Csak azért, hogy gazdagságot szerezzen.

**159. Maros partján elaludtam**

*Torockószentgyörgy*

Gáll Gyula, 38 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Maros partján elaludtam,  
Jaj de szomorút álmodtam,  
Megálmodtam azt az egyet,  
Hogy a babám mást is szeret.

Szeress, szeress, csak nézd meg kit,  
Mer' a szerelem megvakít,  
Engemet is megvakított,  
Örök bánatba taszított.

**160. A felszezen esik az eső**

*Torockószentgyörgy*

Varga István, 79 éves

Gy.: Almási István, 1964.

A felszezen esik az eső,  
Ne járj arra, barna szerető,  
Mert megázik piros topánkád,  
Megver érte az édesanyád!

Erre, erre, erre nincsen sár,  
A kapumon semmi féle zár.  
Az ajtómon fából a kilincs,  
Udvaromon hamis kutya nincs.

**161. Szerettelek egy ideig**

*Torockószentgyörgy*

Mészáros Andrásné Bartha Ilona, 31 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Szerettelek egy ideig,  
Három kerek esztendeig.  
A csillagos ég jaj de magos ég,  
Szeretsz, rózsám, szeretsz még?

**162. Addig ültem a küszenben**

*Torockó*

Mészáros Mihály, 38, Veres András, 54 éves

Ütő Béláné Simon Sára, 67 éves

Gy.: Demény Piroska, 1970.

Addig ültem a küszenben (küszöbön),  
Míg elkopatt az pendelyem,  
Pedig csak az pendelyem vót,  
Azon is vót háromszáz folt, hej, dunárom.

A kecskéket kihajtottam,  
Komámasszonyt megtaláltam,  
Addig mind csak diskuráltam,  
Míg a csordát visszavártam, hej, dunárom.

Hazagyütt (hazajött) a jámbor uram,  
Azt kérdezte, hol a búza,  
Nézze meg a hamulyukba,  
Majd megmondja kis korsócska, hej, dunárom.

**163. El kell menni, ha esik is**

*Torockószentgyörgy*

Varga István, 79 éves

Gy.: Almási István, 1964.

El kell menni, ha esik is,  
Bár, ha nehezen esik is,  
Nehezen esik a járás,  
Tőled, babám, a megválás.

Úgy elmegyek, meglássátok,  
Soha hírem se halljátok,  
Mikor híretem halljátok,  
Leveletem olvassátok.

Ha te elmégy, én is el,  
Tőled nem maradok el,  
Nehezen esik a járás,  
Tőled, babám, a megválás.

**164. Az enyedi fegyház fala de sárga**

*Torockószentgyörgy*

Szabó D. Istvánné Szakács Erzs, 43 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Az enyedi fegyház fala de sárga,  
Oda leszek három évig bezárva.  
Kivül sárga, a belseje fekete,  
A jó Isten nem szabadít ki belőle.

Én loptam el a vármegye hat lovát,  
Engem keres Erdély és Magyarország.  
Nem félek én a vármegye kezétől,  
Letagadom, hej, a csillagot az égről.

**165. Hej, édesanyám sokat intett a jóra**

*Torockószentgyörgy*

Gáll Gyula, 38 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Hej, édesanyám sokat intett a jóra,  
s Hogy ne menjek a felső fogadóba.  
Nem hallgattam édesanyám szavára,  
Hej, szombat este mással mentem a bálba.

Hej, búra, búra, búbánatba' születtem,  
Nem igazi anya növelt föl engem.  
Nem is olyan, nem is az a mostoha,  
Mindig azt szerettem, akit nem kellett volna.

**166. Szerelem, szerelem**

*Torockószentgyörgy*

Gáll Gyula, 38 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Szerelem, szerelem,  
s Átkozott szerelem,  
s Te csaltad meg *az* árva szívem,  
Verjen meg az Isten!

Verjen meg az Isten,  
Veretlen ne hagyjon,  
s Aki *a* babáját, *aki a* babáját,  
Hűtlenül elhagyja!

**167. El kell nékem menni**

*Torockószentgyörgy*

Varga István, 79 éves

Gy.: Almási István, 1964.

El kell nékem menni,  
De idegen földre,  
Itt kell hagyni a kedves babámat,  
Más legény kezére.

Két út van előttem,  
Melyiken induljak?  
Két szép, két szép, két szép szeretőm van,  
Melyiktől búcsúzzak?

Egyiktől búcsúzok,  
A másik haragszik,  
Így hát, így hát, így hát az én szívem,  
Soha meg nem nyugszik.

Látod, babám, látod,  
Ezt a gyufaszálot?  
Mikor ez a gyufaszál virágzik,  
Akkor leszünk párok.

**168. Kaszárnya, de kaszárnya**

*Torockószentgyörgy*

Varga István, 79 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Kaszárnya, de kaszárnya,  
Oda vagyok bezárva.  
Gyere, babám, váltsál ki,  
Ne hagyjál a fogarasi kaszárnyába' hervadni!

Kiváltlak, én, ki, ki, ki,  
Nem hagylak elhervadni!  
Eladom a jegykendőm,  
Kiváltom a kaszárnyából az én kedves szeretőm.

**169. Házunk előtt folyik el a Berektó**

*Torockószentgyörgy*

Szabó D. Istvánné Szakács Erzsi, 43 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Házunk előtt folyik el a Berektó,  
Abba' úszik egy fekete koporsó,  
Koporsóból kilátszik a szemfedél,  
Látod, babám, de hiába szeretted.

Ki van az én selyemruhám vasalva,  
Nem vagyok én a leányok legalja.  
Sem eleje, sem utolja nem vagyok,  
Amér' engem a szeretőm elhagyott.

s Kimentem a selyem rétre kaszálni,  
De nem tudtam én a sátét\* levágni,  
Mert nem látszott a sok sárga virágtól,  
Régi babám, most búcsúzunk egymástól.  
De nem tudtam a sok sárga virágtól,  
Régi babám, most búcsúzunk egymástól.

**170. Páros vadgalamb szállott le a pusztára**

*Torockószentgyörgy*

Szabó D. Istvánné Szakács Erzs, 43 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Páros vadgalamb szállott le ja pusztára,  
Egy ideig rá se néztem a lányra.  
Amióta a vadgalamb leszállott,  
Babám ölébe' nyugadalmat találok.

Kékes szivárvány koszorúzza az eget,  
Nem engedik, babám, hogy szeresselek.  
Vagy engedjék, vagy még jobban tiltsák el,  
Vagy a síromat jó előre ássák meg!

---

\* sáté = sás

**171. Ejhaj, harmatos a kukorica levele**

*Torockószentgyörgy*

Gáll Gyula, 38 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Ejhaj, harmatos a kukorica levele,  
s Utoljára voltam nálad az este,  
Utoljára fogtam meg az ajtódnak a húzóját,  
Ejhaj, szerusz babám, adjon Isten jóccakát!

**172. Erdő, erdő, sűrű erdő, sokat jártam köztetek**

*Torockószentgyörgy*

Szabó D. Istvánné Szakács Erzs, 43 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Erdő, erdő, sűrű erdő, sokat jártam köztetek,  
Ti tudnátok elmondani, mi bántja ja szívemet.  
Ti tudnátok elmondani, mi bántja a szívemet,  
Szerettem egy barna kislányt, de az megcsalt enge[met.]

Csak titokba, csak titokba, akartalak szere[tni,]  
De már annak, mégis annak, ki kellett (kellett) derülni.  
Megtudta az édesanyám, hogy én téged szeretlek,  
Kitagadna a családból, ha én hozzád elmegyek.

**173. Rászállott a fecske a vasútra**

*Torockószentgyörgy*

Szabó D. Istvánné Szakács Erzs, 43 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Rászállott a fecske a vasútra,  
Isten veled, babám, utoljára!  
Isten veled, nem fogsz soha többé látni,  
Tudom, fog a gyöngé szíved fájni.

**174. Elsárgultam, mint az akác levele**

*Torockószentgyörgy*

Varga István, 79 éves

Gy.: Almási István, 1964

Elsárgultam, mint az akác levele,  
Elsárgított engem a komisz\* leve.  
Egy sajka\*\* lé, egy fél komisz jár ki naponta,  
Ne csodálkozz, ha el vagyok sárgulva!

Én is vótam az egyesbe bezárva,  
Rajtam is vót a vasbilincs lezárva,  
Kézemen is, lábomon is rajta a bilincs,  
Föltekintek az egy égre, senkim sincs.

Egyes ajtó, hulljon le rólad a zár,  
Hogy még egyszer lehessek szabad madár!  
Szabad madár akkor leszek, kedves angyalom,  
Ha letelik három évem s hat napom.

---

\* komisz = barna katonakenyér

\*\* sajka (csajka) = füles fémedény, fém csésze (katonaságnál ilyenből isznak)

**175. Fölszántatom a szentgyörgyi temetőt**

*Torockószentgyörgy*

Gáll Gyula, 38 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Fölszántatom a szentgyörgyi temetőt,  
s Vetek bele *ja* lovamnak legelőt.  
s Vetek bele, hosszú füvet, zabot teremjen,  
Minden kislány csak regutát szeressen!

s Fölszántatom a szentgyörgyi nagy utcát,  
s Vetek bele a lányoknak ibolyát.  
s Magamat is belevetem piros rózsának,  
Szakítson le, *jaki* szeret, magának!

**176. Hej, bíró, bíró, bíró, bíró, falumbeli bíró**

*Torockószentgyörgy*

Varga István, 79 éves

Gy.: Almási István, 1964.

Hej, bíró, bíró, bíró, falumbeli bíró,  
A két szemed ássa ki a holló,  
Nem vétettem semmit a lányának,  
Hej, mégis béíratott engem katonának.

Hej, liba, liba, liba, tizenhárom liba,  
Gyere, babám, velem a lagziba,  
Mit ér nékem ez a lakodalom,  
Hej, kiben kedves babám, te vagy a mennyország.

## ARANYOSSZÉK

### 177. Jaj de széles, jaj de hosszú ez az út

#### *Ballada*

*Szentmihály*

Borsos Miklós, 84 éves

Gy.: Demény Piroska, 1979.

Jaj de széles, jaj de hosszú ez az út,  
Amelyiken Bajka Sándor elindult.  
Lépett egyet, lépett kettőt, megállott,  
Keresztanyja udvarára bevágott.

Adjon Isten, keresztanyám, jó estét!  
Adjon Isten, keresztfiam, szerencsét!  
Ne kíváncsion, keresztanyám, szerencsét,  
Még az éjjel kendbe vágom a fejszét.

Keresztanyja kimegyen a kertjébe,  
Föltekintett a csillagos nagy égre.  
Én Istenem, vedd fel lelkem, szívemet,  
Még az éjjel kés járja meg szívemet.

s Újtordában most faragják azt a fát,  
Amelyikre Bajka Sándort akasztják,  
Nem fújja szél fehér ingét, gatyáját,  
Mert megölte ő a kereszt jó anyját.

**178. A nagy asszony messze lát**

*Kövend*

Szócs József, 75 éves

Gy.: Almási István, 1963

A nagy asszony messze lát,  
Vízér' küldi az urát,  
Míg az ura vízér jár,  
Barna legény nála jár.

Hát, te asszony, ki járt itt,  
Kinek a pipája maradt itt?  
Édes uram, egy legény,  
Bokrétáér' jött szegény.

Hát az ágyat mi lelte,  
Hogy úgy fel van hergelve?  
*hát a* Cica fogott egeret,  
Játszott vele eleget.

*há* Édes uram, de jó kend,  
De jó vizet hozott kend!  
Menjen el még másszor is,  
Üljön még többecske is!

**179. Száraz a bokor a tetőn**

*Kövend*

Szőcs József, 75 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Száraz a bokor a tetőn,  
Eladnálak, szép szeretőm.  
Eladnálak, de sajnállak,  
Mon' meg, babám, mit csináljak!

Széles árok, kesken palló,  
Igazán szeretni nem jó,  
Mert én igazán szerettem,  
A szerelem tönkreteszen.

**180. Háborúban dörög az ég**

*Sinfalva*

Csoma József, 51 éves

Gy.: Demény Piroska, 1974.

Háborúban dörög az ég,  
Hát te, babám, hogy élhetsz még?  
Élek kisangyalom, de csak élek,  
Katonának el kell menjek.

Látod, babám, hogy nyergelek,  
Azt hitted, hogy el sem megyek.  
Úgy elmegyek én a szemed elől,  
Mint a harmat a nap elől.

**181. Kicsi tulak, nagy a járom**

*Kövend*

Fodor Károly, 37 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Kicsi tulak, nagy a járom,  
De szép kislány ez a három!  
Ica te, sohasem felejtlek el.  
Úgy szeretem az egyiket,  
Három közül a szebbiket,  
Ica te, sohasem felejtlek el.

Kicsi tulak, nagy a szarva,  
Nem fér be az istállóba.  
Ica te, sohasem felejtlek el.  
A szarvából le kell vágni,  
A babámtól el kell válni,  
Ica te, sohasem felejtlek el.

**182. Harasztosi bánat utca**

*Harasztos*

Horváth Gyula, 78 éves

Gy.: Demény Piroska, 1980.

Harasztosi bánat utca,  
Bánat kőből van kirakva.  
Azt is az én babám rakta, hogy én sírva járjak rajta,  
Hej, az anyja nemjóját!

Túl a vízen van egy malom,  
Bánatot örölnek azon.  
Nékem is van egy bánatom, odaviszem, lejártatom,  
Hej, az anyja nemjóját!

**183. Kocsi megyen a parton, a parton**

*Kövend*

Babos Gyuláné Egri Ágnes, 42 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Kocsi megyen a parton, a parton,  
Kocsis bácsi, hol lakik a galambom?  
Túl, a másik utcába,  
Piros rózsza nyílik az ablakába.

Celler, murok, petrezselyem, petrezselyem,  
Vajon, ki kertjébe' terem, délálé.  
Nem terem az senkiébe',  
Csak a babám kiskertjébe', délálé.

**184. Hideg sincsen, mégis befogyott a tó**

*Kövend*

Szócs József, 75 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Hideg sincsen, mégis befogyott a tó,  
Ihatnék a kis pej lovam, a fakó.  
Gyere, babám, vágd be ezt a tójeget,  
Hogy igyék a kis pej lovam eleget!

Árok, árok, de mély árokba estem,  
Rólad, babám, minden gondom levettem.  
Úgy levettem, *hogy* soha eszembe se jutsz,  
Jóságodér' fizessen meg a Jézus!

**185. Ez az utca bánat utca**

*Kövend*

Szócs József, 75 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Ez az utca bánat utca,  
Bánatkővel van kirakva.  
Az én babám kirakatta,  
Hogy én sírva, csuhaj, járjak rajta.  
De én aztat nem teszem, hazamegyek, lefekszem,  
Kialuszam magamat szép csöndesen.

*de* Ez az utca bánat utca,  
Bánatkővel van kirakva.  
Az én rózsám kirakatta,  
Hogy én sírva, csuhaj, járjak rajta.  
De én aztat nem teszem, hazamegyek, lefekszem,  
Kialuszam magamat szép csöndesen.

**186. Hej de széles, hej de hosszú az az út**

*Ballada*

*Kövend*

Pálffy Árpád, 83 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Hej de széles, hej de hosszú az az út,  
Amelyiken Bajka Sándor megindult.  
Lépett egyet, lépett kettőt, megállott,  
Keresztanyja udvarára bevágott.

Adjon Isten, keresztanyám, jó estét!  
Isten hozott, keresztfiam, szerencsét!  
Ne kívánjon, keresztanyám, szerencsét,  
Ma éjszaka kendbe vágom a fejszét.

**187. Jó estét, barna lány**

*Ballada*

*Kövend*

Nagy Károlyné Simándi Krisztina, 61 éves  
Gy.: Almási István, 1963.

Jó estét, barna lány,  
Mi bajod érkezett,  
Talán a vacsorád  
Igen nem jól esett?

Hoztam egy üveg bort,  
Hogy igyál belőle,  
Szomorú a szíved,  
Majd megvidul tőle.

Nem kell a te borod,  
Idd meg csak te magad,  
Ha nem sajnáltad az  
Árva lányságomat!

Sajnáltalak, rózsám,  
Mikor megcsaltalak,  
De már a Jóisten  
Viselje gondodat!

Néked, édes rózsám,  
Adj Isten oly csodát,  
Hogy az egész világ  
Rólad vegyen példát!

Virágok, virágok,  
Mind elhervadjatok,  
Mind elhervadjatok,  
s Engem sirassatok!

Ruháim, ruháim,  
Szegről lehulljatok,  
Szegről lehulljatok,  
s Engem sirassatok!

Rendőrök, csendőrök,  
Vigyétek lányomat,  
Vigyétek börtönbe,  
s A legsötétebbe!

### **188. Sárga kukoricaszál**

*Kövend*

Szilágyi Gizella, 19 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Sárga kukoricaszál,  
Másodszor is kapálatlan maradtál.  
Szőke legény, barna lány,  
Öleletlen, csókolatlan maradtál.

Sárga kukoricaszál,  
Harmadszor is kapálatlan maradtál.  
Megkapálja az a lány,  
Kiér' sáros télen, nyáron a csizmám.

### **189. Lefelé folyik a Tisza**

*Kövend*

Papp Áron, 21 éves  
Gy.: Almási István, 1963.

Lefelé folyik a Tisza,  
Nem folyik az többé vissza.  
Rajta maradtott a régi babám csókja,  
Ha sajnálja, vegye vissza!

Kútágásra szállott a sas,  
Engem, babám, ne csalogass!  
Csalogatott náladnál szebb lány is,  
Náladnál szebb virágszál is.

### **190. Seprik az erdei utat**

*Kercsed*

Id. Bányai István, 69 éves  
Gy.: Demény Piroska, 1974.

Seprik az erdei utat,  
Viszik a szegény fiúkat, csuhaj[a].  
Viszik, viszik szegényeket,  
Szegény árva legényeket, csuhaja.

s Viszik más országok felé,  
Sírva néz hazája felé, csuhaja.  
s Állj meg, babám, hogy kérddjem meg,  
s Hova visznek, hol kaplak meg, csuhaja.

Galícia közepébe,  
Két kaszárnya van építve, csuhaja.  
s Odavisznek, az egyikbe,  
s Kettő közül a szebbikbe, csuhaj[a].

s Búsulj, babám, mert én sírok,  
s Tőled búcsúzni akarok, csuhaj-haj.  
s Tőled való megválásom  
Egy hajnali sóhajtásom, csuhaj[a].

### **191. Éjfél után hajnal hasad**

*Harasztos*

Horvát Gyula, 78 éves

Gy.: Demény Piroska, 1980.

Éjfél után hajnal hasad,  
S én még a lányoknál vagyok, csuhaja.  
Jaj, Istenem, hogy szégyellem,  
Hogy reggel kell hazamennem, csuhaj-ha.

**192. Harangoznak délre**

*Ballada*

*Kercsed*

Salamon Miklós

Gy.: Almási István, 1963.

Harangoznak délre,  
De nem a misére,  
Viszik szegény Bogár Imrét  
Az ítélőszékre.

Föl is állt a székre,  
Föltekint az égre.  
Jaj, Istenem, sok nagy bűnöm,  
Most jutnak eszembe.

**193. Elvágтам az ujjam, jaj de fáj**

*Kövend*

Fodor Károly, 37 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Elvágтам az ujjam, jaj de fáj!  
Fügefalevelet teszek rá,  
Fügefa levele gyenge, harmatos,  
Alacsony a babám, de csinos!

Akkor szép az erdő, mikor ződ,  
Mikor a vadgalamb benne költ,  
Olyan az a vadgalamb, mind egy büszke lány,  
Sírva jár a babája után.

Kihajtom a libám a rétre,  
Estefelé elballangok elébe,  
Még messziről kiáltom, liba, libuskám,  
Borulj a vállamra, Iluskám!

**194. Kimentem a selyemrétre kaszálni**

*Kövend*

Szilágyi Gizella, 19 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Kimentem a selyemrétre kaszálni,  
De nem tudtam én a szénát levágni.  
Mert nem látszott a sok sárga virágtól,  
Régi babám, most búcsúzunk egymástól.

Az én babám kiállott a kapuba,  
Engem sirat fekete gyászruhába.  
Régi babám, ne sirassál engemet,  
Másnak adtam cserébe a szívemet.

**195. Két nyárfa közt besütött a holdvilág**

*Kövend*

Nagy Károlyné Simándi Krisztina, 61 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Két nyárfa közt besütött a holdvilág,  
Az én babám abba fésüli magát,  
Göndör haját százfelé fújja ja szél,  
Köszönöm, babám, hogy eddig szeretted.

Ha meguntál, édesanyám, nevelni,  
Vigy el engem a vásárba eladni,  
Adjál oda a legelső kérőmnek,  
Ha nem adtál a régi szeretőmnek!

Megátkozott engem az édesanyám,  
Hogy ne legyen sem országom, sem hazám,  
Csipkebokor legyen az én szállásom,  
Ott se legyen nékem megmaradásom.

**196. Takács Laci ügyes, derék legény volt**

*Ballada*

*Kövend*

Nagy Károlyné Simándi Krisztina, 61 éves  
Gy.: Almási István, 1963.

Takács Laci ügyes, derék legény volt,  
Szeretője szőke kis Juliska volt,  
De a sorsuk nékik azt nem engedte,  
*hogy* Szegén legény gazdag leánt szeressen.

A kis utcán muzsikaszó hallatszik,  
Kis Juliskát esküvőre most viszik,  
Elől megy egy szép menyasszony s a párja,  
Utána meg az elhagyott babája.

Takács Laci bemegy a kocsmába,  
Tíz liter bort tötet az asztalára.  
Kocsmárosné, így szóla hát ki neki,  
Hát a borát mostan ki fizeti ki?

Egy dörrentés, épp a templom ajtóba,  
Szép menyasszony halva esik a porba.  
A másikat az ő saját szívébe,  
Jaj, Istenem, mind elfolyik a vére!

A toronyba' a harangok kondulnak,  
Esküvőről temetésre indulnak.  
Ki a fiát s ki a lányát siratja,  
Ily fiatalon, együtt szálltak a sírba.

**197. Sárgul a körtefa, hullatja a levelét**

*Kövend*

Babos Gyuláné Egri Ágnes, 42 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Sárgul a körtefa, hullatja a levelét,  
Az én babám törölgeti a szemét.  
Hadd el, babám, ne töröld a gyászos könnyedet,  
Énrólam a gondod örökre leveheted.

Egy vasárnap délután szembejött az én babám,  
Azt kérdezte, miért sáros a csizmám.  
Ha sáros is, ha rücskös is, ne kérdezd, babám,  
Csak azt mondd, galambom, szeretsz-e még igazán.

## ALSÓ-ARANYOS MENTE

### 198. Ó, Zsiga, Zsiga

#### *Siratóparódia*

*Aranyosegerbegy*

Fehér Istvánné Tasnádi Nina, 71 éves

Gy.: Demény Piroska, 1981.

Ó, Zsiga, Zsiga,  
Mé' nem haltál meg ezelőtt bár tíz esztendővel?  
Lettem vóna én egy kicsit boldog,  
Már annyi könnyet elhullattam érted.  
Most még könnyem sincsen, csak mondom, hogy ne vi-  
gyenek a kert alatt,  
Ne akadjon a fejed a karóba,  
S visszagyere a nyakamba!  
Vigyék, vigyék, vigyék, má' nem fáj a szívem érte.  
Má' nem érdemli meg, hogy én sirassam,  
S nem érdemli meg, hogy sajnáljo[m].  
A sok keserves puliszkát ettünk mük esténként.  
Má' mikó' gyütt (jött) haza, kellettett vegyük a vándorbotot  
s ki az utcáro.  
Má' nem tudtunk megállni a házbo, már nem tudtunk  
enni, hogy ő lássó.  
Ó, Zsiga, Zsiga,  
Ne adjan neked nyugadalmat az Isten, még a földbe se!  
Má' mennyit ütettél s mennyit vertél,  
S mennyit szenvedtem én tőled!

**199. Elindult a koca**

*Aranyosegerbegy*

Simándi Sándor, 42 éves

Gy.: Demény Piroska, 1975.

Elindult a koca  
Kilenc malacával,  
Utána a kandász\*  
Üres tarisznyával.

Eladtam a kocát,  
Megittam az árát,  
Most mivel neveljem  
Ezt a kilenc árját?

**200. Kislány, kislány, mért vagy csalfa**

*Aranyosegerbegy*

Berecki Józsefné Nyitrai Klára, 75 éves

Gy.: Demény Piroska, 1975.

Kislány, kislány, mért vagy csalfa,  
Mikor nem vagy rászorulva?  
Hej, de hogyne lennék rászorulva,  
Mikor szép a selyemruha.

---

\* kondás (kandász) = kanász, disznópásztor

**201. Édesanyám mondta nékem, tá-rá-rá-rá, rá-rá-rá**

*Aranyosegerbegy*

Lengyel Sándorné Baja Ilona, 61 éves

Gy.: Demény Piroska, 1974.

Édesanyám mondta nékem, tá-rá-rá-rá, rá-rá-rá,  
Minek a szerető nékem, tá-rá-rá-rá-rá.  
De én arra nem hallgattam, mégis szeretőt tartottam,  
Tá-rá-rá-rá-rá-rá, tá-rá-rá-rá.

Szeress, szeress, csak nézd meg kit, tá-rá-rá-rá, rá-rá-rá,  
Mert a szerelem megvakít, tá-rá-rá-rá-rá.  
Engemet is megvakított, jaj de meg is szomorított,  
Tá-rá-rá-rá-rá-rá, tá-rá-rá-rá.

Túl a vízen van egy malom, tá-rá-rá-rá, rá-rá-rá,  
Bánatot örölnék azon, tá-rá-rá-rá-rá.  
Nékem is van egy bánatom, odaviszem, lejáratom,  
Tá-rá-rá-rá-rá-rá, tá-rá-rá-rá.

Ne nézz, babám, szennyes vagyok, mert én szógalegén  
vagyok,  
Szennyes az én ingem, gagyám, s mezősegen lakik  
anyám.  
Hazamegyek, tisztát veszek, megint ügyes legén leszek,  
Tá-rá-rá-rá-rá-rá, tá-rá-rá-rá.

## 202. Kihajtottam a libámat

### *Ballada*

*Aranyosgyéres*

Kerekes Andrásné Komáromi Giza, 45 éves

Gy.: Demény Piroska, 1980.

Kihajtottam a libámat

A zöld pázsitra,

Arra ment a bíró fia,

Meghajigálta.

Ne hajigáld, bíró fia,

Hamvas gúnárom!

Hazamegyek az apádhoz,

Elpanaszolom.

Adjon Isten, bíró uram,

Szerencsés jó napot!

Adjon Isten, Mari lányom,

Néked mi bajod?

Meghajigálta a fia

Hamvas gúnárom!

Mit kérsz érte, Mari lányom,

Néked megadom.

A zúzáért, a májáért

Két aranyalmát,

A táncoló két lábáért

Két véka búzát.

Hát az a szép gimbes-gombos, kalárisos gúnár nyaka,  
Hát az mennyit ér?  
Végy el engem, bíró fia,  
Nem kell semmi bér!

### **203. Búzát eszik a vadgalamb**

*Gerendkeresztúr*

Zilahi Mózesné Koncz Rózsa (özv.) 72 éves

Gy.: Demény Piroska, 1980.

Búzát eszik a vadgalamb,  
Szomorán szól a nagyharang,  
Áj-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.  
Szomorán szól, hagyha húzzák,  
Az én babám most sorazzák,  
Á-lá, lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá,  
Á-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.

\*

Rakják a kavicsos utat,  
Viszik a szegény fiúkat,  
Áj-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.  
Viszik, viszik szegényeket,  
Szegény árva legényeket,  
Á-lá, lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá,  
Á-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.

Állj meg, rózsám, hogy kérjsem meg,  
Ha elvisznek, hol kaplak meg,  
Áj-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.  
Gyere ki Galíciába,

Ott megkapsz egy kaszárnyába,  
Á-lá, lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá,  
Á-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.

Galícia közepébe,  
Két kaszárnya van építve,  
Áj-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.  
Abban vannak a legények,  
Abban búsulnak szegények,  
Sáj-lá, lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá,  
Sáj-lá-lá, lá-láj-lá, lá-láj-lá.

Kihajolnak az ablakon,  
Rózsa nyílik csákójukon,  
Sáj-lá-lá, lá-lá-láj, lá-lá-lá.  
Rózsa nyílik, szegfű hajlik,  
Az én babám szava hangzik,  
Sáj-lá, lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá,  
Sáj-lá-lá, lá-láj-lá, lá-láj-lá.

\*

Megmondtam én, bús gerlice,  
Ne rakj fészket az útszéltre,  
s Á-lá-lá lá-lá-lá, lá-lá-lá.  
Mert az úton sokan járnok,  
S a fészkekre rátalálnok,  
Á-lá, lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá,  
Á-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.

Hanem rakjál az erdőbe,  
Annak is a közepébe,  
Áj-lá-lá lá-lá-lá, lá-lá-lá.

Annak is a közepébe,  
A legnagyobb fatetőre,  
Á-lá, lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá,  
Á-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.

Tiltnak, babám, tiltnak tőled,  
Titkon sem beszéljek véled,  
Áj-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.  
Egyik úton kikerüllek,  
A másikon megöllelek,  
Á-lá, lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá,  
Á-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.

#### **204. Szántottam gyepet, gyökeret**

*Gerendkeresztúr*

Antal Árpádné Zilahi Rózsika, 52 éves, nő, férfi (ének),  
Vojvodi Ödi (hegedű), 43 éves  
Gy.: Demény Piroska, 1980.

Szántottam gyepet, gyökeret,

Szenvedtem érted eleget!

Engem, babám ne szeressél,

Értem többet ne szenvedjél,  
Lá-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá,  
Á-lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá,  
Lá-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.

Jártam hozzád egy ösvenyen,  
Azt is elkertelték tőlem.

Se nem ággal, se nem fával,

Csak anyád a rossz szájával.

Tiltnak, babám, tiltnak tőled,  
Titkon se beszéljek veled.

De én aztat meg nem teszem,

Mer' igazán szerettelek,  
Lá-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá,  
Á-lá-lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá-lá,  
Lá-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.

Egyik után kikerüllek,  
s A másikan megölellek,  
Á-lá-lá-lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá.  
Egyik után kikerüllek,  
s A másikan megölellek,  
Á-lá-lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá,  
Lá-lá-lá, lá-lá-lá, lá-lá-lá.

### **205. Veri a tábor a dobát**

*Aranyosegerbegy*

Simándi Sándor, 51 éves

Gy.: Demény Piroska, 1975.

Veri a tábor a dobát,  
Jönnek a magyar honvédek,  
Kiket a francia elfogatt,  
Kiket a francia elfogatt.

Ákombákom, be cifra,  
Be nagyon ki vagyunk alóla,  
Ti-ri-ri, ri-ri-ri, ri-ri-rim,  
Ti-ri-ri, ri-ri-ri, ri-ri-rim.

**206. Jaj de bajos egy párnára feküdni**

*Aranyosegerbegy*

Nagy Andrásné Bali Kati, 60 éves

Gy.: Demény Piroska, 1979.

Jaj de bajos egy párnára feküdni,  
Aki egymást igazán nem szereti!  
A párnának a négy széje elszakad,  
s A közepe tiszta újan megmarad.

**207. Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy**

*Aranyosegerbegy*

Nagy Andrásné Bali Kati, 60 éves

Gy.: Demény Piroska, 1979.

Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy,  
Kedves babám, nem hittem, hogy csalfa légy.  
Csalfasággol csaltad meg a szívemet,  
A Jóisten borítsa rád az eget!

**208. Kék szalagos a kötényem kötője**

*Aranyosegerbegy*

Berecki Józsefné Nyitrai Klára, 75 éves

Gy.: Demény Piroska, 1975.

Kék szalagos a kötényem kötője,  
Most találtom egy igaz szeretőre.  
Azt nem tudom, *hogy* hű lesz-e, vagy hűtelen,  
Amilyen lesz, úgy áldjo meg az Isten!  
Lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá,  
Rá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá.

**209. Mikor megyek a falumból kifelé**

*Aranyosegerbegy*

Német Samu, 84 éves

Gy.: Demény Piroska, 1979.

Mikor megyek a falumból kifelé,  
Lányok kísérnek az állomás felé.  
Kezet adok minden lánnyal sorjába,  
Csak a babám hagyom legutoljára.

Szerusz, babám, add ide a jobb kezed,  
Mert én téged sokszor felkerestelek!  
Így jár, az ki szép szeretőre talál,  
Hamar elvállassa tőle a császár.

Édesanyám, ha meguntál tartani,  
Vigy el engem a vásárba eladni,  
Adjál oda a legelső kérőmnek,  
Ha nem adtál a régi szeretőmnek!

Édesanyám, hol van az az édes tej,  
Amelyikkel katonának nevelt fel?  
Adtál (adta) volna a tejit macskának,  
Hogy ne nőttem vóna fel katonának!

Ha még egyszer húsz esztendő's lehetnék,  
A lányok közt jobban széjjelnézhetnék,  
Választanék olyan igaz szeretőt,  
Ki elvárná ezt a három esztendőt!

Három esztendő, nem olyan sok idő,  
Elvárja azt, aki igaz szerető.  
Nem a világ az a három esztendő,  
El is várja, aki igaz szerető.

Ha bemegyek a sorozószobába,  
Ingem, gagyám leteszem az asztalra.  
Ingem, gatyám leteszem az asztalra,  
Könnyes szemmel nézek a doktorokra.

Ha kijövök a sorozó szobából,  
Könnyeimet letörülöm orcámról,  
Könnyeimet letörölöm orcámról,  
Úgy búcsúzok el a kedves babámtól.  
Könnyeimet letörölem orcámról,  
Úgy búcsúzak el a régi babámtól.

Ha még egyszer kiszállok a nyeregből,  
Csókot kérek a régi szeretőmtől.  
Adj egy csókot, kedves babám, az útra,  
Tudja Isten, látjuk egymást, vagy soha!

A szeretőm nyalka gyerek, nyalka gyerek,  
Alája termett a nyereg, ej, a nyereg,  
Ha viszi a paripája, tyuhaja,  
Gyönyörűség nézni rája, ihaja.

Szállj le babám a nyeregből, a nyeregből,  
Vedd ki lábad a kengyelből, a kengyelből,  
Ereszd meg a feltevődöt, tyuhaja,  
Öleld meg a szeretődöt, tyuhaja!

## **210. Megyek az úton lefelé**

*Gerendkeresztúr*

Csegöldi József, 40 éves

Gy.: Demény Piroska, 1979.

Megyek az úton lefelé, sáj-lá-lá, lá-lá-lá, lá-láj-lá,  
Senki se mondja, gyere bé, ráj-lá-lá...  
Csak a babám, estefelé, sáj-lá-lá...  
Gyere bé, babám, gyere bé, ráj-lá-lá...

s Beteg a szeretőm, szegény, áj-lá-lá...  
s Én vagyok a doktorlegény, ráj-lá-lá...  
s Szedek százféle virágot, sáj-lá-lá...  
s Abból főzök orvosságot, áj-lá-lá...

### 211. Felsütött a napsugár a határra

*Gerendkeresztúr*

Deé Istvánné Zilahi Katica, 52 éves, Antal Árpádné Zilahi Rózsika, 42 éves

Gy.: Demény Piroska, 1980.

Felsütött a napsugár a határra,  
Minden szegény ablakára, galambom.  
Jaj, Istenem, mi lehet az oka,  
Az enyémre nem süt soha, galambom?

Túl a vízen van egy malom, galambom,  
Bánatot örölnék azon, galambom.  
Nékem is van, csuhaj, egy bánatom,  
Odaviszem és lejártatom, galambom.

Bánat, bánat, de nehéz vagy, galambom,  
De rég, hogy a szívemen vagy, galambom!  
Eladnálak, csuhaj, de nincs kinek,  
Bánata van *most* mindenkinek, galambom.  
Eladnálak, csuhaj, de nincs kinek,  
Öröme van *most* mindenkinek, galambom.

### 212. Ha bemegyek az ugorka kocsmába

*Gerendkeresztúr*

Deé Istvánné Zilahi Katica, 52 éves

Gy.: Demény Piroska, 1980.

Ha bemegyek az ugorka kocsmába,  
Ott mulat a ződ káposzta bújába.  
Korélábe (karalábé) összeveri, ejhaj, a bokáját,  
Paradicsom öleli a babáját.

Ha tudnám, hogy ki lesz az én anyósam,  
Elküldeném a pokolba lóháton.  
Vennék neki mennykővet, kékkövet eleget,  
Hogy ne jegye az én víg életemet.

Ha felülök anyósomnak púpjára,  
Rátekintek a vén görbe hátára.  
Vennék neki mennykővet, kékkövet eleget,  
Hogy ne egye az én víg életemet.

### **213. Járd ki lábom, járd ki most**

*Gerendkeresztúr*

Antal Árpádné Zilahi Rózsika, 52 éves

Gy.: Demény Piroska, 1980.

Járd ki, lábom, járd ki most,  
Nem parancsol senki most,  
Á-lá-lá-lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá.  
s Aki most előttem jár,  
Az az éjjel velem hál,  
Tá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá-lá.

s Ha mindétig így nem járod,  
Száradjon el kezed, lábod,  
Á-lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá.  
s Járjod, rózsám lábujjhegyen,  
Holnap viszlek túl a hegyen,  
Trá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá-lá.

Azt gondoltad, te szigarú,  
Hogy érted vagyok szomorú,  
Trá-lá-lá-lá-lá-lá-lá-lá, lá-lá-lá.

s Mind, hogy érted szomorkadjak,  
Inkább hideg vizet iszok,  
Trá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá-lá.

s Azt gondoltam, amíg élek,  
Mindig víg napokat élek,  
Trlá-lá-lá-lá, lá-lá-lá.  
Minél vígabbat reméltem,  
Annál szomorúbbat éltem,  
Trá-lá-lá-lá, lá-lá-lá-lá-lá.

#### **214. Keresztúri patak vize kiáradt**

*Gerendkeresztúr*

Deé Istvánné Zilahi Katica, 52 éves

Gy.: Demény Piroska, 1980.

Keresztúri patak vize kiáradt,  
A szívemet körülfogta a bánat.  
Körülfogta, mint a dinnyét az ínja,  
Úgysem leszünk, babám, egymásé soha!

Azt gondoltad, régi babám, megcsaltál,  
Pedig engemet meg sem szomorítottál.  
Megcsaltad te, csalfa babám, magadat,  
Úgysem kapsz te nálomnál igazabbat!  
Megcsaltad te, régi babám, magadat,  
Úgysem kapsz te nálomnál igazabbat!

Felső-Szamos-vidék



## KIS-SZAMOS MELLÉKE

### **215. Sok számos esztendőket vígan élélhessünk**

*Névnapköszöntő*

*Fejérd*

Filaton József „Pupu”, 1961.

Gy.: Kelemen László, 1998., Budapest

Sok számos esztendőket vígan élélhessünk,  
Napjainkat számlálva, vígan eltöthessük,  
Az ég harmatja szívedet újítsa,  
Az áldások karja házadat felbuzdítja!

### **216. Amerre én járok, még a fák is sírnak**

*Fejérd*

Kalló Géza (ének), 1932., Varga Berta (ének), 1924., Kalló Péter (ének), 1929., Gábor Alexandru „Albu” (hegedű), 1939., Gábor János „Albu” (hegedű), 1941., Kovács Péter (három-húros kontra), 1949., Filaton József „Pupu” (bőgő), 1961.

Gy.: Pávai István, 1998.

Amerre én járok, még a fák is sírnak,  
Gyöngé ágairól levelek lehullnak.  
Hulljatok, levelek, rejtsetek el engem,  
Mert az én galambom mást szeret, nem engem!

Felmentem a hegyre, lenéztem a völgybe,  
Ott láttam a babám tiszta feketébe.  
Hol jártál, édesem? Aratót kerestem,  
Aratót nem kaptam, szeretőt találtam.

**217. Jaj de búsan harangoznak**

*Válaszút*

Szabó Ferencné Balázs Rozi, 1940.

Gy.: Kallós Zoltán, 1994.

Jaj de búsan harangoznak,  
Talán az én galambomnak,  
Most viszik a temetőbe,  
El sem búcsúzhattam tőle.

Bárcsak addig el ne vigyék,  
Amíg innét odamennék,  
Koporsójára borulnék,  
Jaj de keservesen sírnék!

Sirass, borulj koporsómra,  
Hallgassál utolsó szómra,  
Hányjál egy-két kapa földet,  
Talán megérdemlem tőled!

**218. Túl a vízen van egy malom**

*Válaszút*

Horváth Rózsa, 21 éves

Gy.: Jagamas János, 1951., Kolozsvár

Túl a vízen van egy malom,  
Bánatot örölnek azon,  
Bánatot örölnek azon,  
Aj-na-naj, na-naj-na-na, naj-naj-na.

Én vagyok annak mónárja,  
Ki a bánatot próbálja,  
Ki a bánatot próbálja,  
Aj-na-naj, na-naj-na-na, naj-naj-na.

Kinek panaszoljam magam,  
Kinek mondjam a bánatam,  
Kinek mondjam, ki hallgat meg,  
Aj-na-naj, na-naj-na-na, naj-naj-na.

Kinek mondjam, ki hallgat meg,  
Engemet ki vigasztal meg,  
Kinek mondjam, ki hallgat meg,  
Aj-na-naj, na-naj-na-na, naj-naj-na.

Kinek mondjam, kinek mondjam,  
Kinek panaszoljam magam,  
Kinek mondjam a bánatam,  
Aj-na-naj, na-naj-na-na, naj-naj-na.

**219. Gyere, rózsám, a szekerem után**

*Válaszút*

Horváth Rózsa, 21 éves

Gy.: Jagamas János, 1951., Kolozsvár

Gyere, rózsám, a szekerem után,  
Megcsókollak, s felveszlek azután.  
Gyere, rózsám, gyere szép csendesen,  
Mindjárt megállítom a szekerem!

A lovamat mindjárt megállítom,  
A szekérben felülhetsz, galambom.  
Számodra én jó helyet készítek,  
Hogy ne rázza össze gyenge tested.

**220. Régi babám, ha meguntál szeretni**

*Válaszút*

Horváth Rózsa, 21 éves

Gy.: Jagamas János, 1951., Kolozsvár

Régi babám, ha meguntál szeretni,  
Szabad néked más szeretőt keresni.  
Adjon Isten szebbet, jobbat nálamnál,  
Nékem pedig csak amilyen te vótál!

Háromszor is elindultam s elmentem,  
Hozzád, babám soha be nem mehettem,  
Kapud előtt úgy elfogott valami,  
Hogy egy árva szót sem tudtam szólani.

**221. Mikor mentem a faluból kifelé**

*Válaszút*

Szabó Ferencné Balázs Rozi, 1940.

Gy.: Kallós Zoltán, 1994.

Mikor mentem a faluból kifelé,  
Lányok kísérték az állomás felé.  
Úgy kísérték, mint egy szegény vándorlót,  
Kinek szíve fekete gyászba borult.

Vékony héja van a piros almának,  
Gyenge szíve van az édesanyámnak.  
Édesanyám gyenge szíve megszakad,  
Ha a fia katonának bennmarad.

Édesanyám kiállott a kapuba,  
Úgy siratja, hogy a fia katona.  
Édesanyám, ne sirasson engemet,  
Sirasson a kisangyalom, ha szeret!

Édesanyám, ne sirasson engemet,  
Menjen haza, nevelje fel öcsémet!  
Nem megyek én, nem nevelek több árvát,  
Hat krajcárért, hogy szógálja a császárt.

Két út van előttem, melyiken induljak,  
Két szép szeretőm van, melyiktől búcsúzzak?  
Ha a szőkétől búcsúszok, a barna haragszik,  
Így hát az én gyenge szívem soha meg nem nyugszik.

**222. Bánat, bánat, keserűség, még a testvér is  
ellenség, csuhaja**

*Válaszút*

Kallós Juliska, 49 éves

Gy.: Kallós Zoltán, 1962.

Bánat, bánat, keserűség, még a testvér is ellenség, csuhaja,  
Bánat, bánat, keserűség, még a testvér is ellenség, csuhaja,  
Mind azt mondja, ki nem tudja, hogy én nem búsulok  
soha, csuhaja,  
Pedig nincsen az az óra, hogy a könnyem ne csorogna,  
csuhaja.

Édesanyám is volt nékem, édesanyám is volt nékem, csuhaja,  
Keservesen nevelt engem, keservesen nevelt engem, csuhaja,  
Lá-lá-lá-lá, ...  
Lá-lá-lá, ...

Édesanyám sok szép szava, kit fogadtam, kit nem soha, ajaja,  
Édesanyám sok szép szava, kit fogadtam, kit nem soha,  
csuhaja,  
Megfogadnám, de már késő, énelőttem más az első, csuhaja,  
Megfogadnám, de már késő, énelőttem más az első, csuhaja,

Annyi nékem az irigyem, mind (mint) a fűszál a mezőben,  
csuhaja,  
Annyi nékem az irigyem, mind a fűszál a mezőbe, csuhaja,  
Lá-lá-lá-lá, ...  
Lá-lá-lá, ...

### **223. Édesanyám rózsafája**

*Fejérd*

Kalló Géza, 1932.

Gy.: Pávai István, 1998.

Édesanyám rózsafája,  
Én voltam a legszebb ága, csihaja,  
Kihajlottam az utcára,  
Legényeknek kalapjára, csihaja.

Egy rossz szívű leszakisztott,  
Kalapjába' elhervasztott, csihaja,  
Egy rossz szívű leszakisztott,  
Kalapjában elhervasztott, csihaja.

Édesanyám mondta nékem,  
Minek a szerető nékem, csihaja,  
De jén arra nem hajtottam,  
Szeretőt mindig tartottam, csihaja.

Vót szeretőm, öt is, hat is,  
De most jó volna egy vak is, csihaja,  
Nem becsültem meg a hatot,  
Megbecsülném most a vakot, ha volna.

**224. Addig bánom, amíg élek, addig bánom, amíg élek**

*Magyarköblös*

Káló Andrásné Terebesi Margit, 67 éves

Gy.: Gurka László, ?, Szucság

s Addig bánom, amíg élek, addig bánom, amíg élek,  
Hogy mér' szerettelek téged, hajahaj.  
s Ha ne szerettelek volna, ha ne szerettelek volna,  
Most a szívem nem gyászolna, hajaha.  
s Pedig szerettelek nagyon, pedig szerettelek nagyon,  
Szóval azt ki sem mondhatom, hajaha.

Szerettelek lánggal, hévvel, szerettelek lánggal, hévvel,  
Gerlemadár szerelmével, hajaha.  
Ha te úgy szerettél volna, ha te úgy szerettél volna,  
Most a szívünk nem gyászolna, hajaha.  
De te engem nem szerettél, de te engem nem szerettél,  
És hamar elfelejtettél, hajaha.

**225. Ablakomba besütött a holdvilág**

*Válaszút*

Kallós Györgyné Szakács Julianna, 1912.

Gy.: Kallós Zoltán, 1962.

Ablakomba besütött a hódvilág,  
Az én babám abba' fésüli magát,  
Göndör haját száz felé fújja ja szél,  
Köszönöm, babám, hogy eddig szeretté.

Édesanyám, ha meguntál nevelni,  
Vigyél engem a vásárba eladni,  
Adjál oda akármilyen kérőmnek,  
Ha nem adtál a régi szeretőmnek!

Édesanyám, mér' szültél a világra,  
Mér' nem dobtál a zavaros Tiszába?  
Tisza vize belefoly' a Dunába,  
Az én szívem a babámér' nem fájna.

**226. Komámasszon kakasa, kakasa**

*Válaszút*

Horváth Rózsa, 21 éves

Gy.: Jagamas János, 1951., Kolozsvár

Komámasszon kakasa, kakasa  
Felugrott a palántra, palántra.  
Komámasszon, tegyen úgy, tegyen úgy,  
Én a kakas, kend a tyúk, kend a tyúk.

Komámasszon kakasa, kakasa  
Felugrott a palántra, palántra.

Komámasszon, tegyen úgy, tegyen úgy,  
Én a kakas, kend a tyúk, kend a tyúk.  
Guggoljon le nékem úgy, nékem úgy,  
Mint a kendermagas kakasnak a tyúk.

**227. Esik eső, jaj de szépen csepereg**

*Magyarköblös*

Terebesi Lászlóné Káló Ágnes, 35 éves

Gy.: Gurka László, ?, Szucság

Esik *az* eső, jaj de szépen csepereg,  
Ablak alatt barna kislány kesereg.  
Olyan búsan, bánatosan zokogja ki azt a szót,  
Nyisd ki, csárdás kisangyalom, az ajtót!

Nem nyitom én, mert nem adnak tehozzád,  
Menyasszonyi koszorúmat most hozzák.  
Ahhoz adnak, kit a szívem, gyöngé szívem nem szeret,  
Öngyilkosa leszek az életemnek.

**228. A köblösi torony tetejébe'**

*Magyarköblös*

Káló Andrásné Terebesi Margit, 67 éves

Gy.: Gurka László, ?, Szucság

A köblösi torony tetejében,  
s Űl egy holló tiszta feketébe'.  
s Babám, az a holló minket gyászol,  
El akarnak tiltani egymástól.

**229. Utca, utca, hosszú utca, válaszüti utca**

*Válaszút*

Horváth Rózsa, 21 éves

Gy.: Jagamas János, 1951., Kolozsvár

Utca, utca, hosszú utca, válaszüti utca,  
Még ma éjjel végigmenyek rajta,  
Végigmegyek, s megállak egy háznál,  
Megállok a régi babám rácsos kapujánál.

Nyisd ki, csárdás kisangyalom, rácsos ablakodat,  
Nyújtsd ki rajta ölelő karodat,  
Nyújtsd ki rajta, *de* nyújtsd ki, babám, mind a kettőt,  
Válaszüti barna legén lesz a te szeretőd!

Rózsa, rózsza, piros rózsza kihajlott az útra,  
Gyere, babám, szakíts egyet róla!  
Nem szakítok, nem kell nekem piros rózsza,  
Te az enyém, én a tiéd úgysem leszünk soha.

## NAGY-SZAMOS MELLÉKE

### **230. Csaplárosné, tölts bort**

*Aratóének*

*Magyardécse*

Dénes Lőrincné Márton Judit, 54 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Csaplárosné, tölts bort,  
Tölts bort a fejszémre,  
Megadom az árát  
Mához esztendőre.

Ha én meg nem adom,  
Megadja galambom,  
Ha én meg nem adom,  
Megadja galambom.

Kiállok kapumba,  
Fölnézek az utcán,  
Ott látom édesem,  
Ő is látott engem.

Akarom kérdezni,  
Szánom búsítani,  
De mégis megkérdem:  
Hol jártál, édesem?

A Szentgyörgy utcában  
Aratót keresni,  
Aratót keresni,  
Szeretőt találni.

Találtam egy szépet,  
Elhagylak ma téged,  
Találtam egy szépet,  
Elhagylak ma téged.

### **231. Megesküdtünk Isten előtt**

#### ***Lakodalmas***

#### ***Magyardécse***

Kerekes Árpádné Kerekes Sári, 39 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Megesküdtünk Isten előtt,  
A decsei templom előtt,  
Hogy nem tartok több szeretőt,  
Csak minden ujjamra kettőt.

Áldja meg az Isten, anyám,  
Nem viselsz több gondot reám,  
Viseltél te már eleget,  
A Jóisten legyen veled!

Nyisd ki, anyám, a kapudat,  
Ereszd be a leányodat,  
Hozunk egy jó segítséget,  
A fiadnak feleséget!

**232. Fehér galamb szállt a házra**

*Lakodalmas*

*Árpástó*

özv. Fülöp Sándorné Márton Etelka, 48 éves

Gy.: Almási István, 1961.

Fehér galamb szállt a házra,  
Fehér galamb szállt a házra,  
Édesanyám, Isten áldja,  
Édesanyám, Isten áldja!

Szép a tavasz, szép a tél,  
Szép, aki párjával él,  
Én is élnék, nem lehet,  
Mer' a világ kinevet.

Fehér fuszulykavirág,  
Fehér fuszulykavirág,  
Ne jöjj hozzám napvilág,  
Ne jöjj hozzám napvilág!

Gyere hozzám, sötétbe,  
Gyere hozzám, sötétbe,  
Hadd üljek az öledbe,  
Hadd üljek az öledbe!

**233. Fehér László lovat lopott**

*Ballada*

*Magyardécse*

Kerekes Dániel, 78 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Fehér László lovat lopott,  
A fekete halom alól,  
Meghallotta Fehér Anna,  
Hogy a bátyja fogva val[a].

Fogd be, kocsis a lovakot,  
Rakjál rájuk sok aranyot,  
Keressük fel a bátyámat  
A fekete halom al[att]!

Jó nap, jó nap, hadnagy uram!  
Adjon Isten, kedves fiam,  
Adjon Isten, kedves fiam!  
Adja ki hát a bátyámat!

Kiadom én a bátyádot,  
Kiadom én a bátyádot,  
Ha az éjjel veled hállok,  
Ha az éjjel veled hállok.

Ne hálj vele, a gonosszal,  
Az akasztanivalóval!  
Szüzességed is elveszi,  
A bátyádnak fejét veszi,  
A bátyádnak fejét veszi!

Hadnagy uram, hadnagy uram,  
Átkozott légy, hadnagy uram,  
Törlőkendőd langot hányjon,  
Mosdóvized vérré váljon,  
Mosdóvized vérré váljon!

### **234. Elindult a három árva**

#### *Ballada*

*Árpástó*

özv. Fülöp Sándorné Márton Etelka, 48 éves

Gy.: Almási István, 1961.

Elindult a három árva,  
Hosszú útra szógálatra.  
Térjél vissza, három árva,  
Adok néktek három vesszőt.

Üssétek meg a temetőt,  
Üssétek meg a temetőt!  
Keljél fel te, édesanyám,  
Mer' elszakadt a gyászruhán[k]!

Nem kelhetek én, fiaim,  
Mer' elhervadtak tagjaim,  
Van tinéktek mostohátok,  
Ki gondot viseljen rátok.

Fejeteiket megfésüli,  
Hátatokat megdöngöli,  
Mikor tisztát ad reátok,  
Isten nyila száll reátok.

**235. Jó napot, édes bojtárom**

*Magyardécse*

Máthé Boldizsár, 42 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Jó napot, édes bojtárom,  
Van-e nekem számos károm?  
*hej de* Nincsen kendnek számos kárja,  
Amíg én lészek bojtárja.

Van-e hús még a tömlőben,  
Vagy a bogrács fenekében?  
Nincsen hús már a tömlőben,  
*de* Sem a bogrács fenekében.

Eredj hamar, azt a babost,  
Vagy azt a legszebb harangost,  
*hej a* Kutyak egyék meg a vérét,  
*a* Szegény juhász meg az ízét!

**236. Szivárvány havasán**

*Ballada*

*Bálványosváralja*

Jancsó Sándorné Orbán Róza, 30 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Szivárvány havasán  
Kinyílt rozmaringszál,  
s Nem szereti helyét,  
El akar bujdosni.

Ki kell onnan venni,  
Más helybe kell tenni,  
s Ki kell onnan venni,  
Jobb helyre kell tenni.

s Anyám, édesanyám,  
Kinek adott engem?  
Nagy hideg havasra  
Nagy hegyi tolvajnak.

Ki most is oda van  
Keresztút állani,  
s Keresztút állani,  
Embert megfosztani.

s Embert megfosztani,  
Piros vérét venni,  
s Embert megfosztani,  
Piros vérét venni.

Nem szoktam, nem szoktam,  
Hajnalba' felkelni,  
A patakra futni,  
Véres ruhát mosni.

Mér' sírsz asszon, mér' sírsz,  
Tán anyád járt ide?  
s Nem járt anyám ide,  
Én sem jártam oda.

Cserfát égettem,  
Gyermekeket rengettem,  
s A keserű füstje,  
Hozta ki a könnyem.

Három halál közül  
Melyiket választod,  
Három halál közül  
Melyiket választod?

Vagy fejedet vegyem,  
Vagy véredet vegyem,  
Vagy három szál gyertya  
Fejeden elégjen?

Három halál közül  
Én aztat választom,  
Hogy három szál gyertya  
Fejemen elégjen.

s Hozd ki te, Borbála  
Aztat a vég vásznát,  
*hogy* Tetőtől talpáig  
Mind befacsarjátok.

Súrolják a nyársot  
Én gyöngé testemnek,  
Mossák a vedencét (medencét?)  
Én piros véremnek.

Levivén pincébe,  
Elvágá a nyakát.  
Elvágá a nyakát.  
Itt van édesanyád.

Bújj el, fiam, bújj el,  
Leányom, gyermekem,  
s Mikor én anyádot  
Mindig rengetgettem.

s Nem gondoltam volna,  
Hogy sötét börtönnek,  
Hogy sötét börtönnek,  
Fenekibe tegyen.

**237. Szeretnék szántani**

*Bálványosváralja*

Miklós Bálint 34 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Szeretnék szántani,  
Hat ökröt hajtani,  
Ha jönne ja rózsám  
Az ekét tartani.

Hat ökör a földet  
Nem magának szántja,  
Édesanyja lányát  
Nem magának tartja.

Szépen felneveli,  
Szárnyára jereszti,  
Keservesen nézi,  
Hogy más üti, veri.

Keserves anyának  
Félárva gyermeke,  
A Jóisten tudja  
Ő hogy nevelgette.

**238. Amott kerekedik**

*Magyardécse*

Balla Mihály, 63 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Amott kerekedik

Egy fekete felleg,

Avval a felleggel

Egy fekete holló,

Avval a felleggel

Egy fekete holló.

Állj meg, holló, állj meg,

Hogy üzenjek tőled,

Apámnak, anyámnak,

A régi rózsámnak,

Apámnak, anyámnak,

A régi rózsámnak!

Ha kérdi, hogy vagyok,

s Mondd meg, hogy rab vagyok,

A Jóisten tudja,

Mikor szabadulok,

A Jóisten tudja,

Mikor szabadulok.

Megunta két karom

Hírharangot húzni,

Megunta két fülem,

Zöld erdő zúgását,

Zöld erdő zúgását,

Vadgalamb bűgását.

**239. Kihajtottam a libámat**

*Ballada*

*Bálványosváralja*

Miklós Bálint 34 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Kihajtottam a libámot

A ződ pázsintra,

Arra jár a bíró fia,

Meghajigálja.

S ne hajigáld, bíró fia,

Hammas (hamvas) gúnárom,

Hazamegyek, az apádnak

Elpanaszolom!

Adjon Isten, bíró uram,

Szerencsés jó napot!

Adjon Isten, Mari lányom,

Néked mi bajod?

Meghajigálta a fia

Hammas gúnárom.

Mit kérsz érte, Mari lányom?

Néked megadom!

A zúzáér', a májáér'

Két aranyalmát,

A két táncoló lábáér'

Két véka búzát.

Hát az a szép, gimbes-gombos, kalárisos liba nyaka,  
Hát az mennyit ér?  
Végy el engem, bíró fia,  
Nem kell semmi bér!

**240. Vándorol a darumadár**

*Bálványosváralja*

Jancsó Sándorné Orbán Róza, 30 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Vándorol a darumadár,  
Amerre jár, sír a határ.  
Sárga, piros lombot hullat,  
Darumadár búsán krúgat.

Darumadár, Isten veled,  
A mi szívünk sosem feled.  
Jöjj vissza majd, jöjj vidáman,  
Szép tavaszi napsugáron!

s Le van bús szívem láncolva,  
s Nincsen, aki feloldozza.  
Oldozd fel te, violaszál,  
Hadd legyek én szabad madár!

Ha én szabad madár lennék,  
Minden este hazamennék,  
s Minden este hazamennék.  
Rózsám ablakára szállnék.

Ott is mind azt turbékolnám,  
Ébren vagy-e, kedves rózsám?  
Ébren vagyok, nem aluszok,  
Most is rólad gondolkozok.

**241. Édesanyám sok szép szava**

*Magyardécse*

Kerekes Árpádné Kerekes Sári, 39 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Édesanyám sok szép szava,  
Kit fogadtam, kit nem soha.  
Megfogadnám, de már késő,  
Mer' az idegen az első.

Édesanyám rózsafája,  
Én vagyok az egyik ága,  
Kihajlottam az utcára,  
Legényeknek a kalapjába.

Egy nagy huncut leszakasztott,  
Kalapjában elhervasztott.  
Egy nagy huncut leszakasztott,  
Kalapjába' elhervasztott.

\*

Édesanyám is vót nékem,  
Édesanyám is volt nékem.  
Keservesen nevelt engem,  
Keservesen nevelt engem.

Éjszaka font, nappal mosott,  
Éjszaka font, nappal mosott.  
Jaj de keservesen tartott,  
Jaj de keservesen tartott.

s Bujdosik az árva madár,  
Bujdosik az árva madár.  
s Minden erdőszélen leszáll,  
s Minden erdőszélen leszáll.

Hívogatj' az édesanyja,  
Furcsán, csókkal csalogatja.  
Gyere haza, kismadárkám,  
Cukrot adok, kisfiacskám!

Túl a vízen van egy malam,  
Bánatot örölnék azan.  
Nekem is van egy bánotam,  
Odaviszem, lejártotam.

**242. Ha kiveszem az acélból kikopogtatott piros  
nyelű baltámat**

*Magyardécse*

Balla István, 45 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Ha kiveszem az acélból kikopogtatott piros nyelvű baltámat,  
Egy csárdában elkiáltom magamat.  
Menjen ki hát mindenki a csárdából,  
Ott iszik az, ott mulat az, hét vármegye leghíresebb betyárja.  
Menjen ki hát mindenki a csárdából,  
Ott iszik az, ott mulat az, hét vármegye leghíresebb betyárja.

Kapitány úr lova lábán a patkószeg de fényes,  
Csongorádi bíró lánya de kényes!  
Göndör haját százfelé fújja ja szél,  
Százforintos selyemkendő libeg-lobog a fején.

### **243. Virágos kenderem**

*Árpástó*

Pop Emanuel, 45 éves

Gy.: Almási István, 1960.

Virágos kenderem  
Elázott a tóba,  
Ha tudtad, nem szeretsz,  
Miért jársz a fonóba?

s Elejted az orsót,  
Nincsen, ki feladja,  
Bánatos szívemet  
Ki megvigasztalja.

s Haza legény, haza,  
Be van a ló hajtva,  
s A bíró judvarán  
Csengő szól a nyakán.

s Ezért a legényért  
Nem adnék egy hagymát,  
Aki minden este  
Keresi a lovát.

s Ezért a kislányért  
Nem adnék egy hagymát,  
Aki minden este  
Összehúzza magát.

s Összehúzza magát,  
Eltátja ja száját,  
Egye meg a fene  
s A málészájúját!

#### **244. Sarjút eszik az ökröm**

*Bálványosváralja*

Molnár Erzsébet, 1940

Gy.: Nesztor Iván, 1991.

Sarjút eszik az ökröm,  
Ha jóllakik, bekötöm,  
Úgy megyek a babámhoz,  
*de* Tudom, hogy vár magához.  
s Úgy megyek a babámhoz,  
*de* Tudom, hogy vár magához.

#### **245. Esik eső, nagy sár van az úton**

*Bálványosváralja*

Molnár Erzsébet (ének), 1940., Copán György „Gyukus”  
(furulya), 1935.

Gy.: Nesztor Iván, 1991.

Esik eső, nagy sár van az úton,  
Ez a kislány sírva mos a kútnál,  
Ez a kislány sírva mos a kútnál.

Sírva mondja az édesanyjának,  
Szeretőjét viszik katonának,  
Szeretőjét viszik katonának.

Ne sírj, lányom, van még a faluba',  
Van még legény, van még a számodra,  
Van még legény, van még a számodra.

**246. Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy**

*Bálványosváralja*

Malucány Erzsébet, 1927.

Gy.: Nesztor Iván, 1991.

Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy,  
Régi babám, nem hittem, hogy csalfa légy.  
Csalfasággal csaltad meg az árva szívemet,  
A Jóisten úgy áldjon meg tégedet!

Kiöntött a Tisza vize a rétre,  
Valamennyi ügyes kislányt elvitte.  
Halássza ki mindenki a magáét,  
Ne szeresse soha senki a másét!

\*

Édesanyám, mi zörög a zsebébe',  
Ha van pénze, adjon nekem belőle,  
Addig adjon, míg Szebenig elérek,  
Azután a lénungomból\* megélek.

---

\* lénung = katonák bére (zsold)

Édesanyám, mit vétettem magának,  
Úgy eladott engemet katonának.  
Úgy eladott, mind (mint) az ökröt eladják,  
Édesanyám, köszönöm a jóságát!

Édesanyám, hol van az az édes tej,  
Amelyikkel katonának nevelt fel?  
Adtad volna tejedet a lányodnak,  
Ne neveltél volna fel katonának!

**247. Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy**

*Bálványosváralja*

férfi (ének), Copán György „Gyukus” (furulya), 1935.,

Réti Imre „Mityus” (furulya), 1926.

Gy.: Juhász Zoltán, 1986.

*s de* Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy,  
Te meg, babám, nem hittem, hogy csalfa légy.  
Csalfasággal csaltad meg a szívemet,  
A Jóisten borítsa rád az eget!

*s j*Árok, árok, de mély árokba jestem,  
Rólad, babám, minden gondom, levettem.  
Úgy levettem, hogy még eszembe sem jut,  
Jóságodér' fizessen meg a Jézus!

**248. Túl a vízen, a szendrei határba'**

***Ballada***

*Árpástó*

Móra Tamás, 24 éves

Gy.: Almási István, 1961.

Túl a vízen, a szendrei határba,  
Egy nagy nyárfa levelezik magába.  
Nyárfa alatt szépen szól a muzsika,  
Hallgatja ja Szendre báró leánya.

s Még a búza ki sem hányta a fejét,  
Már a madár mind elhordta a szemét.  
Jaj, Istenem, én édes jó Istenem,  
Látod, babám, mire visz a szerelem!

Szépen legel a báróné gulyája,  
Maga a kisasszony ügyel reája.  
s Még messziről kiáltja a gulyásnak:  
Jancsi, szívem, terítsd le a subádat!

Nem terítem, biz' én le a subámat,  
Mert elalszom, s behajtják a gulyámat.  
Jancsi, szívem, bizony arra ne gondolj,  
Mert kiváltja édesanyám, ha mondom.

Lányom, lányom, nem mondalak lányomnak,  
Mindsább hogy én a gulyásnak adjalak.  
Édesanyám, nem bánom, ha megtagad,  
De a szívem a gulyáshoz hű marad.

**249. Este szoktam a lovamot nyergelni**

*Bálványosváralja*

Jancsó Sándorné Orbán Róza, 30 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Este szoktam a lovamot nyergelni,  
s Reggelig tart a risztrungját\* rárakni.  
s Csillag ragyog lovam fején, nem kantár,  
Gyáva legény, ki a lányokhoz nem jár.

\*

s Erdő mellett de magas az a nyárfa,  
s Tetejében búsan szól egy madárka.  
s Az erdei madárnak is van párja,  
Csak én magam egyedül vagyok árva.

s Édesanyám, ha megöl a búbánat,  
s Temetessen melléje ja babámnak.  
s Rózsafából csináltasson koporsót,  
Hármasával veresse rá a jajszót!

---

\* risztung (risztrung) = ruházat, katonai felszerelés; ebben az esetben a lóra tett díszek

**250. Nem messze van ide Kismargita**

***Ballada***

*Bálványosváralja*

Malucány Erzsébet, 1927., Erdősné Szatmári Gizella,  
1948.

Gy.: Nesztor Iván, 1991.

Nem messze van ide Kismargita,  
Melyet a víz körös-körül mossa.  
Közepébe van egy büszke csárda,  
Abban mulat egy betyár magába.

Nyócan jönnek azok a zsandárok,  
Mind a nyócnak rezgős a csákója.  
Elől jön a csendőrök káplárja,  
Egyenesen be Kismargitára.

Jó estét, jó estét, csaplárosné asszony!  
Hát az a szép pej paripa kié?  
Annak bizon betyár a gazdája,  
Most érkezett, nincs egy félórája.

Küldje ki hát annak a gazdáját,  
Nem bántjuk mi, ha megadja magát.  
Betyár vagyok, meg nem adom magam,  
Ha nem tetszik, vigyék el a lovam!

Én a lovam nem annyira bánom,  
Csak a rávaló szerszámom sajnálom.  
Szügyelőjén\* a bőrbugyellárisom,\*\*  
Abba' vagyon százezer forintom.

---

\* szügyelő = szíj, bőrpánt, mely a ló szügyére feszül

\*\* bugyelláris = pénztárca, erszény

Százot adtam a lovamér', százot,  
Százat adtam egy csinos, barna lányér',  
Kit nem adnék széles e világer'!

**251. Tüzéresen váгатom a hajamat**

*Bálványosváralja*

Malucány Erzsébet, 1927., Réti Balázs, 1947.

Gy.: Nesztor Iván, 1991.

Tüzéresen váгатom a hajamat,  
Három napra nyergelik a lovamat,  
Három napra széna, szalma fel van pakolva.  
Gyere, babám, adj egy csókot az útra!

Csókot adnék a huszárnak, nem lehet,  
Mer' a huszár nem igaz szívből szeret,  
Ha ja huszár igaz szívből, ejhaj, szeretne,  
Maga mellé a nyeregbe ültetne.

Gyöngé vagy még, kisangyalom a lóra,  
Táncol a ló, te meg lejesel róla.  
Ha majd egykor én ülök a, sej-haj, a nyeregbe,  
Táncolhat majd kis pej lovam kedvére.

**252. Elindult a kegyes**

***Ballada***

*Magyardécse*

Kerekes Árpádné Kerekes Sári, 39 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Elindult a kegyes,  
Kegyes a betyárral,  
Rengeteg erdőbe,  
Sűrű nagy erdőbe,  
Sűrű nagy erdőbe.

No, kegyesné, kegyes,  
Kezdjed az éneket,  
Kezdjed az éneket,  
*a* Szomorú éneket,  
*a* Keserves éneket!

Nem kezdem, nem kezdem,  
Az énekem hangos,  
Meghallják, meghallják  
A tízes tolvajok,  
A tízes tolvajok.

Hátrafordul kegyes,  
Arcul csapta hangost,  
Hangos is elkezdte  
*a* Szomorú éneket,  
*a* Keserves éneket.

Fúvom az éneket,  
De nem jókedvemből,  
Nagy bánat hozta ki,  
*a* Szomorú szívemből,  
*a* Keserves szívemből.

Pajtásim, pajtásim,  
Kenyeres pajtásim,  
Nem tudom, mit hallék:  
Nóta vagy trombita,  
Avagy hegedűszó!

Gyertek, álljuk útját!  
S mindjárt útját állék,  
A betyárt megölék,  
Kegyest elrabolák,  
Kegyest elrabolák.

No, kegyes, no, kegyes,  
Kinek a lánya vagy?  
Es meg ez országnak,  
Es ez királylánya,  
Es ez királylánya.

Ha te lánya voltál,  
Én meg fia vagyok!  
Ha te lánya voltál,  
Én meg fia vagyok,  
Én meg fia vagyok!

**253. Jó estét, jó estét**

***Ballada***

*Bálványosváralja*

Copán Dénes, 1942., Molnár Erzsébet, 1942.

Gy.: Nesztor Iván, 1991.

Jó estét, jó estét,  
Csaplárosné, szépasszony!  
Hol van a Bözsi lány,  
Talán le is feküdt már?

Lefeküdt, lefeküdt a  
Zöld paplanyos ágyába.  
Menjen el és kötse fel,  
Eressze jel a bálba!

s Mikor az a Bözsi lány  
Belépett a szobába,  
Akkor az a két betyár  
Rákiált a cigányra:

s Húzzátok, cigányok  
Estétől szép reggelig,  
Míg a Bözsi cipője  
Piros vérrel megtelik!

Harangoznak, harangoznak,  
De nem tizenkettőre,  
Hanem azt a Bözsi lányt  
Viszik a temetőbe.

s Tíz legény, tíz leány  
Ereszti be ja sírba,  
Látod, kedves jó anyám,  
Halálomra táncoltam.

s Nosza, lányok, leányok,  
Rólam példát vegyetek,  
Két szép betyár szeretőt  
Soha ne szeressetek!

**254. Házunk előtt egy szomorú fűzfa, földre hajlik az ága**  
*Bálványosváralja*

Jancsó Sándorné Orbán Róza, 30 éves

Gy.: Jagamas János, 1954.

Házunk előtt egy szomorú fűzfa, földre hajlik az ága,  
Tetejében bús gerlice turbékol ott magába.  
s Mindég csak azt turbékolja, hogy árva vagyok,  
Bejártam a kerek nagyvilágot, szeretőt nem találok.

s Végigmentem a váromi utcán, benéztem egy ablakon,  
Ott láttam a kedves kisangyalom, a' könyököl az asztalra.  
Tenta, penna, levélpapír van a kezébe,  
Most írja a szerelmes levelet a régi szeretőjé[nek].

**255. Hej, bíró, bíró, a váralji bíró**

*Bálványosváralja*

Molnár Erzsébet, 1940., Molnár Erzsébet „Erzsi”, 1976.

Gy.: Nesztor Iván, 1991.

Hej, bíró, bíró, a váralji bíró,  
Kiássák a két szemét a holló[k]!  
Nem vétettem semmit a lányának,  
Hej, mégis besorozott katonának.

Hej, csillag, csillag, szép hajnali csillag,  
Éjfél után milyen hamar virrad!  
Fel kell kelni de sok jó anyának,  
Hej, pakkot\* küldjön a katona fiának.

**256. Dombon van a Dész városi kaszárnya**

*Bálványosváralja*

Copán György „Gyukus”, 1935.

Gy.: Nesztor Iván, 1991.

Dombon van a Dész városi kaszárnya,  
s Akármerről fújja ja szél, találja.  
Fújja ja szél, lengeti a magos tetejét,  
De sok kislány siratja ja kedvesét!

Sehol sem lehet kilátni belőle,  
Sem a holdat, sem a csillagos eget.  
Negyed komisz,\*\* deci kávé jár a számunkra,  
Ne csudálkozz, ha jel vagyok sárgulva!

---

\* pakk = csomag

\*\* komisz = barna katonakenyér

Reggel újra megfújják a trombitát,  
Minden baka nyergelje fel a lovát,  
s Nyergelje fel, s üljön fel a lova hátára,  
Isten veled, Dés városi kaszárnya!

Este újra megfújják a trombitát,  
s Lefekünni készülnek a reguták.\*  
ej, Lefekszik a bús reguta, alunni nem tud,  
Fáj a szíve, hogy hazamenni nem tud.

### **257. Túl a vízen, mandulafa tövébe'**

*Árpástó*

Özv. Fülöp Sándorné Márton Etelka, 48 éves

Gy.: Almási István, 1961

Túl a vízen, mandulafa tövébe',  
Sír a kislány édesanyja ölébe'.  
Ne sírj, lányom, katona ja régi szeretőd,  
Fiatal vagy, várhatsz még két esztendőt.

Régi babám, ha tudtad, hogy nem szeretsz,  
Írtál volna egy szomorú levelet.  
Írtad volna, s tetted volna fel a postára,  
Szerettelek három évig, hiába.

---

\* regruta (reguta) = újonc katona

**258. Erdő, erdő, erdő, de szép, kerek erdő**

*Bálványosváralja*

Malucány Erzsébet, 1927., Erdősné Szatmári Gizella, 1948.

Gy.: Nesztor Iván, 1991.

Erdő, jerdő, jerdő, de szép, kerek erdő,  
Barna kislány benne *ja* kerülő.  
Én is voltam erdő kerülője,  
Egy szép, barna legény igaz szívű szeretője.

*s* Várni, várni babám, de sokat kell várni,  
Egy kislányér' két évet szolgálni.  
Meggyűttöm a sűrű könnyeim tentának,  
Rózsás leveleket írok haza *ja* babámnak.

**259. Hej, most jöttem én az aradi fegyházból**

*Bálványosváralja*

Kerekes András „Papuk”, 1946.

Gy.: Nesztor Iván, 1991.

*s* Hej, most jöttem én az aradi fegyházból,  
*s* Lehullott a vas a lovam lábáról.  
Nyisd ki, kovács, *a* zöldre festett műhelyajtódat,  
Hej, vasal' meg a kesely lábú lovamat!

Hej, míg a kovács vasalja a lovamot,  
Te meg, babám, cukrozd meg a borodot,  
*s* Igyál te is a legszebbik rózsás pohárból,  
Hej, adjál csókot, ne szégyelld az anyádtól!  
Igyál te is a legszebbik rózsás pohárból,  
Hej, adjál csókot, *s* ne szégyelld az anyádtól!



# Közép-Szamos-vidék



## LÁPOS MENTE

### **260. Örömanya jöjjön ki**

*Párosító*

*Domokos*

Tóth György, 60 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Örömanya, jöjjön ki,  
A kiskaput nyissa ki!  
Hozunk kendnek segítséget,  
A fiánok feleséget.

### **261. Elveszett a lovam**

*Domokos*

Sebők Sándorné Gergely Éva, 60 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Elveszett a lovam  
A citruserdőbe,  
Elszakadt a bársony cipőm  
A nagy keresésbe.

s Ne keresd a lovat,  
Be van az már fogva,  
A citrusi kerülőnél  
Szól a csengő rajta.

Ismerem a lovam  
Csengőszólásáról,  
Ismerem a régi babám  
Büszke járásáról.

**262. Édesanyám sok szép szava**

*Domokos*

Molnár Sándorné Kupás Mária, 38 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Édesanyám sok szép szava,  
Kire nem hallgattam soha,  
Hallgattam a lányokéra,  
Nem az édesanyáméra.

**263. De sok eső, de sok sár**

*Domokos*

Balla Sándor, 45 éves

Gy.: Almási István, 1963.

De sok eső, de sok sár,  
De sok kislány megcsalt már!  
Ha ez az egy is megcsal,  
Megátkozom, hogy meghal.

Vékony deszkakerítés,  
Átlátszik az ölelés.  
Ölelj, babám, kedvedre,  
Csak ne hányd a szememre!

**264. Fecském, fecském, édes fecském**

*Domokos*

Molnár István, 60 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Fecském, fecském, édes fecském,  
Vidd el ezt a levelecskét!  
Vidd el, vidd el, tyuhaj, messze tájra,  
Tedd a babám ablakába!

Ha megkérdik, honnan jöttél,  
Kinek a postása lettél,  
Mon' meg, hogy egy öreg szenvedőé,  
A te régi szeretődé!

Megírtam a bús levelet,  
Az én babám szíve reped.  
Hogy ne legyen ilyen-olyan árva,  
Hazamegyek szabadságra.

**265. Udvaromon kettőt fordult a kocsi**

*Domokos*

Gergely János, 64 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Udvaromon kettőt fordult a kocsi,  
Édesanyám, minden pakkom\* hozza ki!  
Hozza ki a behívólevelemet,  
Domokoson felejtsék a nevemet!

---

\* pakk = csomag

Udvaromon van egy válú meg egy kút,  
Abban fürdik három kacsa, meg egy lúd,  
Mindég fürdik, mégis piszkos a tolla,  
Az én babám legszebb lány a faluba’

**266. Mind azt mondják, nincs asztalom, sem székem**

*Domokos*

Szász István, 32 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Mind azt mondják, nincs asztalom, sem székem.  
Kinek is volt szebb babája, mint nékem?  
s Asztalom, székem a Maros vízpartja,  
s Eszem-iszom a rózsámmal alatta.

s Ha felülök kesely lábú lovamra,  
Rátekintek, kesely mind a négy lába.  
Kesely lábú, csillagos a homloka,  
Isten tudja, látlok-e még, vagy soha.

s Ha felülök kis pej lovam hátára,  
Zaboláját nem teszem a szájába,  
s Körüljárom a világot egyedül,  
s Énelöttem borul az ég, nem derül.

*de* Nem szeretem az uramat, nem biz én,  
Ha ránézek, keservesen sírok én.  
Sírok én, mert siratom a lányságom,  
Sírok is én, míg élek a világon.

**267. Halljátok-e, Domokoson mi történt**

*Ballada*

*Domokos*

Gergely János, 64 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Beszélve:

Domokoson vót három fiú, aki künn ült a mezőn, a juhokkal. Nagyon gonosz fiúk voltak, és akkor a boérfalviakat megverték. A boérfalviak haragukba' eljöttek, és rájuk ontották a kolibát. És elégték, tűzzé váltak.

Halljátok-e, Domokoson mi történt?

Domokosi Miklós Jánost megölték.

Domokosi Miklós Sándor fiának

Vérét vették, mint egy fogoly madárnok.

Nyolc órákor Vincék között kávézott,

Tíz órákor piros vére kiontott.

Kinyomtatott piros vére a hóra,

Égett testét zárták a koporsóba.

**268. Úgy akartam szeretni, hogy ne tudják**

*Domokos*

Sebők Sándorné Gergely Éva, 60 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Úgy akartam szeretni, hogy ne tudják,

De az egek rám világosították.

Irigyemnek nem kívánok egyebet,

Verjék meg a fényes, csillagos egek!

Édesanyám, pénz vagy a zsebembe,  
Arra kérem, markoljan ki belőle!  
s Csináltasson sárgarézből koporsót,  
Hármossával veresse rá a jajszót!

s Amerre mész, kisangyalom, kívánom,  
Hogy az út előtted rózsáé váljon!  
Még a fű is piros almát teremjen,  
A te szíved engem el ne felejtсен!

### **269. Repülj madár, repülj**

*Domokos*

Molnár Sándorné Kupás Mária, 38 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Repülj madár, repülj,  
A Dunán keresztül,  
Szállj a babám ablakába,  
Maga van egyedül!

Ha kérdi, hol vagyok,  
Mondd, hogy beteg vagyok,  
a Domokosi temetőbe'  
Pihenni akarok.

A sírom tetején  
Három bokor szegfű,  
Amerre az ága hajlik,  
Levelei s hullnak.

**270. Túl a vízen van egy malom**

*Domokos*

Gergely János, 64 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Túl a vízen van egy malom,  
Bánatot örölnek abban.  
Nekem is van egy bánatom,  
Odaviszem, lejártatom.

Sárga paszuly az ágy alatt,  
Jaj de régen nem láttolak.  
Ha nem látlok vasárnapig,  
Meghasod a szívem addig.

**271. Úgy elmegyek, meglássátok**

*Domokos*

Tóth György, 60 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Úgy elmegyek, meglássátok,  
Hírem többé nem halljátok.  
Mikor híremet halljátok,  
Gyászlevelem olvassátok, tyuhaj-haj.

**272. Fejik a fekete kecskét**

*Domokos*

Molnár Istvánné Molnár Éva, 28 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Fejik a fekete kecskét,  
Verik a barna menyecskét.  
Hadd el, üssék, úgy érdemli,  
Mert az urát nem szereti.

Úgy fekszik az ura mellé,  
Mint a tövisbokor mellé.  
Főzött neki jó vacsorát,  
Rárántotta a kis macskát.

Kenyeret is jót tud sütni,  
Ötször, hatszor befűt neki.  
Ötször, hatszor befűt neki,  
Mégis sültelen veszi ki.

Feleségem olyan tiszta,  
Eccer (egyszer) mosdik hat hónapba.  
Feleségem olyan tiszta,  
Eccer mosdik hat hónapba.

**273. Egyik árokból a másikba estem**

*Domokos*

Balla Sándor, 45 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Egyik árokból a másikba estem,  
Rólad, babám, minden gondom levettem,  
Úgy levettem, hogy még eszembe sem jut[sz],  
Jóságodér' fizessen meg a Krisztus!

Lassan, kocsis, hogy a kocsi ne rázzon,  
Hogy a babám gyöngé szíve ne fájjon!  
Mert, az úton sem patika, sem orvos,  
Babám gyógyít, nem a katonaorvos.

**274. Indulunk Gyulára**

*Ballada*

*Domokos*

Sebők Sándorné Gergely Éva, 60 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Indulunk Gyulára,  
Gyula városára.  
Lehullott az ócska patkó,  
Ejhaj, pej lovam lábáról.

Csak egy maradt rajta,  
Az is kotyog rajta.  
Itt lakik a barna kovács,  
Ejhaj, majd megigazítja.

S ha megigazítja,  
Úgy megigazítja,  
hogy Rózsafának a bimbóján,  
Ejhaj, ne rúgasson rajta.

Nézz ki, babám, nézz ki,  
Ablakod firhangján!\*

s Most kísírik Rózsa Sándort,  
Ejhaj, piros pej paripán.

Arany az kantárja,  
Réz a zabolája,  
Azon alatt bő gatyája,  
Ejhaj, úszik a Dunába.

### **275. Öregasszony nádfedeles háza**

*Domokos*

Molnár Dánielné Vékony Zsuzsa, 49 éves.

Gy.: Almási István, 1963.

Öregasszony nádfedeles háza,  
Benne van a lánya vetett ágya,  
Benne van a selyem ágytakaró,  
Ez a kislány, de kedvemre való!

Mindig bánom, hogy mit cselekedtem,  
Egy kislánnyal szerelembe estem.  
Szerelembe nem estem, csak szóba,  
Sajnálom, de nem tehetek róla.

---

\* fighang = függöny

s Mindig bánom, hogy megházasodtam,  
Legénységem gyászban (gyászba) borítottam.  
Már énnékem nem szabad szeretni,  
Nem szabad a lányokkal beszélni.

**276. Nyílnak, nyílnak a mezei virágok**

*Domokos*

Szász István, 32 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Nyílnak, nyílnak a mezei virágok,  
Férjhez mentek előlem a szép lányok.  
Nem is maradt a számomra még egy sem,  
s Kit a szívem, árva szívem szeressen.

Rég lehullott a levele a fának,  
Kisangyalom, régen járok utánad.  
De mi haszna, ha nem tudsz megszeretni,  
s Előbb s utóbb el kell téged feledni!

s Felednélek, felednélek ezerszer,  
De eszembe jutsz énnékem ezerszer.  
s Be van írva a szívemben örökre,  
s Tisza, Duna se mossza ki belőle.

**277. Megösmerik a fecskét a tolláról**

*Domokos*

Molnár Sándorné Kupás Mária, 38 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Megösmerik a fecskét a tolláról,  
A kislényt a levágott hajáról.  
Kék a szeme, szemöldöke fekete,  
Édesanyja de kedvemre nevelte.

Este szoktam a lovam megitatni,  
Éjfél után a szerszámot rátenni.  
Éjfél után széjjeloszlik a csillag,  
El kell mennem, kisangyalom, itt hagylak!

**278. Kisdobozi kerek erdő, de magos**

*Domokos*

Szász István, 32 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Kisdobozi kerek erdő, de magos,  
s Közepében barna kislány, aranyos.  
Hogyha én az erdőnek a szélső fája lehetnék,  
s A babámnak vállaira borulnék.

A dobozi kastély alatt van egy fa,  
s Barna kislány heverészik alatta.  
s Barna kislány, barna kislány, kelj fel az árnyékából,  
Jövő ősszel jövök a szabadságról.

**279. Hej, mikor mentem Domokoson lefelé**

*Domokos*

Balla Sándor, 45 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Hej, mikor mentem Domokoson lefelé,  
Lányok kísérték az állomás felé.  
Kezet fogtam minden lánnyol sorjábo,  
Hej, *de* csak a babám maradt legutoljára.

Most, *hát* kedves babám, add ide *ja* kezedet,  
Hogy mondjam meg, hogy igazán szeretlek.  
Jártom hozzád sok esőbe, nagy sárbo,  
Most *már* látom, babám, *a* fáradtságom hiábo.

Hej, *a* kertem alját *a* Szamos vize borítja,  
A szívemet nehéz bánat borítja.  
*de* Ki sem száll a szívemből a búbánat,  
Míg *csak* párja nem leszek a kedves babámnok.

**280. Tisza partján elaludtam**

*Ballada*

*Domokos*

Gergely János, 64 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Tisza partján elaludtam,  
Jaj *de* szomorút álmodtam.  
Megálmodtam azt az egyet,  
Hogy a rózsám másat szeret.

Álmaimból felébredtem,  
Kilenc zsandár áll mellettem.  
Mind a kilenc kérdi tőlem,  
Hol az utazólevelem?

Állj meg, zsandár, megmutatom,  
Csak a lajbim\* kigomboljom!  
Kiveszem a levorverem (revolverem),  
Ez az utazó evelem!

Jaj, Istenem, mit csináljok,  
Szaladjak-e, vagy megálljok?  
*ha* Elszaladok, agyanlőnek,  
Ha megállok, vasra kötnek.

### **281. Túr a disznó, túr a határszélen**

*Domokos*

Balla Sándor, 45 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Túr a disznó, túr a határszélen,  
Tartottam szeretőt, de már régen.  
Ha tartottam, megszenvedtem érte, *hej*,  
Betyárvilág, ne hányd a szememre!

Túr a disznó, túr a határszélen,  
Jobb egy lánynok, mint egy menyecskének.  
Mer' a lánynok befonják a haját,  
Fújja *ja* szél *a* piros pánglikáját.  
Mer' a lánynok kendő van a fején,  
Azt sajnálom, *hogy* nem lehet az enyém.

---

\* lajbi = vastagabb posztóból készült, fémgombos mellény

**282. Most megyen a hajnalcsillag lefelé**

*Domokos*

Balla Sándor, 45 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Mos' megyen a hajnalcsillog lefelé,  
Az én rózsám mos' megyen hazafelé.  
Lábán van a rövid szárú kis csizma,  
Rásütött a hajnalcsillag sugara.

Ha legén vagy, gyere velem kaszálni,  
Nem az utcán a lányokkal sétálni!  
Vágunk olyan sűrű rendet a réten,  
Kilenc kislány ne gyűjtse fel a héten.

**283. El kell menni katonának, messzire**

*Domokos*

Szász István, 32 éves.

Gy.: Almási István, 1963.

s El kell menni katonának messzire,  
s Itt kell hagynom a babámot, s nincs kire.  
s Reád bízom legkedvesebb legénybarátom,  
Éljed vele világodat, nem bánom!

Pajtás, letőtt már a három esztendő,  
Szépen kérlek, *hog*y add vissza *ja* szeretőm!  
s Élted vele világodat, s vele idáig,  
Én már élem koporsóm bezártáig.

**284. Udvarom közepén van egy vadalmafa**

*Domokos*

Balla Sándor, 45 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Udvarom közepén van egy vadalmafa,  
Vadalmafa alatt van egy piros rózsza.  
Bimbó is van rajta, csak zöld levél nincsen,  
Férjhez mehetsz, babám, áldjon meg az Isten!

Férjhez mehetsz, babám, én megházasodtam,  
A te bús szívedre nagy bánatot hozok. [hoztam]  
Fordítsd meg a színét a nyárfalevélnék,  
Mos' látod meg, babám, *hog*y ne higgy a legénynek.

**285. Porzik, porzik a domokosi utca, ha én végig-  
megyek rajta**

*Domokos*

Balla Sándor, 45 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Porzik, porzik a domokosi utca, ha én végigmegyek rajta.  
Nyílik, nyílik a babám ablaka, ha én kopogtatok rajta.  
Nyisd ki, babám ablakaidat, hadd mondjam el panaszaimat,  
Nyisd ki, rózsám, mind a tizenkettőt, én leszek a te szeretőd!  
Nem nyitom ki ablakaimat, nem hallgatom a panaszoidat,  
Van már nekem egy szebb virágom, avval élem a világom.

**286. Nem mind arany, nem mind ezüst, mi fémlík**

*Domokos*

Molnár Dánielné Vékony Zsuzsa, 49 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Nem mind arany, nem mind ezüst, mi fémlík,  
Nem mind igaz, mit a legény esküszik.  
Hallottam én legényesküt, leányesküt eleget,  
Hullattam rá sok keserves könnyeket.

Szőke menyecske, hol van a te lányságod,  
Hol van a te lánykori boldogságod?  
Domokosi gyöngyvirágos oltár előtt letettem,  
Amíg élek, soha föl nem vehetem.

**287. Piros alma ne gurulj, de ne gurulj**

*Domokos*

Molnár Istvánné Molnár Éva, 28 éves

Gy.: Almási István, 1963.

Piros alma ne gurulj, de ne gurulj,  
Értem babám ne búsulj, de ne búsulj!  
Lám én katona vagyok, mégsem búsulok,  
Jó az Isten, ha megszabadulhatok.

Jobb lett volna, ha nem születtem volna,  
Ha a vonat alá feküdtem volna,  
Hogy a vonat ontsa ki a piros véretem,  
Kerekei törjék össze testemet!

A láposi hegy alatt, de hegy alatt,  
Három kislány piros rózsát aratgat.  
Én vagyok a piros rózsza kévekötője,  
Nem is legény, kinek nincs szeretője.

# Dél-erdélyi szórványterület



## HUNYAD

### **288. Fölszántatom, fölszántatom**

*Lozsád*

Kiss Endréné, 42 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Fölszántatom, fölszántatom

A lozsádi főutcát,

Vetek belé, vetek belé

Piros pünkösdi rózsát.

Ha az utca, széles utca

Piros rózsát teremne,

Minden szőke, barna kislány

Főhadnagyot szeretne.

### **289. Egy nagy hegynek a tetején**

*Lozsád*

Farkas Edéné, 47 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Egy nagy hegynek a tetején

Menyen egy lány és egy legény.

A legény megy a ló hátán,

A leány megy csak a lábán, csuhaja.

Egy nagy hegynek a tetején,

Menyen egy lány és egy legény.

A legény megy a ló hátán,

A leány a maga lábán, csuhaja.

**290. Fecském, fecském édes fecském**

*Lozsád*

Kiss Máté, 62éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Fecském, fecském, édes fecském,  
Vidd el az én levelecském!  
Vidd el, vidd el, csuhaj, messze tájra,  
s Tedd a babám ablakára!

És ha kérdik, honnan jöttél,  
Kinek a postása lettél.  
Mondd meg, csuhaj, nyolcbeli bakának,  
Annak a régi babának.

\*

Kapitány úr, arra kérem,  
Szabadságot adjon nékem!  
Vagy egy órát, csuhaj, vagy egy felet,  
Hagy írjak egy bús levelet.

Megírtam a bús levelet,  
Babám szíve majd megreped.  
Hogy ne legyek ilyen-olyan árva,  
Bemegyek a kaszárnyába.

Bementem a kaszárnyába,  
Ránéztem egy szép kislányra.  
Olyan szépen tudott kacsingatni,  
Csókot kellett neki adni.

**291. Mikor én már tizennyolc éves voltam**

*Vígballada*

*Lozsád*

Kiss Endréné, 42 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Mikor én már tizennyolc éves voltam,  
Én már akkor házasodni indultam.  
Tizenkét szép lánya volt egy anyának,  
s Mind a tizenkettőt kértem magamnak.

s Az elsőnek kicsi voltam, az volt baj,  
Másodiknak csalfa voltam, az volt baj.  
Harmadiknak, hogy a szemem kéket nyit,  
s Negyediknek kacsintásom nem tetszik.

Ötödiknek, mér' nem jöttem paripán,  
Hatodiknak, hogy mér' nincs édesanyám  
Hetediknek, hogy a szemem kéket nyit,  
Nyolcadiknak kacsintásom nem tetszik.

Kilencedik pipafüstöt nem állja,  
Tizediket lebeszéli mamája.  
Tizenegyediket anyja nem adja,  
Tizenkettedik nem megy férjhez soha.

Így hát nékem legényül kell maradni,  
s E világom legényül kell élélni.  
s Katona se lettem volna én soha,  
Ha az anyám mostoha ne lett volna.

De az anyám még akkor beíratott,  
Mikor engem a bölcsőbe' ringatott,  
s Azt mondta, hogy jó leszel katonának,  
Még pediglen, harminckettes bakának.

## **292. Udvaromban hármat fordult a kocsi**

*Lozsád*

Zudor Sándor, 28éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Udvaromban hármat fordult a kocsi,  
Édesanyám, *a* kufferomat\* hozza ki,  
Hozza ki a nyári keresetemet,  
Te meg, anyu, felejtsd el a nevemet!

## **293. Elaludtam vala**

*Ballada*

*Lozsád*

Farkas Edéné, 47éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Elaludtam vala  
Sára patakjába',  
Kicsiny, sárga kígyó  
Kebelembe másza.

Anyám, édesanyám  
Tedd bé a kezedet,  
Vedd ki *a* sárga kígyót,  
Mely marja szívemet!

---

\* Kuffer = bőrönd

Fiam, édes fiam,  
Mindsább kezem nélkül,  
Mindsább kezem nélkül,  
Inkább nálad nélkül.

Apám, édesapám  
Tedd bé a kezedet,  
Vedd ki a sárga kígyót,  
Mely marja szívemet!

Fiam, édes fiam,  
Mindsább kezem nélkül,  
Mindsább kezem nélkül,  
Inkább nálad nélkül.

Húgom, édes húgom  
Tedd bé a kezedet,  
Vedd ki a sárga kígyót,  
Mely marja szívemet!

Bátyám, édes bátyám,  
Mindsább kezem nélkül,  
Mindsább kezem nélkül,  
Inkább nálad nélkül.

Öcsém, édes öcsém  
Tedd bé a kezedet,  
Vedd ki a sárga kígyót,  
Mely marja szívemet!

Bátyám, édes bátyám,  
Mindsább kezem nélkül,  
Mindsább kezem nélkül,  
Inkább nálad nélkül.

Rózsám, kedves rózsám,  
Tedd bé a kezedet,  
Vedd ki a sárga kígyót,  
Mely marja szívemet!

Rózsám, kedves rózsám,  
Mindsább nálad nélkül,  
Mindsább nálad nélkül,  
Inkább kezem nélkül.

#### **294. Kutyakaparási csárda**

*Lozsád*

Bökös Ákosné, 64 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Kutyakaparási csárda,  
Csendőrrrel van körülállva.  
Azért van az körülállva,  
Betyár iszik a csárdába.

Iszik a betyár a csapon,  
Sír egy kislány az ablakon.  
Ne sírj, kislány, olyan nagyon,  
Nem ütik a betyárt agyon!

**295. Megdőglött a cigányoknak vajdája**

*Lozsád*

Kiss Endréné, 42 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Megdöglött a cigányoknak vajdája, vajdája,  
Felesége sátorfáját számlálja, számlálja.  
Gyászos, gyapjas, bingyus-bungyus, gájdulé, gájdulé,  
Ápringyelá szoporáné, takar' bé, takar' bé!

Építettem egy szép házat túrúból, túrúból,  
s Kimeszeltem kívül-belől sajtébúl, sajtébúl.  
Gyászos, gyapjas, bingyus-bungyus, gájdulé, gájdulé,  
Ápringyelá szoporáné, takar' bé, takar' bé!

**296. Sárga kukoricaszál**

*Lozsád*

Ferencz Ádámné, 37 éves.

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Sárga kukoricaszál,  
Kapálatlan, kapálatlan maradtál.  
Hej, szőke lány, barna lány,  
Öleletlen, csókolatlan maradtál!

**297. Az aradi vártoronyban**

*Lozsád*

Zudor László, 36 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

s Az aradi vártoronyban  
Kilencet ütött az óra.  
s Ej, én arra nem hallgattam,  
Kilenc után kint mulattam.

s Édes volt a rózsám csókja,  
s Így telt el a kilenc óra.  
s Édes volt a rózsám csókja,  
s Így telt el a kilenc óra.

s Reggel nyolc órakor  
Álla (állva) repoltálok én is,  
Sír a babám, sírok én is.  
s Álla repoltálok én is,  
Sír a babám, sírok én is.

**298. Lám, megmondtam bús gerlice**

*Lozsád*

Zudor László, 36 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Lám, megmondtam bús gerlice,  
Ne rakj fészket az útszéltre!  
s Mert az úton sokon járnak,  
Kis fészkedre rátalálnak.

---

\* reportál (repoltál) =jelent

s Rakj hát fészket az erdőbe,  
Annak is a közepébe!  
Sűrű erdő közepébe,  
Juharfának tetejére.

**299. Lefelé folyik a Tisza**

*Lozsád*

Zudor László, 36 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Lefelé folyik a Tisza,  
Nem folyik az többé vissza.  
s Ajkamon a babám csókja,  
Ha sajnálja, tegyen róla!

Nem azért adta azt nékem,  
Hogy azt tőlem visszakérje.  
Szerelemből adta nékem,  
Áldja meg az Isten érte!

**300. De szeretnék az erdőbe' fa lenni**

*Lozsád*

Kiss Endréné, 42 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

De szeretnék az erdőbe' fa lenni,  
Ha valaki hazavinne tüzelni.  
s Megégetném ezt a cudar világot,  
Akibe még nyugalmat sem találok.

s De szeretnék csillag lenni az égen,  
A faluba' végigsütnék keményen.  
Megnézném, hogy ki van fenn a faluba',  
Kit ölel a szeretőm a kapuba'.

### **301. Ha megindult ez a gőzös, hadd menjen**

*Lozsád*

Bökös Ákosné, 64éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Ha megindult ez a gőzös, hagy menjen,  
Én utánam senki ne keseregjen!  
Keseregjen minden anya *ja* fiáér',  
Én is kesergek a kedves babámér'.

Esik eső, jaj de szépen csepereg,  
Barna kislány az ablakban kesereg.  
Ne keseregj, barna kislány, énértem,  
Visszajövök, ha megsegít az Isten.

### **302. Jaj de édes a diónak a bele**

*Lozsád*

Kiss Endréné, 42 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Jaj de édes a diónak a bele,  
s Megfogott egy barna kislány szerelme.  
De hiába fogott meg a szerelme,  
Ha a szíve álnoksággal van tele.

Bús a lovam, bús vagyok én magam is,  
s Nem bánom én, hogyha főbe lőnek is.  
Ellőtték a kis pej lovam jobb lábát,  
Mégis járok, régi babám, tehozzád.

s Még azt mondja ez a kislány, vegyem el,  
Azt sem kérdi, van-e miből tartsam el.  
Kár volna még nekem megházasodni,  
Három évet kell még nekem szolgálni.

### **303. Széna, széna, de sok széna a réten**

*Lozsád*

Bökös Ákosné, 64 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Széna, széna, de sok széna a réten,  
Szeretőmmel nem beszéltem a héten.  
Majd beszélek október hatodikán,  
Mikor sétál a lozsádi főutcán.

Széna, széna, de sok széna a réten,  
Irigyeim sokan vannak énnékem,  
Irigyemnek nem kívánok egyebet,  
Ne láthassa meg a csillagos eget!

**304. Verd meg, Isten, ki a gőzöst csinálta**

*Lozsád*

Vincze Pálné, 30 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Verd meg, Isten, ki a gőzöst csinálta,  
De még jobban, aki azt feltalálta!  
Most is olyan szeretőmet vitte el,  
Amíg élek, sohase felejttem el.

Még ma éjjel verekedni akarok,  
Nem bánom, ha reggel nyócura meghalok.  
Éles golyó járja át a gyöngye szívemet,  
Látod, babám, mire visz a szerelem.

Még az úton felfelé sem mehetek,  
Mind azt mondják, fekete gyászt viselek,  
Fekete gyász, fehér az én zsebkendőm,  
Arról tudják, elhagyott a szeretőm.

Még az úton lefelé sem mehetek,  
Mind azt mondják, hogy szeretőt keresek,  
Nem kell nékem ilyen-olyan büszke szerető,  
Szeretőm lesz majd a gyászos temető.

**305. Hej, anyám, anyám, kedves édesanyám**

*Lozsád*

Vincze Pálné, 30 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Hej, anyám, anyám, kedves édesanyám,  
De szomorú vasárnap délután!  
Kint az utcán, jaj de szépen muzsikálnak,  
Hej, engem pedig visznek katonának.

Hej, anyám, anyám, kedves édesanyám,  
Szedje össze minden civil ruhám.  
Szedje össze, zárja a láda fenekére,  
Soha, még a világ, nem öltözöm bele.

Hej, ha meghalok idegen országba,  
Nem lesz, aki engem megsirasson,  
Megsiratnak az égi madarak,  
Hej, eltemetnek az erdei vadak.

**306. Nincsen kedvem, mer' elvitte a gólya**

*Lozsád*

Bökös Ákosné, 64 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Nincsen kedvem, mer' elvitte a gólya,  
Elásta jegy száraz nyárfabokorba.  
Majd, ha az a száraz nyárfa feléled, csuhaj, feléled,  
Kisangyalom, akkor leszek a tied.

**307. Egy asszonnak két eladó lánya**

*Lozsád*

Bökös Ákosné, 64 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Egy asszonnak két eladó lánya,  
Egyik szegfű, másik tearózsa.  
Megüzentem az éldesanyjának,  
Szegfű lányát kösse bokrétának!

De jaz anyja azt üzente vissza  
Gyenge *ja* szegfű, nincsen még kinyílv.  
Ejnye, szülém, az áldóját néki,  
Majd kinyílik, *ha* két karom öleli!

**308. Kéménd felől jön egy fekete felleg**

*Lozsád*

Zudor Sándor, 28 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Kéménd felől jön egy fekete felleg,  
Vigyázz kislány, mer' elér a nagy eső!  
Nem sietek, úgyis tudom, megázok,  
A falumban szeretőt nem találok.

Nagylozsádon elneveztek betyárnak,  
Keresnek a martinesdi zsandárok.  
Keresnek a Teren innen, Gyűrön túl,  
Ne sírj babám, elloplak az uradtól!

**309. Gyöngye a nádszál, lehajlik a földre**

*Lozsád*

Kiss Endréné, 42 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Gyöngye ja nádszál, lehajlik a földre,  
Sír a babám, elhallszik messzire.  
Elhallszik a tüzér laktanyára,  
Megszabadulok, babám, nemsokára.

Megszabadulok, meg is házasodom,  
Azt veszek el, akit én akarok.  
Elveszem a falu legszebb lányát,  
Kivel eltöltöttem sok számos éjszakát.

Látod, babám, azt a piros rózsát,  
Reggel nyílik, este járok hozzád.  
Este járok, mikor senki se lát,  
Mégis irigy rám az egész világ.

Irigyeim, hagyjátok szeretnem,  
Hagyjátok a szememet rávetnem!  
Rá van szokva szemem az intésre,  
s Két karom a szép lány ölelésre.

### **310. Megüzentem a szeretőm anyjának**

*Lozsád*

Kiss Máté, 62 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

s Megüzentem a szeretőm anyjának,  
*he de* Más szeretőt keressen a lányának!  
Mert engemet katonának elvisznek,  
s A lányának szeretője nem leszek.

s Megizentem a szeretőm anyjának,  
*ej de* Ringó bölcsőt csináltasson lányának.  
s Ringó bölcsőt, bele való kis párnát,  
s Ott ringassa *jel* a kis unokáját!

### **311. Ejhaj, nem megyek én többé a templomba**

*Lozsád*

Zudor László, 36 éves

Gy.: Almási István, Faragó József, 1963.

Ejhaj, nem megyek én többé a templomba,  
Nem látom én a babám a sorba.  
Sem a sorban, sem a sor szélében,  
Ejhaj, mással ment el az esküvőbe.

Ejhaj, kimegyek én az alföldre kaszálni,  
s Ott fogok én majd megházasodni.  
Ott töltöm el *a* büszke legénységem,  
Ejhaj, ölelem a csárdás feleségem.

## OLTVIDÉK

### **312. Oly szép fényes hajnalcsillag**

*Névnapköszöntő*

*Olthévíz*

Férfiak

Gy.: Barabás László, 2001.

Oly szép fényes hajnalcsillag,  
s Mely fölöttünk szépen villog,  
Ékesítsd István reggelét,  
Oszlassad gomolyfellegét!

István napján jelen vagyunk,  
Melynek mi örvendünk nagyon,  
s Éneklünk az ő nevébe,  
Szálljon áldás a fejére!

### **313. Víg muzsika kihallszik a mezőre**

*Halmágy*

László Albert, 58 éves

Gy.: Faragó József, 1966.

Víg muzsika kihallszik a mezőre,  
Viszik a babámat az esküvőre.  
Bárcsak vinnék szegényt a temetőbe,  
Hogy ne látnám senkinek az ölében!

Akkor szeretnék a templomba' lenni,  
Mikor a pap a babámat esketi.  
Hallgatnám meg, hogy tagad ki szívéből,  
Gyenge rózsám, nem félsz a jó Istentől?

Egy rózsafán megolvastam száz rózsát,  
A száz közül csak egy hajlott le hozzám.  
Az az egy is azért hajlott le hozzám,  
Esküvőre viszik a régi babám.

### **314. Kicsi madár, hogy tudsz élni**

*Nagymoha*

Nő (ének), ?, Szöllősi Károly (hegedű), 1954.

Gy.: Karácsony Zoltán, Kiss Csaba, Könczei Csilla,  
Teszár Miklós, 1990.

Kicsi madár, hogy tudsz élni,  
Mikor te nem tudsz beszélni?  
Lám, én jól tudok beszélni,  
Mégis alig tudok élni.

Azt hittem, hogy eső esik,  
Pedig a szemem könnyezik.  
Árkot mosott két orcámra,  
Mind (mint) a zápor az utcára.

Édesanyám rózsafája,  
Én vagyok az egyik ága.  
Kihajlottam az utcára,  
Legényeknek bosszújára.

Édesanyám megátkozott,  
Mikor a világra hozott.  
Egyébképpen sem átkozott,  
Idegen földre bocsátott.

★

Kicsi madár, hogy tudsz élni,  
Mikor te nem tudsz beszélni?  
Lám, én jól tudok beszélni,  
Mégis alig tudok élni.

Azt hittem, hogy eső esik,  
Pedig a szemem könnyezik.  
Árkot mosott két orcámra,  
Mint a zápor az utcára.

Árok, árok, de mély árok,  
Sokan mondták, hogy így járok.  
Én nem hittem, próbát tettem,  
Jaj de szerencsétlen lettem!

\*

Édesanyám rózsafája,  
Én vagyok a legszebb lánya.  
Kihajoltam az utcára,  
Legényeknek bosszújára.  
De egy csalfa leszakított,  
Karjai közt elhervasztott.

### 315. Amott messze jön egy szürke paripa

*Nagymoha*

Árosné Dobai Margit (ének), 1947., Dobai Janka (ének), ?,  
Béres Árpád (hegedű), ?, Kelemen Zsolt (háromhúros brácsa)  
Gy.: László Csaba, László Zsolt, 2006. Felsősfalva

Amott messze jön egy szürke paripa,  
Talán bizony Miklós huszár ül rajta,  
Megáll, leszáll, hevederét szorítja,  
Még ma este a babájához megy rajta.

\*

Sárgarigó, hullasd el a tolladot,  
Édesanya, sirasd meg a fiadot!  
Sirasd meg, mert eljött annak ideje,  
Mert eljött a katona gyászlevele!

Sárgarigó most hullassa a tollát,  
Ez a kislány sirassa a babáját.  
Ne sirassál, ó, én édes kedvesem,  
Mert én a téd úgysem leszek sohasem!  
Ne sirassál, édes, kedves galambom,  
Mert én a téd úgysem leszek sohasem!

\*

Kirukkolok a kaszárnya elébe,  
Régi babám levele a kezembe.  
Olvasom a régi babám levelét,  
Sohase felejttem el a szerelmét.

### 316. Mikor mentem Nagymohából kifelé

*Nagymoha*

Szabóné Béres Emma, 1932

Gy.: Karácsony Zoltán, Kiss Csaba, Könczei Csilla,

Teszár Miklós, 1990.

Mikor mentem Nagymohából kifelé,  
Lányok kísérték az állomás felé.  
Mindegyikkel kezet fogtam sorjába,  
Csak a babám maradt legutoljára.

Szervusz, babám, add ide *ja* jobb kezed,  
Mer' én téged igazán szerettelek.  
Jártam hozzád sok esőbe, nagy sárba,  
s Hűtlen csalfa, szerettelek hiába.

Naptól nyílik, naptól hervad a rózsza,  
Bár én téged ne szerettelek volna.  
Jobb lett volna az én árva szívemnek,  
Hagytam volna békét a szerelemnek.

\*

Kék szivárvány koszorúzza az eget,  
Eltiltották tőlem a szeretőmet.  
Eltiltották, vagy az Isten elvette,  
Annak adta, aki megérdemelte.

\*

Látod, babám, lefelé ezt az utat?  
Azon fogunk elindulni maholnap.  
Azon fogom könnyeimet hullatni,  
Azon fogom bánatimat kisírni.

Sárgadinnye, görögdinnye inastól,  
Haragszik rám egy vénasszony fiastól.  
Ha haragszik, haragudjék magára,  
Nem szorultam az ő büszke lányára!

### **317. Édesanyám karján nevelt fel engem**

*Nagymoha*

Szabó Antalné Kozma Etelka, 1924., Szöllősi Árpádné  
Szali Eszter, 1924., Tódor Dénesné Dobai Erzsébet, 1913.  
Gy.: Pávai István, 1990.

Édesanyám karján nevelt fel engem,  
Mégsem tudja az én bús életemet.  
Mert ha tudná az én bús életemet,  
Éjjel-nappal sirathatna engemet.

Édesanyám, hol van az az édes tej,  
Mellyel engem katonának neveltél?  
Jobb lett volna *azt* kifejni a kutyának,  
Most a fiát ne vinnék katonának.

### **318. Kössétek meg az ugató kutyákat**

*Nagymoha*

Szöllősi Árpádné Szali Eszter, 1924.  
Gy.: Karácsony Zoltán, Kiss Csaba, Könctzei Csilla,  
Teszár Miklós, 1990.

Kössétek meg az ugató kutyákat,  
*hogy* Ne ugasson, mikor járok hozzátok!  
Kössétek meg a kutyákat rövidre,  
*hogy* Ne ugasson minden szegény legényre!

Édesanyám, pénz vagy a zsebembe,  
 Arra kérem, ki ne vegye belőle,  
 Ha kiveszi, csináltasson koporsót,  
 Párosával veresse rá a jajszót!

Édesanyám, adjon Isten jó estét,  
 Hazajöttem, mint egy váratlan vendég.  
 Öröme jöttem haza, nem búra,  
 Krajovából vagyok kiszabadulva.

\*

Csaplárosné, töltsön még egy liter bort,  
 Hadd mossam le a torkomról a sok port,  
 Hadd mossam le a sok keserűséget,  
 Hadd felejtsem a régi szeretőmet!

### **319. Kisangyalom azt hitted, hogy megcsaltál**

*Nagymoha*

Szabó Antalné Kozma Etelka, 1924., Szöllősi Árpádné  
 Szali Eszter, 1924., Tódor Dénesné Dobai Erzsébet, 1913.  
 Gy.: Karácsony Zoltán, Kiss Csaba, Könczei Csilla,  
 Teszáry Miklós, 1990.

Kisangyalom, azt hitted, hogy megcsaltál,  
 Pedig engem meg se szomorítottál.  
 Megcsaltad te, kisangyalom, magadat,  
 Rajtam kívül nem találsz párodat.

**320. Kis madárka, ne keseregj az ágon**

*Nagymoha*

Szabó Antalné Kozma Etelka, 1924., Szöllősi Árpádné  
Szali Eszter, 1924., Tódor Dénesné Dobai Erzsébet, 1913.  
Gy.: Pávai István, 1990.

Kis madárka, ne keseregj az ágon,  
Kis madárka, ne keseregj az ágon,  
Nem csak te vagy elhagyott e világon,  
Nem csak te vagy elhagyott e világon.  
Lám, nekem sincs édesapám, sem anyám,  
Lám, nekem sincs édesapám, sem anyám.

A jó Isten gondot visel, jaj, reám,  
A jó Isten gondot visel, jaj, reám,  
Lám, nekem sincs édesapám, sem anyám,  
A jó Isten gondot visel, jaj, reám.

Nincs édesebb a makkai szilvánál,  
Nincsen szebb lány az én kedves babámnál.  
Kék a szeme, szemöldöke fekete,  
Édesanyja de kedvemre nevelte.

**321. Ha még eccer lány lehetnék, trá-lá-lá, lá-lá***Nagymoha*

Szabó Antalné Kozma Etelka, 1924., Szöllősi Árpádné  
 Szali Eszter, 1924., Tódor Dénesné Dobai Erzsébet, 1913.  
 Gy.: Pávai István, 1990.

Ha még eccer lány lehetnék, trá-lá-lá, lá-lá,  
 Megválasztanám a legényt, trá-lá-lá, lá-lá.  
 Megválasztanám a legényt, trá-lá-lá, lá-lá-lá,  
 Mind a piacon az edényt, trá-lá-lá, lá-lá.

Az edényt a mázosárol, trá-lá-lá, ...  
 S a legényt csinosságáról, trá-lá-lá, ...  
 Az edényt a mázosárol, trá-lá-lá, ...  
 S a legényt csinosságáról, trá-lá-lá, ...

Ne búsulj, rózsám, ne-ne, trá-lá-lá, ...  
 Nem eszen meg a fene, trá-lá-lá, ...  
 Ne búsulj, rózsám, értettem!, trá-lá-lá, ...  
 s Ad az Isten mást helyettem, trá-lá-lá, ...

Ne búsulj, rózsám, légy víg, trá-lá-lá, ...  
 Mer' ez nem lesz mindig így, trá-lá-lá, ...  
 Ne búsulj, rózsám, légy víg, trá-lá-lá, ...  
 Mer' ez nem lesz mindig így, trá-lá-lá, ...

A vénasszon s az öreg, trá-lá-lá, ...  
 Hátral húzódjanak meg, trá-lá-lá, ...  
 A vénasszony akkor szökik, trá-lá-lá, ...  
 Mikor ződ fuszulykát eszik, trá-lá-lá, ...  
 A vénasszony, durr, durr, durr, trá-lá-lá, ...  
 Ha megszúrják, felfordul, trá-lá-lá, ...

**322. Palkó Károly, húzz egy jót**

*Nagymoha*

Szabó Antalné Kozma Etelka, 1924., Szöllősi Árpádné  
Szali Eszter, 1924., Tódor Dénesné Dobai Erzsébet, 1913.  
Gy.: Pávai István, 1990.

Palkó Károly, húzz egy jót,  
Húzz egy kedvemre valót!  
Húztál szépet, húztál jót,  
De nem kedvemre valót.

Beszélnek az asszonyok,  
Hogy én mindennap iszom,  
Azért iszom minden nap, *hogy*  
Vigasztalom magamat!

**323. Jaj, Istenem, ezt a vént**

*Nagymoha*

Tódor Dénesné Dobai Erzsébet, 1913.  
Gy.: Pávai István, 1990.

Jaj, Istenem, ezt a vént  
Ki csókolja meg szegényt?  
Én Istenem, add nekem,  
Me én igazán szeretem!

s Ha igazán nem szeretem,  
Vesszen el az én életem!  
Ha igazán nem szeretem,  
Vesszen el az én életem!

Ne búsulj, rózsám, légy víg,  
 Mer' ez nem lesz mindig így,  
 Ne búsulj, rózsám, ne, ne,  
 Nem eszen meg a fene!

Ne búsulj, rózsám, érettem,  
 Ad az Isten mást helyettem,  
 Ne búsulj, rózsám, érettem,  
 Ad az Isten mást helyettem!

### **324. Jaj de hosszú, jaj de széles ez az út**

#### *Ballada*

*Nagymoha*

Tódor Dénesné Dobai Erzsébet, 1913.

Gy.: Pávai István, 1990.

Jaj de hosszú, jaj de széles ez az út,  
 Amelyiken kilenc betyár elindult!  
 Amelyiken kilenc betyár elindult,  
 Polkainé udvarára befordult.

Adjon Isten, Polkainé, jó estét!  
 Adjon Isten maguknak is szerencsét!  
 Mér' kívánja nekünk azt a szerencsét,  
 Még az éjjel szívébe üssük a kést!

Polkainé mikor ezt meghallotta,  
 A két kezét feje felé kapcsolta.  
 Jaj, Istenem, hogy kell nékem meghalni,  
 Három éves kis árvámat elhagyni!

Gyászba borult a szlovnikai főutca,  
Azon viszik Polkainét meghalva.  
Polkainé (Polkainét), két eladó lányával,  
Viszik a város gyászos kocsijával.

De szép kocsi, de szép két ló van benne,  
De szép leány ül azok elejébe!  
Rozsmarintból van a korbácsnak nyele,  
Én vagyok a Mariska szeretője.

### **325. Faluvégén áll egy tölgyfa magába'**

#### *Ballada*

#### *Halmágy*

Varga János, 79 éves.

Gy.: Faragó József, 1966.

Faluvégén áll egy tölgyfa magába',  
Juhászbojtár furulyálgat alatta.  
Furulyája elhallszik a tópartra,  
Hadd ébredjen fel a báró leánya!

Nyitva van az Endre báró ablaka,  
Gyönyörű szép szőke lány néz ki rajta.  
A szőke lány így sóhajt fel magába':  
Mér' is lettem én a báró leánya?

Nyitva van az Endre báró ablaka,  
A kisasszony kísétál a tanyára.  
Még messziről kiáltja a bojtárnak,  
Szívem, Jancsi, terítsd le a subádat!

Három napra, Endre báró bújába,  
Kisétál a rég elhagyott tanyára.  
Megkérdezi legöregebb juhászát:  
Nem látta-e gyönyörű szép leányát.

Nem láttam én, báró uram, ha mondom,  
Juhászom is három napja jodavan.  
Juhászom is három napja odavan,  
Azt hiszem, hogy a kisasszony vele van.

Endre báró hintót küd a bojtárér,  
Mégpedig a gyönyörű szép lányáért.  
A kisasszony elől ül a hintóba,  
Juhászbojtár hátul meg van hasalva.

Faluvégen most faragják azt a fát,  
Akire a juhászbojtárt akasszák.  
Fújja *ja* szél fehér ingét s gagyáját,  
Mér' rabolta el a báró leányát?

Még az utcán le se, fel se mehetek,  
Mind azt mondják, hogy szeretőt keresek.  
s Fekete gyász, fehér az én zsebkendőm,  
Juhászbojtár volt az első szeretőm.

**326. Én katona sohasem lettem volna**

*Halmágy*

Grépály Sándorné, 57 éves

Gy.: Faragó József, 1966.

Én katona sohasem lettem volna,  
Ha az anyám bé ne íratott volna.  
De az anyám még akkor be, csuhaj, íratott,  
Kicsiny voltam, gyenge karján ringatott.

**327. Megy a nap lefelé**

*Halmágy*

Grépály Sándorné, 57 éves

Gy.: Faragó József, 1966.

Megy a nap lefelé,  
Az ég alja felé.  
Most jönnek a gyerekek, a huszonegy évesek,  
A kaszárnnya felé.

Bemegy a szobába,  
Ráül a vaságyra.  
Búra hajtsa a fejét, hullassa a könnyeit  
A vaságy karjára.

Istenem, Istenem,  
Mi lesz majd énvelem?  
Fegyver lesz a vállamon, bajnét\* az oldalamon,  
Sirathatsz, galambom!

---

\* bajnét, bajonét = rövid szurony

**328. Nagymoha be van kerítve***Nagymoha*

Árosné Dobai Margit, 1947., Szabóné Béres Emma, 1932.

Gy.: Karácsony Zoltán, Kiss Csaba, Könczei Csilla,

Teszár Miklós, 1990.

Nagymoha be van kerítve,  
Mégis kimegyek belőle.  
Olyan szép lánt hagytam benne, *hogy*  
Holtig fáj a szívem érte.

Lányok, nagymohai lányok,  
Szedjétek elő virágot!  
Tűzzétek a mejjetekbe, és  
Gyertek velem a harctérre!

Ott az ágyúk szépen szólnak,  
Apró fegyverek ropognak.  
Kardom *a* fejem felett fordul, *a*  
Piros vérem földre csordul.

Főorvos úr, arra kérem,  
Kösse be *ja* sebeimet!  
Kösse be *ja* sebjeimet, és  
Mentse meg az életemet!

### **329. Hej, ezerkilencszáztizenkilencben**

*Nagymoha*

Nő (ének), ?, Szöllősi Károly (hegedű), 1954.

Gy.: Karácsony Zoltán, Kiss Csaba, Könczei Csilla,  
Teszár Miklós, 1990.

Hej, ezerkilencszáztizenkilencben

Lenézett a jó Isten a földre.

Lenézett a szép magyar haza közepére,

Szegény magyar fiúk mennek a harctérre.

Lenézett a mostani haza közepére,

Szegény magyar fiúk mennek a harctérre.

Hej, anyám, anyám, édes, kedves anyám,

Te voltál a felnevelő dajkám.

Születésem napján, ejhaj, de nagyon örültél,

Engemet a háborúra felneveltél.

### **330. Reggel hatkor megyek a cukorgyárba**

*Ballada*

*Halmágy*

Nagy Sándorné, 40 éves

Gy.: Faragó József, 1966.

Reggel hatkor megyek a cukorgyárba,

Édesanyám sírva néz ki utánam.

Sírhatsz, anyám, sírba tesz engem a cukorgyár,

Sírba tesz a botfalusi cukorgyár.

Leégett a botfalusi cukorgyár,

Vele égett tizenhárom magyar lány.

Verd meg, Isten, verd meg azt a jó édesanyát,

Ki a cukorgyárban neveli fel a lányát!

Nem füstöl már a cukorgyár kéménye,  
 Páros galamb szállott a tetejére.  
 Páros galamb, csengő-bongón csak azt énekli,  
 Milyen boldog, aki egymást szereti!

Édesanyám avval szomorít engem,  
 Ha meghalok, nem sirat meg engemet.  
 Majd megsirat engemet egy göndör hajú lány,  
 Akinek a szíve értem olyan nagyon fáj.

### 331. Nyitva van egy barna kislány ablaka

*Nagymoha*

Szabóné Béres Emma, 1932.

Gy.: Karácsony Zoltán, Kiss Csaba, Könczei Csilla,  
 Teszár Miklós, 1990.

Nyitva van egy barna kislány ablaka,  
*a* Barna legény sírva sétál alatta.  
 Olyan búsan, bánatosan ejtette ki azt a szót:  
 Nyisd ki, csárdás kisangyalom, az ajtót!

Nem nyitom ki, mer' nem adnak tehozzád,  
 Most készítik a mennyasszonyi ruhát.  
 Annak adnak, kit a szívem, gyöngye szívem nem szeret,  
 Öngyilkosa leszek az életemnek.

s Csinos, *barna* kislány, hol van a te lányságod,  
 Hol van a te lánykori boldogságod?  
 A mohai, nagymohai oltár előtt letettem,  
 Soha még a világ, soha fel sem vehetem.

**332. Hej, édesanyám, mér' szültél a világra**

*Nagymoha*

Szabóné Béres Emma, 1932.

Gy.: Karácsony Zoltán, Kiss Csaba, Könczei Csilla,  
Teszár Miklós, 1990.

Hej, édesanyám, mér' szültél a világra,  
Mér' nem dobtál a zavaros Tiszába?  
Tisza vize vitt volna ja Dunába,  
Hej, most nem lennék senki megunt babája!

Hej, piros rózsza, ha leesik, elterül,  
Az én babám ahol lát is elkerül.  
Kerülj, babám, kerüljél el messzire,  
Hej, érted megyek le a sír fenekére!

Hej, piros alma, ha leesik a sárba,  
Ki felveszi, nem veszi fel hiába.  
Én felvettem, megtöröltem a sártól,  
Hej, régi babám, hogy elválunk egymástól!  
Én felvettem, megtöröltem a sártól,  
Hej, hűtlen, csalfa, hogy elválunk egymástól!

\*

Hej, piros pünkösöd másodnapján, délután,  
Az én babám sírva sétál az utcán.  
Sírva kérdem, régi babám, mi bajod?  
Hej, fáj a szívem, gyógyítsd meg, ha meg tudod!

**333. Aranyos kis Bözsikém, de szép kislán lehettél**

*Nagymoha*

Szabóné Béres Emma, 1932.

Gy.: Karácsony Zoltán, Kiss Csaba, Könczei Csilla,  
Teszár Miklós, 1990.

Aranyos kis Bözsikém, de szép kislán lehettél,  
Mikor velem legelőbbször beszélteél.  
Tizenkettő, tizenhárom, meg egy fél,  
Aranyos kis Bözsikém, de szép kislán lehettél!

Aranyos kis Bözsikém, elvisznek katonának,  
Gyere velem, jó lesz szobalánynak.  
Járok hozzád, éppen úgy, mint ezelőtt,  
Ketten töltjük, Bözsikém, le a három esztendőt.

Aranyos kis Bözsikém, ha fel akarsz keresni,  
Galícia közepébe gyere ki!  
Megtalálod síromat egy fa alatt,  
Aranyos kis Bözsikém, kisírhatsz magadat.

**334. Én is voltam az egyesbe bezárva**

*Halmágy*

Varga János, 79 éves

Gy.: Faragó József, 1966.

Én is voltam az egyesbe bezárva,  
s Rajtam is vót a vasbilincs rám zárva.  
Kezemen is, lábamon is rajta ja bilincs,  
Föltekintek a nagy égre, senkim sincs.

Az egyesbe' de kemények az ágyak,  
s Keményebbek, kisangyalom, mint nálad,  
Derekaljam, fejbáncosom csak egy szál deszka,  
s Jobb lett volna, nálad maradtam volna!

Káncerajtó,\* hulljon le rólad a zár,  
Hogy még egyszer lehessek szabad madár!  
Szabad madár akkor leszek, drága jangyalom,  
Ha letelik harminchat kis hónapom.

### **335. Bádogos a Szlatinai kaszárnya**

*Nagymoha*

Szabó Antalné Kozma Etelka, 1924.

Gy.: Pávai István, 1990.

Bádogos a szlatinai kaszárnya,  
Oda vagyok három évig bezárva.  
Három évig sírok benne, búsulok,  
Mer' én onnat soha nem szabadu[lok]!

### **336. Menekülnek az erdei magyarok**

*Nagymoha*

Szabó Antalné Kozma Etelka, 1924., Szöllősi Árpádné

Szali Eszter, 1924., Tódor Dénesné Dobai Erzsébet, 1913.

Gy.: Pávai István, 1990.

Menekülnek az erdei magyarok,  
Nem látták-e a babámot valahol?  
Láttam, biz' én, ejahaj, Oroszország szélébe,  
Kavernába' le vannak telepedve.

---

\* vlsz. kárcser = katonasági fogda

Új a csizmám, el akarom viselni,  
De az anyám nem akarja engedni.  
Hadd el, anyám, hadd el, hadd, nem a te pénzed ára,  
A szeretőm vette vásárfiába.

Elmegyek a fogarasi vásárra,  
Gyűrűt veszek a szeretőm ujjára.  
Kék lesz annak a szeme, mind (mint) a babám két szeme,  
Verje meg a záporoső örökre!

### **337. Hej, édesanyám, hogyha bejössz Brassóba**

*Halmágy*

Szász Györgyné, 69 éves

Gy.: Faragó József, 1966.

Hej, édesanyám, hogyha bejössz Brassóba,  
Tekints fel a nagy kaszárnyaablakra,  
Ott látsz engem komisz\* bakaruhába,  
Hej, göndör hajam rövidre lesz levágva.

---

\* komisz = rossz minőségű, silány

## BARCASÁG

### **338. Szent Gergely doktornak**

#### *Gergelyjárás*

#### *Tatrang*

Özv. Bartha Mihályné Pajor Sára, 75 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

#### I.

Szent Gergely doktornak,

Híres tanítónak

Az ő napján,

Menjünk Isten szerint,

Régi szokás szerint

Oskolábo!

#### II.

Adjanak, adjanak diribdarab szalonnát,

Véres-májast, kis kolbászt, melléje egy hat tojást,

Hogy főzzünk (főzzünk) egy rotytyantást!

### 339. Jertek, jertek, menjünk már haza, már haza

#### *Húsvéti kakaslövés*

*Szászmagyarós, Apáca.*

Gál Elemér, 16, Mátis János, 14, László Gyula, 15, Imre  
Árpád, 14, Bölöni István, 13, Giró Árpád, 14 éves  
Gy..Jagamas János, 1958,

Beszélve:

Ezután a vitézek egymásután rálőnek a kakasra. Miután mindenik hármat lőtt, a menet hazafelé tart. Hazafelé ezt éneklük:

Jertek, jertek, menjünk már haza, már haza,  
Mert mi eleget mulattunk, mulattunk.  
Ez nap örömet nekünk okozott,  
Egy kis dolgot vígságra hoz, -ra hoz.

Amit akartunk, megtettük, megtettük,  
A kakasunkot meglőttük, meglőttük.  
Ez nap örömet nekünk okozott,  
Egy kis dolgot vígságra hoz, -ra hoz.

Félre tőlünk már, búbárat, búbárat,  
Kakast lőttünk mi, nem nádat, nem nádat.  
Ez nap örömet nekünk okozott,  
Egy kis dolgot vígságra hoz, -ra hoz.

Jertek, jertek, menjünk szállásra, szállásra,  
A kakasunknak torára, torára!  
Ez nap örömet nekünk okozott,  
Egy kis dolgot vígságra hoz, -ra hoz.

Beszélve:

Végezetül a menet visszaér kiinduló helyére, és megeszik a kakast.

**340. Fenn az égen van egy csillag**

*Névnepköszöntő*

*Zajzon*

Özv. Szász Istvánné Fejér Ilonka, 1925.

Gy.: Balla Ferenc, Kallós Zoltán, Németh István, 2000.

Fenn az égen van egy csillag,  
Amely olyan szépen villog.  
István ablakára mutat,  
Megtaláltuk itt az utat.

Ne vegyétek rossz néven, hogy eljöttünk,  
Tudja Isten, hogy még egyszer jöhetünk.  
Tiszteljük a házigazdát és a szép gazdaasszonyát  
Ezerszer meg ezerszer!

Ezer bocsánatot kérünk,  
Hogy ablakid alá jöttünk.  
Ezer bocsánatot, sokat,  
Hogy érhesz sok névnapokat!

**341. János, hát még alszol-é**

*Névnepköszöntő*

*Tatrag*

Bálint István, 1919., Bálint Istvánné Bacsó Sára, 1927.

Gy.: Balla Ferenc, Kallós Zoltán, Németh István, 2000.

János, hát még alszol-é?  
Piritusod\* vagyon-é?  
Mert ha nem, elmegyünk, más Jánost keresünk,  
Megyünk, ahonnan jöttünk!

---

\* spiritusz (piritus) = alkohol, iatal

Mondd meg, béeresztesz-é?  
Mondd meg, béeresztesz-é?  
Mert ha nem, elmegyünk, más Jánost keresünk,  
Megyünk, ahonnan jöttünk!

### **342. Fehér László lovat lopott**

#### *Ballada*

#### *Tatrang*

Özv. Bartha Mihályné Pajor Sára, 75 éves  
Gy.: Jagamas János, 1958.

Fehér László lovat lopott  
Az aradi nagy hegy alól,  
Bőrnýergestől, kantárostól,  
Mindenféle szerszámostól.

Aluszol-e, fehér Anna,  
Aluszol-e, fehér Anna?  
Nem aluszom, nem nyughatom,  
Csak a nagy lánczörgést hallom.

Csak aludjál, csak nyugodjál,  
Mert bátyádnak vége van már!  
Csak aludjál, csak nyugodjál,  
Mert bátyádnak vége van már!

**343. Fehér László lovat lopott**

*Ballada*

*Csernátfalu*

Kiss Istvánné Borbély Furuzs, 51 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Fehér László lovat lopott  
A fekete halom alól.  
Le is fogták, be is zárták,  
Fehér László le van zárva.

Fehér Anna meghallotta,  
Hogy a bátyja be van zárva.  
Elment a Horváth bíróhoz,  
Hogy a bátyját szabadítsa.

Bíró, bíró, Horváth bíró,  
Szabadítsd ki a bátyámat!  
Háljál velem ez éjszaka,  
Hogy a bátyád szabadítsam!

Fehér Anna nem nyugodott,  
Elment a börtönajtóhoz.  
Bátyám, bátyám, Fehér László,  
Azt mondta a Horváth bíró:  
Háljak vele ez éjszaka,  
Hogy a bátyám szabadítsa.

Húgom, húgom, Fehér Anna,  
Ne hálj a Horváth bíróval!  
Leánságodat elveszi,  
s Szép bátyádnak fejét veszi.

Fehér Anna nem nyugodott,  
Elment a Horváth bíróhoz.  
Veled hálok az éjszaka,  
Csak a bátyám szabadítsad!

Éjfél után egy az óra,  
Mi zörög az udvarodban?  
Lovam viszik itatóra,  
Annak zörög zabolája.

Fehér Anna nem nyugodott,  
Elment a börtönajtóra.  
Bátyám, bátyám, Fehér László,  
Aluszol-e, vagy ébren vagy?

Húgom, húgom, Fehér Anna,  
Ne keresd itt a bátyádat!  
Zöld erdőnek közepébe,  
Akasztófa tetejébe.

Bíró, bíró, Horváth bíró,  
Átkozott légy, Horváth bíró!  
Mosdóvized vérré váljon,  
Törülköződ langot hányjon!

Tizenhárom sor patika  
Ürüljön ki a számodra!  
Kilenc szekér széna, szalma  
Rothadjon el mind alatta[d]!

**344. Seprik a szentgyörgyi utcát**

*Pürkerec*

Szász Mártonné Kajcsa Berta, 36 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Seprik a szentgyörgyi utcát,  
Viszik a magyar regutát.\*  
Állj meg, babám, kérdjelek meg,  
Ha elvisznek, hol kaplak meg?

Gyere fel Itáliában,  
Ott megkapsz egy kaszárnnyába.  
Ha ott meg nem talál sz kapni,  
Gyere fel Galíciába!

Galícia közepében  
Két kaszárnny van egy végbe.  
Abba' vannak a legények,  
Abba' búsulnak szegények.

Kihajolnak az ablakon,  
Rózsa nyílik csákójukon.  
Rózsa nyílik, szegfű hajlik,  
Szeretejük szava hallik.

---

\* regruta (reguta) = újonc katona

**345. Amerre én járok**

*Tatrang*

Özv. Bartha Mihályné Pajor Sára, 75 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Amerre én járok,  
Még a fák is sírnak.  
Gyenge ágaikról  
Levelek lehullnak.

Hulljatok, levelek,  
Rejtsetek el engem,  
Mer' az én kedvesem  
Mást szeret, nem engem!

**346. Engem anyám megátkozott**

*Apáca*

Nő

Gy.: Bencédi Huba, 1977.

Engem anyám megátkozott,  
Mikor a világra hozott.  
Azt az átkot mondta reám,  
Ország-világ legyen hazám!

Árok, árok, de mély árok,  
Sosem hittem, hogy így járok.  
Jót reméltem, rosszat értem,  
Jaj de szerencsétlen lettem!

**347. Feleségem olyan vagyon**

*Pürkerec*

Jakab Jánosné Orbán Anna, 74 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Feleségem olyan vagyon,  
A hétfalun híre vagyon.  
Bánom, bánom *az én* házasságom.

Kenyeret is jót tud sütni,  
Háromszor tesz kovászt néki.  
Három napig min' keleti,  
Mégis keletlen béveti.

Aláfelé veres az ég,  
Mon' meg rózsám, szeretsz-e még!  
Szeretsz-e, vagy szeresselek,  
Vagy szívemből kivesselek?

Ver' meg Isten azt a papot,  
Melyik münköt összehadott!  
Sohasem szeretttük egymást,  
Mégis ránk mondta az áldást.

Nem átkozlak nagy átokkal,  
Csak szívbéli bánatokkal.  
Mikor fád van, sód ne legyen,  
Nyugodalmad sose legyen!

Látod, rózsám, hogy pakolok,  
Mégse' hiszed, hogy indulok.  
*a* Búcsúzásod rövid legyen,  
Hogy szívembe' kárt ne tegyen!

**348. Kutya legyek, megüttetem magamat**

*Pürkerec*

Jakab Jánosné Orbán Anna, 74 éves.

Gy.: Jagamas János, 1958.

Kutya legyek, megüttetem magamat,  
A piritus\* megette a napomat!  
Jobb lett volna szegény, árva szívemnek,  
Hagytam volna békét a szerelemnek!

**349. Megöltek egy legényt**

*Ballada*

*Tatrang*

Veres András, 38 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Megöltek egy legényt  
Hatvan forintjáért,  
A Tiszába bevetették  
Pej paripájáért.

Tisza be nem vette,  
Partjára kitette.  
Arra megy a halászlegény,  
Hálójába tette.

Odamegy az apja,  
Költi, de nem hallja:  
Kelj fel, kelj fel, édes fiam,  
Gyere velem ha[za]!

---

\* spiritusz (piritus) = alkohol, iatal

Odamegy az anyja,  
Költi, de nem hallja:  
Kelj fel, kelj fel, édes fiam,  
Gyere velem ha[za]!

Odamegy babája,  
Költi, meg is hallja:  
Kelj fel, kelj fel, édes babám,  
Borulj a nyakam[ra]!

s Megsiratsz-e engem  
Három legény előtt?  
Megsiratlak, édes babám,  
Egész világ el[őtt].

Csináltatsz-e nékem  
Diófa koporsót?  
Csináltatok, édes babám,  
Márványkő kopor[sót]!

### **350. Fejér faszulykavirág**

*Tatrang*

Csabai Sándorné Molnár Anna, 43 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Fejér faszulykavirág,  
Ne jöjj hozzám napvilág!  
Gyere hezzám szombat este sötétbe,  
Hogy nézzek a két ragyogó szemedbe!

**351. Seprik a szentgyörgyi utcát***Pürkerec*

Gyerkó Samu, 70 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Seprik a szentgyörgyi jutcát,  
 Viszik a magyar regutát.\*  
 s Kit Brassóba, tyuhaj, kit Szebenbe,  
 Kit Bosznia közepé[be].

Boszniának a közepébe  
 Két kaszárnnyo van egyvégbe.  
 Abba' vannak, tyuhaj, a legények,  
 Abba' búsulnak szegények.

s Kihajolnak ablakikon,  
 Rózsa nyílik csákójokon.  
 Rózsa nyílik, tyuhaj, szegfű hajlik,  
 A babámnak szava hallszik.

s Mihaszna, ha szova hallszik,  
 Ha jó maga masírozik?  
 Mihaszna, ha szava hallszik,  
 Ha jó maga masírozik?

---

\* regruta (reguta) = újonc katona

**352. Nem messze van ide rózsám tanyája**

*Tatrang*

Özv. Bartha Mihályné Pajor Sára, 75 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Nem messze van ide rózsám tanyája

Idelátszik virágos körtefája.

Bús gerlice szokott rajta meghálni,

Jaj de bajos a rózsámtól megválni!

Úgy megválunk, kisangyalom, egymástól,

Mint a csillag fényes ragyogásától!

Úgy megválunk, kisangyalom, egymástól,

Mint a csillag fényes ragyogásától!

**353. Apró kender, magos kender**

*Tatrang*

Özv. Csuka Jánosné Lukács Margit, 75 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Apró kender, magos kender,

Nem kell nekem özvegyember.

Hej-haj, zereg a levél,

Nem zereg, ha nem fújja ja szél.

Egy szem szilva, két szem szilva,

Tátott szájú csizmadia.

Hej-haj, zereg a levél,

Nem zereg, ha nem fújja ja szél.

\*

Mért nem fogtad jól az árot,  
Mért rontottad el a szárot?  
Hej-haj, zereg a levél,  
Nem zereg, ha nem fújja ja szél.

Egy szem kökény, két szem kökény,  
Tátott szájú szabólegény,  
Hej-haj, zereg a levél,  
Nem zereg, ha nem fújja ja szél.

Mért nem fogtad jól az ollót,  
Mért rontottad el a posztót?  
Hej-haj, zereg a levél,  
Nem zereg, ha nem fújja ja szél.

### **354. Amerre én járok**

*Tatrang*

Özv. Bartha Mihályné Pajor Sára, 75 éves  
Gy.: Jagamas János, 1958.

Amerre én járok,  
Még a fák is sírnak,  
Gyenge ágaikról  
Levelek lehullnak.

Hulljatok, levelek,  
Rejtsetek el engem,  
Mert az én kedvesem  
Mást szeret, nem engem.

**355. Jó napot, jó napot**

*Ballada*

*Zajzon*

Máté Gézáné Rab Kata, 53 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Jó napot, jó napot,  
Ismeretlen anyám!  
Hol van a szép Erzsi,  
Erzsi, a szép leány?

Elment, lelkem, elment,  
Elment a mezőre,  
Gabonát aratni,  
s Azt kékébe rakni.

Jártam ott, de nincsen,  
Ismeretlen anyám.  
Hol van a szép Erzsi,  
Erzsi, a szép leány?

Elment, lelkem, elment,  
Elment az erdőbe,  
Gyöngyvirág keresni,  
Koszorúba kötni.

Jártam ott, de nincsen,  
Ismeretlen anyám.  
Hol van a szép Erzsi,  
Erzsi, a szép leány?

Elment, lelkem, elment,  
Elment a templomba.  
Szép misét hallani,  
És azt megtanulni.

Jártam ott, de nincsen,  
Ismeretlen anyám.  
Hol van a szép Erzsí,  
Erzsí, a szép leány?

Harangoznak délre,  
De nem az ebédre,  
Viszik a szép Erzsit  
Gyászos temetőbe.

Istenem, Istenem,  
Édes, jó Istenem!  
Hogy kell e világot  
Egyedül töltenem?

### **356. Szabolcs megye, Nyíregyháza, Nagyerdő**

#### ***Ballada***

#### ***Csernátfalú***

Hajdu Mihályné Giró Szász Kata, 58 éves  
Gy.: Jagamas János, 1958.

Szabolcs megye, Nyíregyháza, Nagyerdő,  
Vérrel van megöntözve a nagy mező.  
Zúg az erdő, sívít a szél szüntelen,  
Jaj, Istenem, mire visz a szerelem!

Szabó Gyula Horvát Jolánt szereti,  
De a Jolán szülei nem engedik.  
Kihívta a zöld erdőbe sétálni,  
Ottan majd virágokat fognak szedni.

Kiértek a zöld erdőnek szélébe,  
Mondta Gyula: Gyere, ülj az ölömbe!  
Nem engedem, hogy te legyél a másé,  
Még az éjjel meg kell halni egymásé!

Gyászba' van a csernátfalvi főutca,  
Horvát Jolánt halva viszik le rajta.  
Koporsója végtől-végig koszorú,  
Édesanyja megy utána, szomorú.

Ó, te Gyula, nem fájt-e a te szíved,  
Mikor az én Jolánkámat megölted?  
Akkor nem fájt, de most mindjár' meghasad,  
Hurcolnom kell a negyvennyolcas vasat.

Huszonkettő, huszonhárom, huszonnégy,  
Ó, te Gyula, ilyen korán hová mész?  
Megyek ki a virágos temetőbe,  
Rózsát viszek a babám keresztjére.

**357. Jó estét, jó estét**

*Ballada*

*Pürkerec*

Özv. Buna Samuné Fejér Anna, 80 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Jó esvét, jó esvét,  
Tollasné asszonyság!  
Hol van az én Erzsi babám,  
Talán le is feküdt már?

Lefeküdt, lefeküdt  
Szép paplanyos ágyába.  
De az én Erzsi babám  
Hogy feküdt le magára?

Menjen bé, költse fel,  
Készítse el a bálba,  
Piros bársony cipőjét  
Húzza fel a lábába!

Be is ment, fel is költ,  
El is készült a bálba.  
Akkor az a két betyár  
Rákacsint a cigányra.

Húzzátok, cigányok,  
Estétől jó reggelig!  
Reggeli négy órára  
Tollas Erzsi elalszik.

Eressz ki, eressz ki,  
Mer hűtteni megyek ki,  
Piros bársony cipőmből  
Piros vérem öntsem ki!

Nem eresztlek, ne menj ki,  
Ne hűtsed ki magadot,  
Mert a négy aranygyűrű  
Ujjodra rádagadott!

Átkozott *volt az* az apa,  
S átkozottabb az anya,  
Ki *az* egyetlen leányát  
A bálba elbocsássa!

Felnevelték, felnevelték  
Más szülői hiába,  
Mert a halál szép korába'  
Elrabolta sírjába.

Ti leányok, jó leányok,  
Rólam példát vegyetek,  
Ilyen két betyárnak  
Sohase higgyetek!

Mer' én hittem, mer' én hittem,  
Jaj de meg is csalódtam,  
A legszebb koromba'  
Koporsómba szálltam.

**358. Megdőglött az öreg tyúkom***Krizba*

Fazakas Ilona, 1909.

Gy.: Kallós Zoltán, 1966.

Megdőglött az öreg tyúkom,  
Jaj-jaj, jaj-jaj-jaj.  
Inkább bánom, mind (mint) uramot,  
Mer' az uram részeges vót,  
De ja tyúkom jó tojó vót,  
Habaritty, habaritty, hopp, hopp, hopp.

**359. Rég lehullott a levele a fának***Pürkerec*

Keserves Sipos Józsefné Fehér Anna, ?

Gy.: Vikár Béla, 1899.

Rég lehullott a levele ja fának,  
S rég járok én, kedves babám, utánod.  
S jobb lett volna 'lyennek (ilyenek) nem es születni,  
Aki nem tod (tud), aki nem tod szeretni.

Bé vagy írva a szívem közepibe,  
Tisza, Duna sem moshat ki belőle.  
Tisza, Duna a tengerig meg sem áll,  
S az én könnyem (könnyem) csak titokban folydogál.

Titkon kérem a jó Istent miattad,  
Ne bántson, hogy a szívemet megcsaltad!  
Titkon kérem a jó Istent miattad,  
Ne bántson, hogy a szívemet megcsaltad!

**360. Nem messze van innen a Hargita**

*Ballada*

*Pürkerec*

Gyerkó Samu, 70 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

s Nem messze van innen a Hargita,  
s Körös-körül Duna, Tisza mossa.  
s Körös-körül Duna, Tisza mossa,  
s Közepébe' a lebuki csárda.

s Közepiben a lebuki csárda,  
s Abban mulat egy betyár magára.  
s Tíz icce\* bort, tíz szál gyertyát hozzon,  
Hogy a betyár kedvire mulasson!

Arról jönnek, látom, a zsandárok,  
s Még messziről fénylik a puskájuk.  
s Elől káplár, utána zsandárok,  
s Igyenest a lebuki csárdába.

Jó napot, jó napot, Lebuki csárdásné!  
s Hát e lónak itt-e ja gazdája?  
s Jó bort iszik annak a gazdája,  
Most jött ide, nincs egy fél órája.

Mondja meg, hogy jöjjön ki, vagy adja meg magát,  
s Mert nem bántjuk, ha megadja magát.  
s Ki sem megyek, meg sem adom magam,  
Hogyha tetszik, vigyék el a lovam!

---

\* icce = régi magyar űrmérték, általában 7-8 deci

s Lovam, lovam, lovam se' sajnálom,  
 s Csak a rávaló szerszámom bánom.  
 s Bőrnyergébe' van bugyillárisom,\*  
 Abba' vagyon százezer forintom.

Százat adtam piros paripáér',  
 Százat pedig rávaló szerszámér',  
 s Egy ezeret egy szőke kislányér',  
 s Kit nem adnék szíles (széles) e világért.

Anyám, anyám, de szomorú vagyok,  
 s Mer én mostan fogolymadár vagyok.  
 s Fogolymadár nem bír ágról szállni,  
 s Én sem bírok a babámhoz járni.

### 361. De szeretnék hajnalcsillag lenni

*Türkös*

Özv. László Jánosné Szávuj Anna, 57, Esztojka Jánosné  
 László Anna, 28, László Ibolya, 21 éves  
 Gy.: Jagamas János, 1958., Csernátfalu

De szeretnék hajnalcsillag lenni,  
 Babám ablakjára beragyogni!  
 Beragyognék hozzája hajnalba',  
 Csókot kérnék tőle, *de* utoljára.

Alma *ja* fa alatt, nyári piros alma,  
 Engem gyaláz a szeretőm édesanyja.  
 Engem gyaláz, engem tesz a vesz a szóra,  
 Szeretem a lányát, nem tehetek róla.

---

\* bugyelláris (bugyilláris) = pénztárca, erszény

Szánom, bánom, amit cselekedtem,  
Hogy én veled szerelembe ültem.  
Szerelembe nem estem, csak szóba,  
Sajnálalak, de nem tehetek róla.

### **362. Udvaromon aranyválú, aranykút**

*Pürkerec*

Gyerkó Samu, 70 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Udvaromon aranyválú, arany[kút],  
Abba' fürdik aranykakas, aranytyúk.  
s Mindig fürdik, mégis sáros a tolla, ja tolla,  
Legszebb menyecskét szerettem a falumba'.

s Udvaromot keskeny árok hasítja,  
s Barna kislány a szívemet búsítja.  
s Barna kislány, mér' búsítod szívemet, a szívemet,  
Így es, úgy es teveled töltöm bús életemet.

### **363. Megöltek egy legényt**

*Ballada*

*Tatrang*

Fejér János, 60, Szász János, 67, Manczók János, 58 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Megöltek egy legényt  
Hatvan forintjáért.  
Bebetették a Tiszába  
Pej paripájáért.

Tisza nem engedte,  
Partjára kivette.  
Odament az orosz legény,  
Csónakjába tette.

### **364. Szabó Vilma kiment az erdőbe**

#### *Ballada*

#### *Csernátfalu*

Gírás Jánosné Benedek Sára, 61 éves

Gy.: Jagamas János, 1958.

Szabó Vilma kiment az erdőbe,  
Lefeküdt a gyertyánfa tövébe,  
Egyet-kettőt kiáltottam neki,  
Kelj fel, Vilma, mert meglát valaki!

Szabó Vilma nem vette tréfára,  
Beugrott a közeli csárdába.  
Valld ki, Vilma, valld ki bűneidet!  
Hová tetted három gyermekedet?

Egyet tettem Tiszának medrébe,  
A másikat gyertyánfa tövébe.  
Harmadiknak én voltam gyilkosa,  
Mer' tudtam, szabad nem leszek soha.

Szabó Vilmát hat pandúr\* kíséri,  
A babája az ablakból nézi.  
Ne nézd, babám, gyászos életemet,  
Mert ezeket mind érted szenvedem!

---

\* pandúr = a 19. században a vármegyékben rendőri szolgálatot teljesítő fegyveres katona

# ÖSSZESÍTŐ TÁBLÁZAT

| Sor-szám | Tájegység | Szövegkezdet                              | Szöveg-műfaj   | Stílus | Hangsor        | Előadásmód      | Hangterjedelem |
|----------|-----------|-------------------------------------------|----------------|--------|----------------|-----------------|----------------|
| 1        | Bánság    | Bóthajtásos az én szobám                  | rabének        | régi   | pentaton la    | parlando-rubato | 1-9            |
| 2        | Bánság    | Iszik a betyár a csapon                   | betyárdal      | régi   | diatonikus la  | giusto          | 1-9            |
| 3        | Bánság    | Tisza szélén elaludtam                    | betyárdal      | új     | pentaton la    | giusto          | 1-9            |
| 4        | Bánság    | Kiszáradt a Tisza                         | ballada        | régi   | diatonikus la  | giusto          | 1-9            |
| 5        | Bánság    | Jó bort, kocsmárosné                      | bordal         | régi   | diatonikus la  | giusto          | 1-9            |
| 6        | Bihar     | Serkenj fel, zendülj fel                  | újévkőszöntő   | régi   | diatonikus do  | giusto          | V-6            |
| 7        | Bihar     | Fenesi helységünkben                      | névnepkőszöntő | régi   | diatonikus re  | rubato          | 1-7            |
| 8        | Bihar     | Elment a madárka                          | keserves       | régi   | pentaton la    | giusto          | 1-b10          |
| 9        | Bihar     | A tárkányi sugártorony                    | szerelmi dal   | régi   | pentaton la    | giusto          | 1-8            |
| 10       | Bihar     | Elment a madárka                          | szerelmi dal   | régi   | diatonikus mi  | giusto          | VII-8          |
| 11       | Bihar     | Mit ér ha gazdag vagy                     | szerelmi dal   | régi   | diatonikus mi  | giusto          | VII-7          |
| 12       | Bihar     | Édesanyám sok szép szava                  | keserves       | régi   | diatonikus mi  | giusto          | 1-8            |
| 13       | Bihar     | Sátorkaróm, ha leverem                    | keserves       | régi   | diatonikus mi  | giusto          | 1-8            |
| 14       | Bihar     | Elmentem én a malomba lajsan, lajsan      | tréfás dal     | régi   | diatonikus mi  | giusto          | VII-8          |
| 15       | Bihar     | Az erdőbe' a cigányok fabocskorba' járnak | tréfás dal     | régi   | diatonikus la  | giusto          | VII-9          |
| 16       | Bihar     | Jó estét, jó estét                        | ballada        | régi   | diatonikus do  | quasi giusto    | #VII-6         |
| 17       | Bihar     | Belényesi sorozóra süt a nap              | ballada        | új     | pentaton la    | giusto          | 1-11           |
| 18       | Bihar     | Az erdőbe' nincs magasabb a fánál         | szerelmi dal   | új     | diatonikus szo | giusto          | 1-9            |
| 19       | Bihar     | Ha felül a huszár a piros pej lovára      | katonadal      | új     | diatonikus do  | giusto          | 1-9            |
| 20       | Bihar     | Édesapám, édesapám                        | siratódal      | régi   | diatonikus mi  | parlando        | VII-b6         |
| 21       | Bihar     | Az aradi halmok alatt                     | ballada        | régi   | pentaton la    | parlando        | 1-9            |
| 22       | Bihar     | Bárcsak esne, bárcsak fűjna               | pásztordal     | régi   | pentaton la    | parlando        | 1-9            |
| 23       | Bihar     | Kilenc zsandár áll előttem                | betyárdal      | régi   | pentaton la    | parlando        | 1-9            |
| 24       | Bihar     | Jaj de széles, jaj de hosszú ez az út     | ballada        | régi   | pentaton la    | parlando        | V-8            |
| 25       | Bihar     | Ne búsulj, ne bánkódj                     | szerelmi dal   | régi   | pentaton la    | rubato          | 1-8            |

| Sor-szám | Tájegység | Szövegkezdet                                           | Szöveg-műfaj             | Stílus | Hangsor        | Előadásmód   | Hangterjedelem |
|----------|-----------|--------------------------------------------------------|--------------------------|--------|----------------|--------------|----------------|
| 26       | Bihar     | Most jöttem én Párizsból                               | katonadal                | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-11           |
| 27       | Bihar     | Jön a babám a tanyáról                                 | szerelmi dal             | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 28       | Bihar     | Mikor én még tizenhét éves voltam                      | szerelmi dal / katonadal | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-b10          |
| 29       | Bihar     | Ez a Luci fehér inget varratott                        | párosító                 | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-b10          |
| 30       | Bihar     | Bátori Kalári                                          | ballada                  | régi   | diatonikus mi  | giusto       | VII-b6         |
| 31       | Bihar     | Zúg az erdő, zúg a mező                                | betyárdal                | régi   | diatonikus la  | giusto       | 1-9            |
| 32       | Bihar     | Feleségem olyan tiszta                                 | tréfás dal               | régi   | diatonikus re  | giusto       | 1-8            |
| 33       | Bihar     | Édesanyám is volt nékem, de már nincs                  | keserves                 | régi   | diatonikus re  | giusto       | 1-9            |
| 34       | Bihar     | Én is voltam valaha                                    | betyárdal                | régi   | diatonikus szo | giusto       | 1-8            |
| 35       | Bihar     | Gyere velem Mónár Anna                                 | ballada                  | új     | pentaton la    | giusto       | 1-b10          |
| 36       | Bihar     | Árok, árok, de mély árok                               | szerelmi dal             | új     | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 37       | Bihar     | Feltették már néked a gyöngykoszorút                   | menyasszonykísérő        | új     | pentaton la    | giusto       | 1-8            |
| 38       | Bihar     | Jó estét, jó estét, Szegvári Katica                    | ballada                  | új     | pentaton la    | giusto       | 1-b10          |
| 39       | Bihar     | Tisza partján lovagolni nem merek, lovagolni nem merek | szerelmi dal             | új     | pentaton szo   | giusto       | 1-9            |
| 40       | Bihar     | Jaj de széles, jaj de hosszú ez az út                  | szerelmi dal             | új     | diatonikus la  | giusto       | 1-11           |
| 41       | Bihar     | Vékony haja van a nyári piros almának                  | szerelmi dal             | új     | diatonikus szo | giusto       | 1-8            |
| 42       | Bihar     | Egy-két kulacs ürmössel, ürmössel                      | betlehemes               | régi   | diatonikus la  | giusto       | 1-5            |
| 43       | Bihar     | Elrepült a madár                                       | síratódal                | régi   | diatonikus mi  | parlando     | 1-b7           |
| 44       | Bihar     | Mindjárt bételik az óra                                | síratódal                | régi   | diatonikus mi  | parlando     | 1-b7           |
| 45       | Bihar     | Ha felülök kis pej lovam hátára                        | pásztordal               | régi   | pentaton la    | parlando     | 1-8            |
| 46       | Bihar     | Rab vagyok, rab vagyok                                 | rabének / keserves       | régi   | pentaton la    | rubato       | 1-9            |
| 47       | Bihar     | Amoda egy bokor mellett                                | szerelmi dal             | régi   | pentaton la    | rubato       | 1-8            |
| 48       | Bihar     | Ugyan, kedves mamám                                    | betyárdal                | régi   | pentaton la    | quasi giusto | 1-9            |

| Sor-szám | Tájegység | Szövegkezdet                                                | Szöveg-műfaj | Stílus | Hangsor        | Előadásmód      | Hangterjedelem |
|----------|-----------|-------------------------------------------------------------|--------------|--------|----------------|-----------------|----------------|
| 49       | Bihar     | Az a bajom, bésorozott a német                              | ballada      | régi   | pentaton la    | giusto          | 1-b10          |
| 50       | Bihar     | Kéreti a nénémet cifra szabólegény                          | ballada      | régi   | diatonikus la  | giusto          | 1-9            |
| 51       | Bihar     | A búzába' a disznó, csak a farka látszik                    | kanászdal    | régi   | diatonikus la  | giusto          | 1-8            |
| 52       | Bihar     | Amott egy kis bokor mellett                                 | szerelmi dal | régi   | diatonikus re  | parlando        | 1-8            |
| 53       | Bihar     | Megizenem a makai uraknak                                   | ballada      | régi   | diatonikus re  | parlando-rubato | 1-b7           |
| 54       | Bihar     | Mikor én még kicsi voltam                                   | ballada      | régi   | diatonikus re  | rubato          | 1-8            |
| 55       | Bihar     | Jaj Istenem, de bánatos vagyok                              | katonadal    | új     | pentaton la    | quasi giusto    | 1-b10          |
| 56       | Bihar     | Sej, a Tiszának mind a négy sarka bájos                     | szerelmi dal | új     | diatonikus re  | giusto          | 1-8            |
| 57       | Bihar     | Részesnek, csavargónak tart engem az egész világ            | katonadal    | új     | diatonikus szo | giusto          | 1-9            |
| 58       | Bihar     | Derül, borul már az idő                                     | pásztordal   | régi   | pentaton la    | parlando        | 1-9            |
| 59       | Bihar     | Mikor a juhász bort iszik                                   | pásztordal   | régi   | pentaton la    | parlando        | 1-9            |
| 60       | Bihar     | Hidegen fúj a szél a pusztába'                              | ballada      | régi   | pentaton la    | parlando        | 1-9            |
| 61       | Bihar     | Amerre én járok                                             | keserves     | régi   | pentaton la    | giusto          | 1-9            |
| 62       | Bihar     | Hajnallik, hajnallik                                        | ballada      | régi   | pentaton la    | giusto          | VII-9          |
| 63       | Bihar     | Fekete tyúk szedegeti a meggyet                             | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto          | VII-9          |
| 64       | Bihar     | Nincsen hideg, mégis befagyott a tó                         | betyárdal    | régi   | diatonikus mi  | giusto          | 1-8            |
| 65       | Bihar     | Aki juhász akar lenni                                       | pásztordal   | régi   | diatonikus re  | quasi giusto    | 1-8            |
| 66       | Bihar     | Aki kondás akar lenni                                       | kanászdal    | régi   | diatonikus re  | giusto          | 1-8            |
| 67       | Bihar     | Két nyárfa közt bésütött a holdvilág                        | szerelmi dal | új     | pentaton la    | giusto          | 1-9            |
| 68       | Bihar     | Mikor Rózsa Sándor                                          | ballada      | új     | diatonikus la  | parlando        | VII-9          |
| 69       | Bihar     | Érsemjénbe két úton kell bemenni                            | szerelmi dal | új     | diatonikus la  | quasi giusto    | 1-b10          |
| 70       | Bihar     | Amott legel, amott legel, amott legel hat pej csikó magába' | betyárdal    | új     | diatonikus szo | rubato          | 1-9            |
| 71       | Bihar     | Kiskereki körül van ibolyával                               | szerelmi dal | új     | diatonikus szo | giusto          | 1-8            |
| 72       | Bihar     | Jó bort iszok én, fenyőággal tüzelek                        | szerelmi dal | új     | diatonikus szo | giusto          | 1-8            |

| Sor-szám | Tájegység         | Szövegkezdet                            | Szöveg-műfaj       | Stílus | Hangsor        | Előadásmód      | Hangterjedelem |
|----------|-------------------|-----------------------------------------|--------------------|--------|----------------|-----------------|----------------|
| 73       | Bihar             | András-nap felé az idő                  | pásztordal         | régi   | pentaton la    | parlando        | 1-8            |
| 74       | Bihar             | Mit ér a pántlikás kalap                | keserves           | régi   | diatonikus mi  | giusto          | 1-8            |
| 75       | Bihar             | Falu végén van egy nyárfamagában        | ballada            | régi   | diatonikus szo | giusto          | 1-8            |
| 76       | Bihar             | Kislány, kislány, hova tetted lányságod | szerelmi dal       | új     | pentaton la    | giusto          | 1-8            |
| 77       | Bihar             | Búra, búra, búra, búbánatra születtem   | keserves           | új     | pentaton la    | giusto          | 1-9            |
| 78       | Bihar             | Szabó Gyula Horvát Jolánt szereti       | ballada            | új     | diatonikus do  | giusto          | 1-9            |
| 79       | Felső-Tisza-vidék | A pettyényi vizesaljba' születtem       | betyárdal          | régi   | pentaton la    | parlando        | 1-8            |
| 80       | Felső-Tisza-vidék | Kicsi még a mi lányunk                  | párosító           | régi   | pentaton la    | giusto          | #VII-9         |
| 81       | Felső-Tisza-vidék | Mit nékem egy almát kétfele vágni       | szerelmi dal       | régi   | pentaton la    | giusto          | VII-9          |
| 82       | Felső-Tisza-vidék | Fejér László lovat lopott               | ballada            | régi   | diatonikus re  | parlando        | VII-8          |
| 83       | Felső-Tisza-vidék | Szól a fügemadár                        | szerelmi dal       | régi   | diatonikus re  | giusto          | 1-9            |
| 84       | Felső-Tisza-vidék | Mikor kezdtem kuferemet pakolni         | katonadal          | új     | diatonikus la  | giusto          | 1-11           |
| 85       | Felső-Tisza-vidék | Csak azér' szeretek a faluvégén lakni   | szerelmi dal       | új     | diatonikus szo | giusto          | 1-10           |
| 86       | Felső-Tisza-vidék | Erzsi néni, drága                       | párosító           | régi   | diatonikus la  | giusto          | 1-8            |
| 87       | Felső-Tisza-vidék | Nem messze van ide Kis-margita          | ballada            | régi   | diatonikus re  | rubato          | 1-9            |
| 88       | Felső-Tisza-vidék | Barna kislány, hová lett a lányságaod   | szerelmi dal       | új     | pentaton la    | giusto          | 1-8            |
| 89       | Szilágyság        | Jaj, pártám, jaj, pártám                | menyasszonybúcsúzó | régi   | diatonikus mi  | rubato          | VII-7          |
| 90       | Szilágyság        | Mikor tekerik a kontyot                 | lakodalmas         | régi   | diatonikus re  | giusto          | 1-9            |
| 91       | Szilágyság        | Drága jó gyermekem                      | siratódal          | régi   | diatonikus la  | parlando        | VII-5          |
| 92       | Szilágyság        | Jaj, Istenem, Istenem, Istenem          | siratódal          | régi   | diatonikus do  | parlando        | 1-6            |
| 93       | Szilágyság        | Zendülj fel, Szent János                | névnepköszöntő     | régi   | diatonikus do  | giusto          | V-4            |
| 94       | Szilágyság        | Nem idevaló vagyok én                   | szerelmi dal       | régi   | pentaton la    | parlando-rubato | VII-7          |

| Sor-szám | Tájegység  | Szövegkezdet                          | Szöveg-műfaj                                 | Stílus | Hangsor       | Előadásmód   | Hangterjedelem |
|----------|------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|--------|---------------|--------------|----------------|
| 95       | Szilágyság | Adjon Isten, édesanyám, jó estét      | szerelmi dal / katonadal                     | régi   | pentaton la   | quasi giusto | VII-b10        |
| 96       | Szilágyság | Tudod babám, mit fogadtál             | szerelmi dal                                 | régi   | pentaton la   | quasi giusto | 1-8            |
| 97       | Szilágyság | Édesanyám is volt nekem               | keserves                                     | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-8          |
| 98       | Szilágyság | A nagy utcán végestelen végig         | szerelmi dal                                 | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-8          |
| 99       | Szilágyság | Esik eső, nagy sár van az utcán       | szerelmi dal                                 | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-8          |
| 100      | Szilágyság | Az éjszaka nem aludtam egy órát       | szerelmi dal                                 | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-8          |
| 101      | Szilágyság | Ha kihajtom szilaj ökröm a rétre      | szerelmi dal                                 | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-9          |
| 102      | Szilágyság | Száraz a bokor a paniti tetőn         | szerelmi dal / tréfás dal                    | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-9          |
| 103      | Szilágyság | Megismerem a kárásztelki menyecskét   | szerelmi dal                                 | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-8          |
| 104      | Szilágyság | Kontyolják a nénémet bodros fűkötővel | ballada                                      | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-9          |
| 105      | Szilágyság | Elibe, Elibe                          | szerelmi dal / menyaszszonybúcsúzó / rabének | régi   | diatonikus re | giusto       | 1-7            |
| 106      | Szilágyság | Barna Janit arra kérte babája         | ballada                                      | új     | pentaton la   | giusto       | 1-9            |
| 107      | Szilágyság | Szeretlek, szeretlek                  | szerelmi dal / bettyárdal                    | régi   | pentaton la   | giusto       | 1-9            |
| 108      | Szilágyság | Ezt a százast látod-e                 | mulatódal                                    | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-9          |
| 109      | Szilágyság | Szilágysági gyerek vagyok             | katonadal                                    | régi   | pentaton la   | giusto       | 1-b10          |
| 110      | Szilágyság | Ez a kislány bölcsőt csináltatott     | szerelmi dal                                 | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-9          |
| 111      | Szilágyság | Dobos Gábor ha bemegy az erdőbe       | ballada                                      | régi   | pentaton la   | giusto       | VI-9           |
| 112      | Szilágyság | Naptól virít, naptól hervad a rózsza  | szerelmi dal                                 | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-8          |
| 113      | Szilágyság | Ága-bogas a diófa teteje              | szerelmi dal / keserves                      | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-8          |

| Sor-szám | Tájegység  | Szövegkezdet                         | Szöveg-műfaj   | Stílus | Hangsor        | Előadásmód   | Hangterjedelem |
|----------|------------|--------------------------------------|----------------|--------|----------------|--------------|----------------|
| 114      | Szilágyság | Ha meguntál, kisangyalom, szeretni   | szerelmi dal   | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-8          |
| 115      | Szilágyság | Jaj, Istenem, de víg voltam ezelőtt  | szerelmi dal   | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 116      | Szilágyság | Édesanyám, hol van az az édes tej    | katonadal      | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-b10          |
| 117      | Szilágyság | Nem messze van ide Kis-margita       | ballada        | régi   | diatonikus re  | rubato       | 1-9            |
| 118      | Szilágyság | Szép a kislány ideig                 | szerelmi dal   | régi   | diatonikus re  | giusto       | 1-8            |
| 119      | Szilágyság | Kisbagosi csorgóvíz                  | szerelmi dal   | régi   | diatonikus szo | giusto       | 1-8            |
| 120      | Szilágyság | Viszi a víz a kisbagosi hegyet       | szerelmi dal   | új     | pentaton la    | giusto       | VII-8          |
| 121      | Szilágyság | Tizenkettő, tizenhárom, tizennég     | szerelmi dal   | új     | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 122      | Szilágyság | Felleg sincsen, mégis esik az eső    | szerelmi dal   | új     | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 123      | Szilágyság | Limbes-lombos a diófa teteje         | szerelmi dal   | új     | diatonikus szo | giusto       | 1-9            |
| 124      | Szilágyság | Nyílik az égnek felvont, szép sátora | névnapköszöntő | régi   | diatonikus do  | quasi giusto | #VII-6         |
| 125      | Szilágyság | Fehér László lovat lopott            | ballada        | régi   | pentaton la    | parlando     | 1-9            |
| 126      | Szilágyság | Mikor a juhász bort iszik            | pásztordal     | régi   | pentaton la    | parlando     | 1-9            |
| 127      | Szilágyság | Ugat a kutyám, a Rajna               | szerelmi dal   | régi   | pentaton la    | parlando     | VII-9          |
| 128      | Szilágyság | Mikor Barna Péter a lovát itatja     | ballada        | régi   | pentaton la    | rubato       | 1-9            |
| 129      | Szilágyság | Jaj Istenem, jaj annak               | szerelmi dal   | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 130      | Szilágyság | Az alszegi forrásvíz                 | szerelmi dal   | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-8            |
| 131      | Szilágyság | Megütötték a bírót                   | tréfás dal     | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-8            |
| 132      | Szilágyság | Ez a kislány boglyát tetéz           | szerelmi dal   | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-7          |
| 133      | Szilágyság | Jártam hozzád, nem járok már         | szerelmi dal   | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-b10        |
| 134      | Szilágyság | Még azt mondja a murok               | tréfás dal     | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 135      | Szilágyság | Édesanyám, hol van az az édes tej    | katonadal      | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-8          |
| 136      | Szilágyság | Nem jó csillag lett vóna énbőlöllem  | szerelmi dal   | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-9          |

| Sor-szám | Tájegység                 | Szövegkezdet                                    | Szöveg-műfaj   | Stílus | Hangsor       | Előadásmód   | Hangterjedelem |
|----------|---------------------------|-------------------------------------------------|----------------|--------|---------------|--------------|----------------|
| 137      | Szilágyság                | Tettem én már kicsi bajt is, nagyot is          | betyárdal      | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-9          |
| 138      | Szilágyság                | Nagygazda volt az apám                          | tréfás dal     | régi   | pentaton do   | giusto       | V-5            |
| 139      | Szilágyság                | Minden lánynak van babája, csak énnekem nincsen | tréfás dal     | régi   | diatonikus re | giusto       | 1-7            |
| 140      | Szilágyság                | Úgy elmegyek, meglásátok                        | keserves       | új     | pentaton la   | quasi giusto | 1-9            |
| 141      | Szilágyság                | Sej, széna, széna, széna terem a réten          | szerelmi dal   | új     | pentaton la   | giusto       | 1-8            |
| 142      | Kalotaszeg peremterületei | Hogy sokszor napjaidat vígan elérhesd           | névnapköszöntő | régi   | diatonikus re | giusto       | #VII-6         |
| 143      | Kalotaszeg peremterületei | Bátori Kalári                                   | ballada        | régi   | pentaton la   | parlando     | VII-7          |
| 144      | Kalotaszeg peremterületei | Jó estét, jó estét                              | betyárdal      | régi   | pentaton la   | parlando     | VII-9          |
| 145      | Kalotaszeg peremterületei | Kimentem a zöld erdőbe                          | keserves       | régi   | pentaton la   | rubato       | VII-8          |
| 146      | Kalotaszeg peremterületei | Kicsi tulok, nagy a járom                       | keserves       | régi   | pentaton la   | quasi giusto | VII-9          |
| 147      | Kalotaszeg peremterületei | Udvaromon hármat fordult a kocsi                | katonadal      | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-7          |
| 148      | Kalotaszeg peremterületei | Szépen legel a báróné gulyája                   | ballada        | régi   | pentaton la   | giusto       | 1-8            |
| 149      | Kalotaszeg peremterületei | Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy          | szerelmi dal   | régi   | pentaton la   | giusto       | VII-8          |
| 150      | Kalotaszeg peremterületei | Este van már, este van, este van, este van      | szerelmi dal   | új     | pentaton la   | quasi giusto | 1-9            |
| 151      | Kalotaszeg peremterületei | Sűrű sötét felhő vándorol a nagy égen           | szerelmi dal   | új     | pentaton la   | giusto       | 1-8            |
| 152      | Kalotaszeg peremterületei | Az éjszaka elaludtam                            | ballada        | új     | pentaton szo  | quasi giusto | 1-10           |

| Sor-szám | Tájegység                 | Szövegkezdet                                 | Szöveg-műfaj | Stílus | Hangsor        | Előadásmód   | Hangterjedelem |
|----------|---------------------------|----------------------------------------------|--------------|--------|----------------|--------------|----------------|
| 153      | Kalotaszeg peremterületei | Az ökör a földet nem magának szántsa         | keserves     | új     | pentaton szo   | giusto       | 1-10           |
| 154      | Kalotaszeg peremterületei | Nagygazda volt az apám                       | tréfás dal   | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 155      | Kalotaszeg peremterületei | Édesanyám sok szép szava                     | keserves     | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 156      | Aranyos-vidék             | Most jövök Gyuláról                          | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | rubato       | VII-8          |
| 157      | Aranyos-vidék             | Édesanyám sok szép szava                     | keserves     | régi   | pentaton la    | rubato       | VII-9          |
| 158      | Aranyos-vidék             | Hallottátok, itt, Szentgyörgyön mi történt   | ballada      | régi   | pentaton la    | quasi giusto | VII-8          |
| 159      | Aranyos-vidék             | Maros partján elaludtam                      | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 160      | Aranyos-vidék             | A felszegen esik az eső                      | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-b10          |
| 161      | Aranyos-vidék             | Szerettelek egy ideig                        | szerelmi dal | régi   | diatonikus re  | giusto       | 1-9            |
| 162      | Aranyos-vidék             | Addig ültém a küszeben                       | tréfás dal   | régi   | diatonikus szo | giusto       | 1-7            |
| 163      | Aranyos-vidék             | El kell menni, ha esik is                    | bujdósó-dal  | régi   | diatonikus do  | giusto       | 1-9            |
| 164      | Aranyos-vidék             | Az enyedi fegyház fala de sárga              | rabének      | régi   | diatonikus do  | giusto       | 1-8            |
| 165      | Aranyos-vidék             | Hej, édesanyám sokat intett a jóra           | keserves     | új     | pentaton la    | quasi giusto | VII-9          |
| 166      | Aranyos-vidék             | Szerelem, szerelem                           | keserves     | új     | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 167      | Aranyos-vidék             | El kell nékem menni                          | bujdósó-dal  | új     | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 168      | Aranyos-vidék             | Kaszárnya, de kaszárnya                      | katonadal    | új     | pentaton la    | giusto       | 1-b10          |
| 169      | Aranyos-vidék             | Házunk előtt folyik el a Berektó             | keserves     | új     | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 170      | Aranyos-vidék             | Páros vadgalamb szállott le a pusztára       | szerelmi dal | új     | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 171      | Aranyos-vidék             | Ejhaj, harmatos a kukorica levele            | keserves     | új     | pentaton la    | giusto       | 1- 9           |
| 172      | Aranyos-vidék             | Erdő, erdő, sűrű erdő, sokat jártam köztetek | szerelmi dal | új     | diatonikus re  | rubato       | 1-b10          |

| Sor-szám | Tájegység     | Szövegkezdet                          | Szöveg-műfaj | Stílus | Hangsor        | Előadásmód   | Hangterjedelem |
|----------|---------------|---------------------------------------|--------------|--------|----------------|--------------|----------------|
| 173      | Aranyos-vidék | Rászállott a fecske a vasútra         | katonadal    | új     | diatonikus szo | giusto       | 1-10           |
| 174      | Aranyos-vidék | Elsárgultam, mint az akác levele      | katonadal    | új     | diatonikus szo | giusto       | 1-10           |
| 175      | Aranyos-vidék | Fölszántatom a szentgyörgyi temetőt   | szerelmi dal | új     | diatonikus szo | giusto       | 1-10           |
| 176      | Aranyos-vidék | Hej, bíró, bíró, bíró, falumbeli bíró | katonadal    | új     | diatonikus szo | giusto       | 1-9            |
| 177      | Aranyos-vidék | Jaj de széles, jaj de hosszú ez az út | ballada      | régi   | pentaton la    | rubato       | 1-9            |
| 178      | Aranyos-vidék | A nagy asszony messze lát             | tréfás dal   | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 179      | Aranyos-vidék | Száraz a bokor a tetőn                | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 180      | Aranyos-vidék | Háborúban dörög az ég                 | katonadal    | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 181      | Aranyos-vidék | Kicsi tulak, nagy a járom             | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 182      | Aranyos-vidék | Harasztosi bánat utca                 | keserves     | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 183      | Aranyos-vidék | Kocsi megyen a parton, a parton       | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-8            |
| 184      | Aranyos-vidék | Hideg sincsen, mégis befogyott a tó   | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-8          |
| 185      | Aranyos-vidék | Ez az utca bánat utca                 | bujdósó-dal  | régi   | diatonikus la  | giusto       | VI-b10         |
| 186      | Aranyos-vidék | Hej de széles, hej de hosszú az az út | ballada      | régi   | diatonikus re  | giusto       | #VII-8         |
| 187      | Aranyos-vidék | Jó estét, barna lány                  | ballada      | régi   | diatonikus szo | quasi giusto | 1-9            |
| 188      | Aranyos-vidék | Sárga kukoricaszál                    | szerelmi dal | régi   | diatonikus szo | giusto       | 1-8            |
| 189      | Aranyos-vidék | Lefelé folyik a Tisza                 | szerelmi dal | régi   | diatonikus do  | giusto       | 1-10           |
| 190      | Aranyos-vidék | Seprik az erdei utat                  | katonadal    | régi   | diatonikus do  | giusto       | 1-6            |
| 191      | Aranyos-vidék | Éjfél után hajnal hasad               | szerelmi dal | régi   | diatonikus do  | giusto       | 1-10           |
| 192      | Aranyos-vidék | Harangoznak délre                     | ballada      | új     | pentaton la    | giusto       | V-7            |
| 193      | Aranyos-vidék | Elvágтам az ujjam, jaj de fáj         | szerelmi dal | új     | pentaton la    | giusto       | 1-b10          |
| 194      | Aranyos-vidék | Kimentem a selyemrétre kaszálni       | szerelmi dal | új     | pentaton la    | giusto       | 1- 9           |

| Sor-szám | Tájegység          | Szövegkezdet                                  | Szöveg-műfaj         | Stílus | Hangsor        | Előadásmód   | Hangterjedelem |
|----------|--------------------|-----------------------------------------------|----------------------|--------|----------------|--------------|----------------|
| 195      | Aranyos-vidék      | Két nyárfa közt bestürött a holdvilág         | keserves             | új     | pentaton do    | giusto       | 1-9            |
| 196      | Aranyos-vidék      | Takács Laci ügyes, derék legény volt          | ballada              | új     | diatonikus la  | rubato       | 1-b10          |
| 197      | Aranyos-vidék      | Sárgul a körtefa, hullatja a levelét          | szerelmi dal         | új     | diatonikus szo | giusto       | 1-9            |
| 198      | Aranyos-vidék      | Ó, Zsiga, Zsiga                               | síratóparódia        | régi   | diatonikus mi  | parlando     | 1-b6           |
| 199      | Aranyos-vidék      | Elindult a koca                               | pásztordal           | régi   | pentaton la    | parlando     | VII-5          |
| 200      | Aranyos-vidék      | Kislány, kislány, mért vagy csalfa            | tréfás dal           | régi   | pentaton la    | quasi giusto | VII-b6         |
| 201      | Aranyos-vidék      | Édesanyám mondta nékem, tá-rá-rá-rá, rá-rá-rá | keserves             | régi   | pentaton la    | quasi giusto | 1-8            |
| 202      | Aranyos-vidék      | Kihajtottam a libámat                         | ballada              | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 203      | Aranyos-vidék      | Búzáat eszik a vadgalamb                      | katonadal / keserves | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-8          |
| 204      | Aranyos-vidék      | Szántottam gypet, gyökeret                    | szerelmi dal         | régi   | pantaton la    | giusto       | VII-8          |
| 205      | Aranyos-vidék      | Veri a tábor a dobat                          | katonadal            | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 206      | Aranyos-vidék      | Jaj de bajos egy párnára feküdni              | szerelmi dal         | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-8          |
| 207      | Aranyos-vidék      | Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy        | szerelmi dal         | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 208      | Aranyos-vidék      | Kék szalagos a kötényem kötője                | szerelmi dal         | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 209      | Aranyos-vidék      | Mikor megyek a falumból kifelé                | katonadal            | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 210      | Aranyos-vidék      | Megyek az úton lefelé                         | szerelmi dal         | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-8            |
| 211      | Aranyos-vidék      | Felsütött a napsugár a határra                | keserves             | régi   | pentaton szo   | giusto       | 1-8            |
| 212      | Aranyos-vidék      | Ha bemegyek az ugorka kocsmába                | tréfás dal           | régi   | diatonikus la  | giusto       | VII-8          |
| 213      | Aranyos-vidék      | Járd ki lábom, járd ki most                   | táncszók             | régi   | diatonikus re  | giusto       | 1-8            |
| 214      | Aranyos-vidék      | Keresztúri patak vize kiáradt                 | keserves             | régi   | diatonikus re  | giusto       | 1-9            |
| 215      | Felső-Szamos-vidék | Sok számos esztendőket vígan élhessünk        | névnapköszöntő       | régi   | diatonikus la  | giusto       | V-5            |
| 216      | Felső-Szamos-vidék | Amerre én járok, még a fák is sírnak          | lakodalmas           | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-7            |

| Sor-szám | Tájegység          | Szövegkezdet                                                | Szöveg-műfaj | Stílus | Hangsor        | Előadásmód      | Hangterjedelem |
|----------|--------------------|-------------------------------------------------------------|--------------|--------|----------------|-----------------|----------------|
| 217      | Felső-Szamos-vidék | Jaj de búsan harangoznak                                    | keserves     | régi   | pentaton la    | giusto          | VII-9          |
| 218      | Felső-Szamos-vidék | Túl a vízen van egy malom                                   | keserves     | régi   | pentaton la    | giusto          | 1-7            |
| 219      | Felső-Szamos-vidék | Gyere, rózsám, a szekerem után                              | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto          | VII-7          |
| 220      | Felső-Szamos-vidék | Régi babám, ha meguntál szeretni                            | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto          | 1-b10          |
| 221      | Felső-Szamos-vidék | Mikor mentem a faluból kifelé                               | katonadal    | régi   | pentaton la    | giusto          | 1-b10          |
| 222      | Felső-Szamos-vidék | Bánat, bánat, keserűség, még a testvér is ellenség, csuhaja | keserves     | régi   | pentaton la    | giusto          | 1-11           |
| 223      | Felső-Szamos-vidék | Édesanyám rózsafája                                         | keserves     | régi   | diatonikus mi  | giusto          | VII-7          |
| 224      | Felső-Szamos-vidék | Addig bánom, amíg élek, addig bánom, amíg élek              | keserves     | régi   | diatonikus la  | giusto          | 1-8            |
| 225      | Felső-Szamos-vidék | Ablakomba besütött a holdvilág                              | keserves     | régi   | diatonikus re  | giusto          | V-6            |
| 226      | Felső-Szamos-vidék | Komámasszon kakasa, kakasa                                  | tréfás dal   | régi   | diatonikus do  | giusto          | 1-9            |
| 227      | Felső-Szamos-vidék | Esik eső, jaj, de szépen csepereg                           | keserves     | új     | pentaton la    | giusto          | 1-8            |
| 228      | Felső-Szamos-vidék | A köblösi torony tetejébe'                                  | szerelmi dal | új     | pentaton szo   | giusto          | 1-10           |
| 229      | Felső-Szamos-vidék | Utca, utca, hosszú utca, válaszúti utca                     | szerelmi dal | új     | diatonikus szo | giusto          | 1-9            |
| 230      | Felső-Szamos-vidék | Csaplárosné, tölts bort                                     | aratódal     | régi   | diatonikus do  | rubato          | V-5            |
| 231      | Felső-Szamos-vidék | Megesküdtünk Isten előtt                                    | lakodalmas   | régi   | pentaton la    | giusto          | VII-5          |
| 232      | Felső-Szamos-vidék | Fehér galamb szállta a házra                                | párosító     | régi   | diatonikus do  | giusto          | 1-8            |
| 233      | Felső-Szamos-vidék | Fehér László lovat lopott                                   | ballada      | régi   | pentaton la    | parlando        | 1-9            |
| 234      | Felső-Szamos-vidék | Elindult a három árva                                       | ballada      | régi   | pentaton la    | parlando        | VII-8          |
| 235      | Felső-Szamos-vidék | Jó napot édes bojtárom                                      | pásztordal   | régi   | pentaton la    | parlando        | 1-9            |
| 236      | Felső-Szamos-vidék | Szivárvány havasán                                          | ballada      | régi   | pentaton la    | parlando-rubato | 1-7            |
| 237      | Felső-Szamos-vidék | Szeretnék szántani                                          | keserves     | régi   | pentaton la    | rubato          | 1-7            |

| Sor-szám | Tájegység          | Szövegkezdet                                               | Szöveg-műfaj             | Stílus | Hangsor        | Előadásmód      | Hangterjedelem |
|----------|--------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------|--------|----------------|-----------------|----------------|
| 238      | Felső-Szamos-vidék | Amott kerekedik                                            | rabének                  | régi   | pentaton la    | rubato          | 1-8            |
| 239      | Felső-Szamos-vidék | Kihajtottam a libámat                                      | ballada                  | régi   | pentaton la    | rubato          | 1-8            |
| 240      | Felső-Szamos-vidék | Vándorol a darumadár                                       | keserves                 | régi   | pentaton la    | rubato          | VII-8          |
| 241      | Felső-Szamos-vidék | Édesanyám sok szép szava                                   | keserves                 | régi   | pentaton la    | rubato          | VII-8          |
| 242      | Felső-Szamos-vidék | Ha kiveszem az acélból kikopogtatott piros nyelvű baltámat | betyárdal                | régi   | pentaton la    | rubato          | VII-9          |
| 243      | Felső-Szamos-vidék | Virágos kenderem                                           | tréfás dal               | régi   | pentaton la    | giusto          | VII-9          |
| 244      | Felső-Szamos-vidék | Sarjút eszik az ökröm                                      | szerelmi dal             | régi   | pentaton la    | giusto          | VII-8          |
| 245      | Felső-Szamos-vidék | Esik eső, nagy sár van az úton                             | szerelmi dal             | régi   | pentaton la    | giusto          | 1-9            |
| 246      | Felső-Szamos-vidék | Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy                     | szerelmi dal / katonadal | régi   | pentaton la    | giusto          | VII-8          |
| 247      | Felső-Szamos-vidék | Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy                     | szerelmi dal             | régi   | pentaton la    | giusto          | VII-8          |
| 248      | Felső-Szamos-vidék | Túl a vízen, a szendrei határba'                           | ballada                  | régi   | pentaton la    | giusto          | VII-8          |
| 249      | Felső-Szamos-vidék | Este szoktam a lovamat nyergelni                           | szerelmi dal / keserves  | régi   | pentaton la    | giusto          | VII-8          |
| 250      | Felső-Szamos-vidék | Nem messze van ide Kismargita                              | ballada                  | régi   | diatonikus la  | giusto          | 1-9            |
| 251      | Felső-Szamos-vidék | Tüzelesen vágatom a hajamat                                | katonadal                | régi   | diatonikus la  | giusto          | 1-11           |
| 252      | Felső-Szamos-vidék | Elindult a kegyes                                          | ballada                  | régi   | diatonikus re  | parlando-rubato | VII-7          |
| 253      | Felső-Szamos-vidék | Jó estét, jó estét                                         | ballada                  | régi   | diatonikus szo | giusto          | 1-8            |
| 254      | Felső-Szamos-vidék | Házunk előtt egy szomorú fűzfa, földre hajlik az ága       | szerelmi dal             | új     | pentaton la    | giusto          | 1-b10          |
| 255      | Felső-Szamos-vidék | Hej, bíró, bíró, a várálji bíró                            | katonadal                | új     | diatonikus szo | giusto          | 1-8            |
| 256      | Felső-Szamos-vidék | Dombon van a Dés városi kaszárnya                          | katonadal                | új     | diatonikus szo | giusto          | 1-9            |
| 257      | Felső-Szamos-vidék | Túl a vízen, mandulafa tövébe'                             | szerelmi dal             | új     | diatonikus szo | giusto          | 1-9            |

| Sor-szám | Tájegység          | Szövegkezdet                                 | Szöveg-műfaj | Stílus | Hangsor        | Előadásmód   | Hangterjedelem |
|----------|--------------------|----------------------------------------------|--------------|--------|----------------|--------------|----------------|
| 258      | Felső-Szamos-vidék | Erdő, erdő, erdő, de szép, kerek erdő        | szerelmi dal | új     | diatonikus szo | giusto       | 1-9            |
| 259      | Felső-Szamos-vidék | Hej, most jöttem én az aradi fegyházból      | szerelmi dal | új     | diatonikus szo | giusto       | 1-9            |
| 260      | Közép-Szamos-vidék | Örömanya jöjjön ki                           | párosító     | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-5          |
| 261      | Közép-Szamos-vidék | Elveszett a lovam                            | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | rubato       | 1-b10          |
| 262      | Közép-Szamos-vidék | Édesanyám sok szép szava                     | keserves     | régi   | pentaton la    | quasi giusto | 1-9            |
| 263      | Közép-Szamos-vidék | De sok eső, de sok sár                       | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-8          |
| 264      | Közép-Szamos-vidék | Fecském, fecském, édes fecském               | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 265      | Közép-Szamos-vidék | Udvaromon kettőt fordult a kocsi             | katonadal    | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-7          |
| 266      | Közép-Szamos-vidék | Mind azt mondják, nincs asztalom, sem székem | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 267      | Közép-Szamos-vidék | Halljátok-e, Domokoson mi történt            | ballada      | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-9          |
| 268      | Közép-Szamos-vidék | Úgy akartam szeretni, hogy ne tudják         | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-8            |
| 269      | Közép-Szamos-vidék | Repülj madár, repülj                         | keserves     | régi   | diatonikus la  | quasi giusto | 1-9            |
| 270      | Közép-Szamos-vidék | Túl a vízen van egy malom                    | keserves     | régi   | diatonikus la  | giusto       | 1-8            |
| 271      | Közép-Szamos-vidék | Úgy elmegyek, meglásátok                     | bujdósó-dal  | régi   | diatonikus szo | giusto       | VI-8           |
| 272      | Közép-Szamos-vidék | Fejik a fekete kecskét                       | tréfás dal   | régi   | diatonikus szo | giusto       | 1-8            |
| 273      | Közép-Szamos-vidék | Egyik árokból a másikba estem                | szerelmi dal | régi   | diatonikus szo | giusto       | #VII-7         |
| 274      | Közép-Szamos-vidék | Indulunk Gyulára                             | ballada      | új     | pentaton la    | rubato       | VII-8          |
| 275      | Közép-Szamos-vidék | Öregasszony nádfedeles háza                  | szerelmi dal | új     | pentaton la    | giusto       | 1-b10          |
| 276      | Közép-Szamos-vidék | Nyílnak, nyílnak a mezei virágok             | szerelmi dal | új     | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 277      | Közép-Szamos-vidék | Megösmerek a fecskét a tolláról              | bujdósó-dal  | új     | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 278      | Közép-Szamos-vidék | Kisdobozi kerek erdő, de magos               | katonadal    | új     | pentaton la    | giusto       | 1-11           |
| 279      | Közép-Szamos-vidék | Hej, mikor mentem Domokoson lefelé           | szerelmi dal | új     | pentaton la    | giusto       | VII-9          |

| Sor-szám | Tájegység                    | Szövegkezdet                                            | Szöveg-műfaj             | Stílus | Hangsor        | Előadásmód   | Hangterjedelem |
|----------|------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------|--------|----------------|--------------|----------------|
| 280      | Közép-Szamos-vidék           | Tisza partján elaludtam                                 | ballada                  | új     | pentaton szo   | giusto       | 1-10           |
| 281      | Közép-Szamos-vidék           | Túr a disznó, túr a határ-szálon                        | szerelmi dal             | új     | pentaton do    | giusto       | V-9            |
| 282      | Közép-Szamos-vidék           | Most megyen a hajnalcsilag lefelé                       | szerelmi dal             | új     | pentaton do    | giusto       | 1-8            |
| 283      | Közép-Szamos-vidék           | El kell menni katonának, messzire                       | katonadal                | új     | pentaton do    | giusto       | 1-10           |
| 284      | Közép-Szamos-vidék           | Udvarom közepén van egy vadalmafa                       | szerelmi dal             | új     | pentaton do    | giusto       | 1-10           |
| 285      | Közép-Szamos-vidék           | Porzik, porzik a domokosi utca, ha én végigmegyek rajta | szerelmi dal             | új     | diatonikus la  | giusto       | 1-9            |
| 286      | Közép-Szamos-vidék           | Nem mind arany, nem mind ezüst, mi fémlik               | keserves                 | új     | diatonikus re  | giusto       | 1-8            |
| 287      | Közép-Szamos-vidék           | Piros alma ne gurulj, de ne gurulj                      | katonadal / szerelmi dal | új     | diatonikus szo | giusto       | 1-9            |
| 288      | Dél-erdélyi szörvány-terület | Fölszántatom, fölszántatom                              | szerelmi dal             | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-b10          |
| 289      | Dél-erdélyi szörvány-terület | Egy nagy hegynek a tején                                | szerelmi dal             | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 290      | Dél-erdélyi szörvány-terület | Fecském, fecském, édes fecském                          | katonadal                | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 291      | Dél-erdélyi szörvány-terület | Mikor én már tizennyolc éves voltam                     | vígballada               | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-b10          |
| 292      | Dél-erdélyi szörvány-terület | Udvaromban hármát fordult a kocsi                       | katonadal                | régi   | pentaton la    | giusto       | 1-8            |
| 293      | Dél-erdélyi szörvány-terület | Elaludtam vala                                          | ballada                  | régi   | diatonikus la  | quasi giusto | 1-b6           |
| 294      | Dél-erdélyi szörvány-terület | Kutyakaparási csárda                                    | betyárdal                | régi   | diatonikus re  | giusto       | 1-9            |
| 295      | Dél-erdélyi szörvány-terület | Megdöglött a cigányoknak vajdája                        | tréfás dal               | régi   | diatonikus re  | giusto       | 1-7            |

| Sor-szám | Tájegység                   | Szövegkezdet                          | Szöveg-műfaj             | Stílus | Hangsor        | Előadásmód   | Hangterjedelem |
|----------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------|----------------|--------------|----------------|
| 296      | Dél-erdélyi szórványterület | Sárga kukoricaszál                    | szerelmi dal             | régi   | diatonikus szo | quasi giusto | 1-8            |
| 297      | Dél-erdélyi szórványterület | Az aradi vártoronyban                 | szerelmi dal             | régi   | diatonikus szo | giusto       | 1-10           |
| 298      | Dél-erdélyi szórványterület | Lám, megmondtam bús gerlice           | szerelmi dal             | régi   | diatonikus szo | giusto       | 1-9            |
| 299      | Dél-erdélyi szórványterület | Lefelé folyik a Tisza                 | szerelmi dal             | régi   | diatonikus do  | giusto       | 1-9            |
| 300      | Dél-erdélyi szórványterület | De szeretnék az erdőbe' fa lenni      | szerelmi dal             | új     | pentaton la    | rubato       | 1-11           |
| 301      | Dél-erdélyi szórványterület | Ha megindult ez a gőzös, hadd, menjen | szerelmi dal             | új     | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 302      | Dél-erdélyi szórványterület | Jaj de édes a diónak a bele           | katonadal                | új     | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 303      | Dél-erdélyi szórványterület | Széna, széna, de sok széna a réten    | szerelmi dal             | új     | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 304      | Dél-erdélyi szórványterület | Verd meg, Isten, ki a gőzöst csinálta | szerelmi dal             | új     | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 305      | Dél-erdélyi szórványterület | Hej, anyám, anyám, kedves édesanyám   | katonadal                | új     | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 306      | Dél-erdélyi szórványterület | Nincsen kedvem, mer' elvitte a gólya  | szerelmi dal             | új     | pentaton la    | giusto       | 1-8            |
| 307      | Dél-erdélyi szórványterület | Egy asszonnak két eladó lánya         | szerelmi dal             | új     | diatonikus la  | giusto       | 1-8            |
| 308      | Dél-erdélyi szórványterület | Kéménd felől jön egy fekete felleg    | szerelmi dal / betyárdal | új     | diatonikus szo | giusto       | 1-8            |
| 309      | Dél-erdélyi szórványterület | Gyöngye a nádcsál, lehajlik a földre  | szerelmi dal             | új     | diatonikus do  | giusto       | 1-10           |

| Sor-szám | Tájegység                   | Szövegkezdet                                 | Szöveg-műfaj             | Stílus | Hangsor       | Előadásmód | Hangterjedelem |
|----------|-----------------------------|----------------------------------------------|--------------------------|--------|---------------|------------|----------------|
| 310      | Dél-erdélyi szörványterület | Megüzentem a szeretőm anyjának               | katonadal                | új     | diatonikus do | giusto     | 1-9            |
| 311      | Dél-erdélyi szörványterület | Ejhaj, nem megyek én többé a templomba       | keserves                 | új     | diatonikus do | giusto     | 1-10           |
| 312      | Dél-erdélyi szörványterület | Oly szép fényes hajnalcsillag                | névnepkőszöntő           | régi   | diatonikus do | giusto     | V-6            |
| 313      | Dél-erdélyi szörványterület | Víg muzsika kihallszik a mezőre              | szerelmi dal             | régi   | pentaton la   | rubato     | VII-8          |
| 314      | Dél-erdélyi szörványterület | Kicsi madár, hogy tudsz élni                 | keserves                 | régi   | pentaton la   | giusto     | VII-9          |
| 315      | Dél-erdélyi szörványterület | Amott messze jön egy szürke paripa           | szerelmi dal / katonadal | régi   | pentaton la   | giusto     | 1-9            |
| 316      | Dél-erdélyi szörványterület | Mikor mentem Nagymohából kifelé              | szerelmi dal             | régi   | pentaton la   | giusto     | VII-8          |
| 317      | Dél-erdélyi szörványterület | Édesanyám karján nevelt fel engem            | katonadal                | régi   | pentaton la   | giusto     | VII-b10        |
| 318      | Dél-erdélyi szörványterület | Kössétek meg az ugató kutyákat               | katonadal / keserves     | régi   | pentaton la   | giusto     | 1-9            |
| 319      | Dél-erdélyi szörványterület | Kisangyalom, azt hitted, hogy megcsaltál     | katonadal                | régi   | pentaton la   | giusto     | 1-9            |
| 320      | Dél-erdélyi szörványterület | Kis madárka, ne keseregi az ágon             | keserves                 | régi   | pentaton la   | giusto     | VII-9          |
| 321      | Dél-erdélyi szörványterület | Ha még eccer lány lehetnék, trá-lá-lá, lá-lá | tréfás dal               | régi   | pentaton la   | giusto     | V-8            |
| 322      | Dél-erdélyi szörványterület | Palkó Károly húzz egy jót                    | mulatódal                | régi   | pentaton do   | giusto     | 1-6            |
| 323      | Dél-erdélyi szörványterület | Jaj, Istenem, ezt a vént                     | tréfás dal               | régi   | diatonikus la | giusto     | VII-b6         |

| Sor-szám | Tájegység                   | Szövegkezdet                                  | Szöveg-műfaj | Stílus | Hangsor        | Előadásmód | Hangterjedelem |
|----------|-----------------------------|-----------------------------------------------|--------------|--------|----------------|------------|----------------|
| 324      | Dél-erdélyi szórványterület | Jaj de hosszú, jaj de széles ez az út         | ballada      | régi   | diatonikus re  | giusto     | V-8            |
| 325      | Dél-erdélyi szórványterület | Faluvégen áll egy tölgyfa magába'             | ballada      | régi   | diatonikus szo | rubato     | 1-9            |
| 326      | Dél-erdélyi szórványterület | Én katona sohasem lettem volna                | katonadal    | régi   | diatonikus szo | giusto     | 1-9            |
| 327      | Dél-erdélyi szórványterület | Megy a nap lefelé                             | katonadal    | új     | pentaton la    | giusto     | 1-9            |
| 328      | Dél-erdélyi szórványterület | Nagymoha be van kerítve                       | katonadal    | új     | pentaton la    | giusto     | 1-b10          |
| 329      | Dél-erdélyi szórványterület | Hej, ezerkilencszáztizenkilencben             | katonadal    | új     | pentaton la    | giusto     | VII-9          |
| 330      | Dél-erdélyi szórványterület | Reggel hatkor megyek a cukorgyárba            | ballada      | új     | pentaton la    | giusto     | 1-9            |
| 331      | Dél-erdélyi szórványterület | Nyitva van egy barna kislány ablaka           | szerelmi dal | új     | pentaton la    | giusto     | 1-9            |
| 332      | Dél-erdélyi szórványterület | Hej, édesanyám, mér' szültél a világra        | keserves     | új     | pentaton la    | giusto     | VII-9          |
| 333      | Dél-erdélyi szórványterület | Aranyos kis Bözsikém, de szép kislán lehattél | katonadal    | új     | pentaton la    | giusto     | 1-8            |
| 334      | Dél-erdélyi szórványterület | Én is voltam az egyesbe bezárva               | katonadal    | új     | pentaton szo   | giusto     | 1-10           |
| 335      | Dél-erdélyi szórványterület | Bádogos a Szlatinai kaszánya                  | katonadal    | új     | diatonikus re  | giusto     | 1-9            |
| 336      | Dél-erdélyi szórványterület | Menekülnek az erdei magyarok                  | szerelmi dal | új     | diatonikus szo | giusto     | 1-9            |
| 337      | Dél-erdélyi szórványterület | Hej, édesanyám, hogyha bejössz Brassóba       | katonadal    | új     | diatonikus szo | giusto     | 1-8            |

| Sor-szám | Tájegység                   | Szövegkezdet                               | Szöveg-műfaj   | Stílus | Hangsor        | Előadásmód      | Hangterjedelem |
|----------|-----------------------------|--------------------------------------------|----------------|--------|----------------|-----------------|----------------|
| 338      | Dél-erdélyi szórványterület | Szent Gergely doktornak                    | gergelyjárás   | régi   | diatonikus re  | giusto          | VII-6          |
| 339      | Dél-erdélyi szórványterület | Jertek, jertek, menjünk már haza, már haza | húsvéti dal    | régi   | diatonikus szo | giusto          | 1-6            |
| 340      | Dél-erdélyi szórványterület | Fenn az égen van egy csillag               | névnapkőszöntő | régi   | diatonikus do  | quasi giusto    | 1-6            |
| 341      | Dél-erdélyi szórványterület | János, hát még alszol-é                    | névnapkőszöntő | régi   | diatonikus do  | giusto          | 1-6            |
| 342      | Dél-erdélyi szórványterület | Fehér László lovat lopott                  | ballada        | régi   | pentaton la    | parlando        | V-9            |
| 343      | Dél-erdélyi szórványterület | Fehér László lovat lopott                  | ballada        | régi   | pentaton la    | parlando        | 1-b10          |
| 344      | Dél-erdélyi szórványterület | Seprik a szentgyörgyi utcát                | katonadal      | régi   | pentaton la    | parlando-rubato | VII-8          |
| 345      | Dél-erdélyi szórványterület | Amerre én járok                            | keserves       | régi   | pentaton la    | rubato          | VII-5          |
| 346      | Dél-erdélyi szórványterület | Engem anyám megátkozott                    | keserves       | régi   | pentaton la    | rubato          | VII-8          |
| 347      | Dél-erdélyi szórványterület | Feleségem olyan vagyon                     | tréfás dal     | régi   | pentaton la    | rubato          | VII-9          |
| 348      | Dél-erdélyi szórványterület | Kutya legyek, megüttetem magamat           | szerelmi dal   | régi   | pentaton la    | rubato          | 1-9            |
| 349      | Dél-erdélyi szórványterület | Megöltek egy legényt                       | ballada        | régi   | pentaton la    | giusto          | 1-8            |
| 350      | Dél-erdélyi szórványterület | Fejér faszulykavirág                       | szerelmi dal   | régi   | pentaton la    | giusto          | VII-8          |
| 351      | Dél-erdélyi szórványterület | Seprik a szentgyörgyi utcát                | katonadal      | régi   | pentaton la    | giusto          | 1-b10          |

| Sor-szám | Tájegység                   | Szövegkezdet                          | Szöveg-műfaj | Stílus | Hangsor        | Előadásmód   | Hangterjedelem |
|----------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------|--------|----------------|--------------|----------------|
| 352      | Dél-erdélyi szórványterület | Nem messze van ide rózsám tanyája     | szerelmi dal | régi   | pentaton la    | giusto       | VII-8          |
| 353      | Dél-erdélyi szórványterület | Apró kender, magos kender             | tréfás dal   | régi   | diatonikus mi  | giusto       | 1-8            |
| 354      | Dél-erdélyi szórványterület | Amerre én járok                       | keserves     | régi   | diatonikus szo | rubato       | 1-8            |
| 355      | Dél-erdélyi szórványterület | Jó napot, jó napot                    | ballada      | régi   | diatonikus szo | rubato       | 1-9            |
| 356      | Dél-erdélyi szórványterület | Szabolcs megye, Nyíregyháza, Nagyerdő | ballada      | régi   | diatonikus szo | giusto       | #VII-7         |
| 357      | Dél-erdélyi szórványterület | Jó estét, jó estét                    | ballada      | régi   | diatonikus do  | giusto       | V-6            |
| 358      | Dél-erdélyi szórványterület | Megdöglött az öreg tyúkom             | tréfás dal   | régi   | diatonikus do  | giusto       | 1-5            |
| 359      | Dél-erdélyi szórványterület | Rég lehullott a levele a fának        | szerelmi dal | régi   | diatonikus do  | giusto       | 1-8            |
| 360      | Dél-erdélyi szórványterület | Nem messze van innen a Hargita        | ballada      | új     | pentaton la    | quasi giusto | VII-8          |
| 361      | Dél-erdélyi szórványterület | De szeretnék hajnalsillag lenni       | szerelmi dal | új     | pentaton la    | giusto       | 1-b10          |
| 362      | Dél-erdélyi szórványterület | Udvaromon aranyváltó, aranykút        | szerelmi dal | új     | pentaton la    | giusto       | 1-9            |
| 363      | Dél-erdélyi szórványterület | Megöltek egy legényt                  | ballada      | új     | diatonikus do  | giusto       | 1-9            |
| 364      | Dél-erdélyi szórványterület | Szabó Vilma kiment az erdőbe          | ballada      | új     | diatonikus do  | giusto       | 1-8            |

## RÖVIDÍTÉSEK

A CD mellékleten található adattáblázat *Hangzóanyag forrása, jelzete*, valamint *Dallamlejegyzés, kotta forrása* oszlopaiban lévő rövidítések jelentése:

BR = Bartók Rend

BR\_... = a ZTI internetes adatbázisában, a Bartók Béla: Magyar népdalok. Egyetemes gyűjtemény, digitális közreadás (második, átdolgozott kiadás) gyűjteményében található dallam száma

DM = Déri Múzeum, Debrecen

DM\_Kz\_... = a DM tulajdonában lévő kazettás magnószalag (elsődleges adathordozó) száma + a dallam jelzete

DP = Demény Piroska

DP\_CD\_... = a Demény 1998 kötet CD melléklete + a dallam jelzete

FAM... = Jagamas 2014 + a dallamlejegyzés száma

FBZ = Fonó Budai Zeneház

FBZ\_F\_CD\_... = a FBZ tulajdonában lévő CD (elsődleges adathordozó) száma + a dallam jelzete

IAFCJ = Institutul Arhiva de Folclor a Academiei Române Cluj-Napoca (Román Akadémia Kolozsvári Folklór-Archívuma)

IAFCJ\_Mg\_... = az IAFCJ tulajdonában lévő magnetofonszalag (elsődleges adathordozó) száma + a dallam jelzete

IAFCJ\_Fg\_... = az IAFCJ tulajdonában lévő fonográf henger (elsődleges adathordozó) száma + a dallam jelzete

HH = Hagyományok Háza, Budapest

a Hagyományok Házában őrzött gyűjtések vagy másolatok elsődleges adathordozóinak rövidítései (a jelzet tartalmazza a tulajdonos nevének rövidítését, valamint az adathordozó fajtáját és számát + a dallam jelzetét; Mg = magnetofonszalag, Kz = kazettás magnószalag, DAT = DAT szalag, MDV = MiniDV):

BaLa = Barabás László

BeHu = Benczédi Huba

GL = Gurka László

JZ = Juhász Zoltán

KL = Kelemen László

LeLa = Lengyel László

NeIv = Nesztor Iván

NISzH = Népművelődési Intézet Szakmai Háza (melynek archívumát  
a HH örökölte)

PI = Pávai István

SF = Sebő Ferenc

StGy = Stuber György

HH\_MDV\_... = a HH tulajdonában lévő MiniDV (elsődleges adathordozó)  
száma + a dallam jelzete

LCs = László Csaba

MH = Magyar Néprajzi Múzeum, Budapest

MH\_... = Magyar Néprajzi Múzeum archívumában őrzött fonográf henger (mú-  
zeumi henger – elsődleges adathordozó) száma + helyenként a dallam jelzete

MNA = Magyar Népzenei Antológia

MNA4 = Magyar Népzenei Antológia, Alföld

MNA4\_... = Magyar Népzenei Antológia, Alföld + a dallam száma az antoló-  
giában

Vargyas ... = Vargyas 2005 + a dallam száma a CD-ROM-on

ZTI = Magyar Tudományos Akadémia Bölcsészettudományi Kutatóközpont  
Zenetudományi Intézet, Budapest

ZTI\_AP\_... = a ZTI tulajdonában lévő másodlagos adathordozó (az elsődleges  
adathordozó másolata) száma + a dallam jelzete

ZTI\_DAT\_... = a ZTI tulajdonában lévő DAT szalag (elsődleges adathordozó)  
száma + a dallam jelzete

ZTI\_MD\_... = a ZTI tulajdonában lévő MiniDisc (elsődleges adathordozó)  
száma + a dallam jelzete

## TARTALOM

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Köszönet .....                                         | 5  |
| Előszó .....                                           | 7  |
| Bevezető .....                                         | 9  |
| Gondolatok az erdélyi népdalvetélkedők margójára ..... | 16 |

### BÁNSÁG .....

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Berzava mente .....               | 29 |
| 1. Bóthajtásos az én szobám ..... | 29 |
| 2. Iszik a betyár a csapon .....  | 29 |
| 3. Tisza szélén elaludtam .....   | 30 |

### Bégaköz .....

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| 4. Kiszáradt a Tisza .....    | 31 |
| 5. Jó bort, kocsmárosné ..... | 31 |

### BIHAR .....

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Fekete-Körös-vidék .....                            | 35 |
| 6. Serkenj fel, zendülj fel .....                   | 35 |
| 7. Fenesi helységünkben .....                       | 36 |
| 8. Elment a madárka .....                           | 37 |
| 9. A tárkányi sugártorony .....                     | 37 |
| 10. Elment a madárka .....                          | 38 |
| 11. Mit ér, ha gazdag vagy .....                    | 39 |
| 12. Édesanyám sok szép szava .....                  | 39 |
| 13. Sátorkaróm, ha leverem .....                    | 40 |
| 14. Elmentem én a malomba lajsan, lajsan .....      | 41 |
| 15. Az erdőbe' a cigányok fabocskorba' járnak ..... | 41 |
| 16. Jó estét, jó estét .....                        | 41 |

17. Belényesi sorozóra süt a nap ..... 43  
18. Az erdőbe' nincs magasabb a fánál ..... 44  
19. Ha felül a huszár a piros pej lovára ..... 44

Körösközi Erdőhát ..... 46

20. Édesapám, édesapám ..... 46  
21. Az aradi halmok alatt ..... 46  
22. Bárcsak esne, bárcsak fújna ..... 49  
23. Kilenc zsandár áll előtttem ..... 49  
24. Jaj de széles, jaj de hosszú ez az út ..... 50  
25. Ne búsulj, ne bánkódj ..... 51  
26. Most jöttem én Párizsból ..... 51  
27. Jön a babám a tanyáról ..... 52  
28. Mikor én még tizennyolc éves voltam ..... 52  
29. Ez a Luci fehér inget varratott ..... 53  
30. Bátori Kalári ..... 53  
31. Zúg az erdő, zúg a mező ..... 55  
32. Feleségem olyan tiszta ..... 56  
33. Édesanyám is volt nékem, de már nincs ..... 56  
34. Én is voltam valaha ..... 57  
35. Gyere velem, Mónár Anna ..... 58  
36. Árok, árok, de mély árok ..... 61  
37. Feltették már néked a gyöngykoszorút ..... 62  
38. Jó estét, jó estét, Szegvári Katica ..... 62  
39. Tisza partján lovagolni nem merek, lovagolni nem merek ..... 63  
40. Jaj de széles, jaj de hosszú ez az út ..... 64  
41. Vékony haja van a nyári piros almának ..... 64

Bihari Mezőség ..... 66

42. Egy-két kulacs ürmössel, ürmössel ..... 66  
43. Elrepült a madár ..... 67  
44. Mindjárt bételik az óra ..... 68  
45. Ha felülök kis pej lovam hátára ..... 70  
46. Rab vagyok, rab vagyok ..... 70  
47. Amoda egy bokor mellett ..... 71

- 48. Ugyan, kedves mamám ..... 72
- 49. Az a bajom, bésorozott a német ..... 72
- 50. Kéreti a nénemet cifra szabólegény ..... 73
- 51. A búzába' a disznó, csak a farka látszik ..... 74
- 52. Amott egy kis bokor mellett ..... 74
- 53. Megizenem a makai uraknak ..... 74
- 54. Mikor én még kicsi voltam ..... 75
- 55. Jaj, Istenem, de bánatos vagyok ..... 76
- 56. Sej, a Tiszának mind a négy sarka bájos ..... 76
- 57. Részegesnek, csavargónak tart ingem az egész világ ..... 77

#### Érmellék ..... 78

- 58. Derül-borul már az idő ..... 78
- 59. Mikor a juhász bort iszik ..... 79
- 60. Hidegen fúj a szél a pusztába' ..... 79
- 61. Amerre én járok ..... 80
- 62. Hajnallik, hajnallik ..... 81
- 63. Fekete tyúk szedegeti a meggyet ..... 82
- 64. Nincsen hideg, mégis befagyott a tó ..... 82
- 65. Aki juhász akar lenni ..... 83
- 66. Aki kondás akar lenni ..... 83
- 67. Két nyárfa közt bésütött a holdvilág ..... 84
- 68. Mikor Rózsa Sándor ..... 84
- 69. Érsemjénbe két úton kell bemenni ..... 85
- 70. Amott legel, amott legel, amott legel hat pej csikó magába' ..... 86
- 71. Kiskereki körül van ibolyával ..... 87
- 72. Jó bort iszok én, fenyőággal tüzelek ..... 87

#### Bihari Hegyköz ..... 89

- 73. András nap felé az idő ..... 89
- 74. Mit ér a pántlikás kalap ..... 89
- 75. Falu végén van egy nyárfa magában ..... 90
- 76. Kislány, kislány, hova tetted lányságod ..... 91
- 77. Búra, búra, búra, búbanatra születtem ..... 92
- 78. Szabó Gyula Horvát Jolánt szereti ..... 92

FELSŐ-TISZA-VIDÉK ..... 95

Krasznaköz ..... 97

79. A pettyényi vizesaljba' születtem ..... 97

Szamosköz ..... 98

80. Kicsi még a mi lányunk ..... 98

81. Mit nékem egy almát kétfele vágni ..... 98

82. Fejér László lovat lopott ..... 99

83. Szól a fügemadár ..... 101

84. Mikor kezdtem kufferemet pakolni ..... 102

85. Csak azér' szeretek a faluvégen lakni ..... 103

Avasvidék ..... 104

86. Erzsi néni, drága ..... 104

87. Nem messze van ide Kismargita ..... 104

88. Barna kislány, hová lett a lányságod ..... 106

SZILÁGYSÁG ..... 107

Kraszna vidéke ..... 109

89. Jaj, pártám, jaj, pártám ..... 109

90. Mikor tekerik a kontyot ..... 110

91. Drága jó gyermekem ..... 111

92. Jaj, Istenem, Istenem, Istenem ..... 112

93. Zendülj fel, Szent János ..... 113

94. Nem idevaló vagyok én ..... 114

95. Adjon Isten, édesanyám, jó estét ..... 114

96. Tudod babám, mit fogadtál ..... 115

97. Édesanyám is volt nékem ..... 116

98. A nagy utcán végestelen végig ..... 118

99. Esik eső, nagy sár van az utcán ..... 118

100. Az éjszaka nem aludtam egy órát ..... 119

101. Ha kihajtom szilaj ökröm a rétre ..... 120

102. Száraz a bokor a paniti tetőn ..... 120

- 103. Megismerem a kárásztelki menyecskét ..... 121
- 104. Kontyolják a nénémet bodros fűkötővel ..... 122
- 105. Elibe, elibe ..... 123
- 106. Barna Janit arra kérte babája ..... 127

Berettyófelvidék ..... 128

- 107. Szeretlek, szeretlek ..... 128
- 108. Ezt a százaszt látod-e ..... 130
- 109. Szilágysági gyerek vagyok ..... 130
- 110. Ez a kislány bölcsőt csináltatott ..... 131
- 111. Dobos Gábor, ha bemegy az erdőbe ..... 132
- 112. Naptól virít, naptól hervad a rózsza ..... 132
- 113. Ága-bogas a diófa teteje ..... 133
- 114. Ha meguntál, kisangyalom, szeretni ..... 134
- 115. Jaj, Istenem, de víg voltam ezelőtt ..... 135
- 116. Édesanyám, hol van az az édes tej ..... 136
- 117. Nem messze van ide Kismargita ..... 137
- 118. Szép a kislány ideig ..... 138
- 119. Kisbagosi csorgóvíz ..... 139
- 120. Viszi a víz a bagosi hegyet ..... 139
- 121. Tizenkettő, tizenhárom, tizennégy ..... 140
- 122. Felleg sincsen, mégis esik az eső ..... 141
- 123. Limbes-lombos a diófa teteje ..... 142

Tövishát ..... 143

- 124. Nyílik az égnek felvont, szép sátora ..... 143
- 125. Fehér László lovat lopott ..... 143
- 126. Mikor a juhász bort iszik ..... 146
- 127. Ugat a kutyám, a Rajna ..... 147
- 128. Mikor Barna Péter a lovát itatja ..... 147
- 129. Jaj, Istenem, jaj annak ..... 148
- 130. Az alszegi forrásvíz ..... 148
- 131. Megütötték a bírót ..... 149
- 132. Ez a kislány boglyát tetéz ..... 149
- 133. Jártam hozzád, nem járok már ..... 150

- 134. Még azt mondja a murok ..... 150
- 135. Édesanyám, hol van az az édes tej ..... 151
- 136. Nem jó csillag lett vóna énbelőlem ..... 152
- 137. Tettem én már kicsi bajt is, nagyot is ..... 152
- 138. Nagygazda volt az apám ..... 153
- 139. Minden lánynak van babája, csak énnekem nincsen ..... 154
- 140. Úgy elmegyek, meglássátok ..... 154
- 141. Sej, széna, széna, széna terem a réten ..... 155

#### KALOTASZEG PEREMTERÜLETEI ..... 157

##### Kisnemesi falvak ..... 159

- 142. Hogy sokszor napjaidat vígan elérhesd ..... 159
- 143. Bátori Kalári ..... 159
- 144. Jó estét, jó estét ..... 161
- 145. Kimentem a zöld erdőbe ..... 162
- 146. Kicsi tulok, nagy a járom ..... 163
- 147. Udvaromon hármát fordult a kocsí ..... 164
- 148. Szépen legel a báróné gulyája ..... 164
- 149. Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy ..... 165
- 150. Este van már, este van, este van, este van ..... 165
- 151. Sűrű, sötét felhő vándorol a nagy égen ..... 166
- 152. Az éjszaka elaludtam ..... 166
- 153. Az ökör a földet nem magának szántsá ..... 167

##### Erdőalja ..... 168

- 154. Nagygazda volt az apám ..... 168
- 155. Édesanyám sok szép szava ..... 168

#### ARANYOSVIDÉK ..... 169

##### Torockó vidéke ..... 171

- 156. Most jövök Gyuláról ..... 171
- 157. Édesanyám sok szép szava ..... 172
- 158. Hallottátok, itt, Szentgyörgyön mi történt ..... 172

159. Maros partján elaludtam ..... 173  
160. A felszegen esik az eső ..... 174  
161. Szerettelek egy ideig ..... 174  
162. Addig ültem a küszében ..... 175  
163. El kell menni, ha esik is ..... 175  
164. Az enyedi fegyház fala de sárga ..... 176  
165. Hej, édesanyám sokat intett a jóra ..... 177  
166. Szerelem, szerelem ..... 177  
167. El kell nékem menni ..... 178  
168. Kaszárnya, de kaszárnya ..... 179  
169. Házunk előtt folyik el a Berektó ..... 179  
170. Páros vadgalamb szállott le a pusztára ..... 180  
171. Ejhaj, harmatos a kukorica levele ..... 181  
172. Erdő, erdő, sűrű erdő, sokat jártam köztetek ..... 181  
173. Rászállott a fecske a vasútra ..... 182  
174. Elsárgultam, mint az akác levele ..... 182  
175. Fölszántatom a szentgyörgyi temetőt ..... 183  
176. Hej, bíró, bíró, bíró, falumbeli bíró ..... 183

#### Aranyosszék ..... 184

177. Jaj de széles, jaj de hosszú ez az út ..... 184  
178. A nagy asszony messze lát ..... 185  
179. Száraz a bokor a tetőn ..... 186  
180. Háborúban dörög az ég ..... 186  
181. Kicsi tulak, nagy a járom ..... 187  
182. Harasztosi bánat utca ..... 187  
183. Kocsi megyen a parton, a parton ..... 188  
184. Hideg sincsen, mégis befogyott a tó ..... 188  
185. Ez az utca bánat utca ..... 189  
186. Hej de széles, hej de hosszú az az út ..... 189  
187. Jó estét, barna lány ..... 190  
188. Sárga kukoricaszál ..... 191  
189. Lefelé folyik a Tisza ..... 192  
190. Seprik az erdei utat ..... 192  
191. Éjfél után hajnal hasad ..... 193

- 192. Harangoznak délre ..... 194
- 193. Elvágтам az ujjam, jaj de fáj ..... 194
- 194. Kimentem a selyemrétre kaszálni ..... 195
- 195. Két nyárfa közt besütött a holdvilág ..... 195
- 196. Takács Laci ügyes, derék legény volt ..... 196
- 197. Sárgul a körtefa, hullatja a levelét ..... 197

#### Alsó-Aranyos mente ..... 198

- 198. Ó, Zsiga, Zsiga ..... 198
- 199. Elindult a koca ..... 199
- 200. Kislány, kislány, mért vagy csalfa ..... 199
- 201. Édesanyám mondta nékem, tá-rá-rá-rá, rá-rá-rá ..... 200
- 202. Kihajtottam a libámat ..... 201
- 203. Búzáт eszik a vadgalamb ..... 202
- 204. Szántottam gyepet, gyökeret ..... 204
- 205. Veri a tábor a dobat ..... 205
- 206. Jaj de bajos egy párnára feküdni ..... 206
- 207. Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy ..... 206
- 208. Kék szalagos a kötényem kötője ..... 207
- 209. Mikor megyek a falumból kifelé ..... 207
- 210. Megyek az úton lefelé ..... 209
- 211. Felsütött a napsugár a határra ..... 210
- 212. Ha bemegyek az ugorka kocsmába ..... 210
- 213. Járd ki lábom, járd ki most ..... 211
- 214. Keresztúri patak vize kiáradt ..... 212

#### FELSŐ-SZAMOS-VIDÉK ..... 213

#### Kis-Szamos melléke ..... 215

- 215. Sok számos esztendőket vígan élélhessünk ..... 215
- 216. Amerre én járok, még a fák is sírnak ..... 215
- 217. Jaj de búsan harangoznak ..... 216
- 218. Túl a vízen van egy malom ..... 216
- 219. Gyere, rózsám, a szekerem után ..... 217
- 220. Régi babám, ha meguntál szeretni ..... 218

221. Mikor mentem a faluból kifelé ..... 218
222. Bánat, bánat, keserűség, még a testvér is ellenség, csuhaja ..... 219
223. Édesanyám rózsafája ..... 220
224. Addig bánom, amíg élek, addig bánom, amíg élek ..... 221
225. Ablakomba besütött a holdvilág ..... 222
226. Komámasszon kakasa, kakasa ..... 222
227. Esik eső, jaj de szépen csepereg ..... 223
228. A köblösi torony tetejébe' ..... 223
229. Utca, utca, hosszú utca, válaszüti utca ..... 224
- Nagy-Szamos melléke ..... 225
230. Csaplárosné, tölts bort ..... 225
231. Megesküdtünk Isten előtt ..... 226
232. Fehér galamb szállt a házra ..... 227
233. Fehér László lovat lopott ..... 228
234. Elindult a három árva ..... 229
235. Jó napot, édes bojtárom ..... 230
236. Szivárvány havasán ..... 230
237. Szeretnék szántani ..... 233
238. Amott kerekedik ..... 234
239. Kihajtottam a libámat ..... 235
240. Vándorol a darumadár ..... 236
241. Édesanyám sok szép szava ..... 237
242. Ha kiveszem az acélból kikopogtatott piros nyelvű baltámat ..... 238
243. Virágos kenderem ..... 239
244. Sarjút eszik az ökröm ..... 240
245. Esik eső, nagy sár van az úton ..... 240
246. Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy ..... 241
247. Keserű víz, nem hittem, hogy édes légy ..... 242
248. Túl a vízen, a szendrei határba' ..... 243
249. Este szoktam a lovamat nyergelni ..... 244
250. Nem messze van ide Kismargita ..... 245
251. Tüzelesen vágatom a hajamat ..... 246
252. Elindult a kegyes ..... 247
253. Jó estét, jó estét ..... 249

254. Házunk előtt egy szomorú fűzfa, földre hajlik az ága ..... 250  
 255. Hej, bíró, bíró, a váralji bíró ..... 251  
 256. Dombon van a Dész városi kaszárnya ..... 251  
 257. Túl a vízen, mandulafa tövébe' ..... 252  
 258. Erdő, erdő, erdő, de szép, kerek erdő ..... 253  
 259. Hej, most jöttem én az aradi fegyházból ..... 253

#### KÖZÉP-SZAMOS-VIDÉK ..... 255

##### Lápos mente ..... 257

260. Örömanya jöjjön ki ..... 257  
 261. Elveszett a lovam ..... 257  
 262. Édesanyám sok szép szava ..... 258  
 263. De sok eső, de sok sár ..... 258  
 264. Fecském, fecském, édes fecském ..... 259  
 265. Udvaromon kettőt fordult a kocsi ..... 259  
 266. Mind azt mondják, nincs asztalom, sem székem ..... 260  
 267. Halljátok-e, Domokoson mi történt ..... 261  
 268. Úgy akartam szeretni, hogy ne tudják ..... 261  
 269. Repülj madár, repülj ..... 262  
 270. Túl a vízen van egy malom ..... 263  
 271. Úgy elmegyek, meglássátok ..... 263  
 272. Fejik a fekete kecskét ..... 264  
 273. Egyik árokból a másikba estem ..... 265  
 274. Indulunk Gyulára ..... 265  
 275. Öregasszony nádfedeles háza ..... 266  
 276. Nyílnak, nyílnak a mezei virágok ..... 267  
 277. Megösmerik a fecskét a tolláról ..... 268  
 278. Kisdobozi kerek erdő, de magos ..... 268  
 279. Hej, mikor mentem Domokoson lefelé ..... 269  
 280. Tisza partján elaludtam ..... 269  
 281. Túr a disznó, túr a határszélen ..... 270  
 282. Most megyen a hajnalcsillag lefelé ..... 271  
 283. El kell menni katonának, messzire ..... 271  
 284. Udvarom közepén van egy vadalmafa ..... 272

285. Porzik, porzik a domokosi utca, ha én végigmegyek rajta ..... 272  
286. Nem mind arany, nem mind ezüst, mi fémlik ..... 273  
287. Piros alma ne gurulj, de ne gurulj ..... 273

#### DÉL-ERDÉLYI SZÓRVÁNYTERÜLET ..... 275

##### Hunyad ..... 277

288. Fölszántatom, fölszántatom ..... 277  
289. Egy nagy hegynek a tetején ..... 277  
290. Fecském, fecském édes fecském ..... 278  
291. Mikor én már tizennyolc éves voltam ..... 279  
292. Udvaromban hármát fordult a kocsí ..... 280  
293. Elaludtam vala ..... 280  
294. Kutyakaparási csárda ..... 282  
295. Megdőglött a cigányoknak vajdája ..... 283  
296. Sárga kukoricaszál ..... 283  
297. Az aradi vártoronyban ..... 284  
298. Lám, megmondtam bús gerlice ..... 284  
299. Lefelé folyik a Tisza ..... 285  
300. De szeretnék az erdőbe' fa lenni ..... 285  
301. Ha megindult ez a gőzös, hadd menjen ..... 286  
302. Jaj de édes a diónak a bele ..... 286  
303. Széna, széna, de sok széna a réten ..... 287  
304. Verd meg, Isten, ki a gőzöst csinálta ..... 288  
305. Hej, anyám, anyám, kedves édesanyám ..... 289  
306. Nincsen kedvem, mer' elvitte a gólya ..... 289  
307. Egy asszonnak két eladó lánya ..... 290  
308. Kéménd felől jön egy fekete felleg ..... 290  
309. Gyöngé a nádszál, lehajlik a földre ..... 291  
310. Megüzentem a szeretőm anyjának ..... 292  
311. Ejhaj, nem megyek én többé a templomba ..... 292

##### Oltvidék ..... 293

312. Oly szép fényes hajnalcsillag ..... 293  
313. Víg muzsika kihallszik a mezőre ..... 293

- 314. Kicsi madár, hogy tudsz élni ..... 294
- 315. Amott messze jön egy szürke paripa ..... 296
- 316. Mikor mentem Nagymohából kifelé ..... 297
- 317. Édesanyám karján nevelt fel engem ..... 298
- 318. Kössétek meg az ugató kutyákat ..... 298
- 319. Kisangyalom azt hitted, hogy megcsaltál ..... 299
- 320. Kis madárka, ne keseregj az ágon ..... 300
- 321. Ha még eccer lány lehetnék, trá-lá-lá, lá-lá ..... 301
- 322. Palkó Károly, húzz egy jót ..... 302
- 323. Jaj, Istenem, ezt a vént ..... 302
- 324. Jaj de hosszú, jaj de széles ez az út ..... 303
- 325. Faluvégén áll egy tölgyfa magába' ..... 304
- 326. Én katona sohasem lettem volna ..... 306
- 327. Megy a nap lefelé ..... 306
- 328. Nagymoha be van kerítve ..... 307
- 329. Hej, ezerkilencszáztizenkilencben ..... 308
- 330. Reggel hatkor megyek a cukorgyárba ..... 308
- 331. Nyitva van egy barna kislány ablaka ..... 309
- 332. Hej, édesanyám, mér' szültél a világra ..... 310
- 333. Aranyos kis Bözsikém, de szép kislán lehettél ..... 311
- 334. Én is voltam az egyesbe bezárva ..... 311
- 335. Bádogos a Szlatinai kaszárnya ..... 312
- 336. Menekülnek az erdei magyarok ..... 312
- 337. Hej, édesanyám, hogyha bejössz Brassóba ..... 313

#### Barcaság ..... 314

- 338. Szent Gergely doktornak ..... 314
- 339. Jertek, jertek, menjünk már haza, már haza ..... 315
- 340. Fenn az égen van egy csillag ..... 316
- 341. János, hát még alszol-é ..... 316
- 342. Fehér László lovat lopott ..... 317
- 343. Fehér László lovat lopott ..... 318
- 344. Seprik a szentgyörgyi utcát ..... 320
- 345. Amerre én járok ..... 321
- 346. Engem anyám megátkozott ..... 321

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| 347. Feleségem olyan vagyom .....                | 322 |
| 348. Kutya legyek, megüttetem magamat .....      | 323 |
| 349. Megöltek egy legényt .....                  | 323 |
| 350. Fejér faszulykavirág .....                  | 324 |
| 351. Seprik a szentgyörgyi utcát .....           | 325 |
| 352. Nem messze van ide rózsám tanyája .....     | 326 |
| 353. Apró kender, magos kender .....             | 326 |
| 354. Amerre én járok .....                       | 327 |
| 355. Jó napot, jó napot .....                    | 328 |
| 356. Szabolcs megye, Nyíregyháza, Nagyerdő ..... | 329 |
| 357. Jó estét, jó estét .....                    | 331 |
| 358. Megdöglött az öreg tyúkom .....             | 333 |
| 359. Rég lehullott a levele a fának .....        | 333 |
| 360. Nem messze van innen a Hargita .....        | 334 |
| 361. De szeretnék hajnalcsillag lenni .....      | 335 |
| 362. Udvaromon aranyválú, aranykút .....         | 336 |
| 363. Megöltek egy legényt .....                  | 336 |
| 364. Szabó Vilma kiment az erdőbe .....          | 337 |
| Összesítő táblázat .....                         | 338 |
| Rövidítések .....                                | 357 |



Responsabilitatea conținutului aparține exclusiv autorilor

Jelen kiadvány tartalmáért kizárólag a szerzők felelnek

Cântece populare maghiare din România

Exemplar gratuit, tipărit cu sprijinul financiar al Departamentului pentru  
Relații Interetnice din cadrul Guvernului României